

قِصَّةُ الْحَضَارَةِ

وِل وَايرئيل ديورانت

عَصْرُ لُؤيْسِ الرَّابِعِ عَشَرَ

تاريخ الحضارة الأوروبية
في عصر

بسكال وموليير وكروموك وملتن
وبطرس الأكبر ونيوتن وسبينوزا

١٦٤٨ - ١٧١٥

مُراجَعَة
عَلِيّ أَدَهَم

تَرْجَمَة
محمّد علي أبو درّة



تونس

الجزء الثاني من المجلد الثامن

٣٢



بيروت

الكتاب الثاني

انجلترا

١٦٤٩ — ١٧١٤

الفصل السابع

كرومول

١٦٤٩ — ١٦٦٠

١ — الثورة الاشتراكية

بعد أن أطاح البيوريتانيون (المتطهرون) برأس الملك شارل الأول ،
في ٣٠ يناير ١٦٤٩ ، واجهوا مشاكل إقامة حكومة جديدة وإستعادة أمن
الناس على حياتهم وممتلكاتهم ، في إنجلترا التي أشاعت فيها الفوضى
والاضطرابات الحرب الأهلية التي دامت سبع سنين . ونادى « البرلمان
المبتور » Ruin. p — وهم الأعضاء الستة والخمسون النشطون الذين بقوا
من البرلمان الطويل بعد « حركة تطهير برايد » (١٦٤٨) — بأن لمجلس
العموم السيادة والمقام الأول ، وأن فيه الكفاية ، وألقى مجلس اللوردات
(٦ فبراير ١٦٤٩) ، كما ألقى الملكية ، وعين بمثابة جهاز تنفيذ له « مجلسا
للدولة » يتألف من ثلاثة لواءات وثلاثة نبلاء وثلاثة قضاة وثلاثين من
أعضاء مجلس العموم ، كلهم مستقلون — أى بيوريتانيون جمهوريون .
وفي ١٩ مايو أقام مجلس العموم ، بصفة رسمية ، الجمهورية الإنجليزية :
« ولسوف يتولى الحكم في إنجلترا منذ الآن ، بوصفها جمهورية أو دولة
حرة ، السلطة العليا للأمة ، وهم ممثلو الشعب في البرلمان ، ومن يعينونهم إلى
جانهم من وزراء ، لخير الشعب »^(١) . ولم تكن الجمهورية ديموقراطية .
لقد طالب البرلمان بإقامة أساس ديموقراطي ، ولكن طرد الأعضاء الملكيين
أثناء الحزب ، والمشيخين (البرسبترين) في حركة التطهير ، كان كما قال
كرومول ، « قد شئت البرلمان وغربله واختلته إلى مجرد حفنة من الزبال »^(٢) .

إن للملاك وحدهم هم الذين كانوا ينتخبون البرلمان في الأصل ، أما الآن فإن مقاطعات برمتها باتت وليس لها ممثلون في «البرلمان للبتور» ، ولم تستند سلطة هذا البرلمان للبتور إلى الشعب بل إلى الجيش . فإن الجيش وحده هو الذي استطاع أن يحميه من الثوار للملكيين في إنجلترا ، والثوار الكاثوليك في إيرلندة ، والثوار للشيخيين في اسكتلندة ، والثوار للمتطرفين في الجيش نفسه .

ولها جهة نفقات الحكومة ومتأخرات رواتب الجند اشتط هذا البرلمان في فرض الضرائب قدر ما فعل الملك الراحل . واقترح مصادرة أملاك كل من حمل السلاح دفاعا عن شارل ، ولكنه في معظم الحالات أرتضى تسوية الأمر بحل وسط ، هو تقاضى غرامة تماثل جزءا يتراوح بين العشر والنصف من القيمة الأساسية للضيعة . من أجل هذا حمد كثير من صغار النبلاء الذين طأوا الفقر والعوز في إنجلترا إلى الهجرة إلى أمريكا حيث كانوا أسرات أرستقراطية ، مثل آل : وشنجنطن ، وآل راندولف ، وآل ماديسون وآل لي (*) . وأعدم بعض زعماء الملكيين ، وأودع بعضهم السجن . ومع ذلك بقيت حركة الملكيين تقض مضاجع الحكومة ، لأن روح التعاطف مع الملكية سيطرت على الشعب ، فإن إعدام الملك حوله من جانبي ضرائب إلى شهيد . وبعد عشرة أيام من موت شارل ظهر كتاب عنوانه « صورة ملكية » لمؤلفه القسيس للشيخى جون جودن ، ولكنه يوهم بأنه أفسكار ومشاعر شارل كما دونها هو بيده قبل موته بزمان وجيز . وربما صيغ بعض هذا الكتاب من مذكرات تركها الملك (٢) . ومهما يكن من أمره ، فإن الصورة التي عرضها الكتاب هي صورة حاكم طيب القلب كان في واقع الأمر يدافع عن إنجلترا ضد طغيان أقلية حاكمة (أوليجاركية) غليظة القلب

(*) جددت الحرب الأهلية الأمريكية الحرب الأهلية ، لا بجزيرة سبت سرخست أبناء الارستقراطيين الانجليز في الجنوب إلى أبناء البيوريتانيين الانجليز في الشمال .

لا ترجم • وطبع الكتاب ستا وثلاثين مرة وترجم إلى خمس لغات في سنة واحدة ، ولم تفلح الضجة التي أثارها كتاب ملتون «تخبط الصور للقدسة» (١٦٤٩) في محو أثر كتاب جون جودن هذا ، وأسهم الكتاب في إثارة الرأي العام ضد الحكومة الجديدة . وشجع وكلاء الملاكين الذين شرعوا لغورهم في كل مقاطعة في إنجلترا يهيجون الشعور العام لاعادة أسرة ستوارت • وقابل مجلس الدولة هذه الحركة ببث العيون والأرصاء على أوسع نطاق ، والاسراع في القبض على الزعماء الذين يحتمل أنهم كانوا يقومون بتنظيم ثورة •

وفي الناحية الأخرى كانت هناك أقلية من الأهالي وقسم كبير من الجيش ، يطالبون بديموقراطية شاملة بشكل ما في السكاه من معنى • كما طأطأ بعضهم بديموقراطية اشتراكية • وأمطرت السماء نشرات متطرفة • وأصدر الكولونيل جون للبيرن وحده مائة منها • ولم يكن ملتون في تلك الحقبة شاعراً بل مؤلف نشرات وكتيبات • وهاجم للبيرن كرومول على أنه طاغية مرتد مناقق • وشكا أحد الكتاب من « أنك قلما تحدثت إلى كرومول في أى موضوع إلا وضع يده على صدره ورفع عينيه وقال اللهم فاشهد • أنه سوف يبكى ويهرخ ويبدى الندم ، حتى وهو يسدد إليك ضربة تصيب منك مقتلاً (٤) » • وفي إحدى النشرات تساءل كاتب آخر : « كان يمكننا من قبل لللك واللوردات والنواب ، أما الآن فيتولى الحكم فينا قائد الجيش والمحكمة العسكرية والنواب ، فقل لنا بربك ، ما هو الفرق ؟ » (٥) وأحست الحكومة الجديدة بأنها مضطرة إلى تشديد الرقابة على الصحف والمنابر • وفي أبريل ١٦٤٩ قبض على للبيرن وثلاثة آخرين لاصدارهم نشرتين تصفان إنجلترا وهى « مكبله في أغلال جديدة » • وهاجم الجيش مطالباً بالافراج عنهم • وتوعد نساؤهم كرومول بالويل والثبور إذا مس للمعتقلون بأذى • وأرسل للبيرن من سجنه إلى طابع نشراته ، متحدياً ، إتهاماً بالخيانة العظمى « موجهاً ضد كرومول وأبرتون » • وفي أكتوبر قدم الكتاب الأربعة إلى المحكمة في قضية أثارت اهتمام الرأي

العام وشدت الآلاف من الناس إلى المحكمة . وتحدى للبيرن القضية ، وطالب بعرض القضية على هيئة المحلفين . فلما صدر الحكم ببراءة الكتاب الأربعه جميعهم انطلقت من الجمع الحاشد صيحة مدوية جماعية ، يعتقد أنه لم يسمع مثلها قط في دار البلدية ، استمرت نحو نصف ساعة بلا انقطاع ، حتى علا الشحوب وجوه القضاة من شدة الفزع^(٦) وظل للبيرن لمدة عامين بطل الجيش . ونفى في ١٦٥٢ ثم عاد في ١٦٥٣ فقبض عليه ثانية ، ثم برىء (أغسطس ١٦٥٣) ، ولسكنه ظل مع ذلك سجيناً . وفي ١٦٥٥ أفرج عنه وقضى نحبه ١٦٥٧ ، وهو في الثالثة والأربعين من العمر .

وذهب بعض « أنصار المساواة » (حزب نشأ في البرلمان الطويل ١٦٤٧ يدعو إلى إزالة الفوارق بين الناس) إلى أبعد مما ذهب إليه للبيرن والديمقراطية ، فدعوا إلى توزيع السلع توزيعاً أقرب إلى المساواة . أنهم تساءلوا : لم يكون هناك أغنياء وفقراء ؟ لماذا يتضور بعض الناس جوعاً على حين يحتكر الأغنياء الأرض ؟ . وفي أبريل ١٦٤٩ ظهر « نبى » يدعى وليم إفرارد Everard ، وقاد أربعة من الرجال إلى تل سان جورج في سرى . ووضعوا أيديهم على بعض الأرض غير المشغولة ، وفلجوها ، ونثروا فيها البذور ، ودعوا الناس إليها . فانضم إليهم ثلاثون آخرون من جماعة « الحفارين » (وهو اسم أطلق عليهم) . وأنهم سـ كما جاء في تقرير إلى مجلس الدولة ، ليهددون الجيران بأنهم سيحملون الجماعة كلها على القدوم وشيكاً إلى التلال للعمل فيها^(٧) . « ولما سبق إفرارد للشول أمام نقيب الجيش سيرتوماس هيرفاكس ، أوضح له أن أتباعه قد اعتزموا احترام الأملاك الخاصة ، « وأنهم لن يقربوا إلا الأراضي العامة غير المفلوحة ليعملوا فيها حتى تؤتى ثمارها ، « وأنهم يأملون » في أن يحين لجأة الوقت الذى يأتي فيه كل الناس طائعين مختارين وينزلون عن أراضيهم وضياعهم ويدعون الجماعة الأخيار هذه^(٨) . « . فإكان من هيرفاكس إلا أن أخلى سبيل الرجال على أنهم أفراد متمصبون لا يخشى منهم أى أذى . وتابع أحدهم — وهو

جيرارد ونستائلى - الحركة ببيان أصدره فى ٢٦ أبريل ١٦٤٩ ، تحت عنوان « لواء نصير المساواة الصادق يتقدم إلى الامام » : « فى البدء جعل العقل (الخالق العظيم) الأرض ملكا عاما مشتركا للحيوان والإنسان ، ولكن الإنسان فيما بعد عميت بصيرته فأصبح عبدا أكثر خضوعا لبنى جنسه من خضوع حيوانات الحقل لشخصه هو ، وجرى التصرف فى الأرض بالبيع والشراء ، وأحاطها الحكم بالحواجز والأسياج ، وبقيت فى حوزة فئة قليلة من الناس . وكل ملاك الأرض لصوص ولن تنقطع الجريمة والسكرامية والبنغضاء ما لم تسترد الملكية العامة المشتركة (٩) . وفى « قانون الحرية » (١٦٥٢) توسل ونستائلى إلى الجمهورية أن تقيم مجتمعا لا يوجد فيه بيع ولا شراء ، ولا محامون ، ولا أغنياء ولا فقراء ، يجبر فيه الجميع على العمل حتى سن الأربعين ، وبعد ذلك يعفون من السكدح . ويباح حق الانتخاب لكل البالغين من الذكور ، ويسكون الزواج إجراء مدنيا ، والطلاق حرا مباحا (١٠) . وتخلّى « الحفارون » عن مشروعهم ، ولكن دعايتهم نفذت إلى عقول الفقراء الإنجليز ، وربما عبرت القنال إلى فرنسا ، وعبرت المحيط إلى أمريكا .

أن كرومول نفسه ، وهو من ملاك الأرض ، وهو الشديد الخبرة بطبيعة الإنسان ، لم يثق فى هذه المثل العليا فى الملكية العامة ، بل لم يثق حتى فى حق الاقتراع للبالغين . وفى فترة الفوضى التى لامعدى نغها ، عقب قلب أية حكومة ، تدعو الحاجة إلى شىء من سلطة مركزة فى بعض الأيدي ، وقد تمثلت فى كرومول ، وأن كثير ممن أوغر صدورهم منه اعدام الملك ، رحبوا لبعض الوقت بدكتاتورية بدت البديل الوحيد للإحلال الاقتصادي والسياسى بل أن الجيش نفسه ، حين توافقت إليه أنباء الثورة المضادة التى تدبر فى أيرلند واسكتلند ، غمره الفرح إذ أيقن أن يد كرومول الحديدية على أتم استعداد لقيادته ضد العصاة والثوار الذين

لم يسعوا وراء « يوتويا » أو دينا مثالية ديمقراطية ، بل وراء عودة ملكية تثار وتنتقم .

٢ — ثورة أيرلنده

في أيرلنده وحدرد الفعل ضد الثورة الكبرى ، بشكل عابر ، بين البروتستانت في اقليم (The Pale) في شرق أيرلنده حول دبلن والكاثوليك فيه وفيما وراءه . فقد حدث حتى قبل اعدام شارل الأول ، أن وقع أرل أورموند جيمس بتلر ، بوصفه نائب الحاكم في أيرلنده ، مع اتحاد الكاثوليك في كلكني Kilkenny (١٧ يناير ١٦٤٩) وافقوا بمقتضاها ، وفي مقابل الحرية الدينية وبرلمان أيرلندي مستقل ، على تزويده بخمسة عشر ألفا من المشاة وخمسمائة من الجياد . وبعث أورموند برسالة إلى أمير ويلز ، الذي اعترف أورموند لفوره بأنه شارل الثاني ، يدعوهم فيها للقدوم إلى أيرلنده ليقود جيشا مشتركا من البروتستانت والكاثوليك . وآثر شارل الذهاب إلى اسكتلنده ، ولكن كرومول اعتزم أن يواجه تهديدات أيرلنده أولا .

وحين حط كرومول رحاله في أيرلنده في أغسطس ، كانت القوات الموالية للجمهورية قد هزمت بالفعل أورموند في راتمينز ، وتراجع هو مع ما تبقى من قواته (٢٣٠٠ جندي) إلى مدينة دروجيدا المحصنة ، الواقعة على نهر بوين . فحاصرها كرومول بعشرة آلاف جندي وافتتحها واستولى عليها عنوة (١٠ سبتمبر ١٦٤٩) وأمر بقتل من من بقي حاميتها على قيد الحياة (١١) . ولم يفلت من المذبحة بعض المدنيين ، وقتل كل قسيس في المدينة (١٢) ، حتى بلغ عدد ضحايا المذبحة المنتصرة نحو ٢٣٠٠ . واشترك كرومول في شرف النصر مع الله : « أرجو أن تنسب انقلاوب الطاهرة هذا المجد إلى الله الذي يرجع إليه الفضل في هذه الرحمة حقاً (١٣) » وتسمى «

أن تساعد هذه المحنة كثيرا على حقن الدماء بفضل كرم الله (١٤) .
وإننا لنشاركه رجاءه المخلص في أن تضع مثل هذه الضربة الواحدة من
الإرهاب حدا لثورة ، وتنقذ حياة الكثيرين من الجانبين .

ولكن الحرب استمرت ثلاثة أعوام آخر ، فإن كرومول تقدم من
دروجيدا لحصار وكسفورد ، واستولى عليها ، واتى ١٥٠٠ من المدافعين
عنها ومن سكانها مصرعهم . وقال كرومول « أن الله ، بشيء من عنابة
إلهية غير متوقعة ، في هذه القويم ، قد أنزل بهم حكما عادلا . . . حيث
كفروا بدمائهم عن أعمال القسوة الوحشية التي اقترفوها ضد حياة الكثيرين
من البروتستانت المساكين (١٥) » . ولكن سياسة المذابح أخفقت فإن
مدينتي دنكانون ووترفورد تمهدتا حصار كرومول . واستسلمت كلكني
لمجرد أنها تلقت شروطا كانت مرفوضة في أى مكان آخر ، وتم الاستيلاء
على كلونمل ولكن بعد فقد ألني رجل . وما أن ترمى إلى كرومول نبأ
وصول شار الثانى إلى اسكتلنده حتى ترك مواصلة الحرب في إيرلنده لعهده
هنرى أيرتون ، وأبحر هو إلى انجلترا (٢٤ مايو ١٦٥٠) .

وكان أيرتون قائدا قديرا ، ولكنكمات بالطاعون في ٢٦ نوفمبر ١٦٥١ .
وبذت سياسة المذابح ، وصدر العفو عن اللثوار ، وبمقتضى معاهدة
كلكني (١٢ مايو ١٦٥٢) استسلموا جميعا تقريبا ، شريطة السماح لهم
بالمجرة دون طاق . وفي ١٢ أغسطس صدر « قانون التسوية في أيرلنده » ،
الذى ينص على مصادرة كل ممتلكات الأيرلنديين أو بعضها — أيا كان
مذهبهم — ممن يعجزون عن اثبات أنهم كانوا موالين للجمهورية ، وبهذه
الطريقة انتقلت ملكية نحو مليونين وخمسمائة ألف فدان (أيسكر) من
أراضى ايرلنده إلى جنود أو مدنيين إنجليز أو أيرلنديين كانوا يناصرون
كرومول في ايرلنده . وبهذا انتقل ثلثا أرض ايرلنده إلى أيدي
الإنجليز (١٦) . وانضمت مقاطعات كلدار ودبلن وكارلو وكلو وكسفورد

لنفسكل « Pale » أو إقليم إنجلترا جديداً في أيرلنده ، وبذلت محاولات لإقصاء كل ملاك الأرض الأيرلنديين أياً كانوا ، ثم المواطنين الأيرلنديين عن هذه المقاطعات . وجردت آلاف الأسرات الأيرلندية من أملاكها ، وأعطوا مهلة نهايتها أول مارس ١٦٥٥ ليجدوا لأنفسهم وطناً آخر . وشحن المئات منهم على ظهور السفن إلى بربادوس ، (جزر الهند الغربية) أو أما كن أخرى بتهمة التشرد .

وقدر سير وليم ريتي أنه من بين سكان أيرلنده البالغ عددهم ١٠٠٠٠٠ ر ١٤٦٦ في ١٦٤١ ، كان قد هلك حتى ١٦٥٢ نحو ٦١٦٠٠٠ بسبب الحرب أو للموت جوعاً أو الطاعون ، وقال أحد الضباط الإنجليز : في بعض المقاطعات « قد يسير للمرء عشرين أو ثلاثين ميلاً دون أن يجد مخلوقاً على قيد الحياة ، إنساناً أو حيواناً أو طائراً » وقال آخر : « إن الشمس لم تشرق قط على أمة أشد تعاسة من هذه (١٧) » . وحرّم المذهب الكاثوليكي بحكم القانون وصدرت الأوامر إلى رجال الدين الكاثوليك بمغادرة أيرلنده في بحر عشرين يوماً ، وكان الموت عقوبة من يخفى أياً منهم ، وفرضت عقوبات صارمة على التخلف عن حضور الطقوس البروتستانتية يوم الأحد . ومنح القضاة والحكام سلطة جمع أطفال الكاثوليك وإرسالهم إلى إنجلترا لتلقى أصول المذهب البروتستانتى (١٨) . إن كل الوحشية التي لقيها البروتستانت على يد الكاثوليك في فرنسا بين ١٦٨٠ — ١٨٩٠ ، صيها البروتستانت على رؤوس الكاثوليك في أيرلنده بين ١٦٥٠ — ١٦٦٠ . وأصبحت الكاثوليكية جزءاً لا يتجزأ من الروح الوطنية الأيرلندية ، لأن الكنيسة والشعب قذف بهما في بحران من المعاناة والشقاء . وعلقت هذه السنين المريرة بذات أيرلنده وكأنها تراث من البغضاء لا يفنى .

٣ - ثورة اسكتلندة

صعد الاسكتلنديون باعدام شارل الأول الذي كانوا هم أنفسهم قد أسلموه إلى البرلمان الانجليزى ، وعاد إلى ذاكرتهم فجأة أن والده كان اسكتلنديا . ورأوا في «تطهير برايد» الذى أخرج المشيخيين (البرسبتريناز : كنيسة بروتستانية يدير شئونها شيوخ منتخبون يتمتعون جميعا بمنزلة متساوية) من البرلمان الطويل ، نقضا « للعصبة المقدسة والميثاق المقدس » الذى أقسم فيه ذلك البرلمان بعين الإخلاص لاسكتلندة وللمذهب المشيخى ، وأوجسوا خيفة من أن يحاول البيوريتانيون المنتصرون فرض مذهبهم البروتستانتى على اسكتلندة كما فرضوه على انجلترا . وفى ٥ فبراير ١٦٤٩ ، أى بعد مضى أقل من أسبوع على أعدام شارل الأول ، نادى البرلمان الاسكتلندى (مجلس الطبقات) بأبنة شارل الثانى ، الذى كان آنذاك فى الأراضى الوطيئة ، ليكون الملك الشرعى على بريطانيا العظمى وفرنسا وأيرلندة .

وقبل أن يجيز الاسكتلنديون لشارل الثانى الدخول إلى اسكتلندة طلبوا إليه أن يوقع الميثاق الوطنى وعهد العصبة المقدسة والميثاق المقدس ، ويقسم بعين الحفاظ على المذهب المشيخى أو إقامته فى كل أرجاء ملكه وفى بيته . على أن شارل الذى كان يدين بالفعل بمنزلة من الكاثوليكية والتشكك ، لم يكن يروقه مذهب المشيخية ، فى الوقت الذى كان يتوق فيه أيما توق إلى العرش ، فوقع على كره منه ، كل هذه المطالب فى « بريد » فى أول مايو ١٦٥٠ . وقاد مونروز ، أنبل الاسكتلنديين فى ذاك العصر - قوة صغيرة من جزر أوركنى إلى اسكتلندة ، أملا فى أن يجمع لشارل جيشا مستقلا عن الميثاقين المشيخيين ، ولكنه هزم وأسر وأعدم شنقا (١١ مايو ١٦٥٠) . وفى ٢٣ يونيه حط شارل رحاله فى اسكتلندة ، وهو يتألف على أن يكون على رأس جيش يفزو به الجمهورية البيوريتانية التى أطاحت برأس

أبيه . وقبل أن يهب الاسكتلنديون لنجدته ، استحثوه على إصدار بيان يرغب فيه « أن يركع في ذلة وخضوع أمام الله تكفيرا عن معارضة أبيه للمعصية المقدسة والميثاق المقدس ، ومن أجل خطيئة أمه بسبب عقيدتها الوثنية (أى اعتناقها الكلدكية) » (١٩١) . « وللتكفير عن خطيئات شارل الأول والثانى فرض رجال الكنيسة الاسكتلندية على الجيش والشعب صوما جادا رهيبا ، وأكدوا للجيش أنه لن يقهر ، (٢٠) لأن للملك الشاب قد أرضى السماء . وتمت إلحاح القساوسة طهر الجيش من الضباط الذين وضعوا ولائهم للملك فوق ولائهم للميثاق والكنيسة الاسكتلندية ، وبهذه الطريقة طرد نمانون من أقدر القواد .

واقترح كرومول على البرلمان الانجليزى غزو اسكتلنده فى الحال ، دون إنتظار هجوم من جانبها . واعتزل فيرفا كس آنذاك القيادة العليا لجيوش الجمهورية ، وكان قدر فض الاشتراك فى محاربة شارل الأول ، وعين كرومول خلفا له ، فنظم قواته بعزيمته وعجلته لليهودتين ، وعبر إلى اسكتلنده (٢٢ يولييه ١٦٥٠) ، على رأس ١٦ ألف رجل . وفى ٣ أغسطس أرسل إلى لجنة الجمعية العامة للكنيسة الاسكتلندية رسالة زاحرة بالشجاعة والثبات والقدرة على الاحتمال : « هل كل ماتقولون يلتئم إلتثاما لاشبهة فيه مع كلمة الله ؟ أتوسل إليكم ، بحق أحشاء المسيح ، أن تفكروا فى أمكم قد تكونون مضطئين (٢١) » . وفى دنبار (٣ سبتمبر) أوقع بالجيوش الاسكتلندية الرئيسية هزيمة منكرة وأسرى عشرة آلاف رجل ، وسرطان ما استولى على أدبره وليث . وانهارت مكانة الوعاظ الاسكتلنديين ، وتبدد زعمهم بأنهم مسمومون من الخطأ . واستدعى الضباط المطرودون على عجل ، وتوج شارل الثانى رسميا فى « سكون Scone » . أما كرومول فقد إلتابه الموضع فى أدبره ، وتوقف القتال بضعة شهور .

ثم تقدم الجيش الاسكتلندى بعد إعادته تنظيمه ، وعلى رأسه شارل ،

إلى إنجلترا ، أملا في أن ينضم إلى لواء الشرعية والحق ، كل الملكيين
والمشيخيين المخلصين . فتعقبهم كرومول ، حيث كان يحشد أثناء مروره
بالمدينة الإنجليزية كل قوات الطوارئ ، والمواطنين الصالحين للجندية ،
وفي ووتر ، في ٣ سبتمبر ١٦٥١ ، دارت رحى المعركة التي أبقت على
الجمهورية ، وحكمت على شارل بأن يلوذ بالمنفى مرة أخرى . وفيها ، بفضل
الاستراتيجية الفائقة والبسالة ، استطاعت قوات كرومول الأقل عددا ، أن
تهزم ثلاثين ألفا من الاسكتلنديين . وكان شارل شجاعا ولكنه لم يكن
قائدا . أنه بذل أقصى الجهد في أن يستحث ويلم شعث جنوده الذين اختل
نظامهم ، ولكن يبدو أنهم ذعروا وارتعدوا فزعاً من ممعة كرومول محارباً
لم يخسر قط معركة ، فألقى كثير منهم السلاح ولاذ بالفرار . وتوسل شارل
إلى ضباطه أن يطلقوا عليه الرصاص فأبوا . واقتاده نفر من أشد أتباعه
اخلاصاً إلى مكان آمن مؤقت في مقر أحد الملكيين . وهناك تجرد من شعر
رأسه إلى حد كبير ، وغير لون يديه ووجهه واستبدل بملابسه ثياب أحد
العمال ، وبدأ مسيرة طويلة ، على ظهر جواد ، وعلى قدميه ، متسللاً من غيباً
إلى غيباً . ينام تحت سطوح المنازل أو في الحظائر والغابات . ونام مرة في
أحدى أشجار « رويال أوك » في بوسكويل ، على حين كان جنود الجمهورية
يفتشون عنه تحتها . وكثيراً ما عرفه الناس ، ولكنهم لم يغدروا به أو
يكشفوا أمره . وبعد أربعين يوماً من الفرار ، وجد هو ومرافقوه ،
في شعورهام في سسكس ، قارباً ارتضى ربابه ، غاطراً بحياته ، أن ينقلهم إلى
فرنسا (١٥ أكتوبر) .

وعهد كرومول إلى القائد جورج مونك بالضرب على أيدي الشوار
الاسكتلنديين بصفة نهائية ، وتم هذا في فبراير ١٦٥٢ . وأخضعت
« اسكتلنده لانجلترا » ، وحل برلمانها المستقل ، ولكن أجاز لها إرسال
ثلاثين قائداً عنها إلى برلمان لندن . وعوقبت الكنيسة الاسكتلندية بمحظر

انعقاد جمعياتها العامة ، وقرار التسامح الديني مع كل الشيع البروتستانتية المسالمة . ومن الناحية الاقتصادية أفادت اسكتلنده من الحرية الجديدة في الإتجار مع انجلترا . أما من الناحية السياحية فقد ظلت ترقب دودة أسرة ستيوارت وتدعو الله أن يحقق هذا الرجاء .

٤ — أوليفر هاكماً مطلقاً

طاد كرومول إلى انجلترا منتصراً انتصاراً يسكله التواضع . وإذ رأى الجموع التي احتشدت للشهد مقدمه ، فقد جال بخاطره أن جمهوراً أكبر من هذا كان يمكن أن يحتشد ليشهد مصرعه على جبل المشنقة (٢٢) . ومنحه البرلمان المبتور راتباً سنوياً قدره أربعة آلاف جنيه ، وخصص له قصرأ كان يوماً ملكياً في هامبتون كورت . واعتقد البرلمان أنه سيقنع بالبقاء في منصب القيادة العامة . كما اقترح اجراء انتخابات جديدة ، لزيادة عدد أعضائه إلى ٤٠٠ ، على أن يحتفظ الأعضاء الحاليون بمقاعدهم دون التدخل في الانتخابات الجديدة ، وكان عليهم أن يحددوا شروط حق الانتخاب . وصحة الأصوات . وحى البرلمان نفسه ضد حملات النقد بالحد من حرية الصحافة والخطابة بشكل صارم : « لن يسمح باسم حرية الخطابة . أو حرية الوعظ ، بأى شئ يعكز صفو الحكومة أو يسيء إلى كرامتها (٢٣) » . وحرم رجال الكنيسة الأنجليكانية الرسمية من أرزاقهم وحكم بمصادرة ثائى ممتلكات من يعتنقون المذهب الكاثوليكي ، بصفة غرامة . وقدمت الجرائز لمن يقبضون على القساوسة الكاثوليك (٢٤) .

أن كرومول ، على الرغم من بطئه في اتخاذ قرار ، كان حازماً متأهباً لسرعة التصرف إذا اعتزم أمراً . وقد احتل في صبر نافذ المناقشات التي أفستت السياسة في البرلمان وعوقت الإدارة . أنه اتفق مع شارل الأول على أن تكون السلطة التنفيذية متميزة ومستقلة عن السلطة التشريعية .

ثم بدأ يتساءل : ألم يكن خيرا وبركة أن يكون كرومول ملكا . ولمح بهذه الفكرة (ديسمبر ١٦٥٢) إلى صديقه هوايتلوك الذى فقد صداقته باعتراضه عليها (٢٥) . وفى صبيحة يوم ٢٠ أبريل ١٦٥٣ ، عندما علم أن البرلمان المبتور كان على وشك أن ينصب نفسه سيدا غير منتخبا على البرلمان الجديد ، جمع حفنة من الجنود اتخذوا مواقعهم على باب مجلس العموم ، ودخل هو إليه ، وإلى جانبه اللواء توماس هاريسون ، وأصغى لبعض الوقت إلى المناقشة فى صمت رهيب . وعندما بدأ أخذ الأصوات على موضوع البحث ، نهض كرومول ، وتحدث أول الأمر فى اعتدال ، ومالبت حتى تحدث فى عنف ، فنعى على البرلمان المبتور أن يكون أوليغاركية (أقلية حاكمة) تحلدها نفسها بنفسها ، لاتصلح لحكم إنجلترا . ثم صاح : « أيها السكارى » متجها إلى عضو بعينه ، ثم صرخ فى عضو آخر « أيها الداعر الفاجر » « أنتم لستم برلمانا . أقول إنكم لستم برلمانا . ولسوف أضع حدا لاجتماعاتكم » . ثم التفت إلى هاريسون وأمره : « استدع الجنود ، استدعهم إلى هنا » . ودخل الجنود إلى القاعة . وأسرهم كرومول باخلائها ، وغادرها الأعضاء محتجين قائلين :

« ليس هذا من الأمانة فى شئ » . ووضعت الأقفال على القاعة الخالية ، وفى اليوم التالى وجد معلقا عليها لافتة « بيت للابحار » غير مؤث للآن (٢٦) . ثم ذهب كرومول بصحبة اثنين من القواد إلى حيث يجتمع مجلس الدولة ، وقال لأعضائه « إذا كنتم تجتمعون الآن بصفتكم الشخصية فلا بأس ، ولا يزعجنكم أحد — أما إذا كنتم تجتمعون كمجلس للدولة ، فلا مكان لكم هنا ... وأرجو أن تعلموا أن البرلمان قد حل (٢٧) » . وهكذا كانت كانت النهاية المخزية المزرية للبرلمان الطويل الذى كان قد اجتمع فى وستمنستر بكامل هيئته أو بشكله للمبتور ، منذ ١٦٤٠ ، والذى كان قد حول دستور إنجلترا وحكومتها . ولم يعد هناك الآن دستور ، بل جيش وملك غير ذى لقب أو ملك غير متوج .

وكان الشعب بصفة عامة فرحا بالتخلص من برلمان كان قد جر إنجازاته إلى حافة الهاوية . وعلى حد قول كرومول ، لم يكن هناك « مجرد نباح كلب ، ولا تدمير ظاهر لحله (٢٨) » . وتقبل البيوريتانيون الغيورون المتحمسون حل البرلمان على أنه إفساح الطريق « للملكية الخامسة » أى مجيء المسيح المنتظر وحكمه وتشجيع الملكيون وتهامسوا بأن كرومول سوف يستدعى الآن شارل الثانى ، ويقنع هو بدوقية أو بمنصب نائب الملك فى أيرلنده . ولكن أوليفر لم يكن بالرجل الذى يرتضى أن يكون رهن مشيئته رجل آخر . فأصدر توجيهاته إلى معاويه العسكريين أن يختاروا - بصفة أساسية من المجامع البيوريتانية فى إنجلترا - ١٤٠ رجلا ، من بينهم خمسة من اسكتلنده وستة من أيرلنده ، ليجتمعوا على هيئة « برلمان معين » . ولما إنعقد هذا البرلمان فى هويتبول فى ٤ يولييه ١٦٥٣ أعترف كرومول بأن الجيش هو الذى إختارهم ، ولكنه رجب بهم باعتبار أنهم يبدؤون فترة يحكم فيها القديسون حكما صحيحا تحت رياسة يسوع المسيح (٢٩) ، وإقتراح أن يخولهم السلطة العليا ، ويكل إليهم مهمة وضع دستور جديد - وظل هذا البرلمان طيلة خمسة أشهر يبذل أقصى الجهد فى إنجاز هذه المهمة ، ولكنه ضل الطريق فى متاهات المناقشة الطويلة . وإنشق الأعضاء على أنفسهم ، يأسا وعجزا ، فى موضوعات الدين والتسامح الدينى . وأطلق ظرفاء لندن عليه اسم « برلمان باربيون » ، نسبة إلى أحد أعضائه Barebone ، وهو أحد القديسين فى « الملكية الخامسة » سائلة الذكر .

وضاق الجيش ذرعا بهؤلاء الأعضاء ، كما ضاق من قبل ذرعا بمن طردهم فى أبريل . وعرض الضباط - وهم يمثلون دور أنطونيوس - على كرومول أن ينصب نفسه ملكا ، وتردد قيصر وإعترض فى رفق ، ولكن ثمانية من أعضاء البرلمان ، بإجماع محدد من الجيش ، أعلنوا إلى كرومول فى ١٢ ديسمبر أن الجمعية الجديدة لم تصل إلى اتفاق ، وأنها تقترح على حلها . وعرضت « وثيقة حكومية » أعدها زعماء الجيش ، على كرومول أن يكون « حامي

جمهورية إنجلترا واسكتلنده وايرلنده ، وأن ينتخب برلمان جديد على أساس نصاب من الثروة يخول حق الاقتراع ، مع استبعاد الملاكين والسكاويليك ، وأن تكون السلطة التنفيذية في يد مجلس من ثمانية من المدنين وسبعة من ضباط الجيش ، يختارون لمدى الحياة ، على أن يعمل هذا المجلس بمثابة هيئة استشارية « لحامى حمى الجمهورية » وللبرلمان ، كليهما . ووافق كرومول ووقع هذه الوثيقة ، وهى « أول وآخر دستور انجليزى مسطور (٣٠) » ، وفى ١٦ ديسمبر ١٦٥٣ أقسم الميمين بوصفه « حامى الحمى » . وبذلك انتهت الجمهورية ، وبدأت الحماية - اسمان لأوليفر كرومول .

هل كان كرومول طاغية مستبدًا ؟ من الواضح أنه استساغ السيطرة والسلطان . ولكن تلك نزعة عامة ، وهى أمر طبيعى إلى أبعد حد فى الموهبة الواعية . لقد فكر من قبل فى تنصيب نفسه ملكا ، وتأسيس اسرة ملكية جديدة (٣١) . ويبدو أنه كان مخلصا حين عرض أن ينزل عن سلطته « للبرلمان المعين » . ولكن عجز هذا البرلمان أقنعه بأن سلطته التنفيذية هو نفسه هى آنذاك البديل الوحيد عن القوضى فإذا تخلى هو ، فقد كان يبدو أنه ليس ثم رجل آخر يحظى بتأييد كاف للمحافظة على النظام . واستنكر المتطرفون فى الجيش هذه « الحماية » باعتبارها مجرد « ملكية أخرى » . واتهموا كرومول بأنه « وغد منافق كذاب » وتوعدوه « بمصير أسوأ من المصير الذى لقيه الطاغية السابق (٣٢) » . وأرسل كرومول بعض هؤلاء المتمردين إلى السجن « برج لندن » ومن بينهم اللواء هاريسون الذى تولى قيادة الجنود عند طرد أعضاء البرلمان المبتور . أن خوف كرومول على سلامته هو نفسه أدى به شيئا فشيئا إلى اللزيد من الاستبداد ، لأنه أدرك أن نصف الأمة كان يمكن أن يهمل لقتله . إنه أحس ، مثل سائر الحكام ، بالحاجة إلى احاطة نفسه بمظاهر الفخامة والوقار التى تثير الرهبة فى النفوس ، فانتقل إلى قصر هويتبول (١٦٥٤) وأعاد تأثيثه بأغنى

الرياش ، واتخذ لشخصه كل الجلال وكل العظمة الملكية (٣٢) . ولكن بما لا ريب فيه أن كثيرا من هذه المظاهر كان لابد أن يخلق انطبعا قويا في نفس السمرات ، ويثير الفزع في نفوس الأهالي .

وفيما يتعلق بحياة كرومول الخاصة ، فإنه كان رجلا غير ميال إلى المظاهر والآبهة ، يعيش عيشة طابعها البساطة والإخلاص مع أمه وزوجته وأولاده . وأحبته أمه حبا مزوجا بالخوف عليه ، تترمد فرقا على حياته لكل طائفة نسما ، وعند وفاتها في الثالثة والتسعين (١٦٥٤) قالت : « ولدى العزيز إلى أترك قلبي معك (٣٤) » . أنه هو نفسه ، في أواسط الخمسينات من عمره ، كان يدب إليه الهرم بسرعة ، أن ما واجهه من أزمة تلو أزمة كان يهد من أعصابه التي قيل أنها حديدية . أن حملات إيرلنده واسكتلنده زادت الحمى على داء النقرس ، ولم يمر عليه يوم دون نصب أو قلق ورسم له المصور إلى في ١٦٥٠ لوحة مشهورة . وأن كل انسان ليعرف تحذير كرومول للمصور حيث قال له : « مستر إلى ، بودى أن تستغل كل ما أوتيت من مهارة في رسم صورة حقيقية مثل شخصي تماما ، ولا تتملني على الإطلاق ، بل يجب أن تبرز هذه الخشونة والبثور والنتوءات وكل شيء ، وإلا ، فلن أنقذك فلما واحدا (٣٥) » . وقبض إلى أجره ، ورسم « حامى الحمى » في صورة مصقولة إلى حد بعيد ، ومع ذلك أبرز الوجه الصارم القوي ، والإرادة الحديدية كما أبرز روحا عصبية متوترة إلى حد الانفجار .

ووجه النقد إلى كرومول من أجل البساطة الكثيية في لباسه العاذى — سترة ويزلة بسيطتان سوداوان — ، ولكنه كان في المناسبات الرسمية يرتدى سترة موشاة بالذهب . أنه بين الناس كان يحتفظ بوقار لا أثر فيه لتكاف أو التظاهر ، ولكن في حياته الخاصة كان ينصرف إلى ألوان الخسلية والدهاية والمزاح ، بل إلى مزحات عملية وهزل ماجن طاري (٣٦) .

وأحب الموسيقى وعزف على الأرغن عزفا جيدا (٣٧). وواضح أنه كان ، حسب ما يبديه ، مخلصا في ورعه وتقواه (٣٨) ، ولكنه كثيرا ما استخدم اسم الله (لا عبثا) لتدعيم أهدافه ، إلى حد اتهمه معه الكثيرون بالنفاق . ويحتمل أنه كان نعمة بعض الرياء في تقواه العلنية ، وقليل منه في تقواه الخاصة ، مما شهد به كل من عرفوه . وكانت رسائله وخطه نصف مواعظ ، ولا نزاع في أنه اعتبر ، بكل طيب خاطر أن الله هو ساعده الأيمن .. ولم تكن أخلاقياته الخاصة تشوبها شائبة ، على حين أن أخلاقياته العامة لم تكن تفضل أخلاقيات الحكام الآخرين ، فاستخدم الخداع أو القوة حينما رأها ضروريين لأهدافه الكبرى . أن أحدا لم يوفق بعد بين المسيحية والحكم .

أن كرومول من الناحية الفنية ، لم يكن حاكما مطلقا . فإنه تنفيذاً ، لوثيقة الحكومة « التي أسلفنا ذكرها شكل « مجلس الدولة » وانتخب برلمانا . وعلى الرغم من كل مساعي حامى الحمى والجيش لضمان عودة النواب الذين تميزوا بالكياسة ولين العريكة ، ضم مجلس العموم الذى اجتمع في ٣ سبتمبر ١٦٥٤ بعض الجمهوريين المزعجين ، بل كذلك بعض الملكيين . وثار النزاع حول من يسيطر على الجيش : حامى الحمى أو البرلمان . وإقترح البرلمان إنقاص عدد الجنود وأعطيتهم ، فتمردوا وحرضوا كرومول على حله (٢٢ يناير ١٦٥٥) . والواقع أن حكومة إنجلترا أصبحت دكتاتورية عسكرية منذ طهر برايد البرلمان في ١٦٤٨ .

وسيق كرومول آنذاك إلى الحكم طبقا للأحكام العرفية وحدها دون سواها ، وفي صيف ١٦٥٥ قسم إنجلترا إلى خمسة أقسام عسكرية . ووضع على رأس كل منها هيئة من الجنود يرأسها ضابط برتبة لواء وللواء بنفقات هذه التجهيزات فرض ضريبة قدرها ١٠٪ على ضياع الملكيين . واحتج الناس ، وانتشر النفد والتمرد ، ومممت أصوات تمادى بعودة شارل الثانى . وأجاب كرومول على هذا كله بتشديد الرقابة والتوسع في أعمال التجسس

والإعتقالات التعسفية وإجراءات قاعة النجم التي أغفلت المحلفين وقانونية الإعتقال . وكان « سيرهارى فين Vane » من الثوريين السابقين الذين اُقتيدوا إلى السجن . إن الثورات تأكل آباءها .

ولما كان كرومول في حاجة إلى مزيد من المال أكثر مما استطاع تحصيله عن طريق ما فرض من ضرائب أخرى مباشرة ، فإنه دعا برلمانا آخر . ولما التأم عقده في ١٧ سبتمبر ١٦٥٦ ، وضع مجلس الدولة على باب مجلس العموم بعضا من ضباط الجيش ، ومنع دخول ١٠٣ من الأعضاء الذين إنتخبوا إنتخابا صحيحا ، ولكن يشبهه في أن لهم ميولا جمهورية أو ملكية أو مشيخية أو كاثوليكية . فقدم الأعضاء المبعدون احتجاجا استنكروا فيه إبعادهم بأنه انتهاك صارخ لإرادة ناخبهم التي عروا عنها ، ودمغوا بأشد النفاق « تصرف الطاغية وإستخدامه اسم الله والدين والصوم والصلوات العكسية ليستر قتمام الحقيقة الواقعة ومرارتها (١٠) » . ومن بين الأعضاء البالغ عددهم ٣٥٢ الذين إجتازوا تمحيص المجلس ودقته كان هناك ١٧٥ عضوا من رجال الجيش أو من المعينين أو من أقرباء كرومول . وفي ٣١ مارس ١٦٥٧ قدم البرلمان المختزل المنقوص الخاضع المذعن إلى « حامى الحمى » توسلا ونصيحة بتواضعين « يطلب إليه فيها أن يتخذ لنفسه لقب « ملك » . ولكنه كان يشمر رائحة المعارضة من جانب الجيش لهذا العمل ، فأبى . ولكن ثمة حل وسط أعطاه الحق في تعيين خلفه « حامى الحمى » . وفي يناير ١٦٥٨ وافق على إعادة الأعضاء المبعدين إلى مقاعدهم في مجلس العموم . وفي نفس الوقت اختار تسعة من النبلاء و٦١ من العامة ليشكلوا المجلس الثانى (مجلس اللوردات) . ورفض كثير من ضباط الجيش تأييد هذه الحركة . وعندما عقدوا إتفاقا مع الجمهوريين في مجلس العموم لاحد من سلطات المجلس الثانى ، غضب كرومول غضبا شديدا وأقتحم قصر وستمنستر وطرده البرلمان (في فبراير ١٦٥٧) . وآلذاك من الوجهة القانونية ، ومن حيث الأمر الواقع ، انتهت الجمهورية الأنجليزية وأعيدت الملكية . وكان التاريخ

بهذا قد ضرب مثلاً جديداً للتعاقب التهنكى الساخر الذى ذكره أفلاطون ،
وهو تعاقب الملكية ، فالارستقراطية ، فالديموقراطية ، فالدكتاتورية ،
فالملكية (٤١) .

٥ - ذروة البيوريتانية

لقد إنطوى إنتصار البيوريتانية على ثورة دينية • وتحطمت الكنيسة
الإنجليزية فى ١٦٤٣ بالغاء الحكومة الأسقفية فى الكنيسة ، وصاحرو مذهب
البروتستانتية المشيخية (البرسبترىان) حيث كان يحكم مجامع الكنيسة قساوسة
يوجههم مجلس (سنودس) فى كل قسم ، وتخضع مجالس السنودس هذه
للجمعية العمومية — نقول أن مذهب الكنيسة المشيخية هذا جعل المذهب
الرسمى للدولة فى ١٦٤٦ ، ولكن سيطرة مذهب المشيخية انتهت بعد طامين
اثنين ، حين طهر « برايد » البرلمان من أتباع هذا المذهب • وبدأ لبعض
الوقت أن الديانة يجدر تركها حرة طليقة من أية رقابة أو إعانة مالية من
جانب الدولة • ولكن كرومول (الذى حدث أنه اتفق فى كل شىء تقريباً
مع الملك الذى كان قد أودى بحياته) آمن بأن كنيسة معانة من قبل الدولة
أمر لاغنى عنه من أجل التربية والتعليم والأخلاق • وفى ١٦٥٤ شكل « لجنة
من الفاحصين » لتختبر صلاحية رجال الدين للتعيين فى رتب كنيسة والحصول
على روائف • ولم يكن أهلاً لذلك سوى المستقلين (البيوريتانيين) وأنصار
التعميد والبرسبترىانز • وأجيز لكل أبرشية أن تختار بين التنظيم المشيخى
أو نظام الكنيسة المستقلة - وفيه يحكم كل مجمع نفسه • وإختار البيوريتانيون
نظام الكنيسة المستقلة • أما التنظيم المشيخى الذى ساد فى اسكتلندة ، فقد
اقتصصر فى إنجلترا إلى حد بعيد ، على لندن ولنكشير • أما رجال الدين
الأنجليكانيون • الذين بلغوا يوماً حداً كبيراً من القوة ، فقد حرموا من
روائهم ، وابتأوا يخدمون أتباعهم أى يقومون لهم بالمراسم فى أما كن
خفية ، مثل الكهنة السكاوليك • وفى ١٦٥٧ أعتقل جون أفلين بسبب

حضوره الصلوات الأنجليكانية (٤٢) . وكانت الكاثوليكية لا تزال خروجاً على القانون . وأعدم قسيسان شنقا (١٦٥٠ — ١٦٥٤) بتهمة « تضليل الشعب » ، وفي ١٦٥٧ أصدر برلمان البيوريتانيين ، بموافقة كرومول ، قانوناً يقضى بمصادرة ثلثي ممتلكات أى فرد جاوز السادسة عشرة ، لم يتنصل من الكاثوليكية ويبرأ منها (٤٣) . وفي ١٦٥٠ كانت العقيدة الدينية قد أصبحت أساساً لوضع اجتماعى طبقي : فكان الفقراء يتحيزون للمذاهب المعارضة — أنصار العماد ، الكويكرز ، أصحاب فكرة الملكية الخامسة ، وغيرها ، أو الكاثوليك . أما الطبقات الوسطى فكانت البيوريتانية غالبية فيها . على حين أن الأرستقراطية ومعظم ذوى الحسب والنسب (ملاك الأرض الذين لا ألقاب لهم) كانوا يشايعون الكنيسة الأنجليكانية التى لم تعد الدولة تعترف بها .

وإنعكس التعصب الدينى رأساً على عقب ، أكثر مما تناقص أو خفت حدته . ذلك أنه بدلاً من اضطهاد الأنجليكانيين للكاثوليك المنشقين والبيوريتانيين الذين اتعالت صيحاتهم من قبل طلباً للتسامح ، باتوا الآن يضطهدون الكاثوليك والمنشقين والأنجليكانيين . وحرّموا استعمال « كتاب الصلوات العامة » ولو سرا فى المنازل . وقصر برلمان البيوريتانيين التسامح على أولئك البريطانيين الذين ارتضوا التثليث والإصلاح الدينى والكتاب المقدس باعتباره كلمة الله ، كما ارتضوا نبذ الأساقفة . أما أتباع سوسينوس أو التوحيديون فلم يشملهم التسامح بناء على ذلك . وفرضت عقوبات صارمة على أى تقديوجه إلى العقيدة أو الطقوس الكلفنية (٤٤) . وكان كرومول أكثر تسامحاً من برلماناته ، فتعاضى عن بعض الصلوات الأنجليكانية ، ورخص لجماعة صغيرة من اليهود بالإقامة فى لندن ، بل وبناء معبد لهم ، واتهمه إثنان من الوعاظ من أنصار عدم تجديد العماد بأنه « وحش سقر الرؤيا » (الذى الكذاب) ، ولكنه احتمل هجومهما صبراً (٤٥) .

واستخدم نفوذه في وقف اضطهاد الهيجونوت في فرنسا وأتباع والدوني بيد موت . ولكنه عندما طالبه مازاران ، في مقابل ذلك ، بمزيد في التسامح مع الكاثوليك في إنجلترا ، تذرع بمعجزة عن الحسد من حماسة البيوريتانيين (٤٦) .

ومن الجائز القول بأن الدين لعب دورا هاما وتغلغل في الحياة اليومية عند اليهود وحدهم ، كما فعل عند البيوريتانيين . والحق أن البيوريتانية اتفقت مع اليهود في كل شيء تقريبا ، فيما عدا ألوهية المسيح . وشجعت معرفة القراءة والكتابة حتى يقبل الجميع على قراءة الكتاب المقدس . وكان ثمة ولع شديد بالتوراة (العهد القديم) لأنه يقدم نموذجا لمجتمع تسيطر عليه الديانة . وكان الشغل الشاغل في الحياة هو الخلاص من نار جهنم . والشيطان موجود حقا وفي كل مكان . وبمنعمة الله وحدها يمكن لفئة قليلة مختارة أن تفوز بالخلاص وتضمن كلام البيوريتانيين وأقوالهم عبارات من الكتاب المقدس ومجازاته . وأشرق في عقولهم التفكير في الله وفي المسيح أو تجلياتها لهم ، وملاهم خشية ورهبة ولكن لم يفكروا قط في السيدة مريم . واتسمت ملابسهم بالبساطة والسكابة ، وخلت من أية زينة أوزخرف ، كما اتسم كلامهم بالوقار والزانة مع البطء . وكان منتظر منهم أن ينأوا بأنفسهم عن اللهو والفس واللذة الحسية . وكانت للسارح قد أغلقت في ١٦٤٢ بسبب الحرب ، فظلت مغلقة حتى ١٦٥٦ بسبب شجب البيوريتانز واستنكارهم لها . وحرر سباق الخيل ومصارعة الديكية ومباريات المصارعة ، ومطاردة الدبة أو الثيران ، إلى حد أن الضابط (الكولونيل) البيوريتاني نيو سن قتل كل الدبة في لندن ليتأكد أنها لن تطارد بعد الآن (٤٧) . واقتلعت كل أعمدة مايو (كانت تزدان بالأشربة والهور وتقام في أول مايو) . وكان الجلال شبهة ، واحترموا النساء بوصفهن زوجات مخلصات وأمهات صالحات ، وفيما عدا ذلك لم يتمتعن بحسن السمعة لدى البيوريتانيين لأنهن مصدر غواية وإغراء ، وأنهن سبب طرد الإنسان من الجنة . ونفروا من الموسيقى ، ما عدا في التراتيل الدينيه .

وقضوا على الفن في السكنائس ولم يسمحوا باخراج جديد منه ، اللهم إلا بعض اللوحات الممتازة من عمل صمويل كوبر ، وبيتر لى ، وكان هولنديا .

وربما كانت محاولة البيوريتانز تقنين الأخلاق أجل عمل منذ شريعة موسى . واعترفوا بصلاحيمة الزواج المدني ، وأبيح الطلاق ، لكن الزنى كان جريمه عقوبتها الإعدام . على أنه بعد تنفيذ حكم الإعدام مرتين عقابا على هذه الجريمة ، لم يكن المحلفون يحكمون بالإدانة . وكانت عقوبة الأيمان تتدرج وفقا لتسلم الإجتماعى ، فكان اليمين يكلف الدوق ضعف ما يكلف البارون ، وثلاثة أمثال ما يكلف المالك الذى لا يحمل لقبا ، وعشرة أمثال ما يدفع الرجل العادى ، بصفة غرامة ، ودفع رجل واحد الغرامة لأنه قال : « الله شهيد على (٤٨) » . وكان الأربعاء يوم صوم إجبارى عن اللحم حتى ولو وقع فيه عيد الميلاد المجيد . وكان من حق الجنود إقتحام البيوت لقتل كد من صوم الأهالى . ولم يكن مسموحا بفتح الحوانيت يوم الأحد ، كذلك كانت الألعاب والرياضة والأعمال الديوية محظورة فيه . ولم يسمح فيه بأية رحلة أو سفر يمكن إجتنابه ، كما كان محظورا « التسكع أو المشى الدنس بلا هدف (٤٩) » . وعلى الرغم من عودة الملكية وما صاحبها من انتكاس فى الأخلاق ، ظل يوم الأحد قاسيا متزمنا حتى أيامنا هذه .

أن كثيرا من هذه المحرمات القانونية أو الإجتماعية أثبت أنه أقسى مما تحتمل طبيعته البشرية . وقيل أن نسبة كبيرة من السكان لجأت إلى النفاق ، فكانوا يفترقون الآثام كما هى العادة ، ويجرون وراء المال والنساء والسلطة ، ولكن دائما تروهم السكابة ويخرجون أصواتا من أنوفهم وتلساب من أفواههم العبارات الدينية . ومع ذلك يبدو أن عددا كبيرا من البيوريتانيين التزموا بأخيلهم فى إخلاص وشجاعة . وسوف نرى ألقين من الوطاط البيوريتانيين بعد عودة الملكية بثرون العوز والفاقة على التخلي على مبادئهم . إن نظام البيوريتانية ضيق العقل ولكنه قوى الإرادة .

والخلق . أنه ساعد الإنجليز على حكم أنفسهم . وإذا كان الفزع من نار جهنم والطقوس البيوريتانية قد أشاعت في البيت الكآبة والظلمه ، فإن حياة الأسرة . عند طامة الناس قد أسبغ عليها نظام ونقاوة بقيتا بعد الإحلال الذي تميزت به صفوة المجتمع في عهد شارل الثاني .

وجملة القول أن النظام البيوريتاني ربما أحدث أصلاحاً خلقياً جديده ودعمته حركة المنهجية في القرن الثامن عشر (الميثودية حركة إصلاح ديني قادها شارل وجون ويزلي في أ كسفود ١٧٩٢ لإحياء كنيسة إنجلترا) - وإليه يرجع أكبر الفضل في الأخلاقيات العالية نسبياً التي تتميز بها الأمة البريطانية اليوم .

٦ - الكويكرز

تألفت في الكويكرز كل فضائل البيوريتانيين ، وهم فرع منهم ، ولو أخفاها لبعض الوقت الخيال الجريح والتمصب الأعمى . وكانت خشية الله والخوف من الشيطان قوين جداً فيهم إلى حد يصيب أجسامهم برعدة . وقال واحد منهم هو روبرت باركلي ١٦٧٩ .

أن قوة الله سوف تقطم الإجماع الشامل ، ومن ثم سوف يكون هناك جهد باطني ، حين يحاول كل فرد أن يقهر قوى الشر في النفوس ، إلى حد أنه بأعمال هاتين القوتين المتعارضتين ، وكأنهما تياران متضادان ، يجهد الإنسان نفسه وكأنه في يوم المعركة ، ومن هذا يكون اهتزاز الجسم وحركته في معظم الناس إن لم يكن كلهم وهي هزات وحركات ، تنتهي بعد أن تسود قوة الحق ، من الوخزات والأثاث ، بصوت رخيم من الشكر والحمد . ومن هنا أطلق اسم الكويكرز ، أي المهتزين ، علينا ، وكان هذا من باب اللوم والتأنيب والسخرية في بدايه الأمر (٥٠) .

وتفسير مؤسس الطائفة جورج فوكس يختلف اختلافاً يسيراً عن هذا .

« إن القاضى بنت من درجى هو أول من أطلق علينا هذا الاسم ، لأننا كنا نأمرهم بالاهتزاز عند ذكر كلمة الله . وهذا كان فى ١٦٥٠ (٥١) » أما الاسم الذى أطلقوه هم أنفسهم على طائفتهم فكان « أنصار الحق » . وبعد ذلك أكثر تواضعا ، فقالوا : « مجتمع الأصحاب » .

وواضح أنهم كانوا فى بداية الأمر بيوريتانيين ، مع اقتناع شديد بصفة خاصة بأن ترددهم بين الفضيلة والخطيئة لم يكن إلا صراعا ، فى عقولهم وأجسامهم ، بين قوتين روحيتين ، قوة الخير وقوة الشر ، تحاول كل منهما أن تسيطر عليهما هنا ، وإلى ما لا نهاية . إنهم تقبلوا المبادئ الأساسية عند البيوريتانيين : نزول الأسفار المقدسة عن طريق الوحي الإلهى ، خطيئة آدم وحواء ، كون الإنسان خطاء بطبيعته ، موت المسيح بن الله لتخليص البشر ، امكان نزول الروح القدس من السماء لتنوير نفس الإنسان وتشريعها . أن إدراك هذا « النور الباطن » ، والإحساس به والترحيب بإرشاده وتوجيهه ، كان جوهر الدين عند الكويسكرز . وإذا نهج الإنسان سنن ذلك « النور » لم تعد به حاجة إلى واعظ أو كنييسة . فان هذا « النور » أسمى من العقل البشرى ، بل من الكتاب المقدس نفسه ، لأنه صوت مباشر من عند الله إلى النفس .

لم يتلق جورج فوكس من التعليم إلا أيسره . ولكن « مذكراته » التى دمجها كانت من الآثار الأدبية فى الإنجليزية ، التى تكشف عن القوة الأدبية فى الكلام غير الأدبى ، إذا كان بسيطا جادا مخلصا . وكان جورج ابن أحد النساكين ، والتحق للعمل بمصنع أحذية ، ثم ترك سيده وأقرباءه ، « بأمر من الله » ، وبدأ فى سن الثالثة والعشرين (١٦٤٧) ، الوعظ المتجول الذى لم يتوقف إلا بوفاة (١٦٩١) . وفى سنه الأولى حيرته وأقضت مضجعه المغربات فراح يلتمس الصبح والشورى لدى رجال الدين ، فأشار عليه أحدهم بالدواء وفصد الدم ، وأوصاه آخر بالتدخين وتلاوة الترايم

الدينية (٥٢) . وفقد جورج ثقته بالقساوسة ، ولكنه وجد السلوى والعزاء .
حيثما فتح الكتاب المقدس .

غالباً ما حملت الكتاب المقدس وقصدت لأخذ مكانى فى احدى
الأشجار المجوفة فى مكان منمزل حتى يرخى الليل سدوله ، وكثيراً ما سرت
فى الليل محزونا وحدى ، لأنى كنت رجلاً مثقلاً بالأحزان فى أيام أفعال
الله الأولى فى نفسى ثم وجهنى الله إلى الطريق ، ويسر لى إدراك حبه ،
وهو حب خالد لانهاية له ، يفوق كل معرفة تتيسر للناس فى حالتهم
الطبيعية أو يمكنهم الحصول عليها من صفحات من التاريخ أو من بطون
الكتب (٥٣) .

وسرطان ما أحس بأن الحب الإلهى قد اختاره ليبشر الجميع بالنور
الباطن ويمظهم . وفى اجتماع الأنصار العماد فى لسترشير « حل الله عقدة
لسانى فأعلنت لهم جميعاً الحقيقة الخالدة ، وظللتهم جميعاً قوة الله (٥٤) »
« وذاع عنه أنه يتمتع « بروح بصيرة » ، ومن ثم جاء الناس أفواجا
ليستمعوا إليه . « حلت قوة الله وكان لها إيماءات وإلهامات وتنبؤات
عظيمة (٥٥) » . بينما كنت أسير فى الحقول قال لى الله : املك مكتوب فى
سجل الحياة لدى المسيح ، الذى وجد قبل خلق العالم (٥٦) . أى أن
جورج قر الآن عينا بما وقر فى نفسه من أنه بين القلة التى اختارها الله
قبل الخليقة ، لتتلقى نعمته ورحمته وبركته الأبدية . وأحس آنذاك أنه
مساو لأى إنسان . ومنعه زهوه بهذا الاصطفاء الإلهى من « أن أخلع
قبعى لأى من كان : حقيراً أو أميراً ، وأنتم فى حاجة إلى ، أيها الرجال
والنساء ، دون اعتبار لغنى أو فقير ، وعظيم أو حقير (٥٧) » .

وإذا اقتنع بأن الدين الحق لا يوجد فى الكنائس بل فى القلب المستنير ،
فإنه دلف إلى كنيسة فى نوتنجهام وقاطع الموعظة صائحاً بأن الاختبار
الحق ليس فى الأشعار للقدسة بل فى « النور الباطن » . وقبض عليه فى

١٦٤٩ ، ولكن عمدة البلدة أطلق سراحه ، وصارت زوجة هذه العمدة من أول الممتنقين لمذهبه . واستأنف فوكس جولان التبشيرية ودخل كنيسة أخرى وهناك كما قال « دفعت لأعلن الحق للسكان والناس ، ولكنهم انهملوا على » في غضب شديد وطرحوني على الأرض . وضربوني ضربا مبرحا وأذوني ايداء شديدا بأيديهم وكتبهم المقدسة وعصيمهم « فاعتقل مرة ثانية ، وأخلى الحاكم سبيله ، ولكن الأهالي قذفوه بالحجارة إلى خارج البلدة (٥٨) . وفي دربي تحدث مهاجرا الكنائس والأسرار المقدسة على أنها تقرب لاغناء فيه إلى الله . فحكم عليه بالإقامة في الإصلاحية لمدة ستة شهور (١٦٥٠) ، وعرضوا عليه اخلاء سبيله شريطة الالتحاق بخدمة الجيش ، فكان جوابه مهاجمة فكرة الحرب . عند ذلك أودعه سجاووه معتقلا قذرا كربه الرائحة غائرا في الأرض ، ليس فيه فراش ، مع ثلاثين من المجرمين ، « حيث قضيت قرابة نصف عام (٥٩) . ومن سجنه كتب إلى القضاة والحكام معترضا على عقوبة الاعدام . وربما ساعدت شفاعته على انقاذ امرأة شابة محكوم عليها بالاعدام بتهمة السرقة من حبل المشتقة .

وبعد عام قضاء في السجن استأنف التجوال لنشر تعاليمه . وفي ويكفيلد حول جيمس نايلز ، وفي بفرلي دخل كنيسة ، وجلس منصتا حتى انتهت اللوحة ثم سأل الواعظ : هل لم يشعر بالوجل « حين يتقاضى ثلاثمائة جنيه سنويا ليبشر بالأسفار المقدسة (٦٠) ؟ » وفي بلدة أخرى دعاء القسيس لالقاء عظة في الكنيسة فأبى ، ولكنه تحدث في فنائها إلى جمع من الناس .

أعلنت إلى الناس أنني لم أحضر لأعترض سبيل مما يدم الوثنية ولا قساوسهم . ولا عبورهم . ولا احتفالاتهم وتقاليدهم اليهودية الوثنية لأنى أنكرت هذا كله . وقلت لهم أن هذا المكان ليس أكثر قدسية من أى مكان آخر لذلك فصحت الناس أن ينهضوا كل هذه

الاشياء ، وأرشدتهم إلى روح الله واعمته فيهم أنفسهم ، وإلى نور المسيح في قلوبهم (٦١) .

وفي سوورنمور في يور كشير حول إلى مذهبه مرجريت فل ، ثم زوجها القاضي توماس فل ، وأصبحت دارهما ، قاعة سوورنمور ، أول مركز أساسى لا جتماع الكويكرز ، وهو إلى يومنا هذا مزار يحج إليه الأصحاب وليس علينا أن نتسع قصة فوكس إلى أبعد من هذا . وكانت أساليبه لجة غير فاضحة ولكنه عوض بما تذرعه به من صبر وجلد في ملاقة فلسفة الاعتقالات والصدقات العنيفة ، وهاجسه البيوريتانيون والمشيخيون والأنجليكانيون ، لأنه نبذ الأسرار المقدسة والكنائس والقساوسة . وأرسل الحكام الكويكرز إلى السجون ، لأنهم انتهكوا حرمة العبادات العامة وأغروا الجنود بالكف عن الاشتراك في الحرب ، لحسب ، بل كذلك لأنهم رفضوا تأدية يمين الولاء للحكومة . واحتج الكويكرز بأن المحمين أيا كانت عمل غير أخلاقي ، ويكفى القول (بنعم) أو (لا) . وتعاطف كرومول مع الكويكرز ، واجتمع مع فوكس في لقاء ودى (١٦٥٤) وقال له عند انصرافه : « تعال إلى ثمانية أننا ، أنت وأنا ، لو اجتمعنا ساعة من نهار ، لاقترب الواحد منا من الآخر » (٦٢) . وفي ١٦٥٧ أصدر (حامى الحمى) توجيهاته بالافراج عن المسجونين من الكويكرز ، كما أصدر تعليماته إلى القضاء بأن يعاملوا هؤلاء الوعاظ الذين لا كنائس لهم على أنهم (أشخاص واقعون تحت تأثير وهم شديد) (٦٣) .

إن أسوأ اضطهاد وأشدّه هو ما أصاب شيعة جيمس نايلز الذى بلغ به الإيمان بظريّة النور الباطن ، حد الاعتقاد أو الإدعاء بأنه هو المسيح مجسداً من جديد ، وأنه فوكس على هذا ولكن بعض أتباعه المخلصين الفيوريين عبده ، وأكثرت إحدى النسوة أنه أعادها إلى الحياة بعد أن ظلت يومين في عداد الموتى ، وعندما ركب نايلز إلى بريستول ، أُلقت

النسوة بأوشحتهن أمام جواده وأنشدن : « مقدس ، مقدس ، مقدس » ، القربان المقدس » وقبض عليه بتهمة التجديف . ولما سألوه عن دعاواه أو الدعاوى التي نسبوها إليه ، لم يكن جوابه سوى جواب المسيح « أنت قلت » . وعرض البرلمان إذ ذاك ، وكان البيوريتانيون يسيطرون عليه لقضية نايلز (١٦٥٦) وظل أحد عشر يوما يناقش موضوع إعدامه . وسقط القرار بأغلبية ٩٦ ضد ٨٢ صوتا . ولكن سادت روح تنادى بحمل وسط إنسانى فحكم عليه بأن يقف ساعتين كاملتين وعنقه في آلة التعذيب (المشهرة) ، ويجلد ١٣٠ جلدة ، وتدمغ جيبته بالحرف الأول من لفظة مجدف (B في الانجليزية) ، وأن يثقب لسانه بقضيب من الحديد الحصى ، واحتمل هذه الفظائع بشجاعة . وحياء أتباعه على أنه شهيد ، وقبلوا جراحه وامتنصوها واحتجزوه وحيدا في معتقل لا قلم ولا ورق ولا تدفئة ولا ضوء فيه . وانهارت روحه المعنوية يوما بعد يوم ، فاعترف بأنه غرر به ، فأفرج عنه في ١٦٥٩ ، وقضى نحبه فقيرا معدما في ١٦٦٠ (٦٢) .

ولقد تميز الكويكرز بما بدا لبعض معاصريهم بأنه أشياء غريبة تثير المتاعب . إنهم لم يجيزوا أى أثر للزخرف والتبرج في ملابسهم . وأبوا أن يظلموا قبعاتهم لأى إنسان مهما كانت مكانته ، حتى في الكنيسة أو القصر أو المحكمة . ولم يخاطبوا أى فرد بغير ضمير المفرد (أنت) بدلا من ضمير الجمع (أنتم) الذى يوحى أصلا بالتشريف والتكريم . ونبذوا الأسماء الوثنية لأيام الأسبوع وشهور السنة ، فكانوا يقولون على سبيل المثال : « اليوم الأول من الشهر السادس » وأقاموا الصلوات في العراء أو بين الجدران بنفس السهولة واليسر وطيب النفس ، وكان كل فرد من المصلين يدعى ليخبر بما أوحى به إليه الروح القدس أن يقول ، ثم يروج الجميع بعد ذلك في صمت رهيب يكلله الجلال والوقار ، وكأنا هذا الصمت عقار مهدى مسكن بعد نوبة الحماس والغيرة — وهو صمت يعنى في أسامه — عندم « إحساس بروح خيرة في أعماقهم » . ورخص للنساء في الصلاة

الزوجية فوق أى لوم أو أية شائبة . وحد من تكاثرم ما تواضعوا عليه من الزواج بعضهم من بعض ، وعلى الرغم من ذلك بلغ عدد الكويكرز فى ١٦٦٠ فى انجلترا ستين ألف « صاحب » إن ما اشتهروا به من أمانة وكياسة وجد وبعد عن الإسراف ، ارتفع بهم من للراتب الوضيعة التى ظهروا فيها أول ما ظهروا إلى الطبقات الوسطى التى ينتسب معظمهم الآن إليها .

٧ - الموت والضرائب

أن الطبقات الوسطى هى التى تمتعت بأعظم الازدهار ، فى عهد كرومول . وفوق كل شىء انصرف التجار إلى التجارة الخارجية ، وضم البرلمان آنذاك أفرادا يمثلون للمصالح الاقتصادية أو يمتلكونها . ومن أجلهم قضى قانون الملاحة الصادر فى ١٦٥١ بنقل الواردات من المستعمرات إلى بريطانيا على « راكب إنجليزية » — ومن الواضح أن هذا إجراء موجه إلى الهولنديين . وراودت كرومول فى بعض الأحيان فكرة التحالف مع المقاطعات المتحدة ، ابتغاء حماية البروتستانتية وتعزيزها ، ولكن تجار لندن آثروا الربح على التقوى والورع . وسرطان ما وجد كرومول نفسه (١٦٥٢) متورطا فى الحرب الهولندية الأولى . وكانت النتائج مشجعة كما رأينا .

واستمرت حتى الإمبريالية بنى والبحرية . وأوحت ذكرى هوكنز ودريك إلى التجار وإلى كرومول نفسه بامسكان كمبر شوكة الأسبان وسيطرتهم فى الأمريكتين ، واستيلاء انجلترا على تجارة الرقيق الراجحة وتوجيه الممادى النفيسة من الدنيا الجديدة إلى لندن ، وفوق ذلك كله ، كما أوضح كرومول ، فإن غزو جزر الهند الغربية يمكن المبشرين والوعاظ الإنجليز من تحويل هذه الجزر من الكاثوليكية إلى البروتستانتية (٦٥) .

وفي • أغسطس ١٦٥٤ بعث كرومول إلى فيليب الرابع ملك أسبانيا بتوكيدات الصداقة بينهما . وفي ٦ أكتوبر أرسل إلى البحر المتوسط أسطولا بقيادة بليك . وفي ديسمبر أتبعه بأسطول آخر تحت امره وليم بن (والد أحد أعضاء الكويكرز) وروبرت فينابل ، للاستيلاء على جزيرة هسبانيولا (إحدى جزر الهند الغربية) من أسبانيا وأخفقت هذه المحاولة الأخيرة ، ولكن بن استولى على جامايكا لانجلترا (١٦٥٥) .

وفي ٣٠ نوفمبر ١٦٥٥ وقع كرومول ومازاران « وكلاهما يخضع الدين للسياسة » تحالفا انجليزيا فرنسيا ضد أسبانيا . إن الحرب التي كانت أسبانيا قد استمرت تشنها على فرنسا بعد معاهدة وستغاليا ١٦٤٨ كانت قد شغلت هاتين الدولتين أيما شغل عن التدخل في شأن كرومول واستيلائه على مقاليد الحكم في انجلترا ، أما الآن فإنها هيأت لسياسته الخارجية نجاحا رائعا ، وإن كان طارئا . وترى بليك لوقت غير قصير ، لأسطول القضاة القادم من أمريكا ، حتى عثر عليه في ميناء سانتا كروز في جزر كاناري ، ودمره عن آخره (٢٠ أبريل ١٦٥٧) . وأخذ الجنود الإنجليز زمام المبادرة في هزيمة الجيش الأسباني في معركة تلال الدونز (بالقرب من دنسرك) في ٤ يونيو ١٦٥٨ . ولما انتهت الحرب بصلح البرانس (١٦٥٩) تخلى فرنسا عن دنسرك لانجلترا ، وبدا كرومول وكأنه عوض عن فقدان ماري تيودور لثغر كاليه قبل ذلك بقرن من الزمان . أنه فكر في أن يضفي على اسم الإنجليز من العظمة ما كان للرومان من قبل ، وكان قاب قوسين أو أدنى من تحقيق هدفه ، فقد أصبح لانجلترا السيادة على البحار ، ومن ثم كانت المسألة مسألة وقت حتى تسيطر على أمريكا الشمالية ، وتمسك حكمها وسلطانها في آسيا . ونظرت أوروبا كلها بعين القزع إلى البيوريتاني الذي كان يسبح الله ولكنه ابتنى بحرية ، وألقى المواعظ ولكنه كسب معركة ، والذي أسس الإمبراطورية البريطانية بالقوة العسكرية وهو يردد اسم المسيح . أن الرؤوس التي تعلموها

التيجان ، والتي حسبته محدث نعمة دعيًا مغرورا ، بدأت الآن تختطب وده وتلتبس التحالف معه دون أن تعير اللاهوت اهتماما .

ولكن جون ثورلو سكرتير مجلس الدولة أنذر كرومول بأنه كان من الخطأ أن يساعد فرنسا ضد أسبانيا ، لأن فرنسا آخذة في الصعود على حين أن أسبانيا كانت آيلة للإضمحلال ، وأن سياسة إنجلترا في تدعيم توازن القوى في القارة ، إن لم تتطلب مساعدة أسبانيا ، تقتضى بقينا عدم مساعدة فرنسا . والآن في ١٦٥٩ كان لفرنسا السيادة في البر ، وكان الطريق أمامها مفتوحا للتوسع في الأراضي الوطنية وفراش كونتيه والورين . وكمن رجل إنجليزي كان يجود بحياته لوقف أطماع لويس الرابع عشر العبدوانية .

وفي نفس الوقت ازدهرت أحوال أمراء التجارة بسبب الحروب ، وأعيد في ١٦٥٧ تنظيم شركة الهند الشرقية بوصفها مشروعا برأس مال مشترك ، « وأقرضت » كرومول ستين ألف جنيه ، حتى تتجنب تدقيق الحكومة في خمس شئونها^(٦٦) . وكانت هذه الشركة الآن من أقوى العوامل في اقتصاد إنجلترا وفي سياستها . وواجهت الحكومة نفقات الحرب برفع الضرائب إلى حد لم تبلغه في عهد شارل الأول وشارل الثاني . وباعت معظم أراضي التاج وأراضي الكنيسة الأنجليكانية ، وضياع كثير من المملكين ، ونصف أراضي أيرلنده ، ورغم ذلك كله بلغ متوسط العجز السنوي ٤٥٠ ألف جنيه بعد ١٦٥٤ . ولم ينتفع المواطن العادي إلا قليلا . وطرحت جانبا كل الأهداف التي ناضلت من أجلها الثورة السكبرى فيما بين ١٦٤٢ — ١٦٤٩ . ولم يقل فظاعة عن ذي قبل فرض الضرائب دون موافقة البرلمان ، والاعتقال غير القانوني ، والمحكمة دون محلفين ، وبات حكم الجيش وحكم القوة دون تستر أشد ازماجا وظلما عن ذي قبل ، مذ أضفوا عليه مسحة من الدين . وأضحى حكم كرومول بغيضا بغضا ليس له مثيل ، لا من قبل ، ولا من بعد^(٦٧) .

وكانت انجلترا ترقب موت حامي الحمى بصبر نافذ . وكم من مؤامرة دبرت لاغتياه ، وكان عليه دوما أن يأخذ حذره ، وزاد الآن عدد حرسه إلى ١٦٠ رجلا ، واستخدم ضابط متطرف سابق (برتبة مقدم) يدعى سكسبي Sexby ، أحد السفاحين لقنله . وكشفت المؤامرة (يناير ١٦٥٧) ، واعتقل السفاح ومات في السجن . وفي شهر مايو نشر سكسبي كتيباً بعنوان « قتل ليس بقتل » ، كان دعوة صريحة للاطاحة برأس كرومول ، وعثر على سكسبي ومات هو أيضاً في السجن . ودبرت المؤامرات في الجيش وفي دوائر الملكيين ، حيث ازداد أملهم بشكل جنوني في عودة أسرة ستيوارث إلى الحكم . واعتنقت ابنة كرومول الكبرى ، زوجة اللواء المتطرف شارل فليتوود المبادئ الجهمورية ، ونعت على والدها دكتاتوريته (٦٨) .

وحطمت المموم والمخاوف وفقدان الأهل والولد روح الرجل الحديدي . إنه مثل كثير ممن بلغوا ذروة السيطرة والسلطان ، استشعر الأسف أحياناً لأنه تخلى عن حياة الدعة والهدوء في أيامه الأولى يوم كان من مالكي الأرض في الريف . « إنني أقول ، وأشهد الله على ما أقول » لو أنني عشت في ظل تعريشة ورعيت قطيعاً من الغنم ، لكان خيراً من أن أتولى حكومة مثل هذه (٦٩) ، وفي أغسطس ١٦٥٨ ماتت إليزابيث أحب بناته إليه ، بعد مرض طويل أليم ، وبعد تشييع جنازتها بفترة وجيزة لزم كرومول فراشه وقد انتابه حى متقطعة ، وربما أفاد الكينين في شفائه ، ولكن طبيبه أبى أن يستخدمه لأنه علاج حديث أتى به الجزويت الوثنيون إلى أوروبا (٧٠) . وبدأ أن كرومول أبل من مرضه ، وتحدث في جرأة وشجاعة إلى زوجته قائلاً : « لا تظني أنني سأطرق الحياة ، أنني واثق من عكس هذا (٧١) » . وطلب إليه مجلسه أن يمين من يخلفه فأجاب « ريتشارد » أي ابنه الأكبر . وفي الثاني من سبتمبر أصيب بنكسة ، وأحس باقتراب

منيته . ودعا الله أن يغفر له خطاياہ ويحفظ البيوريتانيين . وبعد ظهر اليوم التالي طارق الحياة . وكتب السكرتير ثورلو : « لقد صعد إلى السماء مضمخا بدموع شعبة ، على أجنحة صلوات القديسين ودهواتهم (٧٢) » . ولما وصلت أبناء موت كرومول إلى أمستردام « أضيئت المدينة أيا اضاءة ، وكأنما نطلقت من عقالها ، ومضى الأطفال في القنوات هاتقين متهللين فرحا لموت الشيطان (٧٣) » .

٨ - طريق العودة

١٦٥٨ - ١٦٦٠

لم يمتلك الشيطان نفس ريتشارد بن كرومول . كما أنه لم يكن لديه من الصلابة والإرادة الحديدية ما يمكن أن يقيد به انجلترا في الأغلال التي صنمقتها القوة والتقوى . وكان ريتشارد يشارك أخته ، رقة العقل بما جعلهما ينظران في فزع خفي إلى سياسة الدم والحديد التي انتهجها والدما . لقد جثا ريتشارد من قبل على ركبتيه أمام أبيه ، ضارعا إليه أن يبقى على حياة شارل الأول . وطيلة عهد الجمهورية والحماية ، طاش في هدوء وسلام في الريف على الضيعة التي حصل عليها بالزواج . ولم يسكن به من طموح في أن يصبح في ٤ سبتمبر ١٦٥٨ ، بناء على وصية والده ، « حامى المحي » انجلترا ووصفته لوسى هتشنسون بأنه « وديع مهذب فاضل ، ولكنه فلاح بطبيعته ، ولم تسكن تليق له العظمة (٧٤) » .

وأفلتت الآن ، في جراءة أكثر ، كل العناصر التي كان أولية قد كبح جراحها ، عندما أدركت وهن نسيج ريتشارد . من ذلك أن الجيش الذي كره فيه خلفيته المدنية ، والذي رغب في أن يحتفظ بالسلطة التي كانت على عهد والده عسكرية بشكل صريح ، تقول إن هذا الجيش ألتمس منه أن يتخلى عن إدارة الجيش إلى فليتوود ، فأبى ، ولكنه هدأ من روع زوج أخته

بتميينه كأندا . ولما كانت الخزانة خاوية مثقلة بالديون ، فإنه دعا برلمانا اجتمع في ٢٧ يناير ١٩٥٩ ، وراجت الشائعات بأنه يدبر عودة أسرة ستيفوارث إلى العرش . لجاء ضباط الجيش تتبعهم زسرمن الجنود إلى ريتشارد وطلبوا إليه فض البرلمان ، فأرسل إلى حرسه ليتولوا حمايته فتجاهلوا أوامره . واستسلم ريتشارد للقوة ووقع أمرا بحل البرلمان (٢٢ أبريل) ، وأصبح الآن تحت رحمة الجيش . ودعا الجمهوريون المتحمسون في الجيش يتزعمهم اللواء جون لمبرت ، أعضاء البرلمان الطويل الباقين على قيد الحياة للاجتماع من جديد ، وممارسة السلطة التي كانت لهم ، كما كانت للبرلمان المبتور ، حتى مجيء كرومول ، وطرده إياهم بمعونة الجمهوريين المتحمسين في الجيش ١٩٥٣ . والتأم عقد هذا البرلمان المبتور الجديد في وستمنستر في مايو ١٩٥٩ . ولكن ريتشارد الذي لقي من السياسة نصبا ، أرسل استقالته إلى هذا البرلمان في ٢٥ مايو . واعتزل الحياة العامة ، وفي ١٩٦٠ آوى إلى فرنسا حيث عاش في عزلة تحت اسم مستعار هو جون كلارك . وعاد إلى إنجلترا في ١٩٨٠ ، حيث وافته منيته في ١٧١٢ وهو في السادسة والثمانين من العمر .

وكتب أحد المالكين في ٣ يونيو ١٩٥٩ يقول : « أن القوضى كانت تعتبر كالا ، إذاقيست إلى نظامنا الراهن وحكومتنا الحاضرة (١٥) » واستمر الصراع على السلطة بين الجيش والبرلمان ، ولكن قطاعاته المقيمة في اسكتلنده وإيرلنده أيدت البرلمان . وكان ثمة حزب ملكي قوى في البرلمان الذي كانت غالبية من الجمهوريين . وفي ١٣ أكتوبر حشد لمبرت جنوده عند مدخل قصر وستمنستر وطرد البرلمان ، وأعلن أن الجيش سيتولى مقاليد الحكومة . وبدا أن تعاقب الأحداث التي بدأت بحركة برايد في التطهير ، سوف تتكرر : مع كرومول آخر هو لمبرت .

وقال ملتون من « انقلاب » لمبرت « أنه عمل أبعد ما يكون عن

الشرعية ، ومن أشد الأعمال خزيا وطارا ٠٠٠٠ إلى لأخشى أن أكون واحدا
في مجتمع همجي متبربر ٠٠٠ والا فكيف يجرؤ جيش مأجور أن يخضع
لسلطانه هو السلطة العليا التي أقامته ، على هذا النحو (٢٦) «ولكن الشاعر
كان عاجزا لاحول له ولا قوة . إن القوة الوحيدة في بريطانيا ، التي كان
في مقدورها أن تقف في وجه الدكتاتورية العسكرية هي جيش آخر ، أو
العشرة آلاف جندي الذين خصصهم البرلمان من قبل الجنرال جورج مونك
لإقرار سيادته في اسكتلنده . ولسنا ندرى إذا كانت نمة أطماع شخصية
خفية وراء اعتزام مونك تحدى الجيش في لندن ومقاومة اغتصابه السلطة .
فأعلن مونك : « أن الضمير والشرف يقضيان على بأن أحرر انجلترا من
حكومة انسياف التي كبلتها في أغلال العبودية التي لا تحتمل » . وأثار بيانه
الحماسة والحمية في عناصر مختلفة معارضة للحكم العسكري . ورفض الأهالي
دفع الضرائب وأعلن الجيش في أيرلنده والأسطول وصبيان الحرفيين ،
انضمامهم إلى البرلمان . ورفض صرافو لندن أن يدفعوا للقادة المعتصبين
القروض التي اعتمدوا عليها في دفع الرواتب للجنود . وأحست الآن طبقات
التجار والصناع الذين كانوا قد أقروا من قبل خلع شارل الأول ، أن الفوضى
التي تنتشر ويتفاقم خطرها ، تهدد الحياة الاقتصادية في انجلترا ، وبدأوا
يعجبون ويتساءلون : هل من المستطاع استعادة الاستقرار السياسي أو
الاقتصادي دون ملك ، تهدى شرعية مركزة من روع الناس ، وتوفير
الضرائب وتسكن العاصفة ؟ . وفي ٥ ديسمبر قاد مونك قواته إلى انجلترا .
وأرسل قادة الجيش قوات لاعتراض طريقه ، ولكنها رفضت القتال ضد
مونك ، وسلم الضباط المعتصبون بالهزيمة وأعادوا البرلمان ، واستسلموا له ،
وصاروا تحت رحمته (١٤ ديسمبر) .

وكان عدد أعضاء البرلمان المنتصر ٣٦ عضوا ، ولا يزال يميل إلى النظام
الجمهوري . وكان من أول القرارات التي اتخذها ، قرار يتطلب من الأعضاء

الحاضرين ومن ينضمون إليهم في المستقبل ، أن يتعهدوا بالتخلي عن أسرة ستوارت . كما رفض هذا البرلمان عودة للشيخيين الذين بقوا على قيد الحياة من أعضاء البرلمان المبتور السابق ، على أساس أنهم يحبذون عودة شسارل الثاني . وازدري الناس هذا البرلمان على أنه مجرد أحياء لبركان مبتور لا يمثل إنجلترا ، وعبروا عن مشاعر الاحتقار « بشواء ردف البقرة » على هيئة تمثال يلقي به في النيران الكثيرة المشتعلة في الهواء الطلق ، حتى بلغ عدد هذه الحرائق ٣١ في شارع واحد في لندن . وأما الجنرال مونك الذي كان جيشه قد وصل إلى لندن في ٣ فبراير ١٦٦٠ فقد أُنذر البرلمان القائم بأنه إذا لم يدع إلى انتخابات جديدة موسعة ، ويحل نفسه في موعد ما بين ٦ مايو ، فإنه — أي مونك — لن يتولى حمايته بعد ذلك . كما أشار إلى البرلمان بإعادة الأعضاء للشيخيين الذين سبق إبعادهم ، ففعل . وأعاد مجلس العموم للموسع (ازداد عدداً أعضائه) إقرار مذهب المشيخية (البرسبترياز) في إنجلترا ، وأصدر الدعوة إلى انتخابات جديدة ، وأعلن حل نفسه . وعند ذلك كانت النهاية الرسمية الشرعية للبرلمان الطويل (١٦ مارس ١٦٦٠) .

وفي اليوم نفسه محا أحد العمال ؛ أو لطخ بالطلاء ، عبارات « أخرج أيها الطاغية ، هذا آخر ملك » التي كانت الجمهورية قد علقها في « بورصة لندن » . ثم ألقى العامل بقبعته وهتف « فليبارك الله الملك شارل الثاني » وعندئذ ، كما يروى ، « انضم كل من كان في المكان يهتفون بأصوات مدوية (٧٨) » . وفي اليوم التالي التقى مونك سرا برسول شارل ، سيرجون جرينفل ، الذي أسرع في الذهاب إلى بروكسل يحمل رسالة مونك إلى الملك غير ذي العرش .

٩ — ويعود الملك ١٦٦٠

منذ غادر شارل الثاني إنجلترا في ١٦٥٠ هارباً لاقى في هربه عنقا ومشتقة ، طاش متشرداً قلقاً في القارة . واستقبلته أمه هنريتا ماري في باريس ، والسكن الفرنسيون كانوا قد أقروها . وقضى شارل وحاشيته بعض الوقت في أشد العوز ، عالة على الإطانات ، حتى أن مستشاره الخاص ، فيما بعد ، ادوارد هايد كان يعيش على وجبة واحدة في اليوم . أما شارل نفسه الذي لم يكن لديه ما يسد الرمق في البيت ، فكان يتناول الطعام في الحانات في معظم الأحوال نسيئة ، على حساب تطلعاته . ولما عاد لويس الرابع عشر إلى أيام الوفرة والرخاء أجرى شارل معاشاً سنوياً قدره ستة آلاف فرنك ، ومن ثم بدأ شارل يستمتع بحياة رغدة طليقة إلى أبعد حد ، حتى يدخل السرور على قلب أمه .

وتعلم في أيام باريس هذه كيف يحب أخته هنريتا أن أعرق حب وأخلصه وجهدت الأم والأخت كلتاهما في ضمه إلى الكاثوليكية ، كما أن الكاثوليك الإنجليز المهاجرين إلى فرنسا لم يألوا جهداً في تذكيره ، حتى لا ينسى ، ما فعلوه من قبل لنصرة أبيه . ووعدوه بمبعوثي المهاجرين المشيخيين بالمساعدة على عودته إذا ارتضى حماية مذهبهم . واستمع لكلا الجانبين في لطف وكياسة ، ولكنه عبر عن تصميمه على التزام مذهب الكنيسة الأنجليكانية الذي قاسى أبوه من أجله ما قاسى (٦٩) ، وربما نزع به الجدل الذي حاصروه به ، إلى الشك في الدين كله . ولكن يبدو أن العبادة الكاثوليكية التي رآها حوله في فرنسا ، كان لها أثر قوى عليه ، وبات سرّاً مكتوماً في حاشيته الصغيرة أنه لو أطلقت يداه لانحاز إلى الكنيسة الكاثوليكية (٨٠) وفي ١٦٥٩ كتب إلى البابا انوسنت العاشر يعده بأنه لو عاد إلى عرش إنجلترا فلسوف يبطل كل القوانين التي صدرت ضد الكاثوليك . ولم يجب البابا بشئ . ولكن جماعة الجزويت أبلغوا شارل أن التمايكن لا يمكن أن يؤيد أميراً هرطيقاً (٨١) .

وعندما شريع مازاران في التفاوض لعقد تحالف مع كرومول أقنع شارل مستشاروه بمغادرة فرنسا . ووافق الكاردينال مازاران على الاستمرار في صرف المعاش لشارل ، فانتقل إلى كولون ومنها إلى بروكسل . وهناك في ٢٦ مارس ١٦٦٠ حمل إليه جرينفيل رسالة مونك : إذا وعد شارل بعفو عام ، باستثناء مالا يزيد عن أربعة أشخاص ، ومنح ، حرية الفكر ، وثبتت الملك الحاليين للممتلكات المصادرة ، فإن مونك يلتزم بمساعدته . وفي نفس الوقت ، حيث أن اتجملترا مازالت في حرب مع أسبانيا ، فيحسن بشارل أن يترك الأراضي الوطنية الأسبانية . فانتقل شارل إلى بريدان في إقليم برامانت الهولندي ، وهناك في ١٤ ابريل وقع اتفاقا قبل فيه شروط مونك من حيث المبدأ ، تاركا التفاصيل الدقيقة للبرلمان الجديد .

وجاءت الانتخابات لمجلس عموم ذي أغلبية ساحقة من الملكيين ، واتخذ اثنان وأربعون من صغار النبلاء مقاعدهم في مجلس اللوردات الجديد وفي أول مايو تليت في المجلسين كليهما الرسائل التي حملها جرينفيل من شارل وفي « إعلان بريدان » قدم الملك الشاب عفوا عاما فيما عدا الأفراد الذين يستثنىهم البرلمان فيما بعد » ، وترك للبرلمان تسوية موضوع الأملاك المصادرة ووعد « بالأزعج شخصاً أو يستدعيه لمساءلته بخلاف في الرأي في أمور العقيدة ، وألا يعكر صفو الأمن في المملكة » . ثم أضاف بياناً حكيماً أعده له المستشار هايد :

أنا تؤكد لكم ، تحت كلمتنا الملكية أن بعض أسلافنا كانوا يقدرون البرلمان أكثر مما تقدره نحن . وإنا لنؤمن بأن هذا كله جزء حيوي من دستور المملكة ، ضروري لحكومتها ، إلى حد أننا ندرك تمام الإدراك أنه ليس نعمة شعب أو أمير يمكن أن يحيا حياة سعيدة إلى درجة مقبولة بدونه . ولسوف ننظر دوما إلى نصائحهم على أنها أفضل تراث منهم ، ولسوف نكون معترين بمآثرهم مهتمين بالمحافظة

عليها وحمايتها ، قدس اعزازها واهتمامنا بأقرب شيء إلى
أنفسنا ، وألوم شيء لصيانتنا والحفاظ علينا .

وسر البرلمان لهذا ، وفي ٨ مايو نادى بشارل الثانى ملسكا على انجلترا ،
مؤرخا لقبه من يوم وفاة والده ، غير مستند فى ذلك إلى أى قرار برلمانى ،
بل إلى حق المولد الوراثى . كما أقر إرسال مبلغ خمسين ألفاً من الجنيهات إلى
شارل مع دعوته إلى القدوم فوراً لاعتلاء عرشه .

وابتهجت انجلترا كلها تقريباً بانتهاء عقدين من السنين سادهما العنف ،
بعودة النظام دون إراقة قطرة من الدماء . ودقت النواقيس فى طول البلاد
وعرضها . وفى لندن جثا الناس فى الشوارع وشربوا نخب الملك (٨٢) .
وهللت كل الرؤوس المتوجة فى أوروبا لانتصار الشرعية ، حتى للمقاطعات
المتحدة ، وهى جمهورية بشكل قوى ، كرمت شارل طرال رحلته من ريدا
إلى لاهاي ، وقدمت له الجمعية التشريعية التى كانت قد تجاهلته حتى الآن ،
مبلغ ثلاثين ألف جنيه لنفقاته ، عربونا للنيات الطيبة فى المستقبل . وجاء
إلى لاهاي أسطول انجليزى توفرف عليه الأعلام مزدانة بالحروف الأولى
من « الملك شارل » وحمله إلى انجلترا فى ٢٣ مايو .

وفى ٢٥ مايو وصل الأسطول إلى دوفر ، واحتشد على الشاطئ عشرون
ألفاً لاستقبال الملك . ولما اقتربت السفينة من الشاطئ سجد الجميع ، كما
سجد الملك عندما وطئت قدماه الأرض ، شكر الله . وكتب فولتير :
« أنبأنى العجائز الذين كانوا هناك أن معظم العيون أغرورقت بالدموع » .
وربما لم يحدث من قبل مشهد مؤثر إلى هذا الحد (٨٣) . وعلى طول الطريق
الذى احتشدت فيه الجوع السعيدة على مسافات قريبة ، ركب شارل
ومرافقه ، تبهم مئات الناس ، إلى كنتربرى ، ثم روشستر ومنها إلى
لندن . وهناك خرج (٨٤) ألفاً للترحيب به ، حتى الجيش الذى حارب ضده ،
انضم الآن إلى قوات مونك ، فى هذا المرض . وانتظره أعضاء مجاسى

البرلمان في قصر هو يتحول . وقال رئيس مجلس اللوردات : « أيها الملك
المهيب ، أنت مناط رغبة ثلاث ممالك ، وقوة لمختلف طبقات الشعب وسند
لها ، في تخفيف الانفعالات والآلام ، وتسوية الخلافات ٠٠٠٠ واستعادة
شرف هذه الأمم المنهار ^(٨٤) . » وتقبل شارل كل هذه التحية والإطراء
في لطف وتملكه شعور خاص ، وعندما آوى إلى شيء من الراحة بعد أن
أرهقه الانتصار ، قال لأحد أصدقائه : « لا بد أنه كان من الخطأ أني لم
أحضر من قبل ، فإني لم ألتق اليوم بفرء واحد لم يحتج بأنه كان دوما
راغباً في عودتي ^(٨٥) . »

الفصل الثامن

ملتون

١٦٠٨ - ١٦٧٤

١ - جون بنيان : ١٦٢٨ - ١٦٨٨

في غمرة التحمس للدين والأخلاق لم يحس البيوريتانيون بالحاجة إلى أدب دنيوى . وكان في انجيل الملك جيمس الأول (أى الذى ترجم إلى الإنجليزية فى عهده) زاد كاف لهم من الأدب . وبدأ كل شىء فجا عدا ، تقريبا ، تافها أو خبثا آنما . وفى ١٦٥٣ اقترح أحد أعضاء البرلمان ألا يدرس فى الجامعات سوى الأسفار المقدسة و « كتاب يوم وما يماثله (١) » ، وقد يبدو هذا الأمر مزعجا محزا ، ولكن يجدر أن نلاحظ أنه فى ذروة هيمنة البيوريتانيين (١٦٥٣) نشر سير توماس اركهارت ترجمته الرائعة لرابليه (*) ، مؤثرا الأدب الداعر المكشوف على الإيمان بالبعث والحساب . وفى العام نفسه أخرج إيزاك والتون كتابه صياد السمك المثالى Compleat Angler كشف فيه عما فى الماء من أممك ، وحتى فى أيامنا هذه التى نقفز فيها قفزات حكيمة من نوع من السمك إلى آخر ، نحمد هذا الكتاب ممتعا فى بساطته وعذوبة أسلوبه ، كما أنه يذكرنا بأنه على حين كانت انجلترا تمر بشوكة لا تقبل عنفا عن ثورة ١٧٨٩ ، فإن الناس كانوا يستطيعون أن يقصدوا فى هدوء إلى القنوات فى الريف ليصيدوا ويوقعوا فى شراكهم مخلوقا حذرا يقظا .

(*) للكتابان الأول والثانى ١٦٥٢ ، والثالث ١٦٦٣ . واكمل بييريهوتيه-
الترجمة فى ١٧٠٨ .

انحرف قليلا عن الطريق أيها العالم الجليل ، أعرج بنا عن الطريق قليلا حيث يمكن أن نجلس ونغنى عند هذا السياج من الشجيرات الغنية برحيق الأزهار ، حتى تفرغ هذه السحابة ماءها على الأرض التي تنبت الزرع (٢) .

وحافظ أندرو مارفل على حياته بحكمة وتعقل ، طيلة التعديل المستمر في الحكومات من يوم مولده في ١٦٢١ إلى يوم وفاته في ١٦٧٨ ، ورحب بعودة كرومول من أيرلنده في قصيدة غنائية قوية عذبة ، ولكنه تجرأ فيها على التعاطف مع الملك الفتيل شارل الأول : —

إنه لم يأت يأمر مبتذل أو دنيء ، في هذا المنظر المشهود ، يل تفحص ببصره الحاد نصل البلطة ، كما أنه ما أهاب بالآلهة في حلق بذىء لتدافع عن حقبة اليأس ، ولكنه حتى رأسه الوسيم ، وكأنه يخفيه على الفراش (٣) .

وأصبح مارفل مساعدا للتلون في وظيفة سكرتير لكرومول للغة اللاتينية . وانتخب عضوا في برلمان ١٦٥٩ ، وساعد على انقاذ ملتون من انتقام الملكيين المنتصرين ، وعاش ١٨ عاما في ظل الملكية العائدة ، واستنكر مبادئها وفسادها وعجزها ، في قصائد هجاء أحجم في حرص شديد عن نشرها .

وكتبت روائع جون بنيان ، مثلها في ذلك مثل ملاحم ملتون ، بعد عودة الملكية . ولكن الرجلين كليهما تشكلا في ظل النظام البيوريتاني . وهو يقول : « كان منبئى وضيقا حقيرا ، وكان بيت ألى من أحط البيوت مكانة ، وكان موضع أشد الازدراء من الأسرات بمن حولنا (٤) » . وكان أبوه (ممكريا) يصلح القدور والغلايات في قرية الستو بالقرب من بدفورد . وحصل الوالد ، توماس بنيان ، من مهنته على ما يكفي لإرسال ابنه جوب إلى مدرسة بدفورد حيث تعلم من القراءة والكتابة قدرا كافيا على الأقل « ليتفحص الأسفار المقدسة » ، ويسكتب أشهر الكتب الإنجليزية .

وفي القرية اشتغل صبيا لوالده الذي لقنه تعليما شفويا بطريقة السؤال والجواب في أمسيات أيام الأحد . وعن أولاد المدينة تعلم الكذب والتجديف في الدين . وهو يؤكد لنا « أنه لم يضارعه إلا القليل في هذه الألفين » (٥) . وأكثر من هذا أنه أدين بالرقص وممارسة الألعاب وتناول قذح من الجمعة في إحسدى الحانات . وكلها أمور يحاسب عليها البيوريتانيون الذين لم يسكنوا قد استولوا بعد على مقاليد الأمور ، في سني شبابه (١٦٢٨ — ١٦٤٨) . وهو يقول عن نفسه « كنت أنزعج أعمال الذيلة والشر والفسوق » (٦) ، ومثل هذه الاعترافات بالخطايا الجسيمة كانت أمرا شائعا مألوفا بين البيوريتانيين ، حيث عملوا على جذب أشد الانتباه إلى اصلاحهم الديني ، وأظهروا قدرة الله على أن يهبهم نعمة الخلاص . ولما انتشرت التعاليم البيوريتانية من حوله ، أغض مضجعه وحد من نزعة الغر عنده ، تفكيره في الموت وفي يوم الحساب وفي الجحيم . ورأى مرة فيما يرى النائم أن السماء كلها فوقه تضطرم بالنيران وأن الأرض نحتة تزولت ، فنهض من نومه مذعورا ، وأزعج الأسرة بصرخاته : « يا إلهي ، أسألك الرحمة بي ، وقعت الواقعة ، ولم أعد نفسي ليوم الحساب » (٧) .

وفي سن السادسة عشرة سيق إلى جيش البرلمان حيث خدم لمدة ثلاثين شهرا في الحرب الأهلية . وهو يقول عن فترة الجندية « لم أكف عن الخطيئة والإثم ، وازداد تمردي على الله ، وعدم اكترائي بالخلاص » (٨) . وبعد تسريحه من الجيش تزوج من فتاة يتيمة (١٦٤٨) كان كل صداقها اثنين من الكتب الدينية ، وذكرياتها التي لا تنفأ ترددها عن تقي أبيها وورعه . ومذ خلف جون أباه في الحانوت ، فإنه استطاع أن يعولها « بالسكرة » . وازدهرت أحواله ، وتردد على الكنيسة بانتظام ، وتحلى عن نزوات شبابه شيئا فشيئا . وكان يقرأ الكتاب المقدس كل يوم تقريبا ، حتى صارت لغته الإنجليزية البسيطة هي لغة بنيان نفسه . وتحديث قرية الستو عنه على أنه مواطن نموذجي .

ولكن الشكوك اللاهوتية أزهقته ، كما يقول . ولم يكن على ثقة من أن
رحمة الله قد وسعته ، وبدون هذه الرحمة سيلاقى أشد العذاب . وارتاب
في أن معظم أهل الستو وبدفورد سيكون مصيرهم بالفعل إلى نار الجحيم .
وأزعجه تفكيره في أن معتقداته للمسيحية كانت مجرد حدث جغرافي .
وتساءل فيما بينه وبين نفسه : « ماذا نقول إلا أن الأتراك لديهم كتاب
مقدس عظيم ، مثل كتابنا ، يثبت أن رسولهم (محمداً) سوف يكون شفيعاً
لهم ، كما يجب أن تثبت نحن أن المسيح مخلصنا (٩) ؟ » « لقد غرقت روحي
في بحرين من التجديف على الله والمسيح والأسفار المقدسة ٠٠٠ وثارت في
نفسى التساؤلات عن حقيقة وجود الله وابنه الوحيد الحبيب . وهل يوجد
حقاً إله أو مسيح ؟ » وهل كانت الأسفار المقدسة إلا خرافة أو قصة
بارعة أكثر منها كلمة الله للمقدسة الخالصة ؟ (١٠) وانتهى إلى أن هذه
الشكوك أثارها شيطان يسكن بين جنبيه . « إنى لحظت الكلب والضفدعة
وحسبت ما أعد الله لهما مما جعلهما في حالة أفضل من حالى بكثير . . . لأنهما
ليس لهما نفس تروح تحت وطأة عذاب النار أو الخطيئة ، كما هو محتمل أن
تفعل نفسى (١١) » .

وبينما كان يوماً في طريقه إلى الريف مستغرقاً في التأمل في شرور قابه
تذكر كلمات القديس بولس : « صانع السلام بما سفك من الدم على صليبه (١٢)

» وقويت في ذهنه فكرة أن للمسيح مات من أجله ومن أجل
الآخرين » ، حتى كنت مستعداً أن أغرق في نشوة . . . من الجبور والهدوء
الحقيقيين (١٣) . وانضم إلى كنيسة معمدانية (١٦٥٣) في بدفورد ،
وعمد ، وقضى طامين في حياة تسودها السعادة والهدوء الروحيين ، وفى
١٦٥٥ انتقل إلى بدفورد وعين شماساً في هذه الكنيسة ، وفى ١٦٥٧ كاف
بالوعظ ، وكان موضوعه هو رسالة لوتر : ما لم يؤمن للرء إيماناً راسخاً بأنه
قد تخلص من جنوحه إلى الإثم بالطبيعة ، بسبب موت للمسيح بن الله ،

فإنه لا بد بصرف النظر عن فضائله — لاحق بالأكثرية العظمى من البشر الذين يحشرون في نار جهنم . إن تضحية المسيح المقدسة بنفسه ، هي وحدها التي يمكن أن تعدل جسامه خطيئات الإنسان . وكان من رأيه أن يلقي الأطفال هذا الأمر في وضوح تام : —

في اعتقادي أن الناس يسلكون طريقاً خاطئاً في تعليم أبنائهم العبادة ويبدؤن أنه من الأفضل أن ينجي الناس أطفالهم ، في وقت مبكر ، وقبل فوات الأوان ، أية مخلوقات بغیضة لعينة هم ، وكيف أنهم يبدؤون بغضب من الله ، بسبب الخطيئة الأولى الأصلية الفعلية ، كما يظهرونهم على طبيعة غضب الله ، وخلود البؤس والشقاء (١٤) .

ووسط هذه النصائح والتحذيرات ، ضمت مواعظ بنيان كثيراً من الآراء الحكيمة في تنشئة الأطفال ومعاملة المستخدمين ، وكان مثل غيره من الوعاظ ، عرضة لتحديات الكويكرز ، الذين قالوا إنه ليست الأسفار المقدسة ، بل النور الداخلي هو الذي يهيء المعرفة والخلاص . وفي ١٦٥٦ وضع كتابين هاجم فيهما الطائفة الجديدة المزعجة . فكان جوابهم أنهم اتهموه بأنه يسوعي ، قاطع طريق ، زان ساحر (١٥) . أما أسوأ الشدائد فقد حلت عليه بعودة الملكية ، فقد جدد القانون القديم الذي صدر في عهد إليزابيث والذي قضى بحضور كل الإنجليز الصلوات الأنجليكانية دون غيرها ، وأذن بنيان إلى حد إغلاق مكان اجتماعاته الخاص في بدفورد ، وإلتقى بجمهور المصلين في أما كن خفية وألقى عليهم مواعظه ، فاعتقل ، وعرض عليه إطلاق سراحه إذا وعد ألا يعظ علانية . فرفض وأودع سجن بدفورد (نوفمبر ١٦٦٠) ، وهناك قضى اثني عشر عاماً ، مع بعض فترات تمتع فيها بحرية محدودة . وتجدد في أوقات متفرقة عرض الإفراج عنه ، بنفس الشروط ، مثيراً نفس الرد : « إذا أطلقتم سراحى اليوم فسأشرع في الوعظ غداً » (١٦) .

وربما أصبحت حياة الأسرة عبثاً ثقيلاً ، لقد توفيت زوجته الأولى في ١٦٥٨ تاركة له أربعة أطفال أحدهم أعمى ، وكانت الثانية حاملاً . وعاون الجيران في إقامة أود الأسرة ، وأسهم بنيان في نفقاتها بصنع بعض المحرمات في السجن وتدبير أمر بيعها ، وأجيز زوجته وأولاده أن يزوروه كل يوم كما أجيز له أن يعظ رفاق السجن ، وأن يغادر السجن متى شاء ، حتى للسفر إلى لندن (١٧) . ولكنه استأنف الوعظ سرّاً فضيّقوا عليه الخناق في السجن . وفي المعتقل قرأ الكتاب المقدس المرة تلو المرة ، كما قرأ كتاب فوكس « سجل الشهداء » ، وأذكى حرارة الإيمان عنده بمحارق الأبطال البروتستانت ، ووجد متعة عظيمة في رؤية سفر الرؤيا ، ولا بد أنه كان مزوداً بالقلم والقرطاس ، لأنه في السنوات الست الأولى من احتجازه كتب ست قطع دينية ، كما وضع مؤلفه العظيم « الرحمة تتسع لكبير الخطائين » . وهو سيرة حياته الروحية ، وهو رؤيا تسكاد تكون مغزعة من رؤية العقل البيوريتاني .

وفي ١٦٦٦ . وفي ظل « الإعلان الأول للتسامح » الذي أصدره شارل الثاني ، أطلق سراح بنيان فعاود الوعظ فأعيد إلى السجن . وفي ١٦٧٢ أجاز « الإعلان الثاني للتسامح » الذي أصدره شارل الثاني ، للقساوسة المنشقين أن يلقوا المواعظ ، فأفرج عن بنيان ، وانتخب على الفور راعياً للكنيسة القديمة . وفي ١٦٧٣ أبطل العمل بإعلان التسامح ، وتجدد تحريم الوعظ على المنشقين ، فلم يمثل بنيان له ، وأعيد إلى السجن (١٦٧٥) ، ولكن سرعان ما أخلى سبيله .

وفي هذه المرحلة الثالثة والأخيرة كتب بنيان الجزء الأول من « انطلاق الحبيج من هذه الدنيا إلى العالم الثاني » ، وقد نشر هذا الجزء في ١٦٧٨ وأعقبه الجزء الثاني في ١٦٨٤ . (في مقدمة شعرية مضحكة رديئة غير معقولة زعم بنيان أنه كان قد وضع هذا الكتاب ملهاة وتساية لنفسه دون أن يفكر في نشره) وعرض القصة ، في لطف ، في صيغة وهم أو

خيال جامع .

« بينما كنت أضرب في فيافي هذا العالم ، جئت إلى مكان معين حيث كانت ثمة « خلوة » فتمددت في هذا المكان لأنام ، وإذ غلبني النعاس رأيت فيما يرى النائم حلما (١٨) . »

إن كريستيان استبد به في هذه الرؤيا . التفكير في أنه يجب عليه أن يتخلى عن كل شيء وينسى كل شيء ، وألا يلتصق سوى للمسيح والجنة . فيهجر زوجته وأولاده ، ويبدأ رحلته إلى « المدينة السماوية » . ويصدق به « للموحي بالأمل Hopaful » الذي يعبر عن العقيدة البيوريتانية في إحكام بارع :

كنت يوما في حزن شديد ، أحسب أنه أشد مألقيت في حياتي . وتنتج هذا الحزن عن رؤية صادقة لجسامة آلامي وفظاعتها . ولما كنت آنذاك لا أفكر في شيء إلا الجحيم والعذاب المقيم . فإني لجأة ، وأنا غارق في التفكير ، رأيت يسوع المسيح ينظر إلى من علياء السماء ، قائلا : « آه من يسوع المسيح وسيكتب لك الخلاص (١٩) . » ولكنني أجبت : « إني خطاء كبير خطاء كبير جداً ، فأجاب « رحمتي تتسع لك » ... وهنا غمرني الفرح (٢٠) وبعد شيء كثير من المحنة والنزاع يصل الحجاج إلى « المدينة السماوية » فنندرك هذا الذي كانوا يأملون فيه في حماسة بالغة :

ومن عجب أنهم حين دخلوا ، تغيرت هيئتهم وأحاطت بهم حالة من الجلال ، وارتدوا ملابس بدت وكأنها من ذهب . كما كان هناك من قابلهم بالقيثارات والتهيجان وأعطاهم إياها - القيثارات - لترتيل آيات المدح والثناء والتهيجان رمز للتسكريم والتشريف ، وانظر ، ان « المدينة السماوية » يتألق نورها وكأنه ضياء الشمس ، والشوارع مكسوة أرضها بالذهب ، وفيها سار خلق كثير تعلو رؤوسهم التهيجان ويسكون بأغصان الغار في أيديهم ، ومعهم قيثارات من الذهب ينشدون عليها ترانيم الثناء والشكر (٢١) .

أما « الجبل للسكين » الذى تبعمهم ، متمثرا فى عرجه ، دون أن يتزود بالإيمان الصادق ، فإنه يأتى إلى أبواب « المدينة السماوية » ، ويطرقها ، فيسأل عن جواز مروره فلا يجده ، فيلقى به فى الجحيم (٢٢) — إن القصة تروى بشكل جذاب ، ولكننا نعطف أحيانا على « العنيد » الذى يقول عن المسيح ورفاقه ، « هناك فئة من هؤلاء المخبولين المغرورين الذين ، حين يمسكون بطرف من الخيال ، يظنون أنهم أعقل حتى من يستطيعون تحكيم عقولهم (٢٣) » .

أن فكرة حج النفس من نطاق المغريات الدنيوية إلى نعيم الآخرة ، فكرة قديمة ، وتلك كانت صفتها المجازية فى العصور الوسطى ، ويحتمل أن بنيان كان قد قرأ بعضا من هذه الكتب (٢٤) . وجرد النسيان ذبوله الآن عليها فى عمرة النجاح الخارق الذى لاقتة القصة الجديدة ، حيث صدر منها تسع وخمسون طبعة فى المائة العام الأولى من ظهورها ، وبيع منها مائة ألف نسخة قبل وفاة بنيان . وبيع منها ملايين من النسخ منذ هذا الوقت ، وترجمت إلى ١٠٨ من لغات أمريكا البيوريتانية . وكانت تقتنى فى كل بيت تقريبا . ودخلت منها إلى الحديث الدارج عبارات كثيرة — (سلخ) التخلص من الجزع ، غرور الدنيا رجل الدنيا الحكيم . وفى القرن العشرين فقد الكتاب شعبيته بسرعة ، حيث لم يعد للخلق البيوريتانى وجود ، ولم يعد هناك إيمان بما جاء فى الكتب ولم يعد يقتنى ، ولكنه لا يزال فيضا من اللغة الإنجليزية البسيطة العذبة الواضحة .

وضع بنيان نحو ستين كتابا ، وليس ثمة ما يدعو اليوم إلى قراءتها . وبعد إطلاق سراحه للمرة الأخيرة ١٦٧٥ أصبح واحداً من ألمع الوعاظ فى عصره ، والزعيم المعترف به لطائفة الممعدانيين فى إنجلترا . وأبدى إعجابه بشارل الثانى . وأمر أتباعه بالولاء والإخلاص لملك أسرة سبتيوارت بوصفه درع إنجلترا وحاميا ضد البابا (٢٥) . وبعد انقضاء ثلاث سنوات على إعلان شارل الثانى اعتناقه الكاثوليكية وهو على فراش الموت ، أنهى

بنيان رسالته ، ومن الغريب أن نهايته كانت مثل نهاية لوتر . ذلك أنه حدث في ريدنج (مدينة في وسط إنجلترا) نزاع باعد بين والد وولد كان بنيان حولا بهما ، فسافر إليهما على ظهر جواد من بدفورد . فأصلح بين الفريقين المتخاصمين ، ولكنه عندما قفل راجعا على ظهر جواده ، فاجأته العاصفة وبلاؤه قبل أن يعثر على مأوى يعصمه منها ، وانتابته حتى لم يبيل منها قط . وورى التراب في مقبرة للمشقة في بنهل فيلدز (Bunhill Fields) حيث يرقد حتى اليوم مع شاهد حجري على قبره .

الشاعر الشاب ١٦٠٨ - ١٦٤٠

كان جد ملتون كاثوليكيًا حكم عليه في ١٦٠١ بدفع غرامة قدرها ستون جنيهًا لتغيبه عن الصلوات الأنجليكانية ، وحرم ابنه من الميراث لأنه تخلى عن الكنيسة الرومانية . أما جون ملتون ، الذي تبرأوا منه وأنكروه فقد حصل على قدر لا بأس به من المال بوصفه كاتبًا عموميا في لندن ، صاحب قلم برع في كتابة أو نسخ المخطوطات والوثائق والمستندات القانونية . وأولع بالموسيقى ، ونظم القصائد الغزلية القصيرة ، واحتفظ في داره بكثير من الآلات الموسيقية ومن بينها أرغن ، وانتقل هذا الانعطاف نحو الموسيقى إلى الشاعر الذي ربما أقر بأن المرء لكي يجيد الكتابة ، لا بد أن تشغل الموسيقى في نفسه ، وأن تكون له أذن موسيقية واعية . أما الأم ، ساره جفري ، فكانت ابنة خياط تاجر ، أنجبت لزوجها ستة أبناء كان صاحبنا جون ثالثهم . أما أخوه الأصغر فأصبح ملكيا يدين بالولاء لأسرة ستيوارت ، وواحدا من رجال الكنيسة التقليدية . على حين أن جون أصبح جمهوريا بيوربتانيا من أنصار كرومول . وكان البيت في « برد ستريت » مؤسسة بيوربتانية تقية مغلصة ، ولكن غير متزمتة ، فان حب الجمال الذي ساد عصر النهضة ، امتزج هنا بالتزوع إلى الحيز والفضيلة ، الذي أتى به الإصلاح الديني .

واشترى جون الأكبر عقارا ، وأثرى ، واستخدم معلمين (بيوريتاندين) من أجل جون الأصغر ، وأرسله في سن الحادية عشر إلى مدرسة سانت بول .. وهناك تعلم الصبي اللاتينية واليونانية والفرنسية والإيطالية وبعض العبرية ، وقرأ شكسبير ولكنه أثر عليه سبنسر . وأنا لاحظ ، طبرين ، أنه تأثر كثيرا بالترجمة الإنجليزية لكتاب « الأسبوع » لمؤلفه دى بارتاس (١٥٧٨) ، وهو عبارة عن ملحمة تصف خلق الدنيا في سبعة أيام :

كان بي نهم شديد إلى العلم والمعرفة ، إلى حد أنى ، منذ بلغت الثانية عشرة كدت لا أترك الكتاب أبداً ، ولا آوى إلى النوم قبل منتصف الليل . وهذا أدى في الأساس إلى فقد بصرى . وكانت عيناى (مثل عيني أمه) ضعيفتين بطبيعتهما ، وكنت عرضة للإصابة بالصداع كثيرا ، ولكن هذا على أية حال لم ينقص من حى للاطلاع ، ولم يعوق تقدمى في التحصيل (٢٦) .

وفي سن السادسة عشرة انتقل إلى كريست كوليج في كمبردج . وهناك أدى نزاعه مع أحد المدرسين إلى التضارب والتلاكم بالأيدي . وأحس صمويل جونسون « بالهجل حين أروى ما أخشى أن يسكون حقيقتة ، وهى أن ملتون كان من أواخر من وقعت عليهم العقوبة البدنية من طلبة الجامعاتين كليهما » (٢٧) . وطرده لمدة فصل دراسى واحد ثم سمح له بالعودة ، وكان بالفعل ينظم شعرا جيدا . وفي ١٦٢٩ ، وهو فى الحادية والعشرين ، نظم قصيدة غنائية رائعة فى الاحتفال « بصبيحة عيد الميلاد » . وبعد ذلك بعام واحد ، نظم قصيدة من ستة عشر بيتا ، احياء لذكرى شكسبير ولتنقش على قبره ، وقد ووفق بعد ذلك على نشرها فى الطبعة الثانية لأعمال شكسبير : —

ما حاجة شكسبير العزيز إلى جهد جيل فى إقامة أحجار مكمومة لعظامه المكرمة ، أو لإخفاء رفاقته المقدسة تحت هرم يشير إلى النجوم ؟
أيها العزيز الذى لا يغيب عن الذاكرة ، أيها العظيم سايل الشهرة ، ماذا

يريد من شاهد هزيل على اسمك الرنان (*) .

وقضى ملتون في كبردج ثمان سنوات ، وحصل على درجة البكالوريوس في ١٦٢٨ ، والمجستير في ١٦٣٢ . ثم تركها دون أن يحس بالولع الممهود في المتخرجين بحضور يوم السكية التي تخرجوا فيها . وكان أبوه يتوقع أن ينخرط في سلك الخدمة الكهنوتية . ولكن الشاب المغرور أبى أن يقسم بيمين الولاء للمذهب الأنجليكاني وطقوسه الدينية : —

ومذ رأيت كيف غزا الطغيان الكنيسة — بمعنى أن الذي يرسم قسيسا يجب أن يتعهد بأن يكون عبدا رقيقا ، وفوق ذلك يقسم اليمين الذي لو لم يلتزم به إلزاما يبعث على الضجر فإنه أما أن يحنث في يمينه أو يرأى في إيمانه — فأنى وجدت من الأفضل إثارة الصمت البريء أمام الوظيفة المقدسة ، ووظيفة الكلام والوعظ ، التي تشتري بالعبودية والقسم الكاذب (٢٩) .

وأوى ملتون إلى بيت والده الريفي في هورتون بالقرب من وندسور ، ومن الواضح أن والده تولى الانفاق عليه هناك ، وتابع هو دراساته ، القديمة بصفة أساسية ، إلى أن ألم حتى بأصغر المؤلفين اللاتينيين شأنا . وكتب قصائد باللغة اللاتينية ، أنشأ عليها كاردينال كاثوليكي . وسرطان ماجمل دفاعه باللاتينية عن سياسة كرومول رن صدام في أنحاء أوروبا . وحتى حين كتب نثرا بالإنجليزية ، فإنه كتب باللاتينية حيث كان يخضع للإنجليزية لتقديم وتأخير وتعقيدات والتواءات كلاسيكية ، واسكنه كان يكتب في لغة غريبة ساحرة رنانة .

ويحتمل أنه في هورتون وسط الحقول المورقة والخضرة في الريف الإنجليزي ، كتب القطع المزدوجة ، التي خلدت ذكرى الابتهاج الخلى من

(*) يؤسفنا أن نضيف أنه لما وكل إلى ملتون مهمة الدفاع عن اهدام شارل الأول ، ذكر من بين المساوىء التي تلطخ ذكرى هذا الملك اعتزازه وواجهه بشكسبير (٢٨) .

ألهم ، ونوبات السكابة في شبابه العابر ، سواء بسواء . إن كل سطر من « Allegro » يطالب بأن يتغنى به الناس . و « اللجرو » هي « الإبنة الجميلة . الممتلئة الجسم ، المرحاة اللطيفة ، المولودة من « زفير » الريح الغربية العلية وهي تداعب أورورا الفجر » أن كل شيء في مشهد الربف يدخل الآن البهجة على قلب الشاعر : القنبرة تشق سكون الليل ، الديك يختال في مشيته أمام دجاجاته ، السكلاب تقفز عند سماعها بوق الصياد ، شروق الشمس « في أشعة وضاءة في لون الكهرمان » (أصفر ضارب للحمرة) : بائعة اللبن التي تغنى والقطعان التي تلوك غذاءها ، ورقص الشبان والشابات على الحشائش ، والأمسيات بجوار المدفأة أو في المسرح :

إذا مثل بن جونسون إحدى تمثيلياته الراقية أو صدح شكسبير الشاعر العذب القوي الخيال بألحان الغابة الشعبية الفطرية الموسيقى .

وتفك الأغلال التي تقيد روح التألف والانسجام الخفية ، إنك إذا استطعت أيها المرح أن توفر لي هذه المباحج كلها ، فإنني أود أن أحياء معك .

وحتى الآن لم يسكن نمة إيوريتاني متجههم عبوس مكتئب ، بل شاب إنجليزي مفعم بالصحة يجري في عروقه بعض دم شعراء عصر الزايت .

ولسكن طراً بين الحين والحين مزاج آخر ، حتى بدت هذه المسرات تافهة للعقل المفكر ، حين يتذكر المأساة (التراجيديا) ، ويفتش عن مغزى ، ولا يجد في الفلسفة إجابات ، بل تساؤلات لم يحس بها من قبل . عندئذ يأتي « Penseroso » المفكر : يسير دون أن يراه أحد :

حيث يرى القمر المتجول ، راكباً قرب الظهيرة ، وكأنه رجل ضل الطريق ، عبر السموات المترامية الأرجاء الخالية من المسالك .

أو يجلس وحيداً إلى جانب المدفأة :

حيث الجرات المتوهجة في الغرفة تعلم الضوء كيف يسكتسى بالظلمة بعيداً عن أي مصدر للاهتمام والفرح ، اللهم إلا صرار الليل على الموقد .

أو أنه تابع « في برج طال بمنزل » ، تغلبت عليه النجوم ، يقلم
صفحات أفلاطون ، ويتساءل أين المساء .

أية عوالم وأية أقطار شاسعة تتسع لهذا العقل الخالد الذي تخلى عن
قصره في زاوية من جسده .

أوهو يتذكر مآسى العشاق والميتات الحزينة للملوك . وخير من هذه
الفلسفة الصارمة هناك « صحن الدير الذى يعج بالجد والجد فى العمل
والدرس » فى الكاندرائية الكبرى ، ونوافذها التى تروى مشاهد التاريخ
وضوئها المظلل :

فليعزف الأرغن المجلجل ، للرتلين ذوى الأصوات الممتلئة أدناه ، فى
أصوات عالية وترنجات صافية ، فلربما غمرتنى عذوبة الأنغام فى أذنى بنشوة ،
وأبرزت كل السموات أمام ناظرى .

تلك هى المتعة والمسرات التى يجدها « الرجل المفكر » ، وإذا بدت
مرتبطة بالكتابة ، فإن الشاعر سيقضى حياته مع الكتابة . فى هاتين
القصيدتين البهيجتين ، يكشف ملتون عن ذاته وهو فى الرابعة والعشرين ،
شابا تتحرك مشاعره لكل مافى الحياة من جمال ، ولا يجد حرجا فى
المسرات والملاذات ، كما وجد التفكير المحير فى الحياة والموت طريقه إلى
نفسه فتأثر به ، كما أحس بالصراع بين الدين والفلسفة يحتمد بين جوانحه .

وحانت أول فرصة ليبرز فيها الشاعر ويذيع صيته فى ١٦٣٤ حين كف
بكتابة مسرحية ريفية يمثلها ممثلون مقنعون فى الاحتفالات بتولية ارل
رد جووتر رئيسا « لمجلس الغرب » . ولحن هنرى لاوس الموسيقى التصويرية .
أما شعر ملتون فكان مجهولا اسم مؤلفه تواضعا . وكان موضع ثناء واطراء
إلى حد أنه حمل على الاعتراف بأنه مؤلفه . واطراء سير هنرى وتون
قائلا : فى أغانيك وقصائدك رفة دورية (نسبة إلى الدورين الذين غزوا
بلاد الأغر يق فى القرن ١٢ ق . م) لم أر لها مثيلا فى لغتنا حتى اليوم (٣٠)

« وكان عنوان القطعة في الأصل » مسرحية في قصر لدلو (في ثروباشير) ،
أما اليوم فهي تسمى « كومس Comus » (المسرحية) وقد مثلها اثنان
من صغار النبلاء مع شقيقتيهما ، وكانت فتاة في ربيعها السابع عشر ، من
وصيفات الملكة هنريتا ماريا . وعلى الرغم من أن معظم المسرحية كان شعرا
مرسلا غير مقفى ، محشوا بالأساطير ، فقد كانت زاخرة بالفناء العاطفي
المرح والأناقة الرائعة الشجية : وتميزت ببراعة لم تتكرر في شعر ملتون
فيما بعد وكانت الفكرة الرئيسية فكرة تقليدية : عذراء فائنة ، تتجول
في الغابات على غير هدى ، وهي تشدو : « بأغنيات ربما خلقت نفسها من
تحت برائن الموت » .

ويدنو منها الساحر « كوهس » ويقرأ عليها تعويذة حتى تتغلى عن
عفتها ، ويتوسل إليها أن تلهو معه ، وقد تألفت نصارة وشبابا ، فتدافع
الفتاة ، في فصاحة باللغة عن الفضيلة وضبط النفس و « انفسا السماء » ،
وجرت كل الأبيات على خير وجه . فيما عدا قطعة ربما كانت مشعومة ،
أشارت إلى « الجمهورية » ، كان من المحتمل أن تؤدي بهذا الجمع الحاشد
المسرف النفور والاستياء :

إذا كان لكل رجل منصف ، يصيبه الآن الهزال والنحول تحت وطأة
العوز قدر متواضع يليق به ، من هذا الترف الفاجر الذي تنعم به الآن .
فئة قليلة في إسراف بالغ ، لتوزعت كل خيرات الطبيعة توزيعا عادلا
في أنصبة متساوية غير زائدة عن الحاجة ، ولما اختزلت الطبيعة مثقال ذرة .
هذه الخيرات (٣١) .

وفي ١٦٣٧ اعتل مزاج الشاعر وتكدر صفو حياته بغرق صديقه الشاب
ورفيقه الشاعر إدوارد كنج . وأسمهم ملتون في كتاب تذكاري عن كنج ،
بقصيدة رثاء « ليسيداس Lycidas » منظومة في شكل رعوى مصطنع
محشوة بالآلهة الموتي ، ولكنها غنية بالأبيات التي لا تزال تهاق فيهم
الذكرى الحبيبة .

وا أسفاه ماذا يحملنا على أن نرهق أنفسنا بهذا الهم المقيم ، فى النهوض بصنعة الراعى (نظم الشعر) البسيطة المحترقة ، وللتأمل بكل ما أوتينا من قوة فى ربة الشعر الجحود ؟ . أما كان من الخير ، كما يفعل الآخرون ، أن يلهو ويلعب مع الراعية أما ويلبس فى الظل ، أو يعبت بخصلات شعر « نيرا » . أن الشهرة هى الحافز الذى يثير الروح الصافية وهى آخر الوهن فى العقل الرفيع) ، ليزدرى بالمباهج ، ويسكد ويشقى طوال أيامه . ولكن حين نأمل فى الحصول على الجزاء الوفاق . وتفكر فى الانطلاق إلى الوهج الخاطف تأتى « الروح العمياء » (ملك الموت) بآلاتها البغيضة ، لتقضى على الحياة الواهنة الخيوط .

ويبدو أن جون ملتون الأكبر (الوالد) أحس بأن ست سنوات من الإنصراف إلى العمل فى روية وأناة فى هورتون كانت جزاء وفاقا للموهبة التى أبدعت مثل هذه القطع الغنائية ، وليكمل حسن صنيعه أرسل ابنه ليمتجول فى أنحاء القارة مع دفع كل النفقات . وغادر ملتون إنجلترا فى أبريل ١٦٣٢ برفاقه خادم . وقضى بضعة أيام فى باريس (وكانت آنذاك تحت قبضة ريشليو العسكرية) ، وأمرع إلى إيطاليا ، حيث أقام شهرين فى فلورنسة ، زار خلالها جاليليو السكيف نصف السجين ، وألتقى برجال الأدب ، وجاس إلى الجامعيين ، وتبادل معهم التحية فى شعر باللاتينية ، ونظم بالإيطالية قصائد السونيت ، وكأنه نشأ وترعرع على ضفاف نهر أرنو أو نهر بو . وفى نابلى استقبله ورحب به وكرمه نفس المركيز مانسو الذى صادق وعاصر تاسو ومارينى من قبل وقضى فى رومه أربعة أشهر ألتقى فيها ببعض الكاردينالات المثقفين وأحبهم ، ولكنه أعلن بصراحة مذهبه البروتستانتي . ثم عاد إلى فلورنسة ، ثم قصد إلى البندقية عبر بولونيا وفيرارا ، ثم ذهب إلى فينيز عبورا بمدينة فيرونا وميلان ثم قفل راجعا إلى لندن سرورا بجنيف وليون . وياريس (أغسطس ١٦٣٩) .

وفى كتاباته الأخيرة دون قطعتين مشهورتين عن رحلته فى إيطاليا .

واكتب ردًا على تعريض أحد الخصوم به : « أشهد الله أنه في كل تلك
الأمكان التي لا تلتقي فيها الرذيلة إلا أيسر الاستنكار والتثبيط ، وترتكب
في أقل خجل وأيسره ، لم أحد أنا فقط عن جادة الفضيلة والزاهة (٣٢) » .
ويتذكر كيف امتدح النقاد الإيطاليون شعره :

وهكذا بدأت أوافق كل الموافقة على ما ذكره هؤلاء النقاد الإيطاليون
أو يقول نهر من أصدقائي هنا في بلدي ، كما استمع بنفس القوة إلى استحضات
داخلي بنمو بين جوانحي كل يوم ، من أنه بالعمل الجاد والانكباب على
الدرس (وهذا ما اعتبره قدرى في هذه الحياة) بالإضافة إلى الميل الطبيعي ،
بهذا كله يمكن أن أخلّف شيئًا مكتوبًا للأجيال القادمة ، قد لا يرتضون أن
يفنى (بل يبقى وبخلد على الزمن) (٣٣) .

وبدأ ملتون الآن يخطط للمهمة تلمذ ذكر وطنه وعقيدته . وتلمذ اسمه
على مر القرون . وكان لزامًا أن تمضي الآن عشرون سنة قبل أن يتمكن من
البدء فيها ، وتسع وعشرون سنة قبل أن يتمكن من نشرها . وفيما بين فترتي
نظمه الشعر : الفترة الأولى (١٦٣٠ - ١٦٤٠) والثانية (١٦٥٨ - ١٦٦٨) ،
لعب دورًا في الثورة الكبرى ، وسفر قلبه للحرب والنشر .

٣ — المصالح : ١٦٤٠ — ١٦٤٢

في ١٦٣٩ استأجر ملتون مسكنًا لرجل أعزب في « سانت بريد تشير
شيارد » في لندن ، حيث تولى التدريس لأبناء أخته . وبعد سنة واحدة
انتقل معهم إلى أولد رزجيت ستريت ، « وهناك (١٦٤٣) استقبل عددًا
آخر من التلاميذ بين سن العاشرة إلى سن السادسة عشرة آوام وعلمهم ،
وحصل من ذلك على دخل متواضع يسكل به المبلغ الذي خصصه له والده .
وفي كتاب إلى « مستر هارتلب (١٦٤٤) صاغ ملتون آراؤه في التعليم .
فألقى لهذه اللفظة بتعريف قوى رائع : « أقول أن التعليم التام الواسع هو
الذي يعد الإنسان لينهض ، بحق ومهارة ورحابة صدر ، بكل مهامه الخاصة

والعامة ، في السلم والحرب ، سواء بسواء^(٣٤) ، وأول واجب على للعالم هو أن يغرس الخلق القويم في نفس التلميذ ، « ويصلح ما أفسده آباؤنا الأولون » — أى أن يقهر نزعة الشر الطبيعية في الانسان (الخطيئة الأولى) — أو (كما يجدر بنا أن نذكر الآن) أن يعيد تكييف الخلق القويم الذى سبق تشكيله وفقا لحاجات مرحلة الصيد ، نقول تكييفه تبعا لمتطلبات حياة المدنية الحالية . وأحس ملتون أن هذا يمكن تحقيقه على خير وجه بأن نغرس في الذهن الناشئ إيمانا قويا بالله واحد بصير ، وأن نعوذه على ضبط النفس وفقا لنظام رواقى (التحرر من الانفعال ، عدم التأثر بالفرح أو الحزن ، الخضوع دون تدمير لحكم الضرورة) وضرب لتلاميذه مثلا يحثونه : « الدراسة الشاقة والطعام اليسير » . فقلنا أجاز لنفسه يوما « اللهم والمتعة^(٣٥) وبعد الدين والأخلاق ، يجب أن تأتى الدراسات اللاتينية والأغريقية القديمة ، والتي لم يستخدمها ملتون مجرد نماذج للأدب ، بل وسائل لدراسة العلوم الطبيعية والجغرافيا والتاريخ والقانون والأخلاق والفسيولوجيا والطب والزراعة وهندسة العمارة ، والخطابة والشعر والفلسفة واللاهوت . وإذا كان هذا التوفيق الفريد بين العلم والانسانيات قد افترض أن النزر اليسير قد أضيف إلى العلم منذ سقوط رومه ، فيجب أن نلاحظ أن هذا حقيقى فعلا ، اللهم إلا بالنسبة لجاليليو ، بل أن كوبر نيكس نفسه كان له سلفه الأغريقى فى شخص أرسطارخوس . وفوق ذلك ، اقترح ملتون تعريف لتلاميذه كذلك ببعض النصوص الحديثة فى العلوم والتاريخ ، لحتى ببعض النماذج الحية فى الفنون العملية ، وكان يأمل فى أن يستقدم إلى حجرات الدراسة صيادين وبخارين وبستانيين ومشتغلين بالتشريح وصيدلين ومهندسين ومماريين ، لينقلوا إلى التلاميذ أحدث ألوان المعرفة فى هذه المجالات^(٣٦) وخصص وقتا كافيا للموسيقى والتمثيل ، وساعة ونصف الساعة يوميا للرياضة البدنية والتدريب العسكرى . ويمكن أن يطوف طلابه أرجاء البلاد فى جماعات على صهوات الجياد ، يرافقهم أدلاء معروفون

بالزراعة والحصافة ، ليتعلموا ويلاحظوا ، « أو » يلتحقون بالبحرية بعض الوقت ليتعلموا الملاحة ومصارعة البحر ، وأخيراً وبعد بلوغهم سن الثالثة والعشرين ، يمكنهم أن يسيحوا خارج إنجلترا . وهذا برنامج شاق ، ليس لدينا دليل على تطبيقه تطبيقاً كاملاً في مدرسة ملتون ، وربما كان في حينه الامكان تطبيقه لو أن التلاميذ اقتبسوا من معلمهم شيئاً من غيرته وجده .

ورأوده أحياناً حلم إنشاء أكاديمية تنافس أكاديمية أفلامون وأرسطو . ولكنه افتتن بأحداث العصر البارزة وانشغل بها . من ذلك أن التثام البرلمان الطويل (١٦٤٠) كان نقطة تحول في حياته ، بل يكاد يكون تحولاً عنيفاً غير طبيعي عن الشعر والتعليم إلى السياسة والاصلاح . وفي ١١ اديسمبر قدم حزب « الجذر والفرع » البيوريتاني الذي انتسب إليه بعض أصدقائه . قدم إلى البرلمان عريضة صارخة بمهورة بخمسة عشر ألف توقيع (يحتمل أن يكون من بينهم ملتون) يلتمسون فيها اقضاء الأساقفة عن الكنيسة الانجليزية . ورد جوزيف هول أسقف اكستر على العريضة « باحتجاج متواضع إلى المحكمة العليا في البرلمان » (يناير ١٦٤١) ، دافع فيه عن النظام الأسقفى بأنه مأخوذ عن « عصر الرسل الأبرار بلا انقطاع ٠٠٠ حتى العصر الحاضر (٢٨) » فاستل خمسة من السكينة للشيخين أقلامهم في « الرد على الاحتجاج المتواضع » (مارس ١٦٤١) وقعوه باسم مستعار مكون من الأحرف الأولى من أسمائهم (*) . ورد الأسقف هول وبعض الأسقفيين الآخرين ، وأقر مجلس العموم الاقتراح ، ورفضه اللوردات . واشتد الجدل على المنابر وفي الصحف وفي البرلمان ، وانغم ملتون إلى اللعنة بكتيب من تسعين صفحة « لإصلاح عيس نظام الكنيسة في إنجلترا » (يونيو ١٦٤١) .

وفي عبارات قوية لاهثة ، استوعب بعضها نصف صفحة ، عزى ملتون تدهور الكنيسة الرسمية إلى سببين : الابقاء على العلقوس الكاثوليكية ،

(*) هم ستيفن مارشال ، ادموند كالاى ، توماس بنج ، ماتيو نيوكومن ، جوايه ميرستو .

بواحتكار الأساقفة لسلطة تعيين القساوسة . وهزأ ملتون « بهذه الطقوس الفارغة التي لا معنى لها ، والتي تحتفظ بها الكنيسة لجرد أنها علامة خطيرة للإنزلاق نحو رومه ، والتي لا تستخدم إلا كجرد مسرحية تعرض أبهة الأساقفة » (٣٩) . إن الأساقفة — كانوا يتسللون خلسة إلى الكاثوليكية في طقوسهم — وتلك طعنة صريحة لرئيس الأساقفة لود الذي كان قد قدم له قبعة الكاردينالية . وأنكر ملتون مازعه جيمس الأول وشارل الأول من أن الأساقفة ضرورة لازمة لحكومة الكنيسة وللنظام للملكية . وأهاب بالاسكتلنديين المشيخيين أن يواصلوا حربهم القديمة ضد النظام الأسقي ، وتضرع إلى الثالوث الأقدس أن يرضى المصلحة العامة :

يا الهى : أول عنايتك لـكنيستك البائسة التي كادت تنهار وتلفظ أنفاسها الأخيرة ، لا تتركها هكذا فريسة لتلك الذئاب للزعجاء التي تهرس وتفكر طويلا لتلتهم قطيعك الوديع ، تلك الخنازير البرية التي سعلت على كرمك ، وتركت بصمات حوافرها للندسة على نفوس عبادك . لا تدعهم ينفذون خططهم اللعينة التي تقف الآن على مدخل الهاوية غير ذات القرار ، مترقبة أن يفتح الحارس ويطلق الجراد والعقارب الفتاكة ، لتحتويننا في غلام جهنم الدامس ، حيث لن تشرق علينا بعمده شمس حقيقتك ، ولن نعود نأمل في بزوغ الفجر البهيج ، أو نسمع زقزقة العصافير في الصباح (٤٠) .

واختتم هذه العبارة بإلقاء جماعه الطقوس التقليدية في الجحيم : ولكن أولئك الذين يتوقفون إلى مناصب الحكم الرفيعه والارتقاء هنا في هذه الدنيا ، على حساب إفساد عقيدتهم الحقه والانتقاص منها ، وعلى حساب كروب بلدهم واستعباده ، لا بد أنهم ، بعد خاتمه مزرية في هذه الحياة (التي وهبهم الله إياها) ، سيأتى بهم في الدرك الأسفل من النار ، وهناك يتلقاها من سبقهم من المحكوم عليهم بالهلاك الأبدى ، فيمتدحكون فيهم في حقد وحسد ، ويطأونهم بأقدامهم ويزدرونهم ، وفي حمأة تمذيبهم ، لن يجدوا الراحة إلا في ممارسة أشد ألوان الطغيان عسفاً ووحشية ، معهم

بوصفهم أرقاء وعبيداً لهم ، وسيبقون على هذه الحال إلى الأبد ، مخلدين في أحط وأسفل مهاوى الهلاك الأبدي وأشدّها كآبة واحتقاراً واضطهاداً (٤١) .

وعندما رد الأسقف هول على القساوسة الخمسة للشيخين وهاجمهم بعنف ، انبرى ملتون لنصرتهم في بيان طاصف لا بد أنه أخرج الأسقف وهو في الخامسة والستين من ردائه الكهنوتي : « نقد لاذع لدفاع المحتج على بيان المشيخيين » ، ظهر ، مجهولاً كاتبه ، في يولييه ١٦٤١ . واعتذر ملتون في المقدمة عن عنفه فقال :

في الكشف عن إنسان سيء السمعة عدو للحق ، ولسلام بلاده وإدانته وبخاصه إذا اغترباًن له لساناً ذرياً منطلقاً مؤثراً ، فإنه لا يتنافى مع اعتدال المسيحية وتواضعها أن ترد على مثل هذا الرجل بأسلوب أعنف وأشد من أسلوبه ، وأن تشيع غطرسته إلى مثواها مضطجحه بمائه المقدس (٤٢) .

وأعاد الأسقف وابنه الكرة ببيان عنوانه « حججه داحضه متواضعه جديدة » (يناير ١٦٤٢) هاجم فيه كاتب « النقد اللاذع » بحدة تميز بها هذا العصر المغيظ المحنق (٤٣) . فرد ملتون كيد الأسقف في نحره ببيان عنوانه « دفاع ضد الحججه الداحضه المتواضعه » (أبريل) اعتذر فيه مرة أخرى عن سوء معاملته للأسقف هول ، وشجب الغريه العريضة « التي أوردها هول » وهي اتهام ملتون بأنه طرد من كمبردج ، وأكّد ملتون للعالم بأسره بأن زملاءه في « كريست كوليج » دعوه ، بعد تخرجه ، للإقامة معهم ، وأكّد من جديد طهارته التي لا مطعن فيها :

على الرغم من أنني لم ألقن إلا قدراً يسيراً من المسيحية ، فإن شيئاً من التحفظ والنزعة الطبيعية والقواعد الخلقية ، استقيته من أنبل فاسفة ، كان كافياً لي جعلني أحتقر من ألوان العجور ما هو أقل كثيراً مما يجري في المواخير . ولكنني قد عرفت مبسداً الأسفار المقدسة التي تكشف عن الأسرار السامية الطاهرة . . . التي تقول بأن « الجسد الرب ، والرب لا جسد »

فإنى كذلك سألت نفسى : إذا كان التجرد عن العفة فى المرأة التى ينتمى إليها القديس بولس بأنها فخر الرجل ، فضيحة وخزيا وعاراً ، فالأمر يقيناً كذلك فى الرجل الذى هو صورة الله وفخره ممّا ، فإنه لا بد أن يكون أشد فساداً وعاراً ، لأنه يقترب الإنم ضد جسده ، وهو الجنس الأكمل ، وضد فخره الذى يكمن فى المرأة ، والأنكى من ذلك ضد صورة الرب وفخره ماثلين فى شخصه هو (٤٤) .

ومن ثم نجد ملتون يرمى لأحلاق كثير من الشعراء القدامى ، ويؤثر عليهم ذاتى وبترايك ، اللذين لم يكتبوا قط إلا تسكريماً وتشريعاً منهما لأولئك الذين نذروا لهم أشعارهما التى عرضا فيها أفكاراً سامية نقية ، دون تأنيب وانتهاك للحرمات . ولم ألبث إلا قليلاً حتى تأكد عندى هذا الرأى : إن هذا الذى لا يمكن أن يخيب أمله فى أن يكتب كتابة جيدة ، يجد أن يكون هو نفسه قصيدة صادقة ، أى مركباً مكوناً من أفضل لأشياء وأشرفها ، لا يقدم على أن يكون قصيدة عقود مدح وثناء للرجال البطوليين أو المدائن المشهورة ، إلا إذا أوتى من التجربة والخبرة والمران على كل ما هو أهل للثناء والاطراء (٤٥) .

وبعد هذا المثال الذى اقتبسناه ، انتقل ملتون إلى الحديث عن قديم الأسقف وجوربه الذى يبعث « برأى منته إلى السماء » ، وإذا بدت هذه اللغة غير لائقة باللاهوت فإياه دافع عنها « بقواعد أعظم الباغاء » وبأنه يحذو حذو لوتر ، وذكر قراءه بأن « المسيح نفسه وهو يتحدث عن التقاليد البغيضة لا يتردد فى استعمال ألفاظ مثل الغائط والمرحاض » (٤٦) .

والآن نكتفى بهذا القدر من النزاع السكريبى السكريب ، الذى سقناه لأنه يلقى ضوءاً على شخصية ملتون وعلى آداب السلوك فى ذلك العصر ، ولأنه وسط هذا الهراء القاسى وفوضى الأجرومية والجل الطويلة ، كانت هناك قطع ثرية ذات جرس موسيقى ، مشرقة تمز المشاعر مثل شعر ملتون

٥ - قصة الحضارة

وفي نفس الوقت (مارس ١٦٤٢) ، كان قد نشر باسمه كتاباً أكثر موضوعية : « اثارة تفكير حكومة الكنيسة في حظر السلطة الأسقفية » : « هذا النير البغيض الذي لا يمكن أن يزدهر أى عقل حر أو موهبه ممتازة تحت وطأة ما يفرضه من غباء وعداء تمسقى وطفيان » (٤٧) . وسلم بالحاجة إلى نظام أخلاقى واجتماعى . والحق أن ملتون أدرك أن في نهوض النظام وسقوطه مفتاح ارتقاء الدول وانهيارها :

ليس في هذا العالم شيء أعظم أهمية وأشد إلحاحاً وخطراً في كل حياة الإنسان بأسرها من النظام . وهل أنا في حاجة إلى ضرب مثل على ما أقول ؟ إن كل من قرأ في تبصر وتدير عن الأمم والدول . . لا بد أن يقر على الفور بأن ازدهار المجتمعات المتحضرة واضح محلاها ، وكل تحركات الأحداث البشرية وتحولاتها ، إنما تروح وتجيء وكأنها على محور عجلة النظام . وأنه ليس نعمة كمال اجتماعى في هذه الحياة ، مدنى أو دينى ، يمكن أن يسمو فوق النظام وقواعد الانضباط . لأن النظام هو الذى ، بفضل أوتاره الموسيقية يحافظ على كل أجزاء الحياة ويمسك بها متضامة بعضها إلى بعض (٤٨) .

ومثل هذا النظام ، على أية حال يجب ألا يستقى من أية هيئة كهنوتية متسلسلة في رتب كنسية ، بل من ادراك أن كل إنسان بذاته يمكن ان يكون كاهنا .

وفي كل المراحل كان ملتون يعنى ويدرك كل قدراته ومواهبه . أنه قدم الجزء الثانى من رسالته بقطعة عن سيرة حياته ، أبدى فيها حزنه لأن النزاع قد باعد بينه وبين إخراج عمل عظيم شغل باله طويلا : إن هذا الذى أداء أعظم المباشرة وصفتهم في أثينا ورومه أو ايطاليا الحديثة ، والمبراينون القدامى : لبلادهم ، يمكن أن أقوم به أنا للبلدى ، بدورى ، ويقدر حظى من الحياة والعمل ، هذا بالإضافة إلى أنى فوق كل شيء مسيحي (٤٩) . « وروى ملتون كيف أنه كان بالفعل يعد الموضوعات التى يضمها مثل هذا

الكتاب . ولكنه أرادهم صملا يستطيع من خلاله « أن يصور تصويرا نابضا بالحياة وبصف . . . سجل الطهر والفضيلة بأسره » ، و « كل ما هو سام ومقدس في العقيدة الدينية » (٥٠) ، « وكأنا كان يقتنبا بأن الأعوام الستة عشر قد تنقض قبل أن تدع له الثورة الكبرى فرصة للشروع في الكتابة : فقال يمتذر عن تأخره :

لست أخجل من الاتفاق مع قارىء فطن ذى دراية ، على أنه فى بضع سنين يتعهد بدفع ديونى الحالية ، لأنه عمل ليس نتاجا لنزوة الشباب أو لب الخمر بالعقل ، مثل هذا الذى يسيل به « قلم عاشق شرس » بذىء فى أوقات الضياع ، أو شاعر متطفل فى فورة حقه . كما أنه عمل لا يمكن إنجازه بالتضرع وقراءة التعاويذ للذاكرة وبناتها المغويات (بنات الأفكار) ، بل بالدعوات والصلوات المخلصة الخاشعة « للروح الأبدى الخالد الذى يستطيع انراءنا بالتعبير والمعرفة ، ويبعث إلينا بأحد ملائكتة (وحارس عرشه) ساروفيم ، مع نار مذبح المقدسة ، ليمس ويظهر شفقتى من يشاء . ويحذر أن يضاف إلى هذا ، دأب على القراءة الجادة المنتقاة ، ومثابرة على الملاحظة الدقيقة ، وتبصير بالفنون والمسائل العامة الجذابة والواسعة ، حتى إذا تم العمل ، إلى حد ما تحت مسؤوليتى وبجهدى الخاص ، فإنى عندئذ لا أرفض أن أركى هذا الأمل اللشود عند كثير ممن لا ينفرون من اللغامرة بالوثوق إلى هذا الحد بما أقطع على نفسى لهم من تعهدات أو وعود (٥١) .

٤ - زواج وطلاق ١٦٣٤ - ١٦٤٨

فى « الحجة الداحضة المتواضعة » كان الأسقف هول قد اتهم ملتون بأنه يسمى لشهرة أدبية ، ويعلم عن مواهبه وقدراته وتجاربه وثقافته وبيئته السابقة ، أملا فى الفوز « بأرملة ذات ثراء » أو أية جائزة أخرى . وفى « الرد » عليه حمد ملتون إلى تسفيه هذه الفكرة والتنديد بها ، وقال أنه على النقيض من ذلك ، « نشأ فى محبوبحة من العيش » . واتفق فى الرأى مع « أنوارك » المدينين يؤنزون فى حكمة وبصيرة بروح طيبة إلى غير ذاتهم .

نراء هريز ، وذات أصل كريم ، على أغني الأرامل ، (٥٢) . وبينما
انسافت انجلترا إلى الحرب الأهلية (١٦٤٢) ، انطلق ملتون إلى الزواج
(١٦٤٣) .

لم ينضم ملتون إلى جيش البرلمان ، وعندما اقتربت القوات الملكية من
لندن (١٢ نوفمبر ١٦٤٢) نظم قصيدة (سونيت) يشير فيها على قادتها أن
يجمعوا بيت الشاعر وشخصه ، كما فعل الاسكندر الأكبر مع الشاعر بندار
من قبل ، واعداد إيام بأن ينشر على الملأ شعرا « حسن صنيعهم (٥٣) » .
على أن القوات الملكية ردت على أعقابها . ولم يمس بيت ملتون بأذى ،
وبقى ليستقبل زوجته .

وكان ملتون قد التقى بماري باول Powell في فورست هل في اكسفورد
شير ، حيث كان والدها قاض الصلح . وهذا الوالد ، ريتشارد باول كان
قد اعترف من قبل ، في ١٦٢٧ ، بأنه مدين لملتون ، وكان آنذاك في
كبردج ، بمبلغ ٥٠٠ جنيه ، خفف فيما بعد إلى ٣١٢ ، ولكن لم يسدد
بعد . والظاهر أن الشاعر قضى عند أسرة باول شهراً (مايو - يونية ١٦٤٣)
ولسنا ندري ليسترد الدين أو يحظى بزوجة . وربما أحس جون وهو في
الرابعة والثلاثين ، بأنه قد آن الأوان للزواج والنسل ، وواضح أن ماري
كانت تتخلى بالمذرية التي ينشدها . وفاجأ أبناء أخته بعودته إلى لندن
متأبط ذراع زوجته .

ولم تدم السعادة طويلاً لأحد . فقد كرم أبناء الأخت ماري كدخيلة
عليهم ، وكرهت هي كتب ملتون ، واقتعدت أمها و « القدر الكبير من
الصحبة والأنس والبهجة والرفص . . » الذي كانت تنعم به في فورست هل .
ويقول أوبري « كثيراً ما كانت تسمع أبناء الأخت هؤلاء يضربون
فيتمالى صراخهم (٥٤) مذرأى ملتون أن ماري محدودة التفكير ضيقة
الأنف ليس لديها سوى النرد اليسير من الأفكار ، التي هي في جلتها ملكية »
فلا انصرف ثانية إلى كتبه . وتحدث فيما بعد عن « شريكة حياة يساء

جامدة كثيثة لا روح فيها ، « ورئى » للإنسان الذى يجسد نفسه مرتبطاً بأوثق رباط بهيكل من طين وبلغم ، كان يأمل منه أن يكون شريك مجتمع تملؤه السعادة والبهجة والسرور (٥٥) . ويعتقد بعض الباحثين فى الزواج غير المتسكاف أن ماري أبت عليه البناء بها (٥٦) . وبعد شهر طلبت السماح لها بزيارة والديها ، فوافق ملتون ، مع التفاهم بينهما على عودتها . ولكنها ذهبت ولم ترجع . وبعث إليها برسائل تحببها لها ، ولما لم يجدها أى متنفس آخر لمشاعره ، كتب ونشر دون توقيع « مبدأ الطلاق ونظامه » (أغسطس ١٩٤٣) ، وأهداه إلى « برلمان إنجلترا والجمعية » أى جمعية وستمنستر التى كانت تصوغ آنذاك اعترافاً بالمذهب المشيخى . وتقدم إلى البرلمان برجاء أن يتحلل من أغلال التقاليد ، ويسير بالإصلاح قدماً ، باقرار أسس أو شروط أخرى للطلاق ، غير التى ، وعرض أن يوضح : —

أن التصور ، وعدم الأهلية أو تنافر العقول الناشئ عن سبب طبيعى لا يتسنى تغييره ، مما عوق ، والأرجح أنه كثيراً ما يعوق إلى الأبد ، مزاي الحياة الزوجية ، وهى السلوى والبهجة والهدوء والطمأنينة ، نقول أن هذا سبب للطلاق أقوى من البرودة الزوجية الطبيعية ، لا سيما إذا لم يكن هناك أطفال ، وكانت هناك موافقة من الطرفين (٥٧) .

واقتبس ملتون القانون اليهودى القديم الذى ورد فى التوراة (سفر التثنية ٢٤ - ١) « إذا أخذ رجل امرأة وتزوج بها ، فإن لم تجدها نعمة فى عينيه لأنه وجد فيها عيب شئ . وكتب لها كتاب طلاق ودفعه إلى يدها وأطلقها من بيته » . وواضح أن السيد المسيح رفض هذا الجزء من شريعة موسى . فقد جاء فى انجيل متى (٥ - ٣١ ، ٣٢) « وقيل من طلق امرأته فليعطها كتاب طلاق . وأما أنا فأقول لكم أن من طلق امرأته إلا لعلته التى يجعلها تزنى » ، واحتج ماتون بأنه « المسيح لم يقصد أن يؤخذ بكلامه بمعناه الحرفى ، كلمة بكلمة » (٥٨) ، وكثيراً ما أعلن أنه لم يأت ليغير مقدار ذرة من شريعة موسى . وكافح ملتون حتى يجهل تفسيره الواسع يشتمل

قضيته الشخصية ، حتى أنه ذهب إلى حد تبرير الطلاق لعدم القدرة على الإسهام « في حديث مناسب معقول . » « لأن عدم الصلاحية والتخلف في العقلية التي تنفر من الزواج » يمكن أن تهبط بالزواج إلى « حالة أسوأ من حياة الوحدة الموحشة » حيث تكون النفس النابضة بالحياة مربوطة إلى مجرد جثة (١٠٩) .

ونفذ الكتاب الصغير بسرعة ، لأنه قوبل باستنكار عام . وفي فبراير ١٦٤٤ نشر ملتون طبعة مزيّدة منقحة ظهر عليها اسمه في جرأة وشجاعة . ورد على ناقديه في أسلوب العالم المثقف ، في « Tetrochordon » ثم في أسلوب أخف في Colasterion (صدر كلاهما في ٤ مارس ١٦٤٥) ، تناولهم فيهما بأقصى القدح والألفاظ المقذّعة — كتلة من الطين ، خنزير ، خنزير برى ، ذو أنف بشع ، محام له منخ الديك ، حارس فيلق ، بغيض ، كرية الرأشمة (٦٠) لقد استطاع ملتون في الصحيفة الواحدة أن يقفز من مرتفعات بارناسوس إلى أحط مهاوى السفاهة والبذاءة .

وحيث أخفق في أن يحصل من البرلمان على تعديل في قانون الطلاق ، اعتزم أن يتحدى القانون ، ويتخذ زوجة ثانية ، وكان يفضل مس دافيز التي لا تعرف عنها شيئاً إلا أنها رفضته . ولما ترامت شائعات هذه الخطبة إلى مسامع ماري باول قررت أن تستعيد زوجها ، على أى الأحوال ، حلوها أو مرها ، قبل فوات الأوان . وذات يوم بينما كان ملتون في زيارة لصديق فاجأته ماري وجثت بين يديه وتوسلت إليه أن يعيدها إلى مخدعه وبيته . وتردد هو ، ولكن أصدقاءه ناصروا قضيتها ، فقبل عودتها إليه . وانتقل الآن إلى بيت أوسع في باربيكان ستريت ، ضمها كما ضم أباه وتلاميذه . وسرعان ما جاء أبواها لل إقامة أيضاً مع الشاعر ، بعد أن تدهورت حالهما بهزيمة الملكية ، مما جعل هذا البيت أقرب ما يكون إلى دار المهجائين ، أو للفلسفة . وزاد الأمر ضخماً على أبالة في ١٦٤٦ ، مولد طفلة ملتون الأولى آن . وخفف من هذه الفوضى موت ريتشارد باول في يولية ، كما أن جون

ملتون الأكبر (الوالد) اختتم حياته المديدة الكريمة فى مارس التالى .
ومن ثم أصبح الشاعر وريثا لمنزلىن أو ثلاثة فى لندن ، ولبعض المال ، وربما
لبعض العقارات فى الريف . وفى ١٦٤٧ فض ملتون مدرسته وانتقل مع
زوجته وابنته واثنتين من أبناء أخته إلى « هاى هلبورن ستريت » وفى
١٦٤٨ ولدت له ابنته الثانية ماري .

٥ — حرية الصحافة ١٦٤٣ - ١٦٤٩

فى ١٣ أغسطس ١٦٤٤ ، تحدث الكاهن المشيخى هربرت بالمر أمام
مجلس البرلمان ، واقترح أن تحرق علنا رسالة ملتون عن الطلاق . ولم تحرق
الرسالة ، ولكن شكوى بالمر ربما أدت « بشركة المسكتبات » التى تضم كل
باعة الكتب الإنجليز ، إلى لفت نظر مجلس العموم (٢٤ أغسطس) إلى أن
الكتب والنشرات تخالف القانون الذى يتطلب تسجيلها واجازتها بمعرفة
الشركة . وكان هذا القانون قد صدر فى عهد اليزابث ، كما أن البرلمان كان
قد جدد العمل به فى ١٤ يونيو ١٦٤٣ ، بإصداره أمرا ينص على :
أنه لا يطبع كتاب أو نشرة أو ورقة ، أو أى جزء من شىء من هذا
القبيل ، أو يعرض للبيع ، قبل التصديق على نسخة منه واجازته ، من
أشخاص يعينهم لهذا الغرض أحد المجلسين أو كلاهما معا ، وقبل أن يسجل
فى السجل للمعد لذلك فى شركة المسكتبات ، طبقا لما جرى عليه العرف من
زمن بعيد (٦١) .

ويماقب أى خرق لهذا القانون بالقبض على من تولوا التأليف والطبع .
وكان ملتون يهمل دوما تسجيل ما ينشره ثرا . وعلى الرغم من أن
كتابه « مبدأ الطلاق ونظامه » ظهر بعد صدور الأسر سالف الذكر
بشهرين ، فإنه تجاهل ما يقضى به . وربما كان شاعرا ذا حظوة لدى البرلمان
لأنه ناصره فى صراعه مع الملك . على أن البرلمان على أية حال ، تغاضى
عنه وحده . ولكن الأمر ظل سييفا مصلتا على رأسه وعلى رؤوس سائر
اللوثنيين فى بريطانيا . وبدا للمتون ضربا من المحال أن يزدهر الأدب فى ظل

مثل هذه الرقابة . فإذا يجدى خلع ملك وتحطيم نظام أسقفى استبدادى قاس ، إذا استمر البرلمان والكنيسة على التدقيق والتحقيق فى كل كلمة يتفوه بها الإنجليز ؟ . وفى ٢٤ نوفمبر ١٦٤٣ أخرج درن تسجيل أو إجازة أروع أعماله النثرية « أريوباجيتيكا » : حديث من جون ملتون عن حرية المطبوعات دون إجازة ، إلى برلمان إنجلترا (١) وليس فى هذا الحديث قذف ولا طعن ولا نقد لاذع ، بل كان على مستوى عال من اللغة والفكر وفيه يطلب إلى البرلمان بكل اجلال واحترام ، أن يعيد النظر فى قانون الرقابة ، من حيث أنه ينزع إلى « تثبيط الهمم فى سبيل العلم والمعرفة ، ويعوق بل يقضى على أى ابداع واكتشاف يمكن أن يخرج فى المستقبل إلى حيز الوجود فى مجال الحكمة الدينية والمدنية كليهما . » ثم يستطرد فى قطعة مشهورة قيمة :

لست أنكر أنه من أعظم صلاحيات الكنيسة والدولة أن ترقب بعين يقظة كيف تحط الكتب من قدرها ومن أقدار الناس ، ومن ثم تحتجز أو تسجن أو تطبق أقصى ما تقضى به العدالة على عوامل الشر لأن الكتب ليست أشياء ميتة إطلاقاً ، بل أن فيها من الفعالية والحيوية ما يجعلها نشيطة فى مثل نشاط النفس التى أنتجتها . ليس هذا لحسب ، بل أنها كذلك ، تحفظ ، وكأما تحفظ فى قنينة ، أتقى عصارة وقوة مؤثرة للفكر الحى الذى نماها وأبدعها . وإنى لأدرك أنها نشيطة قوية الإنتاج مثل أسنان التنين الخرافية إذا نثرت على الأرض هنا وهناك انبعث منها رجال مسلحون (هكذا تقول الخرافة) . ومن جهة أخرى ، فإنه إذا لم يكن همه حيطه وحذر ، فإن قتل الإنسان يعدل تقريباً قتل الكتاب الجيد . إن من يقتل رجلاً يقتل مخلوقاً مقلداً صورة الله ، على حين أن من يدمر الكتاب الجيد ، يقتل العقل نفسه ، بل يقتل صورة الله ، فى صميمها . وكل من إنسان

(١) Areopagitica — يقصد بها المسائل المتعلقة بالحكمة العليا فى أثينا ، واسمها أريوباجوس ، نسبة إلى الجبل الذى كانت تجتمع عليه . واقتبس ملتون هذا العذران من رسالة وجهها آيزوكرات ٣٥٥ ق . م . إلى هذه الحكمة .

يعيش حملا ثقيلا على الأرض ، ولكن الكتاب الجيد هو دم الحياة الغالى للروح السامية يسان ويختزن ، قصدا لحياة وراء الحياة . حقا أن أى عصر لن يستطيع استعادة الحياة ، وقد لا يكون فى هذا خسارة ، ولا تعوض ثورات العصور فى الغالب عن فقدان حقيقة منبوذة ، ساءت حال امم بأكملها من أجل افتقارها إليها .

وينبغى لذلك أن نكون حذرين يقظين لأى اضطهاد نصبه على الأعمال الحية لمشاهير الرجال البارزين ، وكيف نبدد حياة الرجل الناضجة المحفوظة المختزنة فى كتاب . فإذا رأينا عملا من أعمال القتل يرتكب على هذه الصورة ، وهو فى بعض الأحيان استشهاد ، وإذا امتد هذا إلى كل الإنتاج ، حتى ينتهى الأمر إلى مذبحه ، فمن ثم لا ينتهى الإعدام عند خلق الحياة للفطرية ، بل ينفذ إلى الجوهر السماوى الخامس البالغ الرقة ، أى روح العقل ذاته ، فيقضى على الخلود أكثر ما يقضى على مجرد حياة (٦٢) .

ويستشهد ملتون بالنشاط الفسكرى فى أثينا القديمة ، حيث لم تفرض الرقابة إلا على الكتابات التى تتضمن إلحادا أو قذفا ، وهكذا حكم قضاة محكمة أريوبا جوس العليا بإحراق كتب بروتاجوراس ، وبنفيه خارج البلاد ، لمقالة بدأها بالاعتراف بأنه لا يدري « إذا كان هناك آلهة أم لا » . ويمتدح ملتون حكومة رومة القديمة لإتاحتها قدرا كبيرا من الحرية للكتاب ، ثم يصف نمو الرقابة فى رومة الإمبراطورية والكنيسة الكاثوليكية . ويحس ملتون بأن قانون الرقابة هذا اتسم منه رائحة « البابوية » وما فائدة أن تكون رجلا : لا مجرد تلميذ فى مدرسة ، إذا كنا فقط هربنا عن الدرة أو العصا « لنقع تحت نير الرخصة (للطباعة) (٦٣) » ؟ أن الحكومات ومراقبيها ليسوا معصومين من الخطأ ، فليس لهم أن يفرضوا ما يروق لهم أو ما يفضلونه من آراء ومبادئ على الناس ، والأولى بهم أن يتركوا الناس ليختاروا ويتعلموا ، حتى ولو كلفتهم التجربة والخطأ أبهظ الثمن :

إني لا أستطيع أن أمتدح فضيلة مفروضة عليها الحماية والرقابة ،
لا يمارسها أحد ولا ينشق عبرها أحد ، لا تنطلق قط لترى خصومها ، بل
تتسلل بمعزل عن الناس (٦٤) . أعطى الحرية لأعرف وأتحدث وأناقص ،
بلا قيد ، وفقا لما عليه الضمير ، فوق كل الحريات (٦٥) . ومع أن كل
رياح للذاهب وللبادئ أطلقت لتهب على الأرض ، حتى إذا دخلت الحقيقة
إلى الليدان ، أسأنا إليها بالرقابة والحظر ، لنشكك في قوتها ، فلنتركها مع
البهتان يتصارطان ، فن ذا الذي رأى يوما أن الحقيقة تنهزم في معركة حرة
مفتوحة (٦٦) ؟

ومهما يكن من أمر فإن ملتون لا يطالب بالحرية المطلقة للمطبوعات ،
فهو يؤمن بأن الإلحاد والتشهير والفحش يجب أن يحرمها القانون ، ويرفض
التسامح مع الكاثوليكية لأنها عدو للدولة ، ولأنها هي نفسها موصومة
بالتعصب (٦٧) . وفيما عدا ذلك ، فإن الدولة التي تسود فيها حرية الفكر
والكلام لا بد أن ترق وتنمو فيها سائر الأشياء سواء بسواء .

يخيل إلى أنى أرى بعين البصيرة أمة كريمة قوية تستيقظ وتنفض النوم
عن جنونها ، مثل رجل قوى يفيق من سباته ، وتمز خصلات شعرها .
ويبدو لي أنى أراها مثل نمر ، يجدد شبابيه ويفتح عينيه الحادتين (٦٨)
في وقدة الظهيرة .

ولم يلتفت البرلمان لدفع ملتون أو حجته ، بل على النقيض من ذلك ، سن
قوانين تصاعدت صرامتها (١٦٤٧ ، ١٦٤٩ ، ١٦٥٣) ضد إصدار مطبوعات
غير مرخصة . وشكا أعضاء شركة المكتبات من أن ملتون لم يكن قد سجل
« الأريوباجيتيكا » . وعين مجلس اللوردات اثنين من رجال القضاء لمصادرة ،
ولسنا نعرف النتيجة . ولكن من الواضح أنهم لم يزعموه ، لأنه كان صوتا
ذا نفع وقيمة للبيوريتانيين المنتصرين .

وفي فبراير ١٦٤٩ ، أى بعد اعدام شارل الأول بأربعين اثنين ، نشر
ملتون رسالة عن « ولاية الملوك والحكام » ، ارتضى فيها نظرية العقد

الاجتماعى التى تقول بأن سلطة الحكومة مستمدة من سيادة الشعب ، وإنه من حق من يملكون السيادة أن يحاسبوا أى طاغية أو ملك شرير ، وعزله وإعدامه ، بعد إدانته إدانة عادلة (٦٩) . وبعد شهر واحد داهى مجلس الدولة فى الحكومة الثورية ليكون « سكرتير المجلس لغات الأجنبية » . فنحنى ملحتمه جانبا ، ليتفرغ لمدة أحد عشر عاما ، لخدمة جمهورية البوربوتانيين وحكومة « الحماية » على عهد كرومول .

٦ - سكرتير اللغة اللاتينية ١٦٤٩ - ١٦٥٩

كان النظام الجديد فى حاجة إلى من يتقن اللغة اللاتينية ، ليحرر للرسائل الأجنبية ، وكان ملتون البارز لهذا العمل . حيث كان يستطيع الكتابة باللغات اللاتينية والاطالية والفرنسية كأحد أبناء رومة القديمة أو فلورنسة أو باريس ، كما أنه كان قد أثبت فى أشد أوقات الحرج أنه مخلص لقضية البرلمان فى نزاعه ضد الأساقفة والملك . وكان مجلس الدولة لا « كرومول » هو الذى استخدمه لهذا العمل . ولم يكن له صلة وثيقة بالحاكم الجديد ، ولكنه لا بد أن يكون قد رآه كثيراً ، وأنه قد أحس فى قفسكيره وفى كتاباته ، بالتقارب مع هذه الشخصية المربعة . ولم يستخدم المجلس ملتون لجرد ترجمة رسائله الأجنبية إلى اللاتينية ، بل كذلك ، ليعرز للحكومات الأجنبية ، فى نشرات لاتينية ، وجه المدالة والحق فى السياسة الداخلية التى ينتهجها المجلس ، كما يبرز ، فوق ذلك كيف كان من الحكمة وسداد الرأى الاطاحة برأس الملك .

وفى أبريل ١٦٤٩ ، فور تقلده منصبه ، انضم ملتون إلى موظفين آخرين فى المجلس فى وقف نشرات للسكيين وأنصار المساواة ضد نظام الحكم الجديد (٧٠) . وكانت الرقابة على المطبوعات آنذاك أشد صرامة منها فى أى وقت مضى فى تاريخ انجلترا ، متبعة فى ذلك القاعدة العامة التى تقول بأن الرقابة تشدد بترزع مركز الحكومة . إن الرجل الذى كان قد دبج بأفصح بيان النداء الذى لم يكن له نظير من قبل ، من أجل حرية الصحافة

بات الآن ينظر إلى الرقابة من وجهة نظر السلطة الحاكمة ، على أنه . يجدر بنا أن نلاحظ أن ملتون قال من قبل الأريوبا جيتيكا : إنه من أهم صلاحيات الكنيسة والدولة أن ترقب بعين يقظة كيف تحط الكتب من قدرها ومن أقدار الناس ومن ثم تحتجز أو تسجن أو تطبق أقصى ما تقضى به العدالة على عوامل الشر » (٧١) .

ومذ كان جون للبيرن بصفة خاصة كاتباً مزعجاً من أنصار المساواة ، فإن المجلس أصدر تعليماته إلى ملتون ليتولى الرد على كتابه المتطرف « اكتشاف أغلال جديدة » . ولسنا ندري هل قام ملتون بهذه المهمة أو لم يتم . ولكنه يروي هو نفسه (٧٢) أنه « أمر » أن يرد على « صورة ملك » . وامتثل لهذا الأمر فنشر في ٦ أكتوبر ١٦٤٩ كتاباً من ٢٤٢ صفحة تحت عنوان « محطم الصورة » . وارتياباً ، ولكن امتراضاً منه بأن « صورة الملك » هو ما أؤهم بأنه من تأليف شارل الأول نفسه ، فإنه — أى ملتون تناول حجة الملكية فقرة فقرة ، وانبرى لتفنيدها بكل ما أوتي من قوة ومن خلال ذلك دافع عن سياسة كرومول ، وبرر إعدام الملك ، وأبدي احتقاره « لتلك الشرذمة من الغوغاء المتقلبين الذين يعوزهم التفكير السليم المولعين بالصور ، . . . قطيع ساذج عاجز تربى على الذل والخنوع يفتتن بالطغيان » (٧٣) .

واستبد الغيظ والحنق بشارل الثانى ، وهو يتجول فى القارة ، فاستأجر أعظم علماء أوربا كلود سومير ليتولى الدفاع عن الملك الميت ، وسرطان ما أصدر « سالماسيوس » « دفاعه عن الملك السابق شارل الأول » ، فى ليدن (نوفمبر ١٦٤٩) ، نعت فيه كرومول وأتباعه بأنهم « أوغاد متعصبون . . . وأنهم العدو المشترك للبشرية » وأهاب بكل الملوك ، من أجلهم هم أنفسهم : أن يجهزوا الجيوش للقضاء على هذا الوباء . . . بقينا أن دم الملك العظيم يستصرخ كل الملوك والأمراء فى العالم للمسيحى للنار له . ولا يمكن أن يقوموا بعمل فيه هدوء روحه وسكونها خيراً من أن يعيدوا لوربته

الشرعى كل حقوقه كاملة ، ويستردوا له عرش أبيه ٠٠٠٠ وأن يذبحوا ،
كضحايا على جثث الميت للقدس ، هذه الوحوش البالغة الضراوة ، الذين
تأمروا على قتل مثل هذا الملك العظيم (٧٤) .

وخشى كرومول أن — تزيد حملات مثل هذا العالم الذائع الصيت في
أوروبا من الاستياء السائد في القسارة ضد حكومته ، فطالب إلى ملتون
الرد على سالماسيوس . وجهد السكرتير اللاتيني في انجاز هذه المهمة قرابة
عام كامل ، في ضوء الشموع ، على الرغم من تحذير طبيبه له بأنه يفقد بصره
تدريجيا ، وأنه مهدد بالعمى . وكانت إحدى العينين طالعة بالفعل ، وفي ٣١
ديسمبر ظهر « دفاع الشعب الإنجليزى عن نفسه ضد دفاع سالماسيوس عن
الملكية — لجون ملتون » ، بدأ بالسخرية من سالماسيوس لبيعته خدماته
لشارل الثانى ، واستطرد ليظهر أن سالماسيوس قبل أربع سنوات فقط
كتب يهاجم النظام الأسقى الذى يدافع عنه الآن :

أيها العميل الفاسد المرتشى المـ أجور ٠٠٠ أيها الجبان المحتقر المرتد
الخارج على مبادئك ٠٠٠ يا أشد الخقى سذاجة وبلاهة ٠٠٠ أنت جدير
بعكازة المهرج ، حين تظن أنك تغرى الملوك والأمراء بالحرب ، بمثل هذه
الحجج الصديانية الواهية ٠٠٠ هل تتخيل إذن ، أيها المتعلم المحامى الصغير
الحقير ، الذى لم يولد إلا لينسخ ويقلد كبار الكتاب ، الذى لم يؤت أية
موهبة أو ذكاء أو عبقرية ، أنك ستنتج شيئا تكتب له الحياة من عندياتك ؟
صدقنى أنك وكتاباتك العقيمة معا ، ستلقى فى زوايا النسيان فى الجيل
القادم . لولا أن « دفاعك عن الملك » سيدين ببعض الفضل للرد عليه ،
بمعض الصدفة ، وعلى الرغم من أنه قد أغفل وطرح جانبا لبعض الوقت ،
فإنه لذلك سيبحث من جديد (٧٥) .

وهذا هو ما حدث على وجه الدقة . أن سالماسيوس كان قد أضفى على
شارل الأول صورة مثالية . ولكن ملتون يحط من قدره . ويشتهه فى
أن شارل عرض دوق بكنجهام على دس النعم لوالده جيمس الأول ، ويتم

الملك الميت بكل « ضروب الفساد الخلقى والإثم » مع الدوق المذكور، ويتهم شارل بتقبيل اللسوة فى المسرح ، وبمداعبته أئداء العذارى والعقيلات علنا (٧٦) . وكان سالماسيوس قد أطلق على ملتون أسماء كثيرة ، فثأر ملتون بأن نعت سالماسيوس بأنه ، غبى ، خنفساء ، حمار ، كذاب ، قذاف مغتر ، مرتد ، معتوه ، جهول ، متشرد ، عبد ذليل ، ويسخر من سالماسيوس للسيطرة زوجته عليه ، ويصفه على أخطائه اللاتينية . ويدعوه إلى أن يشنق نفسه ، ويضمن له الدخول إلى الجحيم (٧٧) . ونظر توماس هوين إلى هذه الكتب المتنافسة من علياء فلسفته ، فأعلن أنه عاجز عن أن يقرر أى الفريقين أقوى لغة وأيهما أضعف حجة (٧٨) . على أن مجلس الدولة قدم الشكر لملتون .

تلقى سالماسيوس نسخة من « دفاع » ملتون أثناء وجوده فى بلاط الملكة كريستينا فى ستكهلم ، ووعده بالرد عليه ، ولكنه أبطأ . وفى الوقت نفسه انصرف ملتون عن الشؤون الخارجية إلى شئون بيته . وفى ١٦٤٩ انتقل إلى دار فى « شيريج كروس » ليسكون قريبا من عمله . وهناك وضعت زوجته ولدا ، لم يلبث أن مات ، وفى ١٦٥٢ وضعت بلقا ، « ديبورا » كلفته ولادتها حياة أمها . وفى تلك السنة فقد ملتون بصره تماما . وعندئذ نظم قصيدة من أروع قصائده (السونية) « عندما أتدبر كيف فقدت نور عيني » . وأبقى عليه المجلس سكرتيرا لاتينيا ، وخصص له كاتباً ليدون له ما يعليه عليه .

ومنى ، وهو رهين العمى ، بخسارة أخرى ، وفى ١٦٥٣ انهارت الجمهورية التى طالما هال لها ورحب بها ، إلى « ملكية عسكرية » وأصبح فيها « حامي الحمى » كرومول ، فى واقع الأمر ملكا . وراض ملتون نفسه على هذه التطورات بقوله : « أن أساليب العناية الإلهية يحوطها الغموض والإبهام » (٧٩) . وظل على إعجابه بكرمول وامتدحه بأنه « أعظم نبي الوهم وأكثرهم تألقا وامتيازاً » . أنه أبو البلاد ، وأنكر الله « أبى فى المتلاف .

المجتمع الإنساني ليس نعمة شيء أحب إلى الله ، أو أكثر إنشاما مع العقل من أن يتولى أمضى العقول السلطة العليا (٢٨) .

وسرعان ما طلب إليه أن يتولى الدفاع عن « حامى الحق » فى اتهام خطير . ذلك أنه فى ١٦٥٢ ظهر كتاب يشكل عنوانه نفسه صيحة الحرب « صرخة الدم الملصكى إلى السموات ضد الإنجليز الذين قتلوا أبائهم » وبدأ الكتاب بأن نعت ملتون بأنه « حيوان شرير بشع ، قبيح المنظر ، ضخيم الجسم ، مكفوف البصر ٠٠٠٠ جلاد ٠٠٠ يستحق الشنق » . وقرن الكتاب اعدام شارل الأول بصلب المسيح ، واعتبر قتل الملك كبرى الجرائم (٨١) وسخر من جهر « الفاصيين » بإيمانهم بالدين :

أن لغة وثائقهم العامة محشوة بالتقى والورع وكان لزاما أن يجارها أسلوب كرومول ومن يدافعون عنه ، وأنه لهما يثير الاشتزاز ، كما يثير السخرية للريرة ، إلى أى حد من الوقاحة والصفافة يخفى هؤلاء الأوغاد الخفيون والصومس الظاهرون حقيقة شرورهم بذريعة أوستار من الدين (٨٢) .

وكما فعل سالماسيوس ، آهاب للؤلؤف المجهول بدول القارة أن تغزو انجلترا وتميد آل ستيوارث إلى العرش . وختم الكتاب بتوجيهه إلى الحارس القذر للتوحش ، جون ملتون ، المدافع عن قتل الآباء وقتلتهم ، مع الأمل فى أن يلقى وشيكاً شر الجزاء فيضرب بالسياط :

حول هذا الرأس الحائث سدد الضربات جيذا ، وشوه كل بوصة فيه بأثار العصا ، إلى أن تصبح الجثة كثلة هلامية واحدة . هل توقفت ؟ اضرب حتى تتفجر الصفراء من كبده من خلال عينيه الداميتين (٨٣) .

واستعنت مجلس الدولة ملتون للرد على هذا العنف ، ولكنه تمهل توقعا لحملة من سالماسيوس ، أملا فى أن يرد على الخصمين فى رسالة واحدة . ولكن سالماسيوس قضى نحبه (١٦٥٣) دون أن يتم زده . وخدع ملتون فى اعتقاده بأن كاتب « صرخة الدم الملصكى » هو الكساندر مورس —

Morus ، وهو قسيس عالم في مدلبرج فطلب إلى مراسليه في اللقاطعات للتحفة موافاته ببيانات عن حياة مورس العامة والخاصة (٨١) . وكتب أوريان أولاك ، طابع الكتاب ، إلى هارتاب ، صديق ملتون ، مؤكدا أن مورس ليس هو المؤلف (٨٥) . ولكن ملتون أبي أن يصدق هذا ، وأيده في هذا ، ما يتناقله الناس في امستردام . وفي أبريل ١٦٥٤ كتب جون دروري إلى ملتون ، محذرا إياه بأنه غطى في نسبة « صرخة الدم الملصكي » إلى مورس ، ولكن ملتون تجاهل هذا التحذير ، وفي ٣٠ مايو كتب الدافع الثاني للشعب الإنجليزي « - جون ملتون .

وكان سحر البيان في هذا الكتاب الذي بلغ عدد صفحاته ١٧٣ ، أمرا مشهودا ، حيث أملاه باللاتينية رجل كف بصره تماما . وعزا أعداؤه ما أصابه من عمى إلى العقاب الإلهي جزاء خطايا الفادحة . وأجاب ملتون على هذا بأنه لا يمكن أن يكون ، لأن حياته كانت مثالية ، وهو يشعر بالفرح والابتهاج لأن الدافع الأول :

هكذا أصاب غريمي بهزيمة ساحقة ٠٠٠٠ إلى حد أنه امتسلم من فوره وقد تحطمت روحه وانهارت سمعته ، وعلى مدى السنوات الثلاث التالية من حياته ، ولو أنه كان يهدد ويرغى ويزيد كثيرا . فإنه لم يعد يزعمنا ، فيما عدا أنه استعان بالجهد التافه لشخص جدير بكل الازدراء ، حرصه بما لست أدري من المللق التبعيض المسرف ، على أن يرقمها قدر الإمكان يمدحهما ، ماحل بشخصه مؤخرا من دمار غير متوقع (٨٦) .

ثم يعرج ملتون على عدوه الجديد ، فيذكر أن « مورس » تعنى بالأغريقية « مغفل » ، ويتهمة بالهرطقة والتهتك والرفى ، وبأن خادمة سالما سالما سيوس حملت منه سفاحا ، ثم هجرها . بل أن طابع « صرخة الدم الملصكي » . نفسه يجلد بالسوط ، وكل إنسان يعرف أنه غشاش مفلس سيء السمعة (٨٧) . وفي ظرف ومرح أكثر ، يستعرض ملتون أعمال كرومول ، ويدافع عن حملاته في أيرلنده ، وعن حل البرلمان ، وعن استيلائه على السلطة .

ويوجه الحديث إلى « حامى الحمى » :

إننا جميعاً نقدرك حق قدرك ونقر بفضلك الذى لا يدانيه فضل ، فاهض
فى طريقك القويم ، يا كرومول ، يا محرر بلادك ، ويا من أرسى دعائم
الحرية فيها ، ويا من تفوقت بأعمالك المجيدة ، لا على انجازات الملوك فحسب ،
بل على مغامرات أبطالنا الأسطورية أيضاً (٨٨) .

ولكن بعد عبارات الإجلال والإكبار هذه ، لم يتردد ملتون فى أن
يمحض كرومول النصيح فى أمر السياسة ، فأشار عليه بأن يحيط نفسه برجال
من أمثال فليتيوود ولمبرت (وهما من المتطرفين) ، وأن يدعم حرية الصحافة
وأن يترك الدين منفصلاً تمام الانفصال عن الدولة . كما ينبغى ألا تجمع أية
عشور لرجال الدين ، فانهم بالفعل متخمون ، (وكل ما فيهم مسمين ، حتى عقولهم
دون استثناء ١٨٩) . ويسترسل ملتون فيحذر كرومول من أنه « ونحن
نعمه ، دوننا جميعاً ، أعدل وأقدس وأفضل رجل » إذا أقدم على قمع الحرية
التي دافع عنها ، فلن تكون النتيجة إلا وبالا ودماراً ، لا لشخصه فحسب ،
بل كذلك لكل متطلبات الفضيلة والتقوى (٩٠) . ويوضح ملتون بأجلى
بيان أنه لا يقصد « بالحرية » الديمقراطية ، وهو يسأل الناس :

لماذا يؤكد لكم أى إنسان حقكم فى الاقتراع العام ، أو قدرتكم
على انتخاب من تريدون للبرلمان ؟ هل من أجل أن تتمكنوا من انتخاب
رجال من حزبكم فى المدن ، وفى الأقاليم ، تنتخبون الرجل الذى مد لكم
للوائد فى بذخ بالغ ، أو أسرف فى تقديم الشراب لرجال الريف والفلاحين
السذج ، سواء كان جديراً أو غير جدير بالانتخاب ؟ ومن ثم لا يجتمع لنا
فى البرلمان أعضاء اتسموا بالحصافة والحكمة والخبرة والنقمة ، بل أعضاء
صنعتهم الحزبية وموائد الطعام ١١ . وبعبارة أخرى تحصل على أعضاء من تجار
الخمر والباعة للتجولين ، من الخائبات فى المدن ، ومن الرماة ومربي اللامشية
فى الريف ، فهل يجدر بأى إنسان أن يسكل أمور الجمهورية لأمثال هؤلاء
الذين لا يثق أحد فى أن يعهد إليهم بشأن من شئونه الخاصة (٩١) ؟ .

كلا ، إن مثل هذا الاقتراح العام لا يعتبر حرية :
فلأن أن تكون حراً ، هو بالضبط أن تكون تقيماً قاعداً معتدلاً
مكتفياً بذاتك ، لا تمس يدك إلى ما بأيدي الناس ، وقصارى القول ، أن
تكون شهماً رحب الصدر شجاعاً . أما إذا تجردت من هذا كله أو كنت
على نقيضه ، فإنك لن تعدو أن تكون عبداً رقيقاً . وقد حكم الله على
الامة التي لا تستطيع أن تحكم نفسها وتدبر أمورها بنفسها ، والتي
استعبدها شهبواتها ، بأنها لا بد أن تستسلم لسلطان غيرها ، فتقع في ذل
العبودية بإرادتها وضد إرادتها معاً (٩٢) .

وفي أكتوبر ١٦٥٤ أطاد أولاك طبع « الدفاع الثانى » لملتون ، في
لاهاى ، مع رد عليه بقلم مورس بعنوان « دليل دامغ » . وفي المقدمة
أكد الطابع أن مورس ليس مؤلف « صرخة الدم للملكى » ، وأنه ، أى
أولاك ، تسلم مخطوطته من سالما سيوس الذى أى أن يمحيط اللثام عن إسم
المؤلف . وأنكر مورس انكاراً تاماً أنه المؤلف ، وأكد أن ملتون قد
أبلغ بهذا صراحاً وتكراراً ، واتهمه بأنه قد رفض من قبل تغيير « دفاعه » ،
لأنه لن يتبقى منه شئ يذكر إذا حذف منه السباب الذى وجهه إلى مورس .
وفي أغسطس ١٦٥٥ أصدر ملتون كتاباً من مائتين وأربع صفحات « دفاع
عن النفس » ورفض أن يصدق انكار مورس ، وأورد من جديد فعلته
الشائنة مع خادمه سالما سيوس ، وأضاف أنها ، في شجار مشروع أوسعت
مورس ضرباً وطرحته أرضاً ، وكادت أن تفقأ عينيه (٩٣) . ولكن تبين في
خاتمة اللطاف أن أحد رجال اللاهوت البروتستانت ، واسمه بيير دى مولان ،
هو الذى كتب « صرخة الدم للملكى » ، وأن مورس هو الذى نشره
وكتب إهداءه (٩٤) . ولما دعى مورس ليسكون راعياً لإحدى كنائس
الإصلاح قرب باريس ، أرسل شاعرنا عدة نسخ من « الدفاع الثانى » إلى
الأبرشية لمنع تعيينه (٩٥) . ولكن مجلس الأبرشية عينه على الرغم من ذلك
كله ، وختم مورس سيرته التى اكتنفها للمضايقات (١٦٧٠) وهو أفصح

الوظائف البروتستانتية بباريس أو فيما حوّلها .

ويبدو ملتون في مظهر أرق في قصيدة السونيت « مذبحية بيد مونت » (١٦٥٥) ^(١٠) . ويحتمل أنه هو الذي دون الرسائل التي أهاب فيها كرومول بدوق سافوي ليضع حداً لاضطهاد « الفدوا Vandois » (أتباع بيتر هالدو — بيوريتانيون منشقون في جنوب فرنسا) ، وإلى مزران وحكام السويد والدنمرك والمقاطعات المتحدة ومقاطعات سويسرا ، ليتوسطوا لدى الدوق .

وفي ١٦٥٦ ، بعد أربع سنوات من حياة العزوبة ، تزوج ملتون من كاترين وودكوك التي لم تسكت حل عيناه بمرآها ، بطبيعة الحال ، ولكنها أثبتت أنها بركة ونعمة عليه ، فكانت ممرضة صابرة متجلفة لزوج مكفوف عفيف ، وأما لبناته الثلاث ، ولكنها قضت نحبها (١٦٥٨) ، أثناء وضع طفل لم يعمّر . وكانت تلك سنة عصبية على ملتون ، حيث رحل عن الوجود وكرومول أيضاً ، فكان لزاماً على السكرتير اللاتيني أن يحافظ على منصبه ، قدر طاقته ، في غمرة فوضى الأحزاب التي انحدرت بريتشارد كرومول إلى مجرد رجل عاجز تافه محب للخير . وعلى الرغم من أن ملتون لا بد كان يدرك أن انجلترا سائرة في طريق استعادة ملكية آل ستيوارت ، فإنه أصدر في أكتوبر ١٦٥٨ طبعة جديدة من « دفاع الشعب الانجليزي عن نفسه » في أسلوب يغري بالاستشهاد . وفي مقدمة رائعة وصف ملتون « الدفاع الأول » بأنه « أثر ٠٠٠ تتمتع بإزالته بسهولة » ، وزعم أنه من وحى السماء ، ووضعه في المرتبة التالية لما أتر كرومول ، الذي أقر حرية انجلترا (٩٦) .

وقاوم في شجاعة صمياء حركة إعادة شارل الثاني ، وعندما وصل جيش هونك إلى لندن ، وتردد البرلمان بين الجمهورية والملكية ، نشر ملتون في فبراير ١٦٦٠ رساله موجهة إلى البرلمان ، تقع في ١٨ صحيفة ، « الطريق للمهد السهل لإقامة جمهورية حرة ، ومزاياه المرتقبة بالمقارنة إلى مساوئ ومخاطر

إعادة الملكية في هذه الأمة . ومهرها في جرأة وبساله باسمه (بقلم جون ملتون) وفيها : ناشد البرلمان :

ألا يلوث ويهزأ بدم آلاف الانجليز المخلصين البواسل الذين خلفوا لنا هذه الحرية ، التي اشتريت بحياتنا نحن . وماذا عسى أن يقول خيرائنا عنا وعن اسم انجلترا عامة ، إلا أنهم على أحسن الفروض ، سيسخرون منا ، قدر السخرية بهذا الرجل النجي ، الذي أورد (مخلصنا) ذكره ، والذي بدأ يذني صرحاً وعجز عن إتمام البناء ؟ أين صرح الجمهورية الشامخ الذي تباهى الانجليز بأنهم سيقومونه ليتقلص ظل الملوك ، وتصبح انجلترا رومة أخرى في الغرب ؟ ٠٠٠٠ ما هذا الجنون الذي اعتري هؤلاء الذين يستطيعون في شرف وكرامة أن يدبروا شئونهم بأنفسهم ، حتى يحولوا كل هذه السلطات إلى شخص رجل واحد يا للجبين والنذالة أن نحسب أن مثل هذا الفرد هو مناط حياتنا ، وتعلق عليه كل سعادتنا وأمتنا وسلامتنا وخيرنا ، وبدونه لا يكون لنا وجود ، أو نكون مجرد أفراد كسالى بلداء أو أطفال ! إنه ليجدر بنا أن نعتمد على الله وحده ، وعلى أنفسنا نحن ، وعلى فضائلنا العملية وعملنا الجاد (١٩٧) .

وتنبأ ملتون بأن كل (الاعتداءات القديمة) التي ارتكبتها الملكية ضد حرية الشعب سوف تعود وشيكا بعودة الملكية . وافترح أن يحل محل البرلمان (مجلس عام) يضم أقدر الرجال الذين ينتخبهم الشعب للعمل حتى الموت ، ولا يخضعون للعزل إلا عند الإدانة بإحدى الجرائم ، ويحدد المجلس بانتخابات دورية . وعلى هذا المجلس ، على أية حال أن يوفر أكبر قدر ممكن من حرية الكلام والعبادة والحكم المحلي . واختتم ملتون رسالته بقوله : « أرجو أن أكون تحدثت إلى حد الإقناع إلى مجموعة كبيرة من الرجال الواعين المخلصين ، أو إلى بعض من قد يقيهم الله من هذه المقاعد الحجرية ليصبحوا « أبناء الحرية » ، ويوفقهم ويجمعهم على قرارات حكيمة تقيم ما أروج من أمورنا ، وتصلح ما فسد من أحوالنا ، وتعالج هذا الخلل العام

الانتفاضة في الجمهور الذي أسىء استغلاله وأعوزه من يوجهه وبرشده (٩٨) .
وتجاهل البرلمان هذا الالتباس الذي ينطوي على القضاء عليه . وظهرت
النشرات المطبوعة التي تهاجم ملتون ، وحبذت إحداها شنقه وأصدر مجلس
الدولة ، وهو آئذ ملهى النزعة ، أمرا بالقبض على طابع رسالة ملتون ،
وفصله من منصبه (السكرتير اللاتيني للمجلس) فكان جوابه على ذلك إنه
أصدر طبعة ثنائية مزيّدة من الرسالة « الطريق للمهد السهل » (أبريل ١٦٦٠)
وحذر البرلمان من أن الوعود التي يقطعها الآن شارل من اليسير أن تنقض
بمجرد تثبيت دعائم السلطة الملكية الجديدة . وسلم بأن غالبية الشعب ترغب
في عودة شارل الثاني ، ولكنه دفع بأن الأغلبية ليس لها الحق في استبعاد
الأقلية أو التحكم فيها . إنه لمن الأعدل ٠٠٠٠ إذا وصل الأمر إلى حد
الغرض بالقوة ، أن ترغب الأقلية بمجموعة أكبر منها على أن تعيد إليها حريتها .
من أن تفرض الأغلبية على أقلية من الناس من بنى وطنهم أن يكونوا عبيدا
أزقاء لهم ، بشكل يسمى إليهم أبلغ إساءة (٩٩) . وتكاثر الهجمات والهجومات
على ملتون ، وناشدت إحداها الملك شارل الثاني ، وكان آنذاك في بريدا
أن يتذكر جيدا الإهانات التي وجهها ملتون من قبل في رسالته « محطام
الصور » وغيرها ، إلى والده شارل الأول . واقترحت أن يضم ملتون إلى
قائمة قتلة الملك الفعلين ، لأنه يستحق الإعدام (١٠٠) .

وقبل أن تصل هذه النشرة إلى شارل الثاني ، كان قد أبحر هو بالفعل
إلى إنجلترا ، وفي ٧ مايو ، ودع ملتون أولاده وآوى إلى مخبأ مع أحد
الأصدقاء . ولكن كشف أمره وأودع السجن وبات مبره لمدة ثلاثة
أشهر مرهونا بما يقرره البرلمان الملهى ورأى كثير من الأعضاء أنه إذا كان
ثمة من يستحق الإعدام ، فهو ملتون . وكان هذا متوقعا . ولكن مارفل
دافينات وبعض الأعضاء الآخرين توصلوا إلى البرلمان أن يرحم شيخوخته
وبصره للكفوف . فاكتمل البرلمان بالأمر بإحراق بعض كتب بعينها
من مؤلفاته ، حيثما وجدت . وأطلق سراحه في ١٥ ديسمبر ، فأتخذ دارا

في هلبورن ، انتقل إليها هو وأولاده ، حيث انصرف — بعد أحد عشر عامًا —
صاحبًا غصيبًا مضطربًا ، عن النشر ، إلى الفترة الثانية من نظم الشعر ، وهي
فترة بالغة الروعة والعظمة .

٧ — الشاعر المعجوز : ١٦٦٠ — ١٦٦٧

وجد ملتون بعض السلوى والعزاء في العزف على الأرغن وفي الغناء ،
ويقول أوبري « كان صورته رخيما رقيقة » (١٠١) « وفي ١٦٦١ انتقل إلى
دار أخرى ، وفي ١٦٦٤ استقر به للمقام نهائيا في بيت في Artillery Wolk ،
فيه حديقة صغيرة استطاع أن يتمشى فيها دون أن يقوده أحد سوى يديه
وقدميه . وكثيرا ما قدم إليه أبناء أخته لزيارته ومعاونته ، وقد نسوا
ما كمال لهم من ضرب في سابق الأيام ، كما جاء إليه الأصدقاء ليقروا له ،
أو يكتبوا ما يمليه عليهم . وتولى بناته الثلاث خدمته بصبر نافذ وجهد
جهيد . وكانت كبراهن — آن — عرجاء شوهاء لكثناء . وكانت ديبورا
تتولى له الكتابة ، وتعلمت هي وأختها ماري قراءة اللاتينية واليونانية
والعبرية والفرنسية والإيطالية والأسبانية . ولو أنهما لم تكونا تفهمان
ما تقرأن (١٠٢) . والحق أن أيا منهن لم تذهب قط إلى مدرسة ، ولكنهن
تلقين بعض الدروس الخاصة . ولكن لم يحظين من التعليم إلا بأقل نصيب ،
على أحسن الفروض وباع ملتون معظم مكتبته قبل وفاته ، لأن بناته لم تعين
بالكتب إلا قليلا . وشكا من أنهن يعن الكتب خفية ، وأنهن أهملن شأنه
في وقت الحاجة والشدة ، وأنهن تأمرن مع الخدم على مغالطته وسلبه عند
شراء حاجيات المنزل (١٠٣) ، ولم يشعر البنات بالسعادة في هذا البيت .
الكثير ، مع والد قاس كثير المطالب سريع الغضب . ولما سمعت ابنته ماري
بأنه يرتب لزواج جديد قالت : « ليس نعمة أبناء تستحق أن تسمع عن زفافه ،
ولكن النبأ الجدير بالاستماع هو نبأ وفاته » (١٠٤) . واتخذ ملتون في
١٦٦٣ ، وهو آنذاك في الخامسة والخمسين ، زوجة ثالثة ، هي إليزابث
منشول M nshull ، وكانت في الرابعة والعشرين من العمر . وتولت خدمته

بإخلاص وأمانة حتى آخر أيام حياته . وبعد سبع سنوات مع زوجة الأب التي وصفها أوبري بأنها « وديمة مسالمة مرحة مقبولة » (١٠٥) هجر البنات الثلاث منزل والدهن ، ليتعلمن ، على نفقة ملتون بعض الحرف .

وكانت عودة الملك قد كلفته كثيراً ، وكادت أن تسكفه حياته ، ولكنها مهدت الطريق لنظم « الفردوس المفقود » . فلولاها ربما أفنى ملتون نفسه في التراشق بالنشر في المعركة ، لأن « المقاتل » كان في مثل قو « الشاعر » في شخصه . ورغم هذا كله ، لم يودع ملتون قط الأمل في أن يكتب لانتجلا شيتا تنفخ به لقرون قادمة . وفي ١٦٤٠ أعد بيانا بموضوعات يمكن أن تكون ملحمة أو دراما ، كان من بينها موضوع خطيئة آدم (خروجه من الجنة) ، وأساطير الملك آرثر (ملك بريطانيا الذي يفترض أنه عاش في القرن السادس ق . م ، وبطل المائدة المستديرة) وتأرجح بين اللاتينية والإنجليزية ، بأيتهما يكتب ، وحتى حين قرقراره على « الفردوس المفقود » ، موضوعا له ، فكر في أن يكتبه على شكل مأساة إغريقية ، أو رواية دينية ، على غرار روايات العصور الوسطى ، وفي أوقات مختلفة نظم بعض أبيات أو مقطوعات أدخلت فيما بعد في القصيدة ، ولم يتسن له إلا بعد وفاة كرومول ، أن يجد فسحة من الوقت بوميا ، ليكتب الملحمة ، وفي ١٦٥٨ فقد بصره تماما .

في الأيام السود ، وألسنة سوء ، ولو أنها ولت ، فقد لفنا الظلام واكتشفنا الأخطار من كل جانب (١٠٦) .

وتواردت على ذهنه الأبيات ، حين كان يرقد طاجراً أرقاً ، ويكاد ينفجر بها . فينادى على من يكتب له قائلا : « إنه يحتاج إلى من يحابه (١٠٧) » . وكانت تنتابه حمى الشعر ، فيملي أربعين بيتاً « في نفس واحد » ، ثم يجد في تصحيحها عندما تماد تلاوتها عليه . ويحتمل ألا تكون ثمة قصيدة نظمت بمثل هذا الجهد والسكد والشجاعة والجرأة . وداخل ملتون شعور قوي بأنه يمثل لانتجلا هو ميروس واشعيا معا ، حيث اعتقد بأن الشاعر

صوت الله ، وأنه نبى أوحى إليه أن يعلم الناس .

وفى ١٦٦٥ ، حين انتشر الطاعون بلندن ، اتخذ التدابير صديق سجين من الكويكرز ، هو توماس الود ، لنقل ملتون ليقم في « كوخه المكون من عشر حجرات في « كالفوت سانت شيل في بكنجها مشير » . وهناك في هذه « المقصورة الجميلة » أكمل الشاعر « الفردوس المفقود » ولكن من ذا الذى يقدم على نشرها ؟ لقد كانت لندن في اضطراب بالغ فى ١٦٦٥ - ١٦٦٦ بسبب الحريق الذى جاء فى أعقاب الطاعون ، وإذا كان ثمة شئ من الفرح والمرح باق ، فهو عودة الملكية فى صخبها وعربدتها . وفى حالة نفسية ليس معها مجال للمحمة من ١٠٥٥٨ بيتا عن الخطيئة الأولى . لقد حصل ملتون من قبل على ألف من الجنيهات عن رسالته « دفاع الشعب الإنجليزى » أما الآن ، فى ٢٧ أبريل ١٦٦٧ ، فقد باع كل حقوقه فى « الفردوس المفقود » إلى الناشر صمويل سيمونز لقاء خمسة جنيهات نقداً ، مع الاتفاق على دفعات أخرى قيمة كل منها خمسة جنيهات ، يتوقف تسديدها على ما يباع من الكتاب ، فسكان كل ما حصل عليه هو ١٨ جنيهاً (١٠٨) . ونشرت القصيدة فى أغسطس ١٦٦٧ . وبيع منها فى العامين الأولين ١٣٠٠ نسخة ، وفى الأحد عشر عاماً الأولى بيع ٣٠٠٠ نسخة . وربما لا يقبل على قراءة القصيدة بأكملها مثل هذا العدد من القراء فى أية سنة فى أيامنا هذه ، فليس لدينا فراغ كبير ، حتى لقد اخترعنا كثيراً من الأدوات التى توفر الجهد .

وتشارك « الفردوس المفقود » مع « ابيادة فرجيل » ، فيما أصاب كليهما من نكسة وتعويق ، لظهورهما بعد الياذة هو ميروس ، فان مشاهد المعركة والمحاربين الخارقين للطبيعة يفقدون قوتهم وسحرهم ، اسكونهم تقليداً ومحاكاة . ولا ريب فى أن هو ميروس قلد نماذج قديمة ، واسكننا اسينهاها ولم نعد نذكرها ، وذهب جونسون إلى أن « الفردوس المفقود » ، بطبيعة موضوعها ، تمتاز على ما عداها ، بأنها ممتعة مشوقة للجميع دائماً « ولسكنه

اعترف بأن « أحدا لم تساوره الرغبة في أن تكون أطول مما هي (١٠٩) .
أن موضوع « الخطيئة الأولى للإنسان . ونمار الشجرة المحرمة التي جلب
مذاقها القاتل الموت والفناء على العالم ، وجلب علينا كل الكروب
والويلات » ، كان موضوعا مناسباً إلى حد كبير ، لأيام شباب ملتون ،
حين كان يتلقى سفر التكوين على أنه تاريخ ، وحين كانت الجنة والنار ،
والملائكة والشياطين ، هي نسيج التفكير اليومي . أما اليوم فإن موضوع
القصيدة أكبر عائق في سبيلها ، إنها قصة خرافية تروى للشبان في أحد عشر
قسماً ، وأن الاستمرار في مشاهدة مثل هذا العرض الطويل اللاهوت من
البداية حتى النهاية جاف قاس عتيق ، ليتطلب اليوم جهداً شاقاً متسللاً .
وما كان المرء ليسغ عليه يوماً مثل السمو والرفعة قط . ان عظمة المشهد
وجلاله ، ومعانقة الجنة والنار والأرض ، والانسياب الفخم المهيّب للشعر
المرسل ، ومعالجة الموضوع الممقّد ببراعة فائقة ، والوصف الرقيق الجديد
للطبيعة ، والمحاولة الموفقة لأسباغ الوقعية والشخصية على آدم وحواء ،
وكثرة القطع الشعرية البالغة الروعة والقوة ، كل أولئك بعض الأسباب التي
جعلت من « الفردوس المفقود » أعظم قصيدة في اللغة الإنجليزية .

وتبدأ القصه في جهنم حيث الشيطان على هيئته طائر « ضخم الجسم » ،
ذئ جناحين مبسوطين ، ينصح ملائكته الهابطين بالأيأسوا :

لم يضع كل شيء ، فان الإرادة التي لا تقهر ، وتدبر الأخذ بالنار
والسكرايه التي لا يخبوا أوارها أبداً ، والشجاعة التي لا تخضع ولا تستسلم ،
أما أن تنشئ متوسلة للرحمة ، على ركبتين ضارعتين ، وتعظم من سلطانه . . .
فهذا أمر دنيء حفا هذا خزي وعار أنسكى من هذا السقوط ويبقى العقل
والروح ولا سبيل إلى قهرهما (١١٠) . . .

وكأنى بهذه الأبيات تردد صدئ كرومول وهو يتحدى شارل الأول ،
وصدئ ملتون وهو يتحدى شارل الثاني ؛ ونعمه عدة قطع في وصف
الشيطان تذكرنا بملتون :

عقل لا يغير منه زمانٌ أو مكانٌ ، فالعقل راسخٌ في مكانه ، يستطيع في نفسه أن يجعل من الجنه جحيمًا ، ومن الجحيم جنه (١١١) .

وفي الأجزاء القديمة من القصيدة نجد أن فصاحه ملتون أفرته بأن يرسم لابليس صورة تسكاد تتسم بالود والعطف ، وكأنه زعيم ثورة ضد الساطة الرسمية الاستبدادية . ونخلص الشاعر من أن يجعل الشيطان بطل الماحمة بتصويره ، فيما بعد ، بأنه « أبو الأكاذيب » الذي « يجثم مثل ضفدع الطين » . أو كالأفعى التي تنزلق ملتوية فوق الوحل (١١٢) . ولكن في هذا القسم من الملحمة نفسه ينهض الشيطان مدافعاً عن المعرفة :

المعرفة محرمه محظورة ؟ لماذا ينفس عليهما ربهما ذلك ؟ هل تسكون للمعرفة انما ؟ أو تسكون فناء ؟ هل يعيشان (آدم وحواء) على الجهل وحده ؟ أو أن حالتهما السعيدة هي دليل طاعتها وإيمانها ؟ سائير في عقليهما مزيداً من الرغبة في المعرفة (١١٣) . . .

ومن ثم يحاور حواء وكأن كنيسة عقلانيه تحمل على كنيسة جامدة تعيش في ظلام الجهل ، تقف عقبه كأداة في طريق انتشار المعرفة :

لماذا إذن كان هذا التحريم ؟ . لماذا كان ، إلا ليرهب عباده وبيعتهم على حالة من الإنحطاط والجهل ، إنه يعلم أنه في اليوم الذي تأكلان من تلك الشجرة ، فإن أعينكما التي تبدو الآن صافيه ولكنها كليله ، سوف تفتح وتصفو تمام الانفتاح والصفاء ، ومن ثم تكونان مثل الآله (١١٤) .

ويأمر روفائيل ، وهو أحد الملائكة ، آدم ، بأن يسكب من حبه لاستطلاع الكون ، فليس من الحكمة أن يتطلع الانسان إلى معرفة ما وراء نطاقه الفاني (١١٥) فالإيمان أعقل من المعرفة .

وكان لنا أن نتوقع ألا يفسر ملتون « الخطيئة الأولى » بأنها رغبة في المعرفة ، بل أنها علاقة جنسية . أنه على القبيض من ذلك ، ينشد تسبيحة غير بيوربتانيه اطلاقاً ، من أجل مشروعيه اللذة الجنسيه ، في حدود الزواج ، ويصور آدم وحواء منغمسين في مثل هذه القيم المادية ، مع

بقائهما على « حالة البراءة » (١١٦) ، ولكن بعد « الخطيئة » أى أكل
الفاكهة المحرمة من شجرة المعرفة — بدأ يستشعران الحزى والعار فى
الاتصال الجنسي (١١٧) . وهنا ينظر آدم إلى حواء على أنها مصدر كل
الشر ، ضلع أعوج بالطبيعة ، ويرى لأن الله خلق المرأة :

لماذا خلق الله فى النهاية هذه البدعة على الأرض ، هذه العلة الجميلة
فى الطبيعة ، ولم يملأ العالم على الفور ، برجال مثل الملائكة ، دون إناث ،
أو يجد طريقة أخرى لتوالد بنى البشر (١١٨) ؟ .

ومن ثم فإن الإنسان الأول ، فى تاريخ الزواج فى الكتاب للقدس ،
سرعان ما اصطنع ذريعة ليطلق الرجل زوجته فى سهولة ويسر ، وهنا نجد
ملتون ينسى آدم ، ويكرر شعرا ما سبق أن ذكره نثرا ، عن خضوع
للرأة خضوعا حقيقيا تاما للرجل (١١٩) . وسيعود إلى هذه اللازمة فى قصيدة
« Samson Agonistes » (١٢٠) . فهى حمله الأثير الحبيب إلى نفسه . وفى
رسالته السرية « العقيدة المسيحية » دافع عن إعادة « تعدد الزوجات ،
ألم يجزه العهد القديم . ألم يترك العهد الجديد هذا القانون الحكيم الشجاع
دون إلغاء أو تعطيل ؟ (١٢١) .

ومهما فسرت « مخالفة الإنسان الأول لأمر ربه » (الخطيئة الأولى) ،
فقد ثبت أنها موضوع أصغر من أن يملأ اثنى عشر قسما ، لأن لللمحة تتطلب
سلسلة من الأحداث والأعمال ، ولكن حيث أن ثورة الملائكة انتهت حين
بدأت القصة . فإن المسرحية لا تدخل إلى القصيدة إلا عن طريق الذكريات
أو العودة إلى الماضى ، وهو صدى آخذ فى الذبول والثروال . ومشاهد المعركة
موصوفة وصفا جيدا ، بما فى ذلك التصارع المناسب بالسلاح ، وشج
الرؤوس وتقطيع الأوصال ، ولكن من العسير أن تشعر بالألم أو بنشوة
الابتهاج لهذه الضربات الخيالية . وعلى غرار الكتاب الممرحيين الفرنسيين
يطلق ملتون لنفسه العنان للخطابة ، فجميع ابتداء من « الله » إلى حواء
يخطبون ، ولم يجد الشيطان فى سمير جهنم ما يحول بينه وبين البلاغة وأنه

سطن المزعج حقا أن نعلم أنه حتى في الجحيم سنكون مضطرين إلى الاستماع إلى محاضرات .

« والرب » في هذه القصيدة ليس هو التألق الذي يحل عن الوصف الذي تحس به في « جنة دانتي » فهو في القصيدة فيلسوف سكولاس (فيلسوف نصراني من العصور الوسطى) ، يدلى بأسباب مطولة غير مقنعة ، لأنه وهو القادر على كل شيء ، يجيز للشيطان أن يوجد ، وأن يغوى الإنسان ، متنبئا ، طوال الوقت ، بأن هذا الإنسان سيذل ويخضع ، ويحلب على البشرية بأسرها قرونا من الخطيئة والشقاء والتماسة ، ويحاج بأنه بدون حرية الإنم لا تكون الفضيلة ، وبدون التجربة لا توجد الحكمة والتعقل ، ويرى أنه من الأفضل أن يواجه الإنسان الإغراء ويقاوم ، من عدم التعرض للإغراء اطلاقا ، دون أن يتوقع أبدا أن الصلوات سوف تتوصل إلى الله ألا يقود الإنسان إلى الغواية والإغراء . ومن ذا الذي يطبق التعاطف مع تمرد الشيطان على هذا السادي الذي لا يصدق ؟ (السادية : الابتهاج بالقسوة المفترطة) .

وهل كان ملتون يؤمن حقا بهذا الهول الجبري المقدر ؟ . من الواضح أنه كان كذلك ، لأنه بسط الكلام فيه ، لافي « الفردوس المفقود » حسب ، بل في رسالته المرية « العقيدة المسيحية » كذلك (١٢٢) . أي أن الله ، قبل خلق الإنسان زمن طويل ، قدر أي الأرواح يكتب لها الخلاص ، وأيها قدر عليها العذاب المقيم . وانطوت هذه الرسالة ، على أية حال ، على شيء من الهرطقة . ولم ينشرها ملتون قط ، ولم يكشف أمرها إلا في ١٨٢٣ ، ولم تصل إلى المطبعة إلا في ١٨٢٥ .

إن هذه الرسالة وثيقة جديرة بالذكر ، فهي تبدأ في إطار من النقوى ، ودون جدل أو لجاجة ، بافتراض أن كل كلمة في الكتاب المقدس هي وحى من عند الله . وسلم ملتون بأن نصوص الكتاب المقدس قد طرأ عليها « التزييف والتشويه والتبديل » ولكنها حتى في صيغتها الراهنة ، من صنع

الله . وهو لا يجيز غير التفسير الحرفي الأمين . فلماذا جاءت الأسفار بأن « الرب » ، إستراح ، أو خاف ، أو ندم ، أو كان غاضبا ، أو حزيناً ، فإنه ينبغي أن تؤخذ هذه الألفاظ بعناها الظاهري ، وألا تخفف على أنها مجازات ، بل كذلك أجزاء الجسم والصفات الجسدية التي تنسب إلى « الله » يجب قبولها على أنها حقيقية من الوجهه الماديه (١٢٣) . ولكن « الله » بالإضافة إلى هذا الكشف الظاهري الذي جاءت به الأسفار المقدسه والذي يكشف به عن كنهه فإنه ، زودنا بوحى داخلى ، هو الروح القدس الذى يتحدث فى داخل قلوبنا . وهذا الوحي الداخلى « الملك الخاص لكل مؤمن ، أسمى بكثير ... ومرشد أصدق ، من الأسفار المقدسه (١٢٤) . ومهما يكن من أمر ، فإن ملتون يقتبس من الكتاب المقدس ، ما يؤيد ما يسوق من حجج ، على أنه البرهان الحاسم الدامغ .

وعلى أساس من الأسفار المقدسه ، ينبذ ملتون نظرية الثالوث الأقدس التقليديه ، ويؤثر عليها هرطقة آريوس (الذى يقول بأن المسيح ليس من مادة الله ، بل هو خير خلقه فقط) ، فالمسيح بكل معنى الكلمه ، ابن الله ، ولكن الأب ولده فى زمن ما ، ومن ثم فهو غير معاصر للأب وليس متساوياً معه أبداً . فالمسيح هو الوسيط الذى خلقه الله على أنه « الوجود أى الكلمه » الذى سيخلق منها كل من عداه . ولا يسلم ملتون « بالخلق من العدم » ، فعالم الماده ، مثل عالم الروح ؛ إبتثاق أو فيض سرمدى من الماده الإلهية . وحتى الروح نفسها ، فهى ماده رقيقه جداً أثيرية ، ولا يجوز تمييزها تمييزاً حاداً عن الماده . وفى النهايه ، الماده والروح ، والجسم والنفس . فى الإنسان ، شئ واحد (١٢٥) . وثمة شبه كبير يستحق الملاحظه بين هذه الآراء ، وآراء هوبز (١٥٨٨ — ١٦٨٩) وسبينوزا (١٦٣٢ — ١٦٧٧) ، وقد نرى أنهما فارقاً الحياه فى نفس المقد من السنين الذى مات فيه ملتون (١٦٠٨ — ١٦٧٤) . وربما اطلع ملتون على مؤلفات هوبز التى كان لها دوى ملحوظ فى بلاط شارل الثانى .

وظلت عقيدة ملتون خليطاً غريباً من التوحيد والمادية ، ومن مذهب
حرية الإرادة عند جاكوب أرمينيوس (لاهوتى برتستانى هولندى
(١٥٦٠ - ١٦٠٩) ، ومن مذهب الجبرية أو القضاء والقدر عند كلفن .
ويبدو فى كتاباته أنه كان رجلاً متعمقاً فى أمور الدين . ومع ذلك لم يذهب
قط إلى الكنيسة حتى قبل فقد بصره ، ولم يقيم الشعائر الدينية فى
بيته (١٢٦) . وكتب دكتور جونسون : « فى توزيع ساعاته لم يخصص وقتاً
للصلاة ، وحده ، أو مع أهل بيته . وحذف الصلوات العامة ، لقد حذف
الصلوات جميعاً (١٢٧) » . وازدري رجال الدين ، ونهى على كرومول احتفاظه
بعدد من رجال الدين تدفع الدولة رواتبهم ، على أنه لون من « عبادة
الأوثان » ، يؤذى الدولة والكنيسة معا (١٢٨) . وفى أحد بياناته الأخيرة
« بحث فى العقيدة الحققة ، والهرطقة والإنشقاق عن الكنيسة والتسامح ،
وأمثل الطرق للحيلولة دون نمو البابوية » (١٦٣٣) طرأ بطريق مباشر
الاعلان الثانى الذى أصدره شارل الثانى عن التسامح (١٦٧٢) ، محذراً
انجلترا من التسامح مع الكاثوليك وأنصار التوحيد ، أو أية شيعة أخرى
لا تعترف بالكتاب المقدس أساساً وجيداً للمذهبها .

أن هذا الرجل الذى تفوح منه رائحة الهرطقة ، عرف عنه مقاومة رجال
الدين وتدخلهم فى الشؤون العامة والخروج على الكنيسة ، هو نفس الرجل
الذى أخرج للعقيدة المسيحية أكرم شرح حديث لها .

٨ — السنوات الأخيرة : ١٦٦٧ - ١٦٧٤

احتفظ ملتون مع دخوله فى العقد السابع من العمر ، فيما خلا فقد
البصر ، بصحة جسمه وإعتداده بنفسه ، وهما اللذان دهماه وسانداه فى كل
الصراعات الدينية والسياسة التى خاضها . ويصفه أوبرى بأنه « نحيل ...
متوسط القامة » ... فهو جسم جميل متناسب الأجزاء ، وبشرته فوق
المتوسطه ... صحيح الجسم ، لا يشكو علة ، قلما يتناول الدواء ، وكل ما فى
الامر أن النقرس اتا به فى أخريات أيامه (١٢٩) . وكان شعره الذى فرقه

في الوسط يتبدل على كتفيه في حليقات أو عقصات • ولم تنبئ عيناه عن
فقد بصره • وظلت مشيته ثابتة منتصبه • وكان إذا غادر بيته بدا على زيه
شدة الحساسة والكلف بملايسه ، وتمنطق بسيف ، لأنه كان فخورا ببراعته
في المبارزة واللعب بالسيف (١٣٠) • وأضفت عليه الثقة الزائدة عن الحد
وقارا ، وعزوا عن المرح • ولكنه كان مع ذلك حلوا الحديث إلا إذا لقي
سعارضه • ولم يكن بيوريتانيا بكل معنى الكلمة : كان عنده شعور
البيوريتانيين بالإثم ، والجحيم والإصطفاء والأسفار المقدسة التي لا تخطئ ،
ولكنه استساغ الجمال واستمتع بالموسيقى ، وألف روايه ، واحتاج إلى
عدة زوجات ، وتخلفت أثارة من حيويه عصر الزباث وسط رزائمه الخاليه
من المرح • وكان أنانيا ، وأنه كشف عن أنانيته الطبيعيه إلى حد الإفراط
غير المؤلف • إنه كما قال أنطوني رود : « لم يكن يجهل مواهبه (١٣١) » ،
وكما قال جونسون « قل من الرجال من كتب كثيرا وامتدح قليلا من
الناس ، مثله (١٣٢) » ، وربما تطلبت العبقرية أنانيه يدمها اعتداد داخلي
بالنفس ، حتى تقف في ثبات في وجه الجمهور • إن أثقل ما يمكن قبوله
في ملتون هو طاقه السكراهيه والبغضاء عنده ، وإساءته المفرطة لمن اختلفوا
عنه • وذهب إلى أنه ينبغي علينا أن نصلي من أجل أعدائنا ، ولكن ينبغي
أيضا أن نستنزل اللعنات جهاراً على أعداء الله وأعداء الكنيسة ، وكذلك
على الأخوان المضللين الزائفين ، أو من يقتربون الآثام الفظيعة ضد الله ، أو حتى
ضد أنفسهم (١٣٣) • أما الوجه الآخر لهذه العاطفه المشبوهه ، فهو شجاعه
النبي في استنكار زمانه ، فإنه بدلا من أن يكتم فاه ما اقترن بعودة الملكيه
من شغب وصخب ، هاجم في عنف ، غراميات البلاط « في عهد شارل
الثاني » ، « والشهوات والاغتصاب » في القصور ، و « البساتين المشتراة على
شفاه بنات الهوى » و « المسرحيات الخليعه أو حفلات الرقص في منتصف
الليل (١٣٤) » •

وكما كان ملتون يقدف ، بآخر سهم في جعبته تحديا للعصر المظلم ،

حين نشر في يوم واحد (٢٠ سبتمبر ١٦٧٠) في غير ماشفقه ولا رحمة ،
 اثنين من أعماله : « الفردوس المستعاد » و « تمشون الجبار » . في ١٦٦٥
 بعد أن انتهى توماس الود من قراءة ملحمة ملتون الأولى تمدها قائلا :
 « لقد تحدثت هنا كثيرا عن الفردوس المفقود ، فإذا عساك تقول الآن عن
 الفردوس الذي وجد ؟ » (١٣٥) ، وطرقت الفكرة ذهنه بشدة ، ولكنه
 تساءل : كيف يعرض استعادة الفردوس في أية مرحلة في التاريخ ، فإن
 موت المسيح نفسه لم يطهر الإنسان من الجريمة والشهوة والحرب ولكنه
 فسر أنه رأى في مقاومة المسيح لاغراء الشيطان ، وعدا بأن جانب الله
 في الإنسان لا بد يوما أن يقهر جانب الشيطان في الإنسان نفسه ، وبهيمته
 للحياة تحت حكم المسيح والعدالة على الأرض .

ومن ثم فإن ملتون في الأقسام الأربعة من « الفردوس المسترد » ، لم
 يركز في حياة المسيح على الصلب ، بل على « تجربة الاغراء في البرية » ،
 حيث يقدم الشيطان للمسيح « ولدانا ... أجل من سقاة الآلهة » ، ثم
 « الحور والعذارى القاتنات » ، وسيدات من حدائق التفاح الذهبي ، ثم
 يعرض عليه المال والثراء — ولكن أولئك دون جدوى . ثم يريه الشيطان
 رومه الإمبراطورية تحت حكم تيبيريوس المنهوك المسكروه الذي لم يعقب ،
 فهلا يريد المسيح أن يقود ثورة بعون من الشيطان ، وينصب نفسه إمبراطور
 على العالم ؟ . ولما لم يرق هذا في عيني يسوع ، ولم يستهو قلبه فإن الشيطان ،
 أراه أننا بلد أرسطو وأفلاطون ، فهلا رغب في اللحاق بهما ليسكون
 فيلسوفا ؟ ثم يدخل المسيح والشيطان في حوار غريب حول مزايا الأدب
 اليوناني والعبري . فينحاز المسيح إلى جانب أنبياء وشعراء بني إسرائيل على
 أنهم أسمى بكثير من اليونانيين :

أخذت اليونان عنا هذه الفنون ، ولم تحسن تقليدها (١٣٧) .

وبعد قسمين من الملحمة استغرقهما الحوار ، أقر الشيطان بهزيمة ،
 وبسط جناحيه وطار ، على حين تتجمع فرقة من الملائكة حول المسيح

المنتصر ، وتلشد :

الآن انتقمت لآدم المغدور به ، وبالتغلب على الإغراء استعدت
الفردوس المفقود (١٣٨) .

ولم يرو ملتون لنا القصة بمثل الروعة الفياضة الرنانة التي تجلت في الملحمة
الأولى الكبرى ، ولكن بمثل براعته في الشعر ، وميله إلى المحاجة ، وهما
أمران معهودان فيه ، كما كشف في القصة طوال الوقت عن سعة معلوماته
في الجغرافية والتاريخ . ولم يستمر في القصة حتى حادث صلب المسيح ، وربما
كان سر ذلك إلى أنه لم يتفق مع القائلين بأن موت المسيح هو الذي فتح
أبواب الجنة من جديد . فالفضيلة وضبط النفس وحدهما اللذان يجلبان
السعادة . ولم يدرك ملتون قط لما رفضت إنجلترا أن تأخذ بمأخذ الجلد ، إعادة
كتابة الأناجيل على هذا الشكل المضحك ، وذهب إلى القول بأن الملحمة
الثانية ليست أقل من الملحمة الأولى ، اللهم إلا من حيث مداها (١٣٩) .
وكان لا يطيق أن يسمع أن « الفردوس المفقود » تفضل « الفردوس
المسترد » (١٤٠) .

وتألفت عبقرية ملتون لآخر مرة في « شمشون أجونست — الجبار » .
إنه بعد أن تحدى هوميروس وفرجيل ودانتى ، بملحمته ، نراه الآن يتحدى
أخيللس وسوفوكليس برواية ارتضت كل قيود المأساة (انتراجيديا)
اليونانية . وهو في المقدمة يطلب إلى القارئ أن لاحظ أن المسرحية
(الدراما) تخضع للوحدات التقليدية القديمة ، وتتجنب « خطأ الشاعر
في خلط المادة الهزلية (الكوميديا) بأحزان المأساة ووقارها ورهبتها ،
أو في إدخال شخوص تافهين متبذلين . وهنا نجد ملتون يولى ظهره لعصر
الزباث ، ويشق طريقه إلى اليونان ولا يبعد كثيراً عن النماذج اليونانية .
إن شمشون الذي فارقه قوته بعد أن حلقت دليلة سبع خصلات من شعر
رأسه ، وقلع من أوثقوه من الفلسطينيين عينيهِ ، نقول أن شمشون هذا
لا يحكى فقط ، أوديب المكفوف في كولونس ، بل أنه يحكى ملتون
نفسه يعيش في عالم بغيض لا يرى منه أثراً — م ٧ — قصة الحضارة

« ضريبين أعداء ، أوأه هذا شيء أسوأ من الأغلال أو الزنازة أو القسول ، أو العجز بفعل الهرم ، فالضياء ، وهو فاتحة صنع الله ، منطقي ، أماي ، ولا أملك من مباهجه شيئاً . ربما كان يهدي من آلامى وأحزاني ، آه ، أه . ظلام والقتام والخلسكة وسط وهيج النور عند الظهيرة ، ينشر كسوفاً كلياً لا خلاص منه ، دون أى أمل في بزوغ النهار (١٤١) . »

والحق أن الرواية كلها يمكن تفسيرها بأنها قصة رمزية متناغمسة متماسكة : فملتون هو شمشون يناضل ويتعذب في محنته ، وبنو إسرائيل المقهورون هم البيوريتانيون ، أى الشعب المختار حطمت عودته الملكية ، والفلسطينيون هم المملكيون الوثنيون المنتصرون ، وهدم هيكلهم يسكاد يسكون تنبؤاً « بالثورة الجليلية » التي أطاحت بآل ستيورات « الوثنيين » في ١٦٨٨ . أما دليلاً فهي المرأة الخائنة ماري باول ، Powell . وتكرر فرقة الموسيقى (الكورس) حجج ملتون ومناقشاته من أجل الطلاق (١٤٢) . ويسكاد ملتون يكون قد تخلص من غضبه وحقدته بتريد تلك الحجج والمناقشات على لسان شمشون الذي يتقبل نهايته التي لا بد آتية :

« سوف تمضى سلالة المجد ، أما سلالة الحزى والعار التي ستبقى فسألحق بها وشيكاً (١٤٣) . »

وفي يولييه ١٦٧٤ أحس ملتون بأنه يضعف وتنهط قواه ، ولأسباب لا نعلمها أهمل تدوين وصيته . وبدلاً من ذلك ، وجه إلى أخيه كريستوفر وصية « شفوية » تكاد تكون غير مسطورة ، نقلها كريستوفر على الوجه الآتي :

« أخى ، إنى أترك نصيبى من تركه مستر باول Powell والد زوجتى السابقة ، لأولادى العاقين ، ولكنى لم أسلم شيئاً منه ووصيتى ومقصدي ألا يستولوا على أى جزء آخر من ضيعتى أكثر من الجزء المذكور ، وبما ضيعت من أجلهم ، غيره ، لأنهم قصرُوا أشد التقصير في القيام بواجبهم نحوى ، أما بقية ضيعتى فأنى أضعها تحت تصرف زوجتى الحبيبة إليزابث (١٤٤) وأعاد ملتون هذه الوصية الشفوية على أسمع زوجته وأناس غيرها في أوقات مختلفة .

وتثبت ملتون بالحياة في عزيمة قوية . ولسكن آلام النقرس اشتدت عليه
يوما بعد يوم حتى شلت يدها وقدماه . وفي ٨ نوفمبر ١٦٧٤ أنهكت الحمى قواه ،
وفارق الحياة في تلك الليلة . وعاش ملتون خمسا وستين سنة وسبعة أشهر .
ودفن في مقبرة كنيسة الأبرشية ، في سانت جيل كربولجيت ، بجوار والده .
وكان القانون الإنجليزي يعترف بالوصايا الشفوية حتى ١٦٧٧ ، ولكن
المحاكم كانت تدقق فيها تدقيقاً شديداً . واعترض البنات على وصية أبيهم ،
ورفضها القاضي ، وأعطى ثلثي المال للزوجة ، والثلث الباقي ، وقدره ٣٠٠
جنيه للبنات . أما الحصة في أموال باول فلم يدفع منها شيء قط .

وأنا لنعلم عن ملتون أكثر كثيراً مما نعلم عن شكسبير ، ولا بد من
تدوين الكثير عنه حتى نخرج له صورة حقيقية أو نصفه وصفا كاملا .
ولسكنا لا نزال نجعل ما يكتفى للحكم عليه - إذا كان هذا ممكنا بالنسبة لأي
رجل . فنحن لا نعلم ، بشكل كاف ، لماذا أثار بناته إستياءه إلى هذا الحد ،
ولا كيف طامن زوجته الثالثة التي واسته وأراحته في سنى شيخوخته ،
ولسكنا نستطيع فقط أن نبدي الأسف على أنه عجز عن كسب حبهم .
ولسنا ندرى بالتفصيل لماذا ارتضى أن يسكون رقيقا على الصحافة أيام
كرومول ، بعد دفاعه المجيد عن « حرية المطبوعات » . ويمكن أن نعزو
كثيراً من تصنعه وبذاته في الخصومة إلى أحوال العصر ومعاييره . وقد
نعتفر غروره وأنايته باعتبارهما الركيزة التي تستند إليها العبقرية إذا لم تجد
إلا القليل من ثناء الدنيا واطرائها . ولسنا بحاجة إلى الاستمتاع به رجلا ،
والإعجاب به شاعراً ، وواحداً من أعظم الناشرين الإنجليز .

إن الذين يعتزمون قراءة الفردوس المفقود من البداية إلى النهاية ،
سيتولاهم الدهش إذ يجدون أنها غالباً ما تحلق في آفاق عالية من الخيال
والبيان ، حتى ليغتفرون ان عاجلا أو آجلا ، الصفحات المملة المحشوة
بالنقاش أو العلوم أو الجغرافيا ، وكأنها بمثابة فترات لالتقاط الأنفاس من
من فرط التأثر والتحليق . وأنه لمن الحق أن نتوقع أن تبقى هذه التحليلات

المعطرة في التناغم والعاطفة بصفة مستمرة ، فقد يكون هذا في القصائد القصيرة . وهناك في ثمر ملتون وبخاصة في « الأريوباجيتيكا » ، قطع ، لا يسمو عليها ، في قوتها وروعها ، وفكرها وموسيقاها ، شيء من سلسلة الأدب الديوى في العالم .

وأضنى عليه معاصروه شهرة يشوبها الحسد والتذمر ، وفي الفترة التي صعد فيها حزبه إلى منصة الحكم ، كان مناضلا ناثرا ، ونسيت قصائده الغنائية الأولى . ونشر ملتون قصائده الكبرى في عهد عودة الملكية ، ذلك العهد الذي احتقر شيعته ، ورضى له البقاء على قيد الحياة ، على كره منه . وعند ما طلب لويس الرابع عشر من سفيره في لندن أن يعدد له أحسن الكتاب الإنجليز الأحياء ، كان جواب السفير : لا يوجد منهم من يستحق الذكر إلا ملتون الذي دافع من قبل ، من سوء الحظ ، عن قتل الملوك الذين كانوا آنذاك يشنقون أحياء أو أمواتا . وحتى في هذا العصر المستهتر المشاغب ، على أيه حال ، نجد أن أشهر شعرائه ، جون دريدن ، الذي قال عنه ملتون من قبل أنه « ناظم قواف جيد ، وليس بشاعر (١٤٥) » . نقول ان دريدن هذا ، اعتبر « الفروس المفقود » من أعظم وأروع وأسمى ما أبدع هذا العصر وهذه الأمة من قصائد (١٤٦) . وبعد أن دالت دولة أسرة ستيورات عاد إلى ملتون مجده ومكانته الرفيعة . وأطنب أديسون في إمتداحه في مجلة « سبكتاتور » . ومنذ ذلك الوقت ازدادت صورة ملتون رفعة وقداسة في ضمير بريطانيا (١٤٧) حتى نالها وردزورث في ١٨٠٢ :

« أي ملتون ، ما كان أجدرك أن تكون حيا بيننا في هذه الساعة . . ، أن روحك مثل نجم رحل عنا بعيدا ، لقد كان لك صوت يهدير كالبحر ، صاف مثل السموات المكشوفة ، صوت كريم حر » .

أن نفسه كانت مثل أثر باق ، قام بعيدا عن أقرب الناس إليه ، ولكن عقله خلق مثل السموات العلى ، فوق كل هموم البشر ، وصوته يدوى في الأسماع مثل « البحر المتلاطم الأمواج » عند هوميرس .

الفصل التاسع

عودة الملكية

١٦٦٠ - ١٦٨٥

١ - الملك السعيد

دخل الملك شارل الثاني لندن في اليوم التاسع والعشرين من مايو ١٦٦٠،
أى بعد ثلاثين سنة كاملة من مولده ، وسط مظاهر فرح وإبتهاج ، تفوق
كل ماتعيه ذاكرة انجلترا من مثلها ، يواكبه عشرون ألفاً من حرس المدينة ،
تurf أعلامهم اعترازا وزهوا ، ويلوحون بأسيافهم وسط شوارع
انتشرت فيها الأزهار ، تتدلى فيها البسط المزدانة بالرسوم والصور ، تدوى فيها
الطبول والنواقيس وهتافات الترحيب ، وتكتظ بنصف سكان المدينة .
وكتب ايفلين : « وقفت على « الشاطئ » ، ورأيت هذا المشهد « وجدت
الله (١) » . وهو مشهد كشف عن مزاج انجلترا ، وخيبة البيوريتانيين
واخفاقهم ، فقد اقتضى خلع شارل الأول ست سنوات من الحروب
والاضطرابات ، على حين لم ترق نقطة دم واحدة في سبيل عودة ابنه إلى
العرش . وتقاطر الإنجليز على قصر هويت هول لتحية الملك ، طوال هذا
الصيف الذى غمرته البهجة . وقال أحد شهود العيان : « كان تلهف الرجال
والنساء والأطفال على رؤية جلالته وتقبيل يديه ، شديدا إلى حد أنه لم
يسكد يجد فسحة من الوقت لتناول الطعام لمدة أيام ٠٠٠ ولما كان الملك
راغبا كل ارغبة فى ارضاء نفوسهم ، فإنه لم يرد عنه أحدا ، ولم يفاق
الأبواب دون أى من الناس (٢) » وصرح بأنه يريد أن يكون كل شعبه
سعيدا مثله .

ولو أن الملك أخذ أية مشكلة مأخذ الجد فى أيام الظفر هذه ، لجلت

العائدات والمصاعب التي ورثها شهر العسل بالسواد والقنم . فقد بلغ رصيد الخزانة ١١ جنيها و ٢٨ شلن و ١٠ بنسات ، وكانت الحكومة مدينة بمليونى جنيه . ولم تسدد رواتب الجيش والبحرية لعدة سنوات ، وكانت انجلترا فى حرب مع أسبانيا . وأخذت ميناء دنسكرك ، بشكل غير مستقر ، لقاء مائة ألف جنيه سنويا ، وطالب بالتعويض عشرة آلاف من الفرسان الذين حاربوا من قبل فى صفوف شارل فسلبهم كرومول أموالهم . ثم أن عشرات الآلاف من الرجال الوطنيين قدموا ظلامات يلتمسون فيها إلحاقهم بالوظائف ذوات الرواتب الكبيرة والعمل اليسير ، وأجاب شارل على كل هذا بالإيجاب ، فى غير اكتراث ، تراوده الثقة فى أن يوفر البرلمان الاعتمادات .

وكان البرلمان ، بدوره ، سعيدا ، سيطرت عليه الوهلة الأولى ، نزعة الامتثال الموسوم بالابتهاج للملك العائد : إننا وأبناءنا من بعدنا نضع أنفسنا تحت تصرف جلالتكم ونلتزم بطاعتكم إلى الأبد (٣) » وقرر مجلس العموم « أن أعضاءه أنفسهم وشعب إنجلترا بأسره لن يبرأوا من الجريمة البشعة ، جريمة الثورة الأخيرة غير الطبيعية ، ولن ينجو من العقوبات المترتبة على هذه الجريمة إلا إذا حظوا بصفح صاحب الجلالة وعفوه وبناءا على ذلك قصد إليه البرلمان بكامل هيئته وجثوا أمام الملك الضاحك المبتهج ، لينالوا غفرانه (٤) . وأحس مجلس العموم بمزيد من الإثم لأنه اجتمع دون دعوة من الملك ؛ أو دون موافقته ، ولذلك أطلق المجلس على نفسه نواضعا اسم « اجتماع أو مؤتمر » ، حتى تطيب نفس الملك ، فيعلن أنه برلمان شرعى (٥) . وبعد انتهاء هذه المراسم ، ألغى البرلمان كل التشريعات التي أصدرها البرلمان ولم يكن قد وافق عليها شارل الأول ، ولكنه أكد على الامتيازات التي كان ذلك المجلس قد منحها للبرلمان ، بما فى ذلك سيادة البرلمان فى كل ما يتعلق بالضرائب ، وثبت شارل الثانى هذه الامتيازات . وشارك البرلمان للملك الانتصار الحاسم الذى أحرزته السلطة المدنية على

السلطة العسكرية ، فدفعت الرواتب للتأخرة للجيش الذي حاكم أنجلترا لمدة عقد من السنين ، وسرح الجنود البالغ عددهم أربعين ألفا ، وانصرفوا إلى بيوتهم .

وكان شارل قد وافق على الصفح عن كل أعدائه ، فيما عدا من يستثنىهم البرلمان من العفو العام . وقضى البرلمان عدة أسابيع في جدل حول من يسلمهم إلى يد الجلاد ، ومن يبقى على حياتهم . وفي ٢٧ يولية ١٦٦٠ ، شخص للملك إلى مجلس اللوردات ، مناشدا إياهم أن يصدروا قرارا سريعا حكما :

« أيها اللوردات ، إنكم إذا لم تشاركوني في القضاء على الخوف الذي استولى على قلوب الناس وأرقهم ، فإنكم بذلك تحاولون بيني وبين الوفاء بالوعد الذي قطعته على نفسي ، وأنا مقتنع بأنه لولاه لما كنا ، لا أنا ولا أنتم هنا الآن . . . ولقد أدركت جيدا أن هناك أناسا لا يمكن أن يغفروا لأنفسهم ما اقترفوه ، ولا أن تغفر لهم نحن ذلك . . . وإنى لأشكر لكم عدالتكم مع هؤلاء - القتلة المباشرين لوالدي - ، ولكني - وسأكون صادقا معكم - لم أفسر قط في استثناء أحد غيرهم من العفو العام . أن هذه الرحمة ، وهذا التسامح هما خير وسيلة تجعل الناس يستشعرون خالص الندم . وتجعلهم رعايا صالحين مخلصين ، كما تجعلهم أصدقاء وجيرانا صالحين لكم أنتم (٦) » .

ورغب البرلمان في التوسع في عملية الانتقام ، ولكن شارل أمر على ألا يستثنى من العفو إلا من وافقوا الحكم بإعدام والده (٧) . وكان ثلاث هؤلاء قد فارقوا الحياة ، كما لاذ الثلث الثاني بالهروب ، وقبض على ٢٨ وحوكموا ، وحكم على ١٥ بالسجن مدى الحياة ، وشنق ١٣ ثم مزقوا أربا (١٣ ، ١٧ أكتوبر ١٦٦٠) . ويقول شاهد العيان بيتر : أن توماس هاريسون ، وهو أول من نفذ فيه الحكم ، « كان يبدو مرعيا ، كما يمكن أن يفعل أي رجل في مثل هذا الموقف » وتحدث بفجاعة من فوق المشنقة

قائلاً أن دوره في الاقتراع على إعدام شارل الأول أملاه الله عليه (٨) .
ويضيف بييز « وفي الحال مزق أربابا ، وعرض رأسه وقلبه على الجمهور ،
فتعالت صيحات الفرح (٩) » ، وفي ٨ ديسمبر أصدر البرلمان أمرا بإخراج
جثث كرومول وأيرتون وجون برادشو من كنيسة وستمنستر ، وتعليقها
على أعواد المشاق . وتم ذلك بالفعل في ٣٠ يناير ١٦٦١ ، وكأنا كان هذا
لونا من الاحتفال بذكرى موت شارل الأول ، وعرضت رؤوسهم طيلة
يوم كامل في أعلى قاعة وستمنستر (حيث اجتمع البرلمان) ودفنت الأشلالة
في حفرة تحت مشنقة تبيرن ، كل أولئك جعل جون ايفلين يبتهج ويهال
« لحكم الله ، وهو حكم هائل تحار فيه الألباب (١٠) » . وثمة ضحية
أخرى ، هاري فين ، الذي كان يوما محافظا لمستعمرة خليج ماساشوست ،
فقد شنق في ١٦٦٢ ، لأنه كان أداة فعالة في تدبير إعدام سترافورد .
وفي هذه القضية أغضت رحمة الملك جفونها ، فقد وعد من قبل بالإبقاء
على « سير هاري » الرجل الشعبي المحبوب ، ولكن جراءة السجين وشجاعته
أثناء المحاكمة أوغرت صدر الملك فتحجر قلبه .

وفي ٢٩ ديسمبر ١٦٦٠ حل « المؤتمر » (البرلمان) نفسه ، حتى يمهّد
الطريق لانتخاب أعضاء أكثر تمثيلا للشعب . وفي غضون ذلك واجهت
الحكومة أول مظاهرة عدائية تنازع في شعبيتها في العاصمة . أن هذه
الحكومة لم تفعل شيئا لاسكات الشيع الدينية التي ظلت تأمل في نظام
جمهوري : فكان المشيخيون وأنصار تجديد العهد والمستقلون وأصحاب
مذهب الملكية الخامسة يخطبون ضد الملكية ، وتلبأوا بأن الإنتقام الإلهي
سيحل بها سريعا ، فيرسل الزلازل والدم والصفادع تنقض على بيوت موظفي
الملك . وفي ٦ يناير ١٦٦١ ، وبينما كان الملك في توريسوث يودع أخته
الحبيبة هنريتا وهي في طريقها إلى فرنسا ، نادى بالتمرد والمعيان أحسد
للمشتغلين بصناعة دنان التبيذ في مجمع « لقديس الملكية الخامسة » ، وعندئذ
نملح سامعوه للمتاجون أنفسهم ، وأسرعوا إلى الشوارع يرددون أن المسيح

وحده هو الذى ينبغى أن يكون ملكا ، ويعملون القتل فى كل من اعترض سبيلهم ، وعاشت المدينة فى ظل الإرهاب طيلة نهارين وليلتين ، وانتشر « القديسون » فى كل مكان يقتلون الناس فى حماسة بالغة ، حتى تمسكت آخر الأمر فرقة صغيرة من الحراس كانت الحكومة الوائقة من نفسها تعتمد عليها فى حفظ الأمن ، من تطويق للشاغبين وإقتيادهم إلى جبل للشنقة . وعاد شارل مسرعا إلى العاصمة ، ونظم فرقا جديدة من الشرطة للمحافظة على الأمن فيها .

وفى ٢٣ أبريل ، فى يوم عيد سانت جورج راعى إنجلترا وحاميها ، توج الملك السعيد فى كنيسة وستمنستر ، فى كل مظاهر العظمة والجلال ، ذات القيمة الكبرى لدى الملوك والتي يعتز بها الشعب ، وحرص رجال الكنيسة الأنجليكانية التي استعادت مكانتها ، وهم يمسحون الملك الداعر بالزيت المقدس ، على التوكيد على تعهد الملك والتزامه بالدفاع عن العقيدة وعن الكنيسة . وفى مايو اجتمع « برلمان الفرسان » الذى سمي كذلك لأن غالبية أعضائه كانوا ملاكيين أو أكثر من الملك ، متلهفين على الانتقام من البيوريتانيين . ووجد شارل مشقة فى أن يثنى عن الاسترسال فى إعدام أعداء والده ، واسترد البرلمان ، من الوجهة النظرية ، كثيراً من الإمتيازات التي كان قد فتمدها شارل الأول : من ذلك أنه لا يصبح أى تشريع نافذ المفعول إلا بعد أن يوافق عليه المجلسان كلاهما ، والملك . وكانت للملك السلطة العليا على القوات الإنجليزية المسلحة فى البر والبحر ، وأعاد البرلمان تنظيم مجلس اللوردات ، وأعاد إليه أساقفة الكنيسة الرسمية ، ولكنه رفض تجديد قاعة النجم أو محكمة اللجنة العليا وأبقى على حق التحقق فى قانونية القبض على المسجونين بغير محاكمة ، وأعيدت إلى الفرسان أملاهم التي صادرها كرومول من قبل ، مع تعويض ضئيل لمن اشتروها ، واسترجعت الأرستقراطية القديمة ثراءها ونفوذها . وانقلبت الأسرات التي جردت من أملاكها على ملوك آل ستيوارت ، وانضمت فيما بعد إلى صفار النبلاء وأبناء

الطبقات الوسطى ليشكلوا « الأحرار » ضد « المحافظين » .. إن شارل في النصف الأول من حكمه بلغ من الضعف والوهن حدا لم يستطع معه أن يفرض أى قدر من السلطة المطلقة ، من ذلك أنه أجاز « لبرلمان البرلمان » أن يستمر لمدة سبعة عشر عاما ، على الرغم من حقه الشرعى في حله . أنه كان من الناحية العملية ملكا دستوريا . فإن النتيجة الجوهرية لثورة ١٦٤٢ — ١٦٤٩ ، وانتقال السلطة العليا من يد الملك إلى البرلمان ، ثم من مجلس اللوردات إلى مجلس العموم ، كل أولئك عاش بعد عودة الملكية ، على الرغم من قيام الملكية المطلقة من الوجهة النظرية .

وكان من حسن حظ البرلمان أن شارل كان عروفا عن الحكم ، وكأنه بعد أربعة عشر عاما من التشرد والشقاء ، قد منحته العناية الإلهية الحق في السعادة والهناء ، وأدخل جنات عدن التي وعد بها المسلمون . وكان الملك أحيانا ينهمك بحمد وكد في شئون الدولة ، وقد بوانغ في إهماله لها (١١) . وقبيل نهاية حكمه دهشت الأمة إذ رأته يأخذ كل شىء على عاتقه ، وينصرف بكلية إلى إدارة شئون البلاد في كفاية وعزيمة صادقة . ولكنه في أعوام المسمل كان قد فوض إلى إدوارد هايد ، الذى عينه أرل كلارندون في ١٦٦١ ، إدارة دفة الحكم ، بل تقرير السياسة .

وتسربت شخصية الملك ، بشكل مؤثر إلى عادات العصر وأخلاقه وسياسته . وغلب الطابع الفرنسى على أصله وتعليمه . فأمه فرنسية ، وأبوه ابن حميدة مارى جيز أو اللورين ، أضيف إلى هذا جدا اسكتلنديا ودنمر كيا وإيطاليا ، ومن ذلك نجد خليطا ضافيا ولكنه غير راسخ . أنه عاش من سن السادسة عشرة إلى سن الثلاثين في القارة ، حيث تعلم الأساليب الفرنسية . ثم رآها في أبهى صورها في أخته هنريتا آن . وكان شعره الأسود وجلده الاسمر يذكران بجده الإيطالية مارى دى مديتشى ، وكان مزاجه لاتينيا مثل والده جدته لأمه مارى ملكة اسكتلنده ، وربما ورث عن جده الغسقونى هنرى نافر ، شفتيه الشهواتيتين وعينه البرافتين وأفعه المتطفل .

بل وربما ميله إلى النساء كذلك .

أما فيما يتعلق بالناحية الجنسية ، فقد كان شارل الثانى أخزى قادة زمانه ، وأسوأهم ، فإن تصرفاته كانت أسوأ مثال تحتذي به حاشيته والمجتمع الإنجليزى والمرح بعد عودة الملكية ، فانفلت الزمام للفجور والخلاعة فى هذه كلها ، وأنا لنعرف أسماء ثلاث عشرة من خليلاته ، أنه وهوى الثامنة عشرة ، حين جاء من هولنده إلى إنجلترا ليقاتل من أجل والده ، وجد فسحة من الوقت لينجب من « السمراء الجميلة الجريئة » لوسى وولتر ، ولدا كبر وترعرع تحت اسم جيمس سكوت ، اعترف شارل ببنتوته فيما بعد ، وعينه دوق موغووث . ولحقت لوسى بشارل فى القارة ، وخدمته باخلاص ، والواضح أنه كان معها مساعدون آخرون لا نعرف الآن أسماءهم . وفور أن استقر به المقام فى القصر الملكى ، دعا بربارا بالمر لتسرى عنه همومه وتخفف من متاعبه . وكانت بربارا هذه — مثل بربارا فلييرز — قد أقامت لندن وأقامتها بجمالها . وفى سن الثامنة عشرة (١٦٥٩) تزوجت من روجر بالمر الذى أصبح أرل كاسلين . وفى سن التاسعة عشرة وجدت طريقها إلى مخدع الملك ، ومن ثم سيطرت على روحه الوادعة ، إلى حد أنه خصص لها جناحا فى قصر هويتبول ، وأنفق عليها أموالا طائلة وأجاز لها بيع المناصب السياسية ، والتحكم فى مصائر الوزراء . وولدت له ثلاثة أبناء وابنتين أعترف ببنتوتهن جميعا ، وساورته الشكوك على أية حال ، لأنها وسط حبها الشديد للملك ، لم تتورع عن الاتصال برجال آخرين (١٢) ، وازدادت تفوها بازدياد علاقاتها غير المشروعة . وفى ١٦٦٣ — أعلنت تحويلها إلى الكاثوليكية . والنفس أقاربها من الملك أن يثنيها عن عزمها ، فأجابهم بأنه لم يتدخل قط فى « نفوس » السيدات (١٣) .

وفى ١٦٦١ فكر شارل فى أنه قد حان الوقت للزواج ، ومن بين المرشحات اختار كاترين براجنزا ابنة جون الرابع ملك البرتغال التى قدمت إليه مع صداق هيأته العناية الالهية لبنى بمحاجات ملك مبذر ودولة تاجرة :

٥٠٠.٠٠٠ جنيه نقداً ، وميناء طنجة ، وجزيرة (والمدينة الصغيرة فيما بعد)
 بجباي ، وحرية الاتجار مع كل ممتلكات البرتغال في آسيا وأمريكا
 وتمهدت إنجلترا في مقابل ذلك ، بمساعدة البرتغال في المحافظة على استقلالها
 ولما وصلت الأميرة العروس الغالية إلى بورتسموث كان شارل في استقبالها
 للترحيب بها ، وتزوجا في ٢١ مايو وفقاً للطقوس الكاثوليكية أولاً ثم
 الأنجليكانية ، وكتب شارل إلى والدها يقول أنه « أسعد إنسان في العالم »
 وأحسن معاملة حاشيته من السيدات ذوات « الثنورات » الواسعة للطوق ،
 ومن الرهبان الوقورين ، ووقعت الأميرة في غرامه لأول نظرة ، وسارت
 الأمور سيراً حسناً لعدة أسابيع ، ولكن في يولييه وضعت كاسلمين ولداً
 شهد شارل تعميده على أنه « العراب » (أبوه في العهد) — وتلك مناسبة
 أخرى يستخدم فيها اسم 'الله عبناً' ولفوا . ومذ هجرت باربارا زوجها ،
 أصبحت الآن تعتمد كل الاعتماد على الملك ، وتوسلت إليه ألا يتخلى عنها ،
 فاستسلم لرجائها ، وسرطان ما استأنف علاقته بها ، وفي إخلاص موصوم
 بأشد الخسة والعار . ونسى الملك قواعد السلوك القوية للألوفة ، فقدم باربارا
 علانية إلى زوجته . فنزفت أنف كاترين دما وانتابها إغماءة ، من فرط
 الشعور بالهانة والإذلال ، وحملت إلى خارج القاعة وبناء على إلحاح من
 الملك ، أوضح لها كلارندون أن عملية الزنى امتياز ملكي مدترف به الملوك
 في أعرق أسرات أوروبا . وبمرور الوقت كيفت الملكة نفسها مع أساليب
 زوجها الشرقيية ، ولكنها كانت تزوره ذات يوم ، فوقعت عينها على
 « شبدش » صغير بجوار سريره ، فانسحبت في رفق وتلطف « حتى لا تصاب »
 الحمقاء الجيلة الصغيرة « المختفية وراء الستار بالبرد » (١٤) ، وكانت هذه المرة
 الممثلة — هول دافيز . هذا في الوقت الذي حاولت فيه كاترين كثيراً أن
 تنجب لشارل طفلاً ، ولكنها — مثل كاترين أراجون مع ملك سابق —
 أجهضت عدة مرات . وفي ١٦٧٠ أقر البرلمان قانوناً بالتوسع في أحكام
 الطلاق . وأشار بعض رجال البلاط المتلهفين على وريث بروتستانتى ، على

شارل بأن يطلق كاترين ، ولكنه أبى ، حيث كان قد عرف آنذاك كيف يجبها حباً عميقاً على طريقته الخاصة .

ويصف بييز البلاط في ٢٧ يولييه ١٦٦٧ فيقول :

« يقص على فن Fenn أن الملك وسيدتي كاسلمين قد حدثت بينهما جموة شديدة ، وأنها ستفارقه ، ولكن بين جنبيها جنين ، إن الملك لابد معترف بينوته ، وإلا فانه استحمل الوليد إلى قصر هويتبول ، وتشم رأسه أمام عيني الملك . ثم يضيف أن الملك والحاشية لم يكونوا في أى زمان في العالم بأسره أسوأ منهم الآن ، بسبب اللهو والدطارة والفجور والسكر والمريضة ، وغيرها من أخط الذائل البغيضة ، مما لم ير العالم مثيلاً لها ، وهذا أمر يجر الهلاك والدمار على الجميع ، لا محالة (١٥) » .

وضاق شارل ذرعاً بغضبات كاسلمين ، وفي إحدى زياراته الأخيرة لها ، فاجأ عندها جون تشرشل - دوق مالبروفيا بعد - ، الذى قفز من النافذة حتى يتجنب لقاء الملك (١٦) ، كما يروى الأسقف بيرت . على أن شارل خلع على كاسلمين لقب دوقة كليفلند ، ورتب لها مخصصات من الأموال العامة مدى الحياة .

وقد يشوقنا أن نقص كيف أن امرأة واحدة بعينها خيبت علانية أول الملك المغرور المختال وصدته : تلك هى فرانسيس ستيوارت التى قيل إنها ربما كانت أجمل وجه وقعت عليه العين (١٧) ويقول أنطونى هاملتون « يندر أن يتيسر العثور على امرأة أقل ذكاء أو أكثر جمالاً (١٨) » . وظل الملك يلحف فى الوصول إليها حتى بعد زواجها من دوق وتشموند ويصف بييز الملك وهو يجدف وحده فى الليل إلى قصر سومرست ، « وهناك حيث وجد باب الحديقة موصداً تساق الجدران ليزور هذه المرأة وتلك فضيحة مخزية فظيعة (١٩) » .

وفى ١٦٦٨ رأى شارل « نل جوين » وهى تمثل فى « مسرح درورى لين » ، وهى التى نشأت فى فقر مدقع ، وكانت تسلى رواد الحانة بأغنياتها ،

وتببيع البرتقال في المسرح ، وتقوم بالأدوار الصغرى أو الأدوار الرئيسية في الروايات الهزلية ، واحتفظت طوال عملها ، تلقائياً بروح طيبة واردة طيبة ، مما سحر لب الملك الذي لا يبالي بشيء ، والذي سئم المذات ، ولم تقم الممثلة أية عقبات في سبيل أن تكون عشيقة لجلالته . واستنزفت مبالغ طائلة من كيسه الذي يشكو خلو الوفاض ، ولكنها أنفقت القدر الأكبر منها في أعمال البر والإحسان . ولكن سرعان ما كان عليها أن تنافس امرأة مغوية خطيرة موفدة من فرنسا (١٦٧١) لتثبت شارل على العقيدة الكاثوليكية والتقاليد الفرنسية ؛ تلك هي لويز كيرووال التي قلدت نل مظاهرها الارستقراطية تقليداً ساخراً شيطانياً . وكل العالم يعرف ، كيف أنه ، حيث حسب سكان لندن خطأ أن نل هي منافستها الكاثوليكية ، فسخرها منها ، أخرجت رأسها الصغير من نافذة العربة وصاحت بهم « صه أيها الشعب الطيب ، أنا البغي البروتستانتية (٢٠) » واستمرت تمحلى بعطف شارل إلى آخر حياته ، ولم تبرح مخيلته حتى في ساعة احتضاره . أما كيرووال التي عينت على الفور دوقه بورتسموث ، فقد أثارت حفيظة لندن ، حيث نظروا إليها هناك على أنها صميلة فرنسية باهظة التكاليف تبتز من الملك في كل عام ٤٠ ألف جنيه ، لتقتنى المجوهرات وتعيش في ترف باذخ أهاج معدة جون ايفلين (٢١) وتقاص ظل سلطاتها في ١٦٧٦ حين اكتشف شارل هورتنس مانسني ابنة شقيق الكاردينال مازاران المرحمة المفعمة بالحياة والنشاط .

وكان لشارل سقطات أخرى : انه في أيام شبابه التمس فقد كل الذقة في البشر ، وحكم على الرجال والنساء جميعاً بأنهم كواصفهم « لاروشفوكول » ومن ثم فإنه قلما استطاع أن يكون مخلصاً لأحد — اللهم إلا أخته — وضيع نفسه في أهوائه وغرامياته ، ولم تكن نعمة ود خالص . عيم ياتي ضياء حقيقية على البريق الأجوف في حياته . وباع بلاده بنفس اليسر الذي اشترى به النساء . وضرب لحاشيته أكبر المثل في المقامرة بمبالغ طائلة . وعلى الرغم

من الجمال الطائش في سلوكه وعاداته ، فانه أبدى في بعض الأحيان افتقاره إلى الرقة والكياسة اللتين كان من العسير التماسهما عند والده . من ذلك ، على سبيل المثال ، أنه لفت نظر جرامونت إلى أن خدمه يؤدون عملهم وهم راكعون (٢٢) . ولم يكن كثير الادمان على الخمر في أغلب الأحيان ، ولكنه أدمن بشكل مخيف لمدة أيام عقب صدور قانون ضد تعاطي المسكرات (٢٣) . وكان عادة يتقبل النقد بصدر رحب ، ولكن حين جاوز سيرجون كوفنتري حده ، وتساءل في البرلمان علانية « هل يجد الملك متعته بين الرجال أو بين النساء ؟ » . أمر شارل رجال حرسه أن « يجعلوا منه عبرة » فكمنوا له وهاجموه وهشموا أنفه (٢٤) .

على أن فئة قليلة من الناس كانوا لا يملكون إلا أن يحبوه ، ومنذ شباب هنري الثامن لم يوجد في إنجلترا ملك في مثل شعبية شارل بين حاشيته ، وكانت حيويته الجسمية تبعث على الرضا والسرور ، ولم يكن به شح أو بخل ، بل كان يرعى الحقوق ، عطوفاً كريماً . فانه ، بعد أن ينقد رجال حاشيته رواتبهم ، كان يجد الوسيلة للبر والإحسان والصدقات . وجعل من المتنزه الخاص به مرتعاً لمختلف الحيوانات ، ولم يلحقها أي أذى . وكانت كلبته المدللة تنام ، ويفترسها رفيقها وتلد وترضع صغارها في حجرة نوم الملك (٢٥) . وكان شارل بعيداً عن التكلف ، أنيساً ، حلوا المعاشرة ، يسهل الوصول إليه أو التحدث معه ، سرعان ما يهدى من روع محدثيه ويطمئن بالهم . وذكّر كل الذين تحدثوا عن شارل — فيما عدا كوفنتري ، أنه « ملك ودود طلق الحياء » (٢٦) ، وعده جراهونت « من أطف الرجال وأرقهم وأكثرهم وداعة » (٢٧) . وقال عنه أوبري « إنه نموذج فذ في الجاهله » (٢٨) وكان شارل قد صقل عاداته وسلوكه في فرنسا ، وكان ، مثل لويس الرابع عشر يرفع قبعته لأية سيدة ، حتى ولو كانت من أحط الطبقات وكان يفضل شعبه بكثير في التسامح مع أية آراء أو مذاهب دينية معارضة إلى حد أنه شرب نخب خصومه السياسيين ، وسر كثيراً بالهجاء حتى

ولو كان موجها إلى شخصه . وكان حسن التقدير فيه ، مبعث ابتهاج لدى حاشيته . ووصفه بـ « cuckoldo All Awry » . وما كان يقطع عليه مرجه ولهوه الصاخب — لفترات قصار ، إلا أنباء الطاعون أو الحريق أو الانحلال أو الحرب .

ولم يكن الملك شارل الثاني عميق التفكير ، ولكنه لم يتعمق بتوافه الأمور إلى حد كبير ، وتخلص يوما من رجل زعم أنه يتنبأ بالطالع ، بأن أخذه إلى سباق الخيل ، ولحظ أنه يخسر ثلاثة أشواط متوالية . وأولع ولما شديدا بالعلوم ، وأجرى التجارب ، وأصدر براءة تشكيل « الجمعية للمساكنة » وأغدق عليها الهبات والمنح ، وشهد كثيرا من اجتماعاتها . ولم يهتم كثيرا بالأدب ، ولكنه أولى الفنون عناية كبيرة ، واعتز برافايل وتيشيان وهولبين وجمع أعمالهم . وتجلى في حديثه كثير من الحيوية والتنوع اللذين تميزت بهما الجماعات المثقفة في فرنسا . فتحدث جيدا عن الشعر مع دريدن ، وعن الموسيقى مع بورسل (الملاحن) ، وعن هندسة العمارة مع رن . وكان حاميا ونهيرا حسن التمييز في كل هذه المجالات ، ولا بد أنه كان ثمة قدر كبير من مناقب ومآثر حميدة محببة تحلى بها رجل قالت عنه أخته وهي تلفظ أنفاسها الأخيرة « إني أحببته أكثر من حبي للحياة نفسها . وايس ثمة شيء أسف عليه في موتى ، إلا إني أفارقة » (١٢٩) .

٢ - مر جل الدين

هل تمسك الملك بأية عقيدة دينية ؟ أن حياته من هذه الناحية توحى بنفس النزعة التي سادت كثيرا من الفرنسيين المعاصرين الذين عاشوا ملحدين وماتوا كاثوليكين . ويبدو أن هذا يسر الفوز بمتاع الدنيا والآخرة معا ، كما أنه كان أفضل كثيرا من « رهبان » بسكال . ويقول بيرت « أن إحساسه الديني كان ضعيفا ، إلى درجة أنه لم يسكن من التظاهر بالنفاق ولكن بسلوكه الموصوم بالتهاون في الصلوات وفي الأسرار المقدسة ، كان لا ي

إنسان يراه أن يدرك كيف وقر في ذهن الملك أنه لا علاقة له بهذه الأمور (٣٠) . وقال أحد الوعاظ مرة لنبييل غلبه النعاس وهو جالس بين جماعة المصلين « سيدى ، سيدى : إنك تغط في نومك بصوت عال ، وقد توقظ الملك (٣١) » : وقال عنه سانت إيفرموند الذى كان يعرفه حق المعرفة أنه كان « ربوبيا (٣٢) » - وهو الذى يؤمن بوجود كائن أممى غير مجسم تقريبا ، ويفسر بقية المذاهب الدينية بأنها شعر شعبي . واتفق أول بكنجهام ومركيز هاليفا كسى مع سانت إيفرموند في هذا الرأى (٣٣) ويروى بيرت « قال لى الملك ذات مرة ، أنه ليس ملحدًا ، ولكنه لا يظن أن الله يعذب الإنسان لأخذه بشيء من أسباب المتعة واللذة عرضا أو خطأ (٣٤) » . ورحب الملك بصداقة هوبز الذى يدين بالمادية ، وتولى حمايته من رجال اللاهوت الذين طالبوا بتقديمه للقضاء بتهمة الهرطقة . ويرى فولثير أن « لامبالاة الملك المطلقة » بكل الصراعات الدينية التى تفرق بين الناس عادة ، أسهمت بدرجة غير يسيرة ، في حكمه السلمى (٣٥) .

ويحتمل أن شارل كان متشككا ، مع شيء من الإنعطاف نحو الكاثوليكية ، بمعنى أنه كان يشك في اللاهوتيات ، ويؤثر الكاثوليكية ، لطقوسها النابضة بالحياة ، وتعلقها بالفنون ، وتساهلها مع الجسد ، وتأبيدها للملكية . وربما غاب عن ذاكرته أن العصبة الكاثوليكية وبعض الآباء اليسوعيين قد أقرؤا من قبل قتل الملك . ولكنه تذكر أن الكاثوليك الإنجليز دافعوا عن أبيه ، وأن ثلث النبلاء الذين ماتوا في سبيل النضال عن شارل الأول كانوا من الكاثوليك (٣٦) ، وأن الكاثوليك الأيرلنديين بقوا على ولائهم لأسرة ستيوارت ، وأن حكومة كاثوليكية كانت تمد له يد العون في منقاة الطويل الأمد - إن روح التعاطف التى تملكته بصفة عامة ، جنحت به إلى الرغبة في التخفيف بعض الشيء من القوانين التى صدرت في المجمل ضد الكاثوليك ، وهى في تقدير « هلام » قوانين « صارمة غاية الصرامة » ، بل هى في بعض الأحيان ، دموية أو متعطشه للدم (٣٧) . ولم

٨ - قصة المضارة

يفدرك الملك البروتستانت الإنجليز فيما علق بأذهانهم من ذكرى « مؤامرة البارود » ١٦٠٥ ، أو الخوف من محاكم التفتيش أو البابا في رومه . ولم يغضب لالتزام أخيه العلني بالمذهب الكاثوليكي — والمفروض أنه وريث العرش . وقد يجوز لنا أن نحكم ، من تحوله إلى الكثلثة وهو على فراش الموت ، أنه كان من الجائز أن يعترف هو أيضا بها ، لو أن الاعتراف بها كان أمرا عبليا من الوجهة السياسية .

وهكذا فإن شارل ، وهو السياسي اللطيف الودود ، قبل السكينة الأنجليكانية ودعمها إنها قد دانت بالولاء لوالده ، وفنيت في الدفاع عنه ، وطأت ما عاتت في أيام كرومول ، وكأخت كفاحا شديدا في سبيل عودة الملكية . واعتبر شارل أنه من القضايا المسلم بها أن تكون هناك عقيدة دينية تحظى بموافقة الدولة ومعونتها ، على أنها وسيلة للنشر التعليم وإقرار النظام الاجتماعي . انه ، أساسا ، كانت تزعجه البيوريتانية ، فوق أنها أتيحت لها من قبل فرصة الحكم ، فكانت صارمة بغيضة إلى حد بالغ . ولم ينس قط أن البرسبتيريانز سجنوا أباه وأن البيوريتانز اطلعوا برأسه ، وأنه هو نفسه أرغم على قبول مذهبهم والاعتذار عن أخطاء آبائه . ووقع القانون الذي أصدره « البرلمان المؤتمر » ، بإعادة السكينة الأنجليكانيين إلى أبرشياتهم ، التي كانت « الجمهورية » قد جردتهم منها ، وكان وجه العدالة والإنصاف واضح في هذا القانون . وعلى الرغم من ذلك ، كان قد وعد « بالحرية لذوى الضمائر الواهنة » ، وألا يضار أى إنسان بسبب الخلافات الدينية مادامت مسالمة . واقترح شارل في أكتوبر ١٦٦٠ تسامحا شاملا مع كل الفرق المسيحية ، بل كذلك تخفيف القوانين المعادية للكاثوليكية . ولكن البرسبتيريانز والبيوريتانز الذين خشوا مغبة هذا التراخي ، انضموا إلى الأنجليكانيين في رفض هذا المشروع . ورغبة في المصالحة بين البرسبتيريانز والأنجليكانيين عرض الملك طقوسا تكون حلا وسطا بين الطائفتين ونظاما أسقفيا محدودا يتولى بمقتضاه بعض المشايخ المنتخبين

تقديم العون والمنورة للأساقفة . ولكن البرلمان عارض هذه الفكرة . وأبلغ « مؤتمر سافوي » المكون من اثني عشر أسقفاً ، ومثلهم من المشايخ — أبلغ الملك « أنهم لم يستطيعوا الوصول إلى اتفاق (٣٨) » .

وتلك فرصة ضيعة ، لأن البرلمان الجديد كان أنجليكانياً بأغلبية ساحقة . فحسباً الجراح القديمة بإعادة النظام الأسقفي في اسكتلندة وأيرلندة ، وأعاد المحاكم الكنسية للمعاقبة على « التجديف » ، والتخلف عن دفع العشور للكنيسة الأنجليكانية ، وجعل « كتاب الصلوات العامة الأنجليكاني » إلزامياً على جميع الإنجليز ، وبمقتضى « قانون التوحيد » (٢٠ نوفمبر ١٦٦١) حرمت المناصب العامة على كل الأشخاص الذين لم يتلقوا الأسرار المقدسة وفقاً للطقوس الأنجليكانية قبل الانتخابات ، وبمقتضى « مرسوم التنسيق » (١٩ مايو ١٦٦٢) طلب إلى كل رجال الدين والمعلمين أن يقسموا اليمين على ألا يقاوموا الملك ، وأن يعلنوا موافقتهم التامة على كتاب الصلوات العامة . وكان على رجال الدين الذين رفضوا هذه الشروط أن يتخلوا عن مراكزهم في موعد غايته ٢٤ أغسطس ورفضها نحو ١٢٠٠ منهم فطردوا . وهؤلاء بالإضافة إلى ١٨٠٠ آخرين أخرجوا عند عودة الأنجليكانيين ، انضموا جميعاً مع مجموعة كبيرة من الجامع ، إلى العدد المتزايد من « الشيع » أو « المنشقين » ، الذين أرغموا أولى الأمر في النهاية على إصدار قانون التسامح ١٦٨٩ .

وحاول شارل أن يعدل من « مرسوم التنسيق » فطلب من البرلمان أن يستثنى من العزل أولئك القساوسة الذين لم يعترضوا إلا على ارتداء اللباس الكهنوتي الأبيض ، أو استخدام الصليب في التعميد ، فوافق الهوردات ورفض النواب . وسمى الملك للتخفيف من أثر الطعمة ، بتأجيل تنفيذ للرسوم لمدة ثلاثة أشهر ، ولكن أحبطت هذه للمساعى كذلك . فأصدر في ٢٦ ديسمبر ١٦٦٢ بياناً أعلن فيه عن عزمه على أن يستثنى من العقوبات التي نص عليها القانون الأشخاص السالمين الذين أثبت عليهم ضلالتهم

أداء القسم المطلوب ، ولكن البرلمان ، إرتاب في هذا الاجراء ورفضه . باعتبار أنه ينطوى ضمنا على سلطة الملك في الاعفاء من إطاعة القوانين . وعبر الملك عن مشاعره بالإفراج عن الكويكرز المعتقلين (٢٢ أغسطس ١٦٦٢) وبالتأكيد على التسامح الدينى فى المواثيق التى منحها لجزيرة رود وكارولينا ، وفى التعليمات التى وجهها إلى حاكمى جاىكا وفرجينيا .

وأحس البرلمان أنه ليس ثمة متسع لهذا التسامح فى إنجلترا . ولكن يمنع اجتماعات الكويكرز السرية للعبادة ، قال إنها تضم أكثر من خمسة أشخاص بالإضافة إلى أفراد البيت ، وحكم ١٦٦٢ على كل شخص يحضرها بدفع غرامة قدرها خمسة جنيهات ، أو بالحبس لمدة ثلاثة أشهر ، للمخالفة الأولى ، ومضاعفة العقوبة (١٠ جنيهات غرامة أو ستة أشهر فى السجن) للثانية ، والننى إلى مستعمرات المجرمين ، لثالثة ، أما المخالفون الذين يعجزون عن دفع نفقات إنتقالهم إلى المستعمرات فكان عليهم أن يخدموا لمدة خمسة سنوات ، مما لا يعقود عمل خاصة . أما المدانون أو المخالفون المرحلون الذين يهربون أو يعودون إلى إنجلترا قبل انقضاء المدة المحكوم بها ، فتسكون عقوبتهم الإعدام ، وفى ١٦٦٤ امتدت هذه الإجراءات إلى البرسبتيريانز والمستقلين . وحظر « قانون الأميال الخمسة » (١٦٦٥) على التساوسة الذين امتنعوا على حلف اليمين ، أن يقيموا فى نطاق خمسة أميال فى أية مدينة ذات مجلس بلدى ، أو يقوموا بالتدريس ، فى أية مدرسة خاصة أو عامة . وأطلق على هذه القوانين « تشريع كلارندون » لأن الذى فرضها هو كبير وزراء الملك ضد إرادة الملك أو رغباته الصريحة ، وقبل شارل هذه التشريعات الصارمة لأنه كان يناشد البرلمان إقرار الاعتمادات التى طلبها . ولكنه لم يغفر قط لكلارندون ، كما فقد ثقته فى الأساقفة وقل إحترامه لهم ، لأنهم ما لبثوا أن اعيدوا حتى بدأوا ينتقمون أشد الإنتقام ، ويقبضون أيديهم عن البر والإحسان . وانهى شارل إلى « أن المشيخية ليست مذهبا يليق بالرجل الماجد المذهب ، وأن الأنجليكانية ليست

مذهبا يليق بالرجل المسيحى (٢٩) .

وإذ أدركت الكنيسة الأنجليكانية اعتمادها على الملكية ، فإنها أكدت من جديد ، ويشكل أكثر إيجابية عن ذى قبل ، « حق الملك الإلهى » ، والإثم العظيم الذى يؤدى إلى الهلاك ، فى مناهضة حكومة ملكية قائمة . وفى ١٦٨٠ نشر كتاب سير روبرت فلر « سلطة الملوك الطبيعية المعترف بها » بعد موت المؤلف بسبعة وعشرين عاما ، وأصبح الدفاع القياسى عن النظرية . وفى كتاب أ كسفورد « القضاء والقانون » (١٦٨٣) أعلن زعماء الكنيسة الأنجليكانية أنه « زيف وتحريض على الفتنة ، بل هو هرطقة وتجديف » ومن ثم جريمته عقوبتها بالإعدام « أن يتمسك امرؤ » بأن السلطة مستمدة من الشعب ، وأن الحكام الشرعيين يفقدون الحق فى الحكم إذا أصبحوا طغاة ، وأن الملك ليس له إلا حق مناظر لحق السلطين الآخرين : مجلس اللوردات ومجلس العموم . وأضاف الكتاب « أن الطاعة العمياء هى سمه كنيسة إنجلترا وخصيصةها » (٤٠) . وتلك كانت نظريه تثير القلق والمتاعب ، عندما حاول جيمس الثانى ، بعد عامين من هذا التاريخ ، أن يحول إنجلترا إلى الكاثوليكية .

ان الكنيسة الأنجليكانية ، التى استعادت مكانتها ، على الرغم من تمصها ، تجلت فيها صفات تدعو إلى الإعجاب ، فقد أباحت آفاقا رحبة لتفسير اللاهوتى بين أعضائها ، ابتداء من « اللوثيين » (الذين عرفوا فيما بعد بأنهم الذين يؤكدون على الطقوس التقليدية High Churchmen) الذين اقتربوا من المذهب والطقوس الكاثوليكية ، إلى « المتحررين المتسامحين » (الذين عرفوا فيما بعد باسم ذوى الأفق الواسع — Broad Churchmen) وهم الذين جنحوا إلى لاهوت متحرر ، وأكدوا على الجانب الأخلاقى ، لاعلى الجانب المذهبى أو العقائدى ، فى المسيحية ، ووقفوا فى وجه الاضطهاد ، وسموا إلى المصالحة وتسوية الخلاف بين البيوريتانيين والمشيخيين والأنجليكانيين . وساعد شارل هولاء المتحررين

المتسامحين « وقد ر فيهم الإيجاز النسبي في عظامهم (٤١) . وكان أعظم هؤلاء المتحررين ، جون تلو تسون ، الذي عينه شارل قميس القصر ، ثم عينه وليم الثالث رئيس أساقفة كنتربري (١٦٩١) . وكان رجلا « راجح العقل حلو الثمائل (٤٢) » ، ناهض « البايويه » والإلحاد والاضطهاد بنفس القدر من الحماس والغيرة ، وتجاهر فبني المسيحية على العقل . وكان يقول « لسنا في حاجة إلى دليل على خطأ إنسان أقوى من أن نسمعه يتم العقل ويحط من قيمته ، ومن ثم يرى أن العقل ضده (٤٣) » ، ومال صغار رجال الدين الأنجليكانيين « الكهنه » إلى أن يكون الخدم الروحانيين للوردات المهليين ، بل حتى لبعض مالكي الأرض ، حتى قاربوا أن ينحدروا إلى وضـع العام (٤٤) . ولكن في المدن والمناصب السكنسية ذوات الرواتب الأكبر ، اشتهر كثير من رجال الدين الأنجليكانيين بسعه الإطلاع والمقدرة الأدبية حتى أنهم أخرجوا فيما بعد بعضا من أفضل كتب التاريخ الرسمى في أوروبا . وبصفه عامه سادت روح من الاعتدال المذهبي في الكنيسة الأنجليكانية ، أكثر منها بين المنشقين الذين زاد الاضطهاد من تعصبهم لمذهبهم وتزمتهم .

ولم يمان البيوريتانيون آنذاك من الاضطهاد السياسى وحده ، بل إنهم كذلك كانوا موضع سخرية وازدراء من أولئك الذين أحسوا بالضيق والإزعاج أيام الحكم البيوريتانى بسبب أخلاقياتهم الهينه التي نه الخاليه من التزمت . ولكن البيوريتانيين احتملوا في جلد وشجاعه دوران عجلة الزمن . وهاجر بعضهم إلى أمريكا ، وأدى كثير منهم القسم المطلوب . وكان ريتشارد باكستر ألمع شخصية بينهم في ذاك العصر ، وكان رجلا ذا إتجاه معقول ، مستعدا لقبول أية تسويه لا تخل بلاهوته المتقدم . فلم نه على الرغم من إخلاصه الشديد للمذهب البيوريتانى حتى النهايه ، استنكر إعدام شارل

(*) هناك وصف مبالغ فيه لهذا الموضوع في كتاب ما كولى « تاريخ إنجلترا » (١ : ٢٥٣ - ٢٥٥) أنظر لكى « تاريخ إنجلترا في القرن الثامن عشر » (٢ : ٢٥٠ - ٢٥٩) .

الأول ، وحكم كرومول حكما استبداديا مطلقا ، وحبد عودة الملكية . ومنع بعد ١٦٦٢ من الوعظ ، واعتقل مرارا وتكرارا لمخالفته أمر الحظر . وكان من أكثر البيوريتانيين استنارة ، ولكنه مع ذلك استحسن أحراق السحرة في سالم ومساخوست ، وفسكر في ربه على أساس جعل « مولوخ » (اله سامي كان يعبد عن طريق تضحيه الأطفال على مذبحه) بحجابه ودودا لطيفا من هم الذين كتب لهم الخلاص ؟ ويجيب باكستر : « إنهم فئة قليلة من البشر الضائع ، قدر لهم الله منذ الأزل هذه الراحة (٤٤) . وأكّد في عظاته على عذاب الجحيم التي « أوجدها الرب بنفسه » . إن تعذيب الملعونين المحكوم عليهم بالهلاك ينبغي أن يكون شديداً ، لأنه مظهر الإنتقام الإلهي . إن العقاب رهيب ، ولكن الإنتقام أمر لا سبيل إلى التخفيف منه (٤٥) » . وحرم باكستر الإتصال الجنسي إلا بقصد الإنجاب مع حليّة شرعية . ومنذ رأى أن هذا التقييد يتطلب ضبط النفس على طريقه الرواقين ، فإنه أوصى بالحمام البارد والتغذى على الخضروات ، للتخفيف من الشهوة الجنسية (٤٦) وقد نفتقر له لاهوته إذا رأينا ، وهو في السبعين من العمر (١٦٨٥) واقفا في قمص الإتهام أمام القاضى الوحشى الغليظ القلب « جفري » ، لأنه تقوه ببضع كلمات ضد مزاعم الأنجليكانيين ولم تتج له أية فرصة للدفاع عن نفسه أو تفسير آرائه ، وحكم عليه بدفع غرامة قدرها ٥٠٠ جنيه ، أو السجن حتى يدفع المبلغ كاملا (٤٧) . وأفرج عنه بعد ١٨ شهرا ، ولكنه لم يسترد عافيته بعد ذلك قط .

وظل الكويكرز يمانون الاعتقال ومصادرة الممتلكات لرفضهم تأديبه القسم أول تخلفهم عن الصلوات الأنجليكانية ، أو عقد الاجتماعات غير المشروعة . وفي ١٦٦٢ كان في السجن الإنجليزيه أكثر من ٤٢٠٠ منهم : « وحشر بعضهم في السجن حشراً لا يدع مجالا للجلوس وحرّموا من فرش القش ليرقدوا عليها ، وكثيرا ما منع عنهم الطعام (٤٨) . ولكن جلدوم ومثابرتهم وقشبتهم أكسبهم المعركة آخر الأمر ، وخفت حدة الاضطهاد عمليا ، إن

لم يكن قانونا . وفي ١٦٧٢ أطلق شارل سراح ١٢٠٠ رجل منهم (٤٩) ،
وفي ١٦٨٢ منح أخوه جيمس دوق يورك براءة مقاطعة جرمى الشرقية
فى أمريكا ، إلى روبرت باركلي وهو كويكرى اسكتلندى ، و « المناخب »
الكويكرى الفنى « وليم بن ، وبعض زملائهم الآخرين .

وكان بن وهو ابن أمير البحر وليم بن الذى استولى على جاياكالا إنجلترا .
قدمر وهو وصى فى الثمانية عشرة بأطوار مختلفة من الانفعال الدينى الذى
فوجئ به فى أثناءه لغوره براحة فى أعماق نفسه ، وبهالة متألفة
فى الغرفة ، إلى حد أنه قال عدة مرات بأنه منذ تلك اللحظة ختم بخاتم
القداسة والخلود . « الإيذان الراسخ » بأن هناك الها وأن نفس الإنسان
يمكن أن تنعم بهذا الاتصال الإلهى (٥٠) . وفى ١٦٦٩ طرد من أكسفورد
وحكم عليه بدفع غرامة لأنه رفض حضور الصلوات الأنجليكانية . ولما عاد
إلى أبيه أوسعه ضربا بالسياط ، وطرده من المنزل لإعلانه اعتناق مذهب
الكويكرز . ثم رق قلب الوالد فبعث بإبنيه إلى فرنسا ليتعلم « المرح
الباريسى » ، وربما اكتسب من هناك بعض السكياسة والأساليب المصقولة
التي تحلى بها ، وفى ١٦٦٦ ارتضى لنفسه اثم الخدمة فى الجيش الإنجليزى الذى
يعمل فى إيرلنده ، ولكن بعد عام واحد شهد اجتماعا للكويكرز فى
كورك ، وإلتهبت حماسته من جديد ، فطرد جنديا ضايقه بكثرة الأسئلة
فاقتيد إلى السجن ، ومنه كتب إلى حاكم مونستر يلتمس إباحة حرية العبادة .
وبعد عودته إلى إنجلترا أحرق مراكبه من خلفه ، وأصبح واعظا كويكرى ،
وقبض عليه المرة بعد المرة . ولعبت محاكمته ١٦٦٩ دورا فى تاريخ القانون
الإنجليزى . ذلك أن هيئة المحلفين برأته ، فحكم القاضى على المحلفين بالسجن
والغرامة بتهمة إهانة المحكمة وإزدرائها . فاستأنف المحلفون أمام محكمة
الدعوى المشتركة ، التي أعلنت عدم شرعية القبض عليهم ، وكان فى هذا
تثبيت لحق هيئة المحلفين وسلطتهم فى إنجلترا . ولكن بن أودع السجن ،
على أية حال ، لأنه رفض أن يخضع لقبعته فى المحكمة . وأخلى سبيله فى الوقت

المناسب ليحضر وفاة أبيه (١٦٧٠)، وقد ترك له دخلاً يقدر بألف وخمسمائة جنيه في العام، وديناً على التاج قدره ١٦ ألفاً من الجنيهات أقرضه أبوه شارل الثاني وأعيد إلى السجن لقيامه بإلقاء العظائم، وفيه كتب أبلغ دفاع عن التسامح تحت عنوان «القضية الكبرى لحرية الضمير»، (١٦٧١)، وفي إحدى الفترات التي تتمتع فيها بالحرية تزوج من امرأة ثرية، واشترى حصّة في النصف الغربي لما يعرف الآن بولاية نيوجرسي. وصاغ لهذه المستعمرة دستوراً يؤكد فيه على التسامح الديني وسلطة المحلفين في التحقيق والحكومة الشعبية، ولكن الزمام أفلت من يده، ولم تطبق مواد هذا الدستور.

وفي ١٦٧٧ عبر بن وجورج فوكس وروبرت باركلي وجورج كيث القنال الإنجليزي ليبدشروا مذهب الكويكرز في القارة. وأسس جماعة من «كرهيم» ممن حولهم بن إلى مذهبه، مدينة «جرمان تون»، في بنسلفانيا، وكانوا أول من أعلن أنه من الخطأ أن يكون للمسيحيين رقيق. ورجع بن إلى إنجلترا، وأخذ زمام المبادرة في منع الكويكرز من الانضمام إلى حركة اضطهاد الكاثوليك من أجل ما يسمى «بالمؤامرة البابوية». وكان «خطابه إلى البروتستانت من جميع المذاهب» (١٦٧٩) نداء قويا للتسامح الديني في أكل صورته. وفي ١٦٨١ قبل التاج اقتراح بن التنازل عن حقه في المطالبة بالدين، لقاء منحه ما يعرف الآن باسم بنسلفانيا. أن بن اقترح اسم «بنسلفانيا» للجزء المتراعى الأطراف الكثيف الأحراش، فالحق شارل الثاني «مقطع» بن «بهذه اللفظة» تخليداً لذكر أمير البحر. وعلى الرغم من الخضوع التام للملك، فإن حكومة المستعمرة الجديدة كانت ديمقراطية، وكانت العلاقة مع الهندودية قائمة على العدل والإنصاف، كما أطاق الكويكرز، وهم يشكلون غالبية المستوطنين، الحرية الدينية. وعمل بن في هذه المستعمرة بحمد لمدة عامين، ولكنه في ١٦٨٤ جمع بنياً اضطهاد جديد عنيف تتعرض له طائفته. فأسرع بالعودة إلى لندن. وهناك بعد عام واحد أصبح صديقه دوق يورك ملكاً على إنجلترا، وهو جيمس الثاني، كما صار بن من ذوي

النفوذ والمكانة في الحكومة . ولنا معه لقاء آخر .

أن طريق المتناومة السلبية الذي اتبعه الكويكرز ضد الاضطهاد كان أكبر قوة فعالة ساعدت على التسامح الديني في عصر التمعصب ، وقدر أحد المذشقين أنه كان هناك ستون ألف حالة اعتقال بسبب الخلاف الديني بين عامي ١٦٦٠ و ١٦٨٨ ، وأن خمسة آلاف ممن اعتقلوا قضوا نحبهم في السجن (٥١) . وكان تعصب البرلمان أسوأ من لجور البلاط والسرحد . وذكر مؤرخ كتب التاريخ مثل ما صنعه تقريبا « في هذه الفترة الدقيقة الحرجة » كاد الملك أن يكون الصوت الوحيد الرحيم الذي ينادى بآراء عصرية حديثة ودأب طوال حكمه على النضال من أجل التسامح (٥٢) وفي ١٦٦٩ عندما صدر الحكم على ثلاثة أشخاص بدفع غرامة كبيرة للتاج ، بناء على قانون قديم صدر في عهد الملكة اليزابيث ، لتخلفهم عن حضور الصلوات الأنجليكانية ، أعظم شارل من دفعها ، وأعلن أنه لن يسمح بتطبيق هذا القانون بعد اليوم « لأنه من رأيه وقناعاته الخاصة أنه لا يجوز أن يضار أحد بسبب تفكيره وما يمل به عليه ضميره (٥٣) » .

وكان من المحتمل أن يقر وجهة نظر الملك في التسامح عدد متزايد من الأنجليز ، لولا أنهم كانوا يرتابون في رغبته في التخفيف من ويلات الكاثوليك في إنجلترا التي كانت لا تزال تخشى سيطرة البابا ، ومحاكم التفتيش الأسبانية وحكومة القساوسة ، إلى حد أن البرسبتيريانز والبيوريتانيين آثروا تحريم عبادتهم على السماح بالعبادة الكاثوليكية في إنجلترا . وكان الأنجليز الكاثوليك يشكلون آنذاك نحو ١/٥ من السكان (٥٤) . وكانوا من الناحية السياسية ضحايا عاجزين . ولسكن المملكة كانت كاثوليكية ، كما أن شقيق الملك لم يبذل إلا أيسر الجهد في إخماد تموله إلى الكاثوليكية (١٦٦٨) وكان في إنجلترا حينذاك ٢٦٦ من اليسوعيين . كان أحدهم أبنا غير شرعي للملك ، وبدأوا يظهرن علنا في جرأة وثقة . على الرغم من القوانين البالغة التشدد . وكانت المدارس الكاثوليكية تمام في الدور الخاصة .

وأر هفت انجلترا . وأقام البروتستانت في كل عام مرضاً تظاهروا فيه ضد البابوية ، وحملوا إلى « مميفيلد » تماثيل للبابا والكرادلة ، أحرقوها هناك . أنهم لم ينسوا « جى فوكس » . ولكن الكاثوليك صبروا وصابروا ولم يفقدوا الأمل ، فمن الجائز الآن أن يرقى كاثوليكي عرش إنجلترا في أية لحظة

٣ — الاقتصاد الانجليزي ١٦٦٠ — ١٧٠٢

قدر عدد سكان إنجلترا وويلز في ١٦٦٠ بنحو خمسة ملايين نسمة (٥٥) . ربما ازداد إلى خمسة ملايين ونصف المليون في ١٧٠٠ (٥٦) ، أى أنه لا يكاد يبلغ ربع عدد سكان فرنسا أو ألمانيا ، وأقل من ربع سكان إيطاليا أو أسبانيا (٥٧) . وكان سبع السكان من طائفة « اليومن » ، أى صغار مالكي الأرض الأحرار الذين يملكون الأرض التي يفلحونها ، وشكل المزارعون المستأجرون الذين يعملون في أراضي النبلاء وذوى الحسب والنسب ، نحو سبع آخر من السكان . أما بقية السكان فكانوا يقيمون في المدن .

وبازدياد السكان نقص نصيب الأسرة من الخشب ، وتزايد استخدام الفحم في البيوت والحوانيت ، وتطور علم المعادن واستخراجها من المناجم . وأصبحت شيفيلد مركزاً لصناعة الحديد . وسرت في إنجلترا حتى الانتاج وجمع الثروات . وتوسل أصحاب المصانع إلى البرلمان أن يصدر تشريعات ترغم العاطلين الكسالى على مزاولة العمل . وتزايد تشيغيل الأولاد في الصناعات المحلية ، وبخاصة النسيج . وتهلل وابتهج ديفو لأنه في كولستر وتوتون « لم يكن ثمة ولد فوق الخامسة من العمر ، في المدينة أو فجاً حولها من القرى ، أمهله والده أو لم يتلق تعليماً ، إلا استطاع أن يكسب قوته » وبالمثل حول « وست رايدنج » : « لا يكاد يوجد ولد جاوز الرابعة إلا كمنته يده مؤونة العيش (٥٨) » .

وكان معظم الصناعة يتم في المنازل أو في حوايت الأسرة . وحدث

توسع في نظام المصانع في النسيج والحديد . وتذكر نشرة ظهرت في ١٦٨٥ كيف أن « أصحاب المصانع يشيدون بتكاليف باهظة ، دوراً ضخمة تضم كل القائمين بعمليات صناعة الصوف ، من فرز وتمشيط وغزل ونسج وكبس بل وصباغة ، في صعيد واحد » . وقيل أنه كان هناك مصنع من هذا القبيل يعمل فيه ٣٤٠ شخصاً . وكان في جلاسجو في ١٧٠٠ مصنع نسيج يضم ١٤٠٠ عامل (٥٩) . وكان تقسيم العمل والتخصص فيه آخذين في التقدم ، وكتب سير ولیم جی في ١٦٨٣ « في صناعة الساعة » ، إذا قام فرد بعمل التروس ، وآخر يصنع الزبرك ، فثم ثلث يحفر القرص المدرج ، ورابع يتولى صناعه الأغلفة ومن ثم تخرج الساعة أحسن وأرخص مما لو كاف بالعمل كله فرد واحد (٦٠) .

وظلت أجور الأعمال الزراعية يحددها المحاكم المحليون وفقاً لقانون الغلمان للهنين « الذي صدر في ١٥٨٥ في عهد اليزابث ، فإذا دفع رب العمل ، أو أخذ العامل ، أكثر من الأجر المحدد ، تعرض كلاهما للعقاب . وتراوح أجور الأعمال الزراعية في تلك الفترة بين خمسة وسبعة شلنات في الأسبوع مع الإقامة والطعام (٦١) . أما الصناعة فكانت الأجور فيها أعلى قليلاً . فكان الأجر اليومي شلناً في المتوسط ، وربما كان هذا ، من حيث القيمة الشرائية ، يعادل ، دولارين ونصف دولار في ١٩٦٠ . أما أجور للساكن فكانت منخفضة نسبياً ، حيث كان ايجار البيت المتوسط الاتساع في لندن يبلغ نحو ٣٠ جنيهاً في السنة (٦٢) . وكانت البيرة وخبيصة الثمن ، أما السكر والملح والفحم والصابون والأحذية والملابس ، فكانت أثمانها في ١٦٨٥ تعادل أثمانها في ١٨٤٨ (٦٣) . وازدادت أسعار الحبوب إلى خمسة أمثالها بين عامي ١٥٠٠ و ١٧٠٠ (٦٤) . وأكلت طبقات العمال خبز الجاودار والشعير والشوفان ، أما خبز القمح فكان ترفاً ينعم به ذوو اليسار ، ونادراً ما ذاق الفقراء اللحم . واعتبر الفقر الذي كان عليه جمهور الشعب أمراً عادياً ، ولو أنه ربما كان أشد منه في أخريات العصور الوسطى (٦٥) . ويقول ثورولد روجرز :

« سعى مالكو الأرض طوال القرن السابع أن يحصلوا من مستأجري الأرض على أكبر ما يستطيعون من إيجار ، وبأقصى ما يمكن من قوة فرضوا على العمال أجورا تؤدي بهم إلى الجوع والموت ، وبذلوا قصارى جهدهم في استغلال الثمير ليحصلوا من المستهلك على أسعار عالية تقرب الناس من حافة المجاعة والقمع . والتاريخ زاخر بالشواهد الكثيرة على تفاقم الحال يوما بعد يوم (٦٦) » .

وفي ١٦٩٦ قدر جريجورى كنج أن ربع سكان إنجلترا كان يعيش على الصدقات ، وأن الأموال التي تجمع لإغاثة الفقراء كانت تعادل ربع تجارة الصادرات (٦٧) . وقهر الأغنياء الفقراء وغلبوهم على أمرهم إلى حد بات معه الأجراء والفلاحون أضعف من أن يشوروا ويتمردوا ، ولمدة نصف قرن خمد صراع الطبقات في إنجلترا (٦٨) .

أما الكنيسة الأنجليكانية التي كانت قد تجاسرت أيام شارل الأول على أن تدافع عن الفقراء من وقت لآخر ، فقد خلصت الآن ، نتيجة لثورة البيوريتانية ، إلى أن مصالحها تحقق على أحسن وجه ، إذا ربطتها بمصالح طبقات اللالك ربطا تاما (٦٩) . وكان البرلمان شكلا من ائتلاف بين مالكي الأرض وأصحاب المصانع والتجار والأثرياء . ومن ثم أصحى ، بحكم شعور الزمالة للتبادل ، إلى صيحات طبقة أرباب العمل ليخلصهم من القوايين التي تعوق انطلاق القوى الاقتصادية للعمل دون قيود . وقبل نهاية القرن السابع عشر ، وقبل ظهور آدم سميث بزمان طويل ، سمحت إنجلترا صيحة رب العمل « اتركه يعمل » (سياسة عدم التدخل) من أجل الحرية الاقتصادية ، وتخلص أرباب العمل من العوائق القاونية والإقطاعية والنقابية ، في تشغيل العمال والإنتاج والتجارة (٧٠) ، وتجاوزوا القيود النقابية وانهارت النظم المهنية ، وبطل العمل بتحديد الأجور عن طريق الحكام المحليين ، بفعل القوة النسبية للمساومة بين أرباب العمل الأثرياء والعمال الجياع (٧١) . إن الأيديولوجية الحديثة لحرية ، بدأت هنا الآن ، حين طالب اللقاولون

واللتزمون للغامرون ، في صخب وغضب ، بالتححرر من القيود القانونية والأخلاقية .

وباتت التجارة الآن عنصرا هاما فعلا في الاقتصاد الإنجليزي ، وعاملا حيويا في حصول البرلمان على الاعتمادات التي يقررها ، إلى حد أنها ، أي التجارة ، شقت طريقها لتفعل ما تشاء مع حكومه يسيطر عليها مالكو الأرض . وأصبح التشريع الإنجليزي في التجارة ، بحايي الإنجليز لاعلى حساب الهولنديين وحدهم ، بل على حساب الأيرلنديين والاسكتلنديين كذلك ، وحرم استيراد الماشية والأغنام والخنازير من أيرلندة واستبعد الغلال الاسكتلندي ، وفرضت ضرائب ثقيلة على واردات اسكتلندة . إن الرغبة في التوسع في التجارة الإنجليزية وتوفير الحماية العسكرية لها ، هي التي حثت على التحالف مع البرتغال ، وزواج شارل الثاني من كاترين براجانزا ، وعلى تجديد الحرب مع المقاطعات المتحدة ، والتصميم على الاحتفاظ بمجبل طارق . وتضاعف حجم تجارة إنجلترا بين عامي ١٦٦٠ و ١٦٨٨ ، بسبب الانتصار على الهولنديين ، إلى جانب أسباب أخرى (٧٢) ، وكتب شارل الثاني إلى أخته يقول : « إن أقرب شيء إلى قلب هذه الأمة هو التجارة وكل ما يتعلق بها » (٧٣) . وبات ثراء التجارة ينافس الآن اقتناء الأراضي الواسعة الطيبة .

ومدت للشروطات المغامرة الإنجليزية أذرعها في كل اتجاه ، فالتصمت للمستعمرات الجديدة في نيويورك ونيوجرسي ومنسلفانيا وكارولينا وكندا ، ومنعت شركة الهند الشرقية كل الحقوق فيما تستطيع أن تضع يدها عليه في الهند ، وكان لهذه الشركة أسطولها وجيشها وحصونها وعملتها وقوانينها ، وكانت تملن الحرب وتفاوض لعقد الصلح ، وتم الاستيلاء على بمباي بالمصاهرة في ١٦٦١ ، وعلى منهاتان (في نيويورك) بحق الفتح في ١٦٦٤ . وفي العام نفسه استولى الإنجليز على الممتلكات الهولندية على الساحل الغربي لأفريقية . ومن أجل تزويد هذه المستعمرات بالأيدى العاملة أنشأت طادة « الإكراه » وهي إغراء الشبان الإنجليز بالعمل في هذه « للزارع » بتقديم الحر لهم أو ضربهم حتى يفقدوا وعيهم ، وعندئذ يحملونهم إلى ظهر سفينة

على وشك الإفلاق ، ثم يوضحون لهم فيما بعد أنهم كانوا قد وقعوا فقداً لعمل (٧٤) . إن القانون حرم هذا الإجراء ، ولكنه لم ينفذ . وكان موقف البرلمان واضحاً ، فإنه على حين انتهت ثورتا ١٦٤٢ — ١٦٤٩ و ١٦٨٨ — ١٦٨٩ إلى تغلب البرلمان على الملك ، حدثت في نفس الوقت ثورة إقتصادية مترامنة انتهت بسيطرة التجارة والصناعة والمال على البرلمان .

وكان في إنجلترا في تلك الأيام مئات من « الصائغين أصحاب المصارف » (مقرضو النقود) الذين يدفعون ٦٪ أرباحاً على الودائع ، ويتقاضون ٨٪ على القروض (٧٥) . وكان شارل الثاني يلتمس أى منفذ لتجنب سلطة البرلمان على الخزانة ، فلجأ إلى الاستدانة كثيراً من أصحاب المصارف هؤلاء ، حتى بلغت ديونته منهم في ٢ يناير ١٦٧٢ ، ١٣٢٨٠٥٢٦ رجبياً (٧٦) ، وفي هذا التاريخ كان مجلس الملك على وشك أن يشن الحرب على المقاطعات المتحدة فأحدث في مجتمع المال هزة عنيفة « باغلاق خزانة الدولة » أى منع تسديد فوائد ديون الدولة لمدة عام . فساد الذعر ، ورفض أصحاب المصارف الوفاء بالتزاماتهم تجاه أصحاب الودائع ، أو تنفيذ إتفاقاتهم مع التجار ، وعمل المجلس على تهدئة العاصفة بعود قاطعة باستئناف الدفع في نهاية العام . واستأنف الدفع في ١٦٧٤ ، وسدد رأس المال عن طريق تمهيدات والتزامات حكومة جديدة . والواقع أنه في ٢ يناير ١٦٧٢ تمحدث بداية الدين الوطني في إنجلترا ، وتلك حيلة جديدة في تمويل الدولة .

ومذ باتت لندن موطن أصحاب المصارف وأمرء التجارة ومركز الثروة المجموعة عن طريق نظام الأسعار ، من منتجي الطعام والسلع ، فإنها كانت الآن أكثر مدن أوروبا اكتظاظاً بالسكان ، فنافست قصور رجال الأعمال قصور الأرستقراطية في البذخ والترف ، إن لم يكن في الذوق . وكانت فيها مجموعة من المخازن بعماراتها الفاتنة ولافتاتها المزخرفة ونوافذها ذات العمد الحجرية ، تعرض منتجات العالم (*) أمام أنظار الأقلية ، ورفضت

(*) حوالى هذه الفترة بدأت النوافذ الزجاجية تحمل محل النوافذ القديمة ذات الاطارات

الشوارع الرئيسية وحدها بالحصى عادة وحوالى ١٦٨٤ أضيفت بنور ضعيف حتى منتصف الليل فى الليل غير المقمرة بقناديل يعلق واحد منها كل عشرة أبواب . ولم يكن فى الشوارع أرصفة للمشاة ، وكانت نهاراً تمتج بالحركة الصاخبة من الباعة المتجولين الذين يعرضون بضاعتهم فى سلال أو عربات يد ، أو عجلات يد ، وبالمزادين الذين يعرضون القيام بخدمات منزلية مثل « قتل الفيران والجُرذان (٧٧) » . وكان هناك المتسولون والاصوص فى كل شارع ، كما وجد أيضاً المغنون الذين يرفعون عقيرتهم بالأغنيات من أجل الحصول على بنس . وكان حى الأصيل يسمى « العيتى » . وكان يحكمه عمدة وهيئة البلدية ومجلس ينتخب أرباب البيوت فى الأحياء أعضاء . وإلى القرب من هذا الحى ، كان يقع « الحى السياسى » وستمستر ، وفيه الكنيسة والقصر اللذان يحملان هذا الاسم (وكان القصر مقر البرلمان) ، وفيه القصران المملكيان هويت هول وسان جيمس . وخارج هذين القسمين من المدينة كانت أحياء الأكواخ التى تمتج بالفقراء الكثيرى التناسل . ولم تسكن الشوارع فيها مرصوفة فكانت العربات ترش ، مزهوة ، ماء المطر أو الوحل على المشاة ، وهى تصطدم بالجدران فى الأزقة الضيقة . وكانت المنازل متقاربة جداً بعضها من بعض ، والأدوار العليا متلاصقة متقابلة ، مما لا يدع مجالاً لضوء الشمس الممتقطع أن ينفذ إليها . ولم يكن نظام المجارى الحالى معروفاً فى لندن آنذاك ، بل كانت مراحيض خارجية وبالوعات ، وكانت العربات تحمل الفضلات وتقذف بها خارج حدود المدينة ، أو فى نهر التيمز بطريقة خفية غير مشروعة

وكان تلوث الهواء آنذاك بالفعل مشكلة وبناء على طلب الملك أعد جون افلين ونشر فى ١٦٦١ خطه لتبديد الدخان الذى علق بسماه لندن ، قال :

« إن الاسراف فى استخدام الفحم يعرض لندن لأسوأ الأزعاج والحذى
== الخشبية الثقيلة ، لأن الزجاج يسمح بنفاذ قدر أكبر من الضوء .

والعار ، وليس هذا ناشئا من نيران اللطابخ التي لا يسكاد يرى لها أثر ، بل من بعض مداخن معينة في مصانع البيرة ومعال الصباغة وإحراق الجير ، ومصانع للملح وعلى الصابون وبعض مصانع أخرى ، تسكنى فوهة إحدى للمداخن فيها ، وحدها وبشكل واضح ، لتلويث الهواء وإزعاج لندن أكثر مما تفعل كل مداخن المدينة مجتمعة ... إن لندن تكون أقرب شربها ببركان اتنه أو بضواحي جهنم ، منها بمجتمع تعيش فيه مخلوقات عاقلة ، حين تفتح هذه للمداخن أفواهاها وتنثف القمام والسخام ... أن السائح للنزوك سرعان ما يشم ، من مسافة عدة أميال ، رائحة المدينة التي يقصد إليها ، قبل أن يراها ... أن هذا الدخان الأسود السكريه ... يقرح الرئتين ، وهذا داء لا شفاء منه ، إلى حد أنه يقضى على أعداد كبيرة من الناس ، نتيجة السل المنهك الخطير ، كما ينبىء بذلك نشرات الوفيات الأسبوعية (٧٨) .

وأعدايفلين مشروع قانون للبرلمان الذي كان أقرب منألا لرجال الصناعة الأثرياء منه للجعمهور الذي يعوزة التنظيم ، ومن ثم لم يحرك هذا البرلمان ساكنا . وبعد ثلاثة عشر عاما سويارفع سير توماس براون صوت الطب طالبا ، يحذر من : —

« الروائح السكرية التي تنفثها البالوعات العامة ، وإلاأماكن المنتنة وفضلات المواد المغلية التي تستخدمها المصانع القذرة غير الصحية كما أن الضباب والسديم يعوقان دخان الفحم من أن يهبط ويتبدد ، ومن ثم يمتزج بالسديم ويتنفسه الناس ، ولكل هذا آثار سيئة ، حيث يلوث الدم ويعرض السكان للنزلات الشعبية والسعال (٧٩) » .

إن الهواء الفاسد ، وضعف الرعاية الصحية وسوء التغذية كان يهدد بانتشار الأوبئة في كل عام وما أن تجيئ فترة تتجمع فيها ظروف غير مواتية ، حتى تنزل كارثة الطاعون . وفي ٣١ أكتوبر ١٦٦٣ دون بيير في مذكراته : « أن الطاعون منتشر في أمستردام ، ونحن في فزع منه هنا » . وكانت السفن القسامة من هولنده تخضع للحجر الصحي ، وفي ديسمبر ١٦٦٤ مات شخص واحد بالطاعون في لندن ، واثنان في أبريل ١٦٦٥ ، ٩ — قصة الحضارة

وفي مايو ١٣٤٨ شخصاً ، وهكذا تفاقم الحال حتى حل الصيف الحار مع مطر قليل يساعد على تنظيف الشوارع ، فكان ضغثاً على إباله ، وأيقنت لندن التي ملأها الفزع والجزع ، أنها تواجه شيئاً شبيهاً بالموت الأسود ١٣٤٨ الذي لا تزال ذكره عالقاً بالأذهان . وكان ديفو آنذاك صبياً في السادسة ، ولكنه استطاع أن يمس قدر كبيراً مما تردد في هاتيك الأيام عن الطاعون : فكتب قطعة خيالية بعنوان « صحيفة عام الطاعون » تكاد تكون في منزلة التاريخ (٨٠) :

« منذ الأسبوع الأول من يونيه انتشرت العدوى بصورة رهيبة ، وارتفعت أرقام الوفيات ، وحمد الناس إلى إخفاء قلقهم قدر الطاقة ، حتى يحولوا دون ابتعاد جيرانهم عنهم ، أو دون إغلاق الحكومة لبيوتهم . وفي يونيه تراحم الأغنياء على مغادرة المدينة ، وفي هويتها بل ما كان يمكن أن ترى إلا العربات ، وعربات السيد تحمل البضائع والنسوة والأطفال وغيرهم ، بالإضافة إلى عدد لا يحصى من الرجال على ظهور الخيل .. وهو منتظر رهيب كثيب (٨١) » .

وزادت النذر والتنبؤات عن المصير المشئوم من الرعب ، وأغلقت المسارح وحللت الرقص والمدارس ودور المحاكم . وانتقل الملك وحاشيته في يونيه إلى أكسفورد « حتى يحوطهم الله برعايته إن شاء » دون أن يسمهم سوء ، ولو أن صيحات التأيب تعالت ضدهم لأنهم هم الذين جلبوا هذا البلاء ، عقاباً من عند الله ، على فسادهم وفجورهم ، وبقي رئيس أساقفة كنتربري في مقره في لامبث ، ينفق في كل أسبوع عدة مئات من الجنيهات هونا للمرضى والأموات . وبقي موظفوا المدينة فيها يقومون بأعمال بطولية . وأرسل الملك ألف جنيه ورجال الأعمال في « السيتي » ستائة جنيه أسبوعياً ، وهرب كثير من الأطباء ورجال الدين ، وبقي آخرون وقضى كثيرون منهم متأثرين بالعدوى . وجرب الناس الأدوية والملاجات على اختلاف أنواعها ، فلما أخفقت لجأوا إلى التهاشم والتعاويذ التي قد تصنع

المعجزات • وفى ٣١ أغسطس ١٦٦٥ قال بيبرز « فى هذا الأسبوع مات ٧٤٩٦ شخصا منهم ١٦٠٢ بالطاعون » • وكان حفارو القبور يحملون من يموتون فى الشوارع على عربات اليد ، ويدفنونهم فى مقابر عامة • وبلغت جملة من ماتوا بالطاعون من أهالى لندن فى ١٦٦٥ ، نحو سبعين ألفا ، وهذا سبع السكان • وخف الوباء فى ديسمبر ، وعاد الناس لمزاولة أعمالهم شيئا فشيئا • وفى فبراير ١٦٦٦ عادت الحاشية إلى العاصمة •

وما كاد السكان الباقون على قيد الحياة يروضون أنفسهم على احتمال ما كلفهم الطاعون من خسائر حتى داهمت المدينة كارثة أخرى • وكانت كارثة حقا ، ذلك أنه فى يونيو ١٦٦٦ أبحر الهولنديون فى جرة إلى التيمز ودمروا المراكب الإنجليزية فيه بمدافع ممتع صوتها فى لندن • ولكن فى الساعة الثالثة من صباح الأحد ٢ سبتمبر ، فى حانوت خباز فى بودنج لين ، شب حريق ، أتى فى ثلاثة أيام على معظم الجزء من لندن الواقع شمال النهر • ومرة أخرى تآمرت الظروف وتجمعت المصائب : صيف جاف ، وبيوت كلها تقريبا مبنية من الخشب ، متلاصقة ، كثير منها خال من السكان الذين يقضون عطلة نهاية الأسبوع فى الريف ، مخازن ملائ بالويت والقار والقنب والسكران والخمور وغيرها من المواد القابلة للاحتراق فى الحال ، ثم هبت ريح عاصفه حملت النار من بيت إلى بيت ، ومن شارع إلى شارع ، أضف إلى ذلك سوء التنظيم وعدم الاستعداد لمواجهه مثل هذا الحريق فى مثل هذا الوقت من الليل • ومن حسن حظ ايفالين أنه كان فى سوثوارك ، فأسرع إلى شاطئ النهر •

« حيث شهدنا المدينة بأسرها وقد اندلع فيها القهب الرهيب بالقرب من للاء ، فى كل الدور من جسر لندن ، وفى شارع التيمز ، صعدا نحو تشيسيد ... وامتدت النيران فى كل مكان ، وعرت الدهشة الناس ، إلى حد أننا لم ندر منذ البداية ، ماذا تولام من قنوط وجزع حتى أنهم بشق النفس تحرکوا لاختادها ، فلم نكن نسمع أو نرى إلا الصرغات والعويل والنواح

وهم يمحرون هنا وهناك ، ذاهلين مخبولين . كذلك أحرقت النار السكنائس والقاعات العامة ، وسوق الأوراق المالية والمستشفيات والآثار والرخارف والبيوت والأثاث أنها أتلفت كل شيء ١٠٠ »

وهنا رأينا النهر مغطى بالبضائع الطافية فوق الماء والزوارق والقوارب محملة بالبضائع التي وجد بعض الناس فسحة من الوقت وأوتوا شيئاً من الشجاعة لانقاذها . كما كان هناك على الجانب الآخر العربات وغيرها ، تنقل إلى الحقل ، التي انتشرت لعدة أميال كل المنقولات من كل نوع ... كما نصبت الخيام ليأوى إليها الناس وما استطاعوا أن يستخلصوه من بضاعة ومتاع . يالهول المنظر الأليم المفجع الذي لم تصادف الدنيا مثله منذ بدء الخليقة . وغطت السنة النيران وجه السماء ، فبدت وكأنها أتون ملتهب ... انى أرجو الله ألا تقع عيناي ثانية على مثل هذا المنظر ، منظر أكثر من عشرة آلاف بيت تحترق كلها في لحظة واحدة وكان صوت اللهب المنذلع وفرقعة ورعده ، وصراخ النساء والأطفال ، وهروا الناس ، وسقوط الأبراج والمنازل والسكنائس ، أشبه شيء بعاصفة هوجاء ، وكان الهواء ساخنًا إلى حد أن الناس اضطروا إلى الوقوف جامدين ، تاركين النار يشتد أوارها ، وتمتد ألسنتها لمسافة تقرب من ميلين طولاً وميل عرضاً (٨٢) .

وأبلى الملك وأخوه المسكروه جيمس ، كلاهما ، بلاد حسناً في هذه الأزمة ، وجدوا في العمل بأيديهم مع مكافئ النيران ، وأشرفوا على أعمال الإغاثة ومولوها وهياؤوا المأوى والطعام لمن باتوا بلا مأوى ، وأصرروا ، برغم المعارضة الشديدة ، على هدم البيوت ليحولوا دون امتداد الحريق ، بما كان له أثره في انقاذ جزء من المدينة في شماله التيمز (٨٣) وكاد الحى التجارى أن يمحى عن آخره ، أما حى السياسة « وستمنستر » ، فقد أُنقذ ، ودمر ثلثاً مدينة لندن ، بما في ذلك ١٣٢٠٠ منزل ، ٨٩ كنيسة بما فيها كنيسة سانت بول العتيقة ، واتى ستة أشخاص فقط مصرعهم ، ولكن مائتى ألف شخص فقدوا مساكنهم (٨٤) . ودمرت معظم المكتبات واحترق من الكتب

ما قيمته ١٥٠ ألف جنيه . وقدر مجموع الخسائر والأضرار بنحو ٠٠٠ ر ٧٣٠ ر ١٠ جنيه (٨٥) ، وهو ما ربما يعادل اليوم ٥٠٠ مليون دولار . وبعد الكارثة نظم المجلس البلدى فى لندن إدارة للمطافىء ، وركبت خراطيم الماء فى أنابيب الماء الرئيسية . وكان على كل شركة أن تعين بعض أعضائها ليكونوا على أهبة الاستعداد لتشغيلها لدى مماع أى انذار ، وكان على كل العمال أن يحذوا حذوهم إذا استدعاهم عمدة المدينة . وأعيد بناء لندن فى شىء من التمهّل ، على طراز أمتن وأقوى ، وإن لم يكن أجمل من ذى قبل . وبأمر من الملك حل الطوب والحجر محل الخشب ، واختفت الطوابق العليا الناتئة ، وأصبحت الشوارع أوسع وأكثر استقامة ، ورصفت بالحجر السلس الأملس ، وخصصت الطوارىء للمشاة . وتحسنت الرماية المحمية . وقضت النيران على كثير من الأقدار والقيران والبراغيث والجرائم فتخاضعت لندن من الطاعون ، وجدد المهندس المعمارى « رن » بناء كنيسة سانت بول .

٤ — الفن والموسيقى ١٦٦٠ - ١٧٠٢

ولد كرسٲوفر رن Wren فى أحضان الدين ، ورضع لبان العلم ، وتوجه بالفن . كان أبوه كبير كهنة وندسور ، وعمه أسقف الى Ely ، والتحق بمدرسة وستمنستر ، ثم كلية وادهام فى « أكسفورد » وفى ١٦٥٣ حصل وهو فى الحادية والعشرين على منحة لمتابعة الدراسة فى كلية « جميع النفوس » . ثم أصبح فى سن الخامسة والعشرين أستاذاً للفلك فى كلية جريشام فى لندن ، وفى سن التاسعة والعشرين شغل « كرسي » « سافيل » للفلك فى أكسفورد . وبدأ أنه وهب نفسه للعلم ، فقد سحرت له الرياضيات والليكانيك والبصريات والأرصاء الجوية والفلك . فقوم السيكلويد (وجد أن الخط للمستقيم مكافئ لانحناء السيكلويد) . وشرح قوانين التصادم ، ونسب إليه نيوتن كثيراً من التجارب التى أدت إلى وضع قوانين الحركة الثلاثة (٨٦) . وعمل بمجد على تحسين التلسكوب وصقل

العدسات وبحث في دوائر زحل . وابتكر طريقة لتحويل الماء للمالح إلى ماء عذب ، وأدى من أجل بويل أول عملية حقن للسائل في مجرى الدم في الحيوان . وأثبت أن الحيوان يمكن أن يعيش بسهولة بعد إزالة طحاله . واشترك مع توماس ولس Willis في تشريع المنح . وأعد الرسوم اللازمة « لتشريع ولس للمشهور » وكان من أوائل أعضاء « الجمعية للملكية » وهو الذي كتب مقدمة ميثاقها . وما كان أحد ليحلم أنه سيخلد في التاريخ على أنه أعظم مهندس معمارى انجليزى .

أن الظروف قد تغير مجرى الحياة . وربما كانت مهارة رن في الرسم هي التي حدثت بإشارل الثانى إلى تعيينه مساعدا لسير جون دنهام (١٦٦١) رئيس للمساحة في الأشغال العامة . وسرعان ما وجد في العمارة ذلك التزاوج بين العلم والفن ، أى اضفاء الجمال على الحقيقة ، وهذا هو ما كان يشغل كل تفكيره . وكتب يقول : « هناك لونا من الجمال : الجمال الطبيعى والجمال المألوف أو العادى للتمعارف عليه . والجمال الطبيعى تأتى لنا به الهندسة ، أما الثانى ، الجمال المألوف ، فإنه يتأتى من ترويض حواسنا على الأشياء التي تبعت السرور والبهجة عادة . . . في نفوسنا ولكن للمعيار الحقيقى دائما هو الجمال الطبيعى أو الجمال الهندسى » (٨٧) . فالشىء الصحيح هندسيا ، كما يرى رن ، يسرنا هو نفسه ، ويكون جميلا (أحد الجسور الكبرى في العالم مثلا) . ومن هذه الزاوية أثر العمارة الكلاسيكية على العمارة الفوطية . وفي تصميماته الأولى ترسم خطى اينجو جونز .

وفي ١٦٦٣ وضع تصميم مسرح شلدون في أكسفورد لأستف جابر شلدون ، وهما منذ البدايه ، اتبع مبادئ كلاسيكية . ورفع المسرح الدائرى الضخم ، على نفس الطراز الذى وضعه فتروفوريوس في قديم الزمان وفيينولا في عصر النهضة . وساعدت إقامته الطويلة في فرنسا ١٦٦٤ — ١٦٦٦ على ترسيخ ميوله الكلاسيكية . ولكن إعجابه بسكنيسه فرنسوا مانسارت في فال - دى - جراس ، جنح به إلى إضافه شىء من زخارف الباروك إلى

واجهات مبانيه . كما أنه تذكر قبـه فالـ دى - جراس ، وهو يعيد بناء كنيسة سانت بول .

وطادرن إلى لندن فى مارس ١٦٦٦ . وفى أبريل ، بناء على طلب الأسقف شلدون وضع خطة لإصلاح الكاتدرائية للتداعية ، التى ساخت من العمر آنذاك نحو ٦٠٠ عام . وفى ٢٧ أغسطس وافقت لجنة إصلاح كنيسة سانت بول على مشروع رن . ولم يعض على ذلك أسبوعان حتى دمر حريق لتدن التاريخى الكنيسة ، وجرى الرصاص الذى أذاقته النيران من سقفها فى الشوارع .

أن هذا الحريق الذى أتى على ثلثى العاصمة هياً للعمارة فرصة لم تتح لها منذ حريق رومه . وكانت النيران لاتزال كامنة تنفث الدخان حين عرض رن على شارل ، الثانى مشروعه الرائع لإعادة بناء المدينة . وقبل الملك المشروع ، ولكن أعوزه المال اللازم له ، كما أن المشروع تعارض مع حقوق الملكية القوية . وشغل رن نفسه بمشروعات أخرى ، وأعد فى ١٦٧٣ نصمياً لكنيسة سانت بول جديدة . ولكن رجال الكاتدرائية اعترضوا بأن التصميم تبدو عليه سيماء معبد وثنى ، وحثوا رن على التزام الطراز القوطى فى الكنيسة العتيقة ، ووافق كارها على حل وسط ، بحيث يكون الداخل عبارة عن أقواس وجناح من الكنيسة ومكان خاص بالمرتلين ، وكلها على الطراز القوطى ، على أن تكون الواجهه من طراز عصر النهضة : مدخل ذو رواق معمد وقوسرة كلاسيكية وبرجان من طراز الباروك . وكانت النتيجة خليطاً كريه المنظر من الطراز ، ولو أن رن أصلح منه بعض الشيء بتتويج الجزء الداخلى بقبة تنافس قبة برونلسكى فى فلورنسة وميكلانجلو فى رومه وستظل سانت بول أروع كنيسة شادها البروتستانت

وعلى حين مضى هذا المشروع فى طريق التنفيذ لمدة خمسة وثلاثين عاماً ، فإن رن الذى خلف ذنهام فى تولى شئون المساحة العامة ، وضع تصميمها

لثلاث وخمسين كنيسة أخرى . اشتهر كثير منها بأبراجها وقعها المستدقة التي جمعت بين حاسة الجمال عنده وبين نزعة الرياضية . أضاف إلى هذا دار الجمارك في لندن ، والمستشفى في كل من جرينتش وشلاس ، والكنايس الصغيرة في كلية بمبروك في كمبردج وترينتي كولدج في أكسفورد ، ومسكنه ترينتي كولدج في كمبردج والجناح الشرقى الكلاسيكى في قصرها مبتون كورت ، وستا وثلاثين داراً نقابية ، وعددا من الدور الخاصة بل يبدو أنه في الأربعين عاما الأخيرة من القرن السابع عشر . لم يشيد مبنى له قيمته وأهميته ، إلا كان رن هو المهندس الذي تولاه (٨٨) . واحتفظ رن بمنصبه في المساحة طوال حكم شارل الثانى ، وجيمس الثانى ، ووليم ومارى ، وآن . وتقاعد عن العمل فى سن السادسة والثمانين ، ولكنّه ظلّ لخمس سنوات أخرى يشرف على العمل فى كنيسة وستمنستر ، وينسب بعضهم إليه فضل إقامة أبراجها ، وفارق الحياة فى سن الحادية والتسعين ، ودفن فى كنيسة سانت بول .

وكان فن النحت لا يزال يتجلى فى إنجلترا . واسكن . الحفر على الخشب كبان فنا رفيعا . وكان جرنلنج جيبونز معاونا له قيمته للمهندس رن ، قام بحفر المقاعد فى المسكان المخصص للمرتلين وصندوق الأرغن الفخيم فى كنيسة سانت بول ، والزخارف فى قصر وندسور وقصر كونسنجتن وهامبتون كورت .

واستمر فن الرسم فى إنجلترا على أن يستقدم الأساتذة ويشبط من هم بنيه . وعلى الرغم من ذلك ، كان بعضهم يعد جون ربلى أعظم رسام لصور الأشخاص فى فترة عودة الملكية . وأدرك جون أن الوجه المدروس الذى يرسم فى روية ، هو فى ذاته سيرة حياة ، فاستطاع أن يتسّرأ خطوطه ، وفى بصيرة نافذة كشف فى ثناياه عن خفاياه وأسراره وأبرزها فى شجاعه غير مربحه . وكاد تعليق شارل الثانى على صورة رسمها له ربلى يكون سببا فى انهيار الفنان ودماره ، حين قال الملك : « أهذه صورتى ؟ يا خليه الأمل ،

اذن أنا رجل قبيح المنظر ، ومضى زمن طويل قبل أن تدرك الحاشية أن هذا كان مجرد تسمية عفوية لأمانة الفنان . وبنفس الدقة والأمانة أخرج ريبلى صور الملك الأحق جيمس الثانى ، وادموند وإلر الشاعر المرتد ، وارل آرونديل الأرسقراطى التافه المختال . ولكنه حين رسم كرسنوفورن وربرت بويل ، وقع على العبقرية ووضع يده على إماراتها فى الوجه ، وعلى بريقها فى العينين . قال هوراس وولبول « ربما كان فى مقدور ريبلى ، بربع غرور سيرجودفرى نلر ، أن يقنع العالم بتفوقه ومموه (٨٩) . وفارق الحياة فى ١٦٩١ وهو فى سن الخامسة والأربعين .

وكان لى الهولندى ونللى الألمانى فارسى الحلبة المرموقين فى رسم الأشخاص فى عصر آل ستيوارت الثانى . وكان والد لى جنديا هولنديا اسمه فان در فاس . (واشتق لقبه هذا (لى) من زبقة كانت مرسومة على داره . وانحدر اللقب إلى الإبن . ولد بيتر فى وستفاليا ١٦١٨ ، ودرس الرسم فى هارلم ، وعبر البحر إلى إنجلترا (١٦٤١) حين سمع أن شارل الأول أوفى الذوق والمال ، ووفق فى أن يخلف فانديك بوصفه مصورا للأشخاص الذى يبتغيه الناس ، وظل محتفظا بمسكاته هذه على عهد كرومول وشارل الثانى ، واقتبس لى أسلوب فانديك فى اضفاء الأناقة والرشاقة على الجالسين أمامه (لرسمهم) . ولو فى اللباس فقط . وحاصرته ربات الجمال فى الحاشية ، من ذلك أننا نرى فى قاعة المتحف الوطنى لوحة نل جون ريانة خاتنة داعرة . وكونتس شروزبرى التى ساءت سمعتها ، بمقامراتها الغرامية كما نرى على جدران قصر هامبتون كورت ليدى كاسلبن ولويدى كير ووال ، تزدهيان بمحملات أندائهما . وأجمل من ذلك جون تشرشل وهو طفل مع أخته (٨٩) أزابيلا (٩٠) ومن الذى كان يتوقع أن يصبح هذا الطفل للملائكى والطفلة الملائكية دون مالبرو القوى الجبار ، والعشيقة التى تصعب زحزحتها لجيمس دوق يورك ؟ . وعن طريق مثل هذه اللوحات حصل لى على لقب فارس ، وجمع ثروة . فقد جلس أمامه شارل الثانى وستة من الأدواق

لرسمهم . ورأى بيز أن جبار معتد بنفسه . . يحظى بمنزلة رفيعة (٩١) .
وكان يعيش « عيشه مترفه باذخه (٩٢) » وحدد له موعدا للقائه بعد
ثلاثة أسابيع .

وفي ١٦٧٤ ، أى قبل وفاة لى بست سنوات ، قدم إلى لندن رجل
ألماني عقد العزم على أن يخلف سيربيتز (لى) في رسم الأشخاص وفي
كسب المال وفي الفروسية ، وحقق الرجل برناجه وكان الرجل ، وهو
جوتفريد فون نلر ، آنذاك في الثامنة والعشرين ، وعينه شارل الثاني
« مصور البلاط » واحتفظ نلر بهذا المنصب في عهد جيمس الثاني ووليم
الثالث الذي منحه لقب فارس ، ورسم سير جودفري لوحات لثلاثة وأربعين
من أعضاء « نادى كيت كات » ذى المسكاة السياسية البارزة (٩٣) ولعشر
من النساء الخطيرات المغويات في بلاط وليم (٩٤) . وغطى على شهرة دريدن
ولوك . ومثلما يتلف أى إنسان على الخلود ، حول لار مرسمه الفخم إلى
مصنع ينتج بالجملة ، بهيئة لم يسبق لها مثيل من المساعدين ، يتخصص كل
منهم في شيء معين : الأيدي ، الثياب الأشرطة والخطوط الملونة . وفي بعض
الآحيان جلس أمامه أربعة عشر شخصا في يوم واحد . وشيد قصر في
الريف ، وتنقل بينه وبين بيته في المدينة في عربة تجرها ستة جياد . واحتفظ
بمحياته في كل التقلبات السياسية . وفاضت روحه وهو في فراشه معززا
مكرما في سن السابعة والسبعين (١٧٢٣) وفي تلك السنة ولد ربنولدز ،
وكان هوجارت في السادسة والعشرين من العمر ، وبدأ الرسم الوطـنى .
يترعرع ويشق طريقه .

وقضى البيوريتانيون تقريبا على الفن ، ولكنهم لم يخرسوا الموسيقى .
ولم يخل من الآلات الموسيقية إلا أحقر البيوت ، ولحظ بيز وجه -ود
العدراويه (آلة تشبه البيان الصغير بدون قوائم) في كل قارب من ثلاثة من
القوارب التى تحمل البضائع المنقذة في التيمز أثناء الحريق (٩٥) ، وكتب
يقول : « لا بد أن أفسح المجال للموسيقى والنساء مهما كنت مشغولا » .

وكان يورد ذكر صفاته ومزهره وعوده وقيثارته . قدما يذكر
أسلحته (٩٦) وكل إنسان ورد ذكره في مذكراته ، كان يعزف ويغنى .
وكان من القضايا المسلم بها عنده أن أصدقاؤه كان في مقدورهم أن يشاركوا
في الغناء (٩٧) ، وأنه هو وزوجته وخادماهما كانوا يغنون في حديقته
غناء متناغما ، بشكل مقبول إلى حد أن جيرانهم كانوا يفتحون النوافذ
ليستمعوا إليهم .

وفي الابتهاج بعودة الملكية صدحت الموسيقى من كل شكل ولون .
واستقدم شارل الموسيقيين من فرنسا . وسرعان ما جعل الناس يدركون
أنه كان يحبذ الألحان الرخيمة المبهجة الواضحة التي لا تحسب الرياضيات
تناسقا أو تناغما . ووضعت آلات الأرغن من جديد ولعلت في الكنائس
الرسمية . وكان الأرغن الذي صمم لكنيسة سانت جورج في وندسور ،
وللسكاتدرائية في أكستر ، من بين عجائب الدنيا التي أحدثت دوايا في ذاك
العصر . ولكن حتى في جماعه المنشدين في الكنيسة حل محل الوقار والرهبة ،
هروض مسرحية من فنانين والآلات المنشدين المنفردين . وأمر شارل الثاني
وجيمس الثاني بإعداد الموسيقى للشعر الغنائي وحلبات الرقص التي تقام
إحتفالا بالمناسبات الملكية . واستخدمت الكنائس الموسيقى لقاء أجر ،
وجازفت المسارح بالأوبرا ، وبدأ الملحنون والعازفون الانجليز يرتزقون
من جديد .

وفي ١٦٥٦ أقنع سير وليم دافانت حكومه الحماية لترخص له في إعادة
افتتاح مسرح ، على أساس أنه سيخرج أوبرا ، لاروايه وفي « حفلة
الأيام الأولى » التي مثلها لم يسكن هناك أوبرا بقدر ما كان هناك سلسلة
من الحوارات سبقتها وتخللتها وأعقبها الموسيقى . ولكن في العام نفسه
عرض دافنات في مسرحه الخاص « رتلندهاوس » أول أوبرا إنجليزية
« حصار رودس » (٩٨) ، ولكن إغلاق المسارح بسبب الطاعون والحريق ،
عوق هذه التجارب . على أنه في ١٦٦٧ عرض دافنات المغامر ، في صورة

صوره موسيقية معدلة « العاصفة » التي زعم أنها من عمل أبيه . وحددت أوبرا بورسل « ديدو وإينياس » بداية الأوبرا الكاملة في إنجلترا .

وكما هو الحال غالبا في تاريخ الموسيقى ، فإن عبقرية هنرى بورسل كانت في معظمها نتاج وراثته الاجتماعية — أى بيئة سن المراهقة . فكان أبوه رئيس المراتلين في وستمنستر ، وكان عمه يشغل وظيفة « ملحن القيثارات لمصاحب الجلالة » . وكان أخوه ملحنا وكاتب مسرحيا . وتابع ابنه وحفيده عمله في العزف على الأرغن في الكنيسة . أما هو فلم يمتد به الأجل لأكثر من سبعة وثلاثين عاما (١٦٥٨ — ١٦٩٥) ، وتولى الترتيل في الكنيسة الملكية وهو لا يزال صبيا ، حتى ضعف صوته . وألف في شبابه ترانيم دينية ظلت تسمع في الكاتدرائيات الإنجليزية على مدى قرن من الزمان : وألحانه الإثني عشر من نوع السوناتة (١٦٨٣) لقيثارتين أو لأرغن وبيان قيثاري ، هي التي جلبت شكل السوناتة من إيطاليا إلى إنجلترا ، ويقول بيرنى أن أغانيه وترانيمه والكانتات (قصه تنسدها المجموعة على أنغام الموسيقى من غير تمثيل) وموسيقى الفرقة التي ألفتها « فاقت إلى حد بعيد كل ما أنتجته أو استوردته بلادنا من قبل ، إلى حد يبدو معه أن سائر الألحان الموسيقية جاءت بالاحتقار أو لاذت بزوايا النسيان (٩١) .

ولما كان بورسل منهمكا في عمله ، عازفا على الأرغن وملحنا ، فإنه لم يتيسر له أن يخرج « ديدو وإينياس »^(*) قبل ١٦٨٩ ، لنخبة مختارة من المتفرجين ، في إحدى مدارس البنات في لندن . وتبدو الموسيقى لنا الآن ، حتى الاستهلال المشهور ، هزيلة نحيلة ، ولكن يجب أن نتذكر أن الأوبرا كانت آنذاك في المهد ، وأن جمهور المستمعين آنذاك لم يولع بالوضوء والصخب مثلنا اليوم . أما اللحن الأخير — عويل ديدو ونواحها : « عندما

(*) في الأساطير الرومانية — ديدو أميرة صور إلى أسست قرطاج وأصبحت ملكة عليها ، وتقول ألياندا فرجيل ، أنها رحبت بإينياس حين قدم إلى قرطاج بعد سقوط ترواده ، ووقعت في شرك غرامه ، ثم قتلت نفسها حين غادرها .

أتوسد الثرى « فإنه من أكثر ما يبرز المشاعر ويؤثر في النفوس ، من الخمان في تاريخ الأوبرا بأسره » .

أما « الملك آرثر » (١٦٩١) التي كتب كلماتها دريـدن ووضع موسيقاها بورسل ، فليست أوبرا بالمعنى الكامل ، حيث يبدو أن الموسيقى لم تكن مرتبطة إلا ارتباطاً يسيراً بنحو الرواية أو أحداثها ، مثلما أن الرواية لم يكن لها صلة وثيقة بمصر آرثر كما نراه في مالورى وتينسون . وبعد ذلك بماء واحد ، أحرز بورسل تقدماً أكثر في موسيقى ثانويه لروايه « فيرى كوين : الملكة الجنيه » ، وتكييف مجهول الاسم « لحلم ليله منتصف الصيف » . ولم يمتد به الأجل ليشهد إخراجه ، وضاعت الألحان ، ولم تسكتشف إلا في ١٩٠١ وهي الآن تعد من أحسن ما أنتج بورسل .

وفي ١٦٩٣ وضع أكثر قصائده الغنائية الكثيرة ، أحكاماً واتقانا ، في الاحتفال بيوم سانت سيسيليا . ولكن أرق هذه القصائد هي « تسبيحة الشكر والابتهاج » المرحه ١٦٩٤ . وكانت تعزف سنوياً في الإحتفال « بأبناء رجال الكنيسة » حتى ١٧١٣ ، حتى اشتركت في هذا الشرف مع مقطوعة هاندل « تسبيحة الشكر من أوترخت » ، فكانتا تعزفان بالتبادل سنوياً حتى ١٧٤٣ . ومن أجل جنازة الملكة ماري ١٦٩٥ ، ألف بورسل ترتيلة مشهورة « ياربنا : أنت أعلم بخفايا قلوبنا » . وفي سنواته الأخيرة اسهم في الموسيقى الثانوية لروايه دريـدن « الملكة الهنديه » ومن الواضح أنه مرض قبل أن يتمها لأن موسيقى الخاتمة وضعها أخوه دانييل ، وحانت منيته ، ربما بسبب السل ، في ٢١ نوفمبر ١٦٩٥ .

وعلى الرغم مما امتلأت به فترة عودة الملكية من حيوية ونشاط ، فإن الموسيقى الانجليزية لم تكن قد أفاقت بعد من نكستها على يد البيوريتانيين بعد عهد اليزابث . وبدلاً من ترسيخ جذورها ثانية في القربة الانجليزية ، حذت حذو الملك ، فانحنت إجلالاً وإكباراً أمام الأساليب

الفرنسية والآلات الإيطالية . وبعد أوبرا « ديدو واينياس » غزت الأوبرا الإيطالية مسرح الأوبرا الانجليزية ، يقدمها مغنون إيطاليون . كتب بورسل في ١٦٩٠ « ان الموسيقى الانجليزية لم تبلغ بعد سن الرشد إنها طفل تواق طموح يبشر بما يمكن أن يكون عليه في المستقبل ... إذا وجد أساتذته مزيدا من التشجيع (١٠٠) » .

هـ - الأخلاق

فلنبداً لفورنا هنا بالتفريق بين عامة الشعب وأبناء الطبقات العليا ، فلاستهتار الجنسى الذى ساد فترة عودة الملكية ، سرى عن طريق الحاشية إلى الطبقة الوسطى العليا وسكان المدن وماحولها الذين ترددوا على المسارح وربما كانت أخلاق العامة للعمومين أفضل منها في عصر الزباث ، لأن النظام الاقتصادي أبقاهم على اعتدالهم وبعدهم عن السرف ، فلم يكونوا يملكون الوسائل التى يتردون بها فى مهاوى الرذيلة والشر ، وظلوا يحسون بوازع من عقائدهم البيوريتانية . ولكن فى لندن ، وبوجه أخص ، فى الحاشية للملكية ، فإن التحلل من القيود البيوريتانية ورد الفعل الناتج عن ذلك ، أدبا إلى اتصال جنسى غير مشروع ومرح صاحب غير يرى . أما الشباب الارستقراطى الذى اقتلع من أرض الوطن وأطلق لنفسه العنان فى فرنسا ، فقد ترك أخلاقه وراءه فى المنفى ، وأتى معه لدى عودته بضروب من الفوضى الموسومة بالرشاقة والظرف ، وانتقاما منهم للسنوات التى عانوا فيها عنث الظلم والحرمان والسلب والنهب ، شنوا بكل ما أتوا من قوة وذكاء ، الحرب على زى البيوريتانيين وحديثهم ولاهوتهم ومبادئ الأخلاق عندهم ، إلى حد لم يجروا معه واحد من أبناء طبقتهم أن ينبس ببنت شفه من أجل الحشمة والوقار . وباتت الفضيلة والتقوى والأمانة الزوجية كلها ألوانا من البراءة أو السذاجة الريفية وأصبح الزانى الذى يوفق كل التوفيق فى هذه الرذيلة ، هو بطل عصره وفريد زمانه ، (كما هو الحال فى رومانية وتشرى لى : الزوجة الريفية) والواقع أن الديانة فقدت مسكاتها

واعتبار هابين الناس ، ولم يبق لها شيء من هذا إلا عند الحرفيين والفلاحين . وصار الوطاط موضع الإحتقار والازدراء على أنهم منافقون كثيرون أغبياء مزعجون يملون ثقال الظل . وأصبحت الديانة الوحيدة الصالحة للسيد الماجد هي الأنجليكانية المهدبة التي يحضر فيها للولى (رب العمل أو مالك الأرض) صلاة الأحد لتدعيم مركز القسيس الذي يزرع الخوف من نار الجحيم في نفوس القرويين ، ويسبح بالحمد والشكر ، في إيجاز مناسب ، من جانب المنصة التي يجلس إليها للولى أو سيد القرية . . وأصبح أقرب إلى طابع العصر أن يكون المرء ماديا على مذهب هوز ، لامسيحيًا مثل ملتون ، الأحمق المعجوز الأحمى الذى نظر إلى سفر التكوين على أنه تاريخ ، وفقدت نار الجحيم التي بولغ فيها في العشرين سنة الماضية ، رهبتها وهيبتها لدى طبقات المالكين . أما الجنة في رأيهم ، فهي ماثله دوما في مجتمع متحرر من الثورة الاجتماعية والسكبت الخلقى في ظل حاشية وملك ضربا للثل وتقدما الركب في الفسق والتجور والليسر واللهو والعبث .

وكان نعمة عدة رجال أفاضل ونساء فضليات بين أفراد البلاط للملكى ، وكان كلارندن مثلاً رجلاً ذا مبادئ وسلوك قويم حتى سارت ابنته في طريق الغواية فاهتاج وفقد صوابه ، وأوصى بقتلها وتحلى أول سونمبتون الرابع ودوق أورمند الأول بالحشمة والوقار ، وكان بين رجال الدين الأنجليكانيين نفر من المخلصين الأتقياء ، حتى من الأساقفة أو ذوى المراتب الكنيسة العالية . وصدقت عزيمة للملكة وليدى فانفو والآنسة هملتون ، أو السيدة جودولفين فيما بعد ، في التمسك بأهداب الفضيلة . وبقينا كان هناك أفراد غير هؤلاء وهؤلاء ، ضاعت ذكراهم في ثنايا التاريخ لأن الفضيلة لا تعان عن نفسها .

وكما علت المسكنة أنحطت الأخلاق . فهناك جيمس ، دوق يورك ، شقيق الملك ، الذى يبدو أنه بزم الملك في حصته من الخليلات العشيقات (١١) . وبينما هو في المنفى تسلل إلى مخدع آن هايد ابنة قاضى القضاء ، فلما حملت

منه توسلت إليه أن يتزوجها ولكنه كان يماطل ، وأخيراً وقبل أن تضع وليدها بسبعة أسابيع (٢٢ أكتوبر ١٦٦٠) اتخذ منها زوجة شرعية سرّاً . وعندما سمع أبوها (كلارندون) نبأ هذا الزواج ، كما تروى سيرة حياته (١٠٢) احتج لدى الملك بأنه لم يعلم شيئاً عن هذا الاتفاق ، وأنه « كان يؤثر أن تكون ابنته خليله الدوق لزوجته ، وأنهما إذا كان حقا قد تزوجا » فينبغي على الملك أن يزوج بالمرأة في السجن فوراً ، وأن يصدر في الحال قرار من البرلمان بقطع رأسها ، وأنه لن يوافق على هذا القرار فحسب ، بل سيكون عن طيب خاطر أول من يقترحه . وهز الملك كتفيه استهجاناً للموضوع على أنه هراء لا غناء فيه ، وكأنه يسمع جمجمة ولا يرى طحنا ، وربما أدرك قاضي القضاة أن الملك لن يلزمه بكلمته . وتحدث في صرامة وتجهّم ، على الطريقة الرومانية ، ليعوض عما ثار من ريبه في أنه رتب أمر الزواج من قبل ، ليجعل من ابنته ملكة على أن ابنته آن ماتت بالسرطان في ٢٦٧١ ، في سن الرابعة والثلاثين .

واتخذ جيمس ، بينما كانت زوجته (آن) تعاني مشا كل الأمور ، من أرابللا تشرشل عشيقه له ، وهي التي إرتضى أخوها هذا الوضع حتى يحتل بالترقي في مناصب الجيش . ورغبة في معاونته آن وأرابللا والتخفيف عنهما اتخذ الدوق خليلات أخريات لمضايجعنه واستاء إيفلين بصفه خاصه من من سلوكه الشائن مع ليدى دنهام (١٦٦٦) (١٠٣) . ولم يغير تحول جيمس إلى السكثلكة من خلقه شيئاً . فسكان كما كتب بيرت « دائم التنقل من غرام إلى غرام دون أن يحسن الاختيار ، حتى قال الملك يوماً أنه يعتقد أن القساوسة هم الذين يقدمون له العشيقات عقوبة يكفر بها عن ذنوبه (١٠٤) » ودامت علاقته بأرابللا نعمة عذبة من الأرغن ، وسط هذا التنقل بين مطارح الهوى ، وبقيت بعد موت آن ، وبعد زواج جيمس (١٦٧٣) من ماري مودينا .

وينبغي علينا أن نضيف إلى ما ذكرنا ، أن دوق يورك نفسه كان يتعلى بمناقب تدعو إلى الإعجاب ، فإنه - وهو أمير البحر

(١٦٦٠ — ١٦٧٣) ، بذل أقصى الجهد في التغلب على سوء النظام والفساد في البحرية ، نتيجة لفضالة الأجور والمؤن التي تصرف لرجال البحر وتدريبهم الهزيل ، وأبدى مهارة وشجاعة في اشتباكات مع الهولنديين . وإنهض بهم إلى الإدارة في مقدرة وإخلاص . ولم تشب أية شائبة قط إخلاصه العميق لأخيه الملك ، بل انتظر صابرا طيلة ربع قرن من الزمان قبل أن يخلفه على العرش . وكان صريحا مخلصا يسهل الوصول إليه ، ولكنه كان شديد السكاف بمكانته وسلطانه إلى حد لم يكن معه شعبيا ، وكان صديقا يقيم على الود ، وعدوا غنيدا لا يفتقر الاساءة . وكان ذا جلد على العمل الشاق ولكنه لم يكن متوقدا الذكاء . وكان يأبى النصيح والمشورة أيما إباء .

وكان يحتل المركز الثاني في البلاط ، جورج فليبردوق بكنجهام الثاني . وكان ابن محظية جيمس الأول التي لقيت حتفها ، ومن ثم قاتل إلى جانب شارل الأول في الحرب الأهلية ، ومع شارل الثاني في وورستر ، وعينه الملك الذي استرد العرش عضوا في مجلسه الخاص وكان بارعا ذكيا أنيسا كريما ، ولذلك سيطر في البلاط بسحره وفننته لبعض الوقت ، وكتب « ملهاة » رائعة . « التجربة » ، وتلهى بالكيمياء القديمة والعزف على القيثارة إلى حد ما . ولكن وجهه وثراده جلبا عليه الدمار . انه تنقل من امرأة إلى أخرى ، وانغمس في عبث مخز شائن . وبدد ضيعته الهائلة . وكان يتوق إلى الظفر بكونتيس شروزبرى ، فتحدى زوجها لمبارزته ، وتنكرت هي في زى خادم ، وأمسكت بجواد بكنجهام أثناء المباراة ، وصرع بكنجهام الكونت ، وطانقت الأرملة السعيدة الدوق المنتصر الذي كان لا يزال مضرجا بدم زوجها ، وعادا ظافرين إلى قصر الفريسة (١٠٥) . وعزل بكنجهام عن منصبه (١٦٧٤) ، وانصرف إلى اللهو والعبث ، ومات فقيرا معدما يجالاه الخزي والعار .

وكان ينافس بكنجهام في المسكانة والذكاء والقصف والعربة والانحلال

جون ولموت أرل روشستر الثانى ، حصل جون على درجة الأستاذية من أكسفورد فى سن الرابعة عشرة (١٦٦١) وهو أمر لا يصدق ، وإلتحق بالبلاط فى السابعة عشرة . وأصبح المشرف على حجرة الملك . وكان فى حاجة إلى المال وهو فى سن التاسعة عشرة ، فتودد إلى وريثه ثرية تباطأت فى تحقيق بغيته ، فاختنفها ، ومن أجل ذلك زج به فى السجن ، فرق قلبها له ، ثم حظى بالزواج منها ، ثم بثروتها ، وكمن مرة أبعدده شارل عن الحاشية وأعادها إليها ، مستسيغا فطنته وذكاءه . وكان روشستر - مثل بكنجهام - خبيرا فى التقليد والمحاكاة ، وكان يسر بالتنسك فى زى همال أو متسول أو تاجر أو طبيب ألمانى ، وكان يوفق فى هذا التمثيل والمحاكاة إلى حد ضلل أو خدع معه أوثق أصدقائه صلة به . وزعم بوصفه طبيبا أنه يبرئ من الأدواء المستعصية عن طريق علمه بالتنجيم . وجذب إليه مئات من المرضى ، وشفى عددا منهم ، وسرطان ما قصدت إليه سيدات البلاط لملاجهن . وعجز أولئك الذين عرفوه حق المعرفة ، عن التعرف عليه (١٠٦) وفى كل هذه التنسكات تقريبا كان يطارده السيدات ، دون أى اعتبار لمكانتهن . وكن هن يتعقبنه كذلك . وتسلى جون بكتابة قطع من الهجاء البذى الداعر . وقضى على حياته بالخر والنجور . وكان يفخر بأنه كان ثملا نخبورا لمدة خمس سنوات بلا انقطاع - ومات فقيرا نادما فى سن الثلاثين .

وكان فى الحاشية رجال كثيرون من أمثال ولموت ، حتى أن يبهر نفسه ، وهو غيرهاو للزنى تسائل : « ماذا ستكون نهاية كل هذا الشراب وهذا السباب وهذه العلاقات الغرامية الفاجرة (١٠٧) » وعبر بوب عن هذه الحالة فى « بحث فى النقد » ، ولكنه لم ينصف الملك كل الإنصاف ، فهو يقول :

« إذا كانت المهمة الهيمنة اللينة للملك هى العشق والغرام ، فقلما نراه فى مجلس الحكم ، ولا نراه أبدا فى ساحة الوغى ، فان الدولة يحسكها النساء الحائثات بالعهد اللئى يتنقلن من حب إلى حب ، أما رجال الدولة والسياسة فيكتبون للمرحيات الهزلية الساخرة ولا يستفاد بذوى اللواهب ،

والوردات الثيبان الياقمون خلو من الذكاء والفتنة ، ولم تعد
للروحة المتواضعة المحتشمة ترفع ، وعلت الابتسامة وجوه العذارى لما كانت
وجناتهن تحمر له حياء وخجلا من قبل (١٠٨) .

وكان من الأمور للسلم بها أن الزوجات — مثل الأزواج — تموزهن
الأمانة والاخلاص ، فان الرجال لم يطلبن الأمانة والإخلاص إلا في
حشيقاتهم (١٠٩) . إن مذكرات كوت فيليبرت دى جرامونت التى دونها
بالفرنسية أخوزوجته ، أنطونى هملتون ، كانت ، أحيانا ، عبارة عن
قائمة بالمفرورين المختالين ، أو سلسلة من الديوثين الذين لا يغارون على زوجاتهم
وهم يعلمون انهن يأتين الفاحشة ، كما رآهم الكونت فى منفاه السعيد فى
بلاط شارل الثانى .

وكم كانت الساعات تقضى وتخصص للرقص وسباق الخيل وصراع
الديسكة ولعب البليارد والورق والشطرنج ، والألعاب الأرضية والحفلات
التنكرية المرحية ، ثم كما يقول بيرت « يطوف الملك والملسكة وكل
أفراد البلاط ، وهم جميعا متنكرون ، بالبيوت غير المعروفة ، حيث يرقصون
ويعبثون ويلهون فى صخب فاجر » (١١٠) وكانت المراهنات على مبالغ
طائلة . يقول ايفلين « فى هذه الليلة ، افتتح جلالة الملك الحلبة ، كما هى
العادة ، فألقى « الزهر » بنفسه فى القاعة الخاصة ، . . . وخمس مائة جنيه .
(وكان قد كسب فى العام الماضى ١٥٠٠ جنيه) . وأقبل السيدات كذلك
على اللعب اقبالا شديدا (١١١) » وحذت الطبقات العليا حذو الحاشية فى
التمار والدطارة . وتحدث ايفلين عن شباب انجلترا الفاسق الفاجر الذى
فاقت إلى حد كبير دطارته للذهله ، حماقات سائر الأمم المتحضرة مهما
كانت (١١٢) . وانتشر اللواط ، وبخاصة فى الجيش . وكتب روشستر
رواية عنوانها « سودوى » (نسبة إلى سودوم قرية قوم لوط) مثلت أمام
الحاشية . والظاهر أنه كان فى انجلترا عدد من المواخير لهذا الاختلاط
الجنىسى الشاذ (١١٣) .

وكان عدد الزيجات القائمة على الحب يتزايد . وهناك أمثلة رائعة ، منها زواج دوروتى أو زيورن من وليم تمبل ، الذى ثبت أنه زواج سعيد ، ولو أن دوروتى كتبت تقول . « ليس الزواج القائم على الحب تصرفا محييا ملوما ، إذا كنا لم نر من بين ألف من الزوجين الحبيين الذين يقدمون عليه ، زواجا واحدا يمكن أن يتخذ مثلا على أنه يمكن اتمامه دون ندم عليه فى المستقبل » (١١٤) . وكتب سوينفرت إلى سيدة شابة فى موضوع زواجها فتحدث عن الشخص الذى اختاره أبواها ليسكون زوجها . وأضاف « أن زواجك كان قائما على الحكمة والحصافة والتدبر والشعور الطيب للتبادل ، خاليا من عوائق الانفعال السخيف فى الحب الرومانتيك » (١١٥) . ويذكر كلارندون : « إن رغبتى الأولى فى الزواج لم تتعلق إلا بضئعة ملائمة مريحه » (١١٦) .

ومن الناحية النظرية كان للزوج كل السيطرة على زوجته ، كما يتحكم حتى فى الصداق الذى أتت به إليه . وفى كل الطبقات كانت مشيئة الزوج قانونا . وفى الطبقات الدنيا استعمل الزوج حقوقه المشروعة فى ضرب زوجته ، ولكن القانون حرم عليه استعمال عصا يجاوز ممسكها سمك ابهامه (١١٧) . وكان انضباط الأسرة أو نظامها قويا ، الا فى الطبقات العليا فى لندن ، حيث شكوا كلارندون من أن الوالدين ليس لهما أى سلطان على الأبناء ، كما أن هؤلاء لا يذعنون للأباء ولا يطيعونهم . بل « ان كل انسان يتصرف كما يحلوه » (١١٨) . وكان الغلاق نادرا ، والسكن يمكن ايجازته بقرار من البرلمان . ورأى الأسقف بيرت — مثل لوثر وملتون — أنه يمكن السماح بتعدد الزوجات فى حالات معينة ، وعرض هذه الفكرة على شارل الثانى ، بسبب عقم الملكة ، والسكن الملك رفضها ، فحاشيا للتمادى فى اذلال زوجته (١١٩) .

وهددت الجريمة الأرواح والممتلكات بشكل مستمر . وكان الاصوص والنشالون يتجمعون فى عصابات ويسطون فى جنح الليل . وكانت المبارزة

عمرمة بحكم القانون ، ولكنها بقيت امتيازاً للسادة الأماجد ، فإذا صرع مبارز غريمه وفقاً للقواعد ، نجا المنتصر عادة بسجن قصير مريح . وسعى القانون جاهداً ليكافح الجريمة عن طريق ما يبدو الآن عقوبات وحشية . ولكن ربما كانت الاجراءات الصارمة لازمة لغزو العقول المتحجرة أو المتبلدة . وكان التعذيب والموت عقوبة الخيانة العظمى . وكان الشنق عقوبة القتل أو الجناية أو تزيف العملة . وكانت الزوجة التي تقتل زوجها تحرق حية . أما السرقات الخفيفة فكانت عقوبتها الجلد ، أو قطع احدى الأذنين ، وضرب أى فرد من حاشية الملك يعاقب بقطع اليد اليمنى . أما التزوير والخداع وغش الموازين والمقاييس فكانت عقوبتها التعذيب في المشهرة ، أحياناً مع دق الأذنين كليهما بالمسامير في آلة التعذيب ، أو ثقب اللسان بقضيب من الحديد المحمى (١٢٠) . وكان الناس عادة يستمتعون بمشاهدة مثل هذه العقوبات (١٢١) ، ويحتشدون ، وكأنهم في يوم عطلة ، ليشهدوا سجيناً على حبل المشنقة . وضمت السجون في عهد الملك السعيد عشرة آلاف سجين من أجل الديون ، وكانت السجون قذرة ، ولكن كان من الممكن أن يقدم الحراس بعض التيسرات مقابل رشوة . كانت العقوبات أشد صرامة وقسوة منها في فرنسا المعاصرة ، ولكن القانون كان أكثر تحمراً . ولم تكن في انجلترا « أوامر مختومة » (لا لقاء أى شخص في السجن دون محاكمة) ، بل كان فيها نظام التحقيق في قانونية الاعتقال . إلى جانب نظام المحلفين .

وشاركت الأخلاقيات الاجتماعية في الانحلال العام . وتزايدت أعمال البر . ولكن ربما كان الواحد والأربعمون ملجأ في انجلترا مجرد وجه آخر لجشع الأقوياء ، وكان كل فرد تقريباً يعمد إلى الفش أثناء لعب الورق (١٢٢) ودب الفساد في كل الطبقات بمعدل أكبر من المستوى المادى . ومن مذكرات بيير تفوح رائحة الفساد في مختلف الأعمال ، في السياسة وفي البحرية وفي بيير نفسه . من ذلك أن المؤسسات والمصانع زادت في اسهمها دون زيادة مقابلة في رأس المال ، وزورت في حساباتها ، وتقاوت من

الحكومة أثماناً فادحة (١٢٣) . وكانت الاعتمادات التي يقرها البرلمان للجيش أو الأسطول يتحول جزء منها إلى جيوب الموظفين ورجال البلاط . وباع موظفي الدولة — حتى ولو كانت رواتبهم كافية تدفع بانتظام — الألقاب والمقود والبراءات والتعيينات وأوامر العفو ، إلى حد « بات معه الراتب الأصلي يشكل الجزء الأصغر مما يدخل إلى جيوبهم » (١٢٤) . وأثرى كبار رجال الحكومة مثل كلارندون ودانبي وسندرلند — أثروا في سنوات قليلة واشتروا أو بنوا ضياعاً لا تتناسب قط مع رواتبهم . وباع أعضاء البرلمان أصواتهم للوزراء ، بل حتى للحكومات الأجنبية (١٢٥) وفي القرارات انتزع مائتا عضو من صفوف المعارضة ، نتيجة لأن الوزراء اشتروا أصواتهم (١٢٦) . وفي ١٦٧٥ قدر أن ثلثي أعضاء مجلس العموم كانوا مأجورين من قبل شارل الثاني ، والثلث الباقي من قبل لويس الرابع عشر (١٢٧) حيث وجد الماهل الفرنسي أنه من الميسور أن يرشو الأعضاء ليصوتوا ضد شارل إذا حاد بشكل مزعج عن سياسة البوربون . أما شارل نفسه فحكم من مرة تسلم أموالاً طائلة من لويس ، حتى يلتزم الدوران في فلك فرنسا في السياسة أو الديانة أو الحرب ، وهكذا كان المجتمع الانجليزي أكثر المجتمعات استهتاراً وفساداً في التاريخ .

٦ — العادات

حاولت العادات أو أساليب الحياة هنا أن تموض عن النقص في الأدب — كما في فرنسا — ، وأن تضفي كياسة مشككة على الملابس المزركشة الأنيقة والأدب الفاجر ، والحديث الدنس . وكان شارل نفسه مثالا لأسلوب الحياة وتسرب إلى الطبقات العليا ما تجمل به الملك من ظرف ولطف وبجالة وسحر وفتنة ، وترك كل أولئك بصماته على الحياة في إنجلترا . فتبادل الرجال القبلات عند اللقاء . وقبلوا يد المرأة إذا قدموا إليها . وفي لندن — كما كان في باريس — استقبلت السيدات الرجال في الفراش ، فكان هناك ضراحة

منعشة واحتقار للنفاق في الأدب وفي المسرح وفي البلاط . ولكن العراحة أطلقت فيضامن الخشونة على المسرح وفي الحديث اليومي . وكانت البداية في إنجلترا بغير مثال . وفي هذا كان شارل من بين الشواذ الخارجين على القاعدة ؛ حيث كان لا يتجاوز في السباب « عبارته المفضلة Odds Fish » وكان البيوريتانيون الباقون ينأون بأنفسهم عن خش القول إلا إذا هاجموا خصومهم وسخروا منهم . أما السكويكرز فامتنعوا عن الخلف

وبز الرجال النساء في الأزياء الغربية ، من الشعر للمستعار المضخ بالمساحيق لأجل التبرج ، إلى الجوارب الحريرية والأحذية ذات « الابرزيم » وكان الشعر المستعار يدهه أخرى مستوردة من فرنسا . وكان الفرسان والمختالون وغيرهم ، ممن كان شعرهم قصيراً ، أو ممن يخافون أن يخطئهم الناس على أنهم من البيوريتانيين ذوى الرؤوس المستديرة الذى كانوا يقصون شعرهم قصاً قصيراً جداً ، تقول ان هؤلاء وهؤلاء كانوا يغطون قصر شعرهم بشعور أجنبية مستعارة . أما الرجال الذين أبيض شعرهم أو مال إلى الشيب فقد وجدوا في الشعر المستعار وسيلة ناجحة لاختفاء أعمارهم . وكان كل الرجال تقريباً يملقون الالحى آنذاك . وكان هذا الشعر المستعار يصلح من شأن بشرة الملك الأسبانية وأنه الضخم . وجعل يلبز من أول شعر مستعار وضعه مسألة خطيرة ، ورنى لشعره المحبب إليه الذى كان لزاماً أن يقص ليفسح الطريق « لباروكة — الشعر المستعار » ويزود بالشعر رأس إنسان آخر (١٢٨) ، وكان لزاماً أن يتم تنظيف شعره المستعار من القمل في أوقات منتظمة (١٢٩) — واختفى الآن طوق الرقبة المسكشكش للمتييس الذى كان سائداً في عهد إليزابث وجيمس الأول . كما اختفت السترة الضيقة والمعبأة الطويلة ليحل محلها الصدرية والمعطف . وبوصلت الصدرية على آية حال إلى ربلة الساق . وكانت تشد إلى الجسم بحزام . وتوقفت « بنطلونات » الركوب عند الركبتين . وتدلّت السيوف إلى جوارب الأرستقراطيين أو الأغنياء . وساعد المخملات والمخرمات وبالأشهر نعل الأهداب وكشكشة الثياب

على استكمال الظرف والكياسة ، وربما استخدم الناس لتدفئة اليدين في الشتاء ، « الموقه » وهي غطاء أنبوبي طويل مكسو بالفراء ، يعلق في العنق .

أما نساء الطبقات العليا الأنيقات (طبقا لآخر طراز) فكان يضمخن شعورهن بالمساحيق والمطور ، ويمشطنها في خصلات فوق جباهن ، وزدن عليهن خصلات مستعمارة مرفوعة على أسلاك خفية ، وكسون قبعاتهن بالريش النادر ، ووضعن على خدودهن أو جباهن أو أذنان « لصوقات تجميلية » (وهي قطع صغيرة جداً من حرير أسود يلصقها النساء كوسيلة لاختفاء العيوب أو للتبرج) ، زيادة في إغراء الرجال بمطاردتن . وكشفن عن أكتافهن وعن أجزاء كبيرة من نهودهن ، وهكذا جلست لوزيرى كيرووال أمام الرسام لى ليصورها وأحسدها عار تماماً ، وبزتها نل جوين في ذلك . وكانت النساء تحجبن سيقانن بشكل مفر . وتزايد الطلب على أدوات التجميل الأنيقة . فسكات المرأة بالفعل شيئاً معقداً استخدم الإنسان كل براعته في تشكيكه وصنعه ، حتى صورتها إحدى الروايات في فترة عودة الملكية ، في شيء من المغالاة والإغراق في الوصف .

« صنعت أسنانها عند ناظم اللالى » (في بلاك فرايرز) ، وحواجبها من خيوط أو أسلاك مجدولة (في استراند) ، وشعرها في شارع « الفضة » ، فإذا آوت إلى الفراش نزعن عن نفسها كل ما عليها لتضعه في عشرين صندوقاً . حتى إذا نهضت من نومها ظهر اليوم التالي ، ركبت كل شيء في مكانه على جسمها من جديد . وكأنها ساعة حائط ألمانية ضخمة (١٣٠) .

وكان التبذير واجبا حتميا ، لقد أصبحت الحياة مظهرية متكلفة من جديد ، ومن ثم اقتضت تجهيزات معقدة مفصلة . وكان لزاما استئجار عدد كبير من الخدم . فكان منهم لدى والد ايفلين نحو خمسين وكان لدى ايفلين طبّاخ ومديرة المنزل ووصيفة وخدامة . وكانت وجبات الطعام مرفوعة

ضخمة . أنظر إلى غداء بيتر في ٢٦ يناير ١٦٦٠ قبل أيام الطيش والفرارة
بزمن طويل :

« أعدت زوجتي غداء شهيا جدا : أعنى طبقا من « عظام النخاع » ،
ونخذا من الضأن ، وقطعة من لحم العجل ، وصحنا من الطيور ، وثلاث
دجاجات ، واثنى عشر زوجا من القنبر على طبق واحد ، وكعكة ضخمة
محموة بالمربي والفاكهة المطبوخة (تورتة) ، ولسان بقرة ، وطبقا من
السبك الصغير « الأنشوجة » ، وطبقا من القريدس (الجبرى) والجبن » .

وكانوا يتناولون الوجبة الرئيسية في الساعة الواحدة . وكان للطبخ
إنجليزيا . وعندما أوضح شارل الثانى لجرامونت أن الخدم كانوا يقدمون
الطعام للملك ، وهم ركوع ، رمزا للاحترام والإجلال ، قال جرامونت
(أوروبى أنه قال) : « أشكر لجلالتكم هذا الإيضاح ، فقد ذهب تفكيرى
إلى أنهم إنما كانوا يلتمسون للغفرة لتقديمهم طعاما رديئا (١٣١) » .

ولم يكن تناول للمشروبات الروحية مجرد مظهر اجتماعى . فقلما كان
الناس ، حتى الأطفال ، يشربون الماء (١٣٢) ، وكانت « البيرة » أيسر منلا
من الماء الصالح للشرب . ومن ثم تناول كل الناس من مختلف الأسنان ،
البيرة ، وأضاف الموسرون إليها الويسكى أو استوردوا النبيذ . وتردد معظم
الناس على الحانات مرة واحدة في اليوم ، وتناول كل الأفراد من جميع
الطبقات الخمر من حين إلى حين .

ودخل البن من تركيا حوالى ١٦٥٠ . وحتى ١٧٠٠ كان معظم البن
يستورد من اقليم مخا فى اليمن . وفى القرن الثامن عشر نقل الهولنديون
زراعته إلى جاوة والبرتغاليون إلى سيلان والبرازيل ، والانجليز إلى جايبكا .
وساعد استخدام القهوة فى التغلب على الخمول والكسل وفى شحذ الذهن ،
على انتشارها وإقبال الناس عليها . وافتتحت لندن أول مقهى فيها فى ١٦٥٢ ،
وما وافى عام ١٧٠٠ حتى كان بها ٣٠٠٠ مقهى (١٣٢) واتخذ كل فرد مهما
كانت مكانته ، أحد للمقاهى محلا مختارا لمقابلاته بانتظام ، حيث يلتقى بأصدقائه

ويستمتع إلى آخر الألباء والخازي . وحاول شارل الثاني أن يحدد من انتشار المقاهي ومن نشاطها باعتبارها مراكز لإهانة المشاعر السياسية والمؤامرات ، ولكن شهوة الحديث والشراب والاستمتاع برائحة التبغ أحبطت مساعيها . ومن بعض المقاهي نشأت الأندية التي لعبت دورا في سياسة القرن الثامن عشر ، ثم أصبحت آنذاك ملاذاً ومهرباً من أحادية الزواج ، واختلقت المقاهي عن الأندية التي ظهرت متأخرة عنها ، لا لجرد أن القهوة كانت هي المشروب المفضل فيها ، بل لأن الحديث كان يلقي تشجيعاً فيها . كما أن مشاهير الأدباء مثل دريدن وأديسون وسويفت وجدوا فيها منابرهم (في المقاهي) . كما أن حرية الكلام في إنجلترا انتعشت وازدهرت هناك .

وجاء الشاي إلى إنجلترا من الصين حوالي ١٦٥٠ ، ولكنه كان غالي الثمن . إلى حد أنه لم يحل محل البن في الحياة الإنجليزية إلا بعد قرن من الزمان . وحسب يبيز أنه إنما كان يقوم بمغامرة حين تناول أول فنجان من الشاي (١٣٤) . وفي نفس الوقت استورد حب الكاكاو من المكسيك وأمريكا الوسطى . وحوالي ١٦٥٨ استحدث شراب جديد بإضافة « الفانيليا » والسكر إلى الكاكاو . وأصبحت « الشكولاته » الناتجة عن هذا المزيج شراباً محبوباً مألوفاً في فترة عودة الملكية ، وكان يقدم في كثير من المقاهي .

وفي تلك الآونة دخلت التبغ كل الطبقات ، بما في ذلك كثير من النساء وبعض الأولاد ، في أنابيب طويلة دوماً . وظن النساء أن لهذا التبغ بعض الفائدة في التطهير وقاية من الطاعون . وربما نشأت عن هذه الفكرة عادة « السعوط » في تلك الأيام ، أي نشوق التبغ المسحوق .

والآن وقد تخلص الناس من كابوس البيوريتانية ، فقد ازدهرت الألعاب وأسباب التسلية واللهو . واستمتع القراء من جديد بمسرح العرائس وعروض السيرك وصراع الديكة ومطاردة الدببة والثيران ، وألعاب البهلوان على الحبال والمصارعة ، والشموذة والملاكمة والسحر ، وانغمس الموسرون

فى الصيد بنوعيه : صيد النساء وصيد الحيوان ، وظل شارل الثانى يمارس لعبة
التنس حتى بلغ الثالثة والخمسين . أما ايفلين فقد أحب لعبة البولنج على
الأرض الخضراء ، التى لا تزال منظرآ محببآ إلى الانجليز حتى اليوم . وكانت
لعبة الكريكت قد بدأت تكون وسيلة لقضاء وقت الفراغ فى الأمة بأسرها
ولأول مرة فى ١٦٦١ يرد ذكر قطعة من الأرض مخصصة لهذه اللعبة ، وفى
تلك السنة خططت حدائق فوكسهول على الضفة الجنوبية للتيمز ، وسرطان
ما أصبحت منتجعا أنيقآ على أحدث طراز ، وافتتح شارل الثانى للجمهور
متنزه سان جيمس . وأقيمت آنذاك حدائق هايد بارك حيث يقصد إليها
فى الامسيات الظريفة ، عليه القوم وعلى رأسهم الملك والملكة . إن
« المجتمع » بدأ آنذاك يستشفى فى مياه باث المعدنية .

وتنقل الناس — فيما خلا أفقر الطبقات — فى عربات تجرها الجياد ،
التى كانت قد بدأت تؤدى خدمة يريديّة منتظمة لقاء بنس فى ١٦٥٧ ، ثم
استخدمت لنقل الركاب فى مواعيد منتظمة فى ١٦٥٨ ، وكانت هذه
العربات قد استخدمت لنقل السلع والتجارة داخل المدينة منذ ١٦٢٥ .
وتنقل كبار الأغنياء فى عربات تجرها ستة جياد . وكانوا يصطحبون
ثلاث فرق من الجياد ، لا مجرد العرض وحب الظهور ، ولكن لتجربة العربات
فى الطريق الموحلة . وكانت الماشية المحلية فى بعض الأحيان تربط أمام
الجياد لتشد العربة وتسحبها من المستنقعات العميقة . لقد كانت الطرقات
مغطاة بالأتربة أو الأوحال . إن الحانات والانزال على جانبي الطريق ،
بالخليط العجيب من زلاتها من سائقي العربات والمسافرين والمحتامين والبائعين
واللصوص والبغايا ، كانت تهيب السبيل أمام هؤلاء جميعا للاسهام فى الأدب
فى انجلترا وهكذا كانت تتشكل انجلترا الخشنة المحببة الى النفس والمفعمة
بالحيوية ، التى عرفها دكنز فى شبابه .

٧ — الدين والسياسة

استمر الصراع بين المذاهب الدينية ، وتجدد النزاع القديم بين الملك والبرلمان ، وسط تفتح الناس وتوافر أسباب الحياة لديهم وتكاثرهم . وأحزن الملك المبتهج أن يرى مجلس العموم ، بعدما أظهر من اذعان وامتنال في شهر العسل ، يغار من سلطة الملك وقوته ، ويقبض عنه الاعتمادات . لقد كان الملك رقيق القلب ولكنه حازم صلب العود . فولى وجهه شطر ملك فرنسا ليحصل منه على قروض خاصة ، ووعد ، وواضح أنه رغب — في التخفيف من ويلات الكاثوليك الانجليز ، كما وعد بتأييد سياسة لويس الرابع عشر ضد الأراضي الوطيفة ، وبيع ثغر دنكرك على القنال الانجليزي لفرنسا ، وكان جنود كرومول قد استلوا عليه . والحق أن الدفاع عنه كان يكلف أمولا طائلة ، وكان شوكة في جذب فرنسا . فتخلى شارل عن دنكرك (١٦٦٢) مقابل خمسة ملايين فرنك بالاضافة الى امانات سرية من البوربون ، استطاع بها لبعض الوقت أن يتجاهل أو ليجار كية الأرض والمال التي تمسكت في البرلمان آنذاك

ان هؤلاء الأوليجاركين ، على أية حال ، رأوا أن أموال الحكومة ينبغي أن تستخدم في شن حرب مريحة أخرى ضد الهولنديين . ان نفس المنافسة على التجارة ومسايد الأسماك التي أدت الى الحرب الهولندية الاولى من قبل في ١٦٥٢ هي التي عززت فكرة الحرب الثانية ١٦٦٤ . وتقاوم شارل هذا الاتجاه الى الحرب ، لأطول مدة ممكنة ، لأنه آثر المحبة والمودة فيما يثار . وكتب لأخته يقول : لم أر قط مثل هذه الشهوة الجامعة للحرب في الريف والحضر كليهما ، وبخاصة لدى رجال البرلمان . إنى لأجد أننى الرجل الوحيد الذى لا يريد الحرب فى مملكتى (١٦٥٠) .

لقد ساءت الأحوال . وحارب الأسطول الإنجليزي ببسالة على الرغم من سوء تغذيته وضآلة ملابسه وذخائره ، ولكنه خسر بقدر ما انتصر ،

وفي الوقت الذي حى فيه وطيس الحرب ، ترك الطاعون والحريق لندن موحشة مقفرة ، كما ترك الإنجليز مفلسة ، وفي أخريات عام ١٦٦٦ فتح الهولنديون باب المنازعات لعقد الصلح وسر الملك بقرب التوصل إلى تفاهم ، فأرسل مندوبين إلى بريدا . ووثقا منه بأن الإتفاق كان وشيكاً ، ومذ رأى أن أمواله على وشك النفاذ ، فإنه تحى جانباً من أسطوله في «مدواي» ، وسمح للبشارة بالاستغلال على السفن التجارية . فما كان من « دى روتر » إلا أن قاد أسطولا هولنديا إلى التيمز ومدواي ودمر معظم السفن الإنجليزية التي خلت من الرجال . ويقول بيتر أنه في تلك الليلة « كان للملك يتناول العشاء مع ليدي كاسلين عند دوقة مونموث ، وقد شغل الجميع إلى حد الجنون باصطياد فراشه مسكينة (١٣٦) » وعندما وصلت أنباء الهجوم إلى لندن ، دعى كل رجل مفتول العضلات إلى حمل السلاح . ولكن الهولنديين كذلك رغبوا في الصلح ، لأن الفرنسيين كانوا قد أقاروا على إقليم فلاندرز . وأنت معاهدة بريدا في ٢١ يولييه ١٦٦٧ ، الحرب الهولندية الثانية بشروط لم يرتخ لها الجميع .

وأضعف هذا الإخفاق التام وتلك الكوارث التي توالى على لندن ، مركز الملك إلى حد أن بعض الإنجليز فكروا في خلعهم . وطالب البرلمان بفرض رقابة برلمانية على مصروفات الحكومة . وأذعن الملك ، لأنه كان خالى الوفاض ، ولأن خطوة أخرى قد اتخذت نحو سيادة البرلمان الذي طالب كذلك بعزل كلارندون ، لسوء معاملته للشعوب الخارجية . ولم يكن شارل يكره عزله ، لأن مستشاره كان يعارض تحركه في إنجاء التساح الديني ، وينتقد إنغماسه مع الخليلات ، ولم يكتف مجلس العموم باستقالة كلارندون ، فقدم إقتراحاً بمحاكمته بتهمة خضوعه للدليل لفرنسا . فاستمع كلارندون لنصيحة الملك ، ولاذ بالفرار إلى القارة . وكانت خاتمة محزنة قاسية لرجل حفل بسجل حياته بالخدمات . وكرم الشيخ الهرم منفاه بتدوين أجمل مؤلف تاريخي أخرجه الأدب الإنجليزي حتى ذلك اليوم . ووافته للنوم في روان

(على السين في شمال فرنسا) في ١٦٧٤ ، وهو في الخامسة والستين .
وعين الملك شارل (١٦٦٨) خمسة رجال ليحلوا محل كلارندون :
توماس كليفورد ، إرل آرنجتون ، ودوق بكنجهام ، ولورد آشلي (الذي
أصبح على الفور إرل شافتسبري الأول) وإرل لودرديل . وكونت الحروف
الأولى من أسمائهم لفظة « Ci bal » التي سميت بها الوزارة الجديدة .
وكان كليفورد يعلن عن كاثوليكيته ، وكان آرنجتون ميالا إلى هذا المذهب ،
وكان بكنجهام خليعاً فاسقاً ، وكان شافتسبري متسامحاً شكاكياً ، أما لودرديل
فكان من « رجال المواثيق » السابقين ، وهو الذي فرض النظام الأسقي
بالنار والسيوف ، على مواطنيه الاسكتلنديين . واستمع شارل إلى أرائهم
أو مشوراتهم المتعارضة . ولكن تزايد ، على مر الأيام اعتماده على نفسه
والتزامه برأيه الخاص .

وكان للملك هدفان أساسيان : تجسيد الملكية المطلقة وإقامة
الكاثوليكية ورفع شأنها في إنجلترا . ونظر بعين الأمل إلى أن الذي
سيخلفه على العرش هو أخوه الكاثوليكي جيمس ، وتبادل الرسائل مع
زعيم اليسوعيين في روم ، وأستقبل سرا مندوبا بابويا قدم إلى لندن من
بروكسل (١٦٣٧) . وفي يناير ١٦٦٩ أبلغ أخاه وكليفورد وآرنجتون ولورد
آرنلد أنه يرغب في المصالحة مع كنيسة روم ، وفي إعادة كل الإنجليز
إلى المذهب القديم (١٦٣٨) . أن أخته هنريتا لم تكف يوماً عن أن تحضنه على
أن يعلن للملأ في جرأة وشجاعة عن إرتداده إلى الكاثوليكية .

وفي مايو ١٦٧٠ أرسل لويس الرابع عشر هنريتا إلى إنجلترا وفي محيتها
عدد من الدبلوماسيين الدهاة ، ليعاوناها على ربط شارل بسياسة فرنسية
كاثوليكية . وفي أول يونيو ١٦٧٠ وقع كليفورد وآرنلد وآرنجتون
باسم إنجلترا معاهدة دوفر السرية . ووافق ملك فرنسا على أن يدفع لشارل
١٥٠ ألف قرانك عند إعلان إرتداده إلى الكاثوليكية . وتزويده ، عند
الاقضاء ، بستة آلاف جندي تتولى فرنسا الانفاق عليهم ، وكان على
شارل أن يدخل الحرب إلى جانب فرنسا ضد المقاطعات المتحدة عندما يطلب

إليه ذلك . على أن يتسلم من فرنسا ٢٢٥ ألف جنيه طيلة قيام الحرب ، وكان لشارل أن يستولى على بعض الجزر الهولندية ويحتفظ بها ، كما كان عليه أن أن يؤيد مطالب لويس الرابع عشر في أن يرث أسبانيا (١٧١٠) . وامتاعاً في خداع البرلمان والشعب في إنجلترا ، بعث شارل بدوق بسكنجهام إلى إلى باريس ليصوغ معاهدة صورية زائفة وقعت في ٢١ ديسمبر ١٦٧٠ ونشرت على الملأ ، تمهدت فيها لإنجلترا بالاشتراك في الحرب ضد الهولنديين ، ولكن لم يرد ذكر العقيدة الدينية .

وتلكأ شارل نحو خمسة عشر عاماً في إعلان تحوله إلى الكاثوليكية . ولو أن أخاه أعلن تحوله إليها صراحة في ١٦٧٠ ، ولكن ارل أرلنجوت نفسه ، وهو الذي يؤيد الكاثوليكية ويميل إليها ، حذر الملك من اعلانه التحول إلى هذا المذهب — كما فعل أخوه — قد يعجل بقيام ثورة . ومهما يكن من أمر ، فإن شارل تحرك نحو هدفه بأن أصدر في ١٥ مارس ١٦٥٢ ، إعلان التسامح الثاني ، « لدوى الضمائر الرقيقة » يوقف فيه العمل « بكل قوانين العقوبات ، أيا كانت ، في الأمور الكنسية ، ضد المنشقين أو المتمردين والمخالفين وفي الوقت نفسه أخلى سبيل كل من كانوا أو دعو السجون بسبب مخالفتهم لتشريعات البرلمان في المسائل الدينية . وبذلك أطلق سراح مئات من المنشقين ، من السكويكرز . وأرسل زعمائهما وفدا عنهم لتقديم الشكر للملك . وصعد المشيخيون والبيوريتانيون حين رأوا أن الحرية الجديدة التي منحت لهم امتد نطاقها لتشمل الكاثوليك وأنصار تجديد المهاد ، كما فزع الأنجليكانيون من « أن البابويين والفرق الدينية ذوات المذاهب المختلفة » مجتمعون علناً في لندن . ولمدة عام كامل نعمت إنجلترا بالتسامح الديني أو شقيقت به .

وفي ١٧ مارس ١٦٧٢ شنت إنجلترا الحرب الهولندية الثالثة . وتلك مسألة كان الملك والبرلمان كلاهما على اتفاق فيها . واعتمد البرلمان ٢٥٠ ر ١٢٥٠ جنيه للحرب . على أن يسلم هذا المبلغ للحكومة على أقساط كان من الواضح أنها تعتمد على استرضاء الملك البرلمان وموافقة على تشريعاته الدينية وأعان مجلس العموم « أن قوانين العقوبات في المسائل الدينية لا يمكن إبطال العمل

بها الامة نون يسنه البرلمان . وأرسل الى الملك طلبا بسحب اعلان التسامح
ومذ كان لويس الرابع عشر يتوق الى أن يرى انجلترا صغما واحدا كالبنيان
المرصوص ، تأييدا للحرب ضد الهولنديين ، فانه نصح الملك شارل بالغاء
اعلان التسامح حتى تنتهى الحرب بالفوز ، وأذعن شارل ، وألغى
الاعلان فى ٨ مارس ١٦٧٣ .

ومن المحتمل أنه فى هذا الوقت ، ترامت الى زعماء البروتستانت أنباء
معاهدة دوفر السرية أو أشتموا رائجتها ورغبة فى الحيلولة دون تحول الملك
الى الكاثوليكية ، سن المجلسان كلاهما « قانون الاختبار » الذى ينص على أنه
يجب على كل أصحاب الوظائف المدنية والعسكرية فى انجلترا أن يقسموا علنا
على تخليهم عن النظرية الكاثوليكية التى تقول بتحول خنز القربان والخمر الى
جسد المسيح ودمه وأن يتناولوا الاسرار المقدسة طبقا للعقوس الانجليكانية
وكافح كليفورد هذا المشروع بضراوة ، وبعد اقراره استقال من الحكومة ،
وأوى الى ضيعته ، وما لبث حتى مات منتعرا كما يظن ايفلين . أما شافتهسبرى
فقد عضده بكل قوة ، وعزل من الوزارة ، فجعل من نفسه زعيما « لحزب
الريف » الذى تاهض ، بمنف يقارب الثورة ، « حزب البلاط » الذى كان
يؤيد الملك . وبذلك قضى على الوزارة « السكالب » (١٦٧٣) . وأصبح
أرل دى كبير الوزراء .

واغزل جيمس كل مناصبه الحكوميه . وخفف من حدة المعارضة
ضده بعض الشيء ، أنه على الرغم من أن زوجته الاولى إرانتى الكاثوليكية
مذهبا من قبل ، فإن إنبتها - الملكة ماري والمملكة آن فيما بعد - نشأتا
على المذهب البروتستانتي . لكن زواجه آنذاك (٣٠ سبتمبر ١٦٦٣) من
أميرة كاثوليكية أثار ضده حملة من أقسى الاتهامات . تلك هى الأميرة
مارى مودينا التى دمغت بأنها « كبرى بنات البابا » ، والمفروض أنها لا بد
أن تنشىء أولادها على الكاثوليكية . وفى الحال قدمت إلى البرلمان
مشروعات قوانين تقضى بتنشئة أبناء الأسرة المالكة على المذهب البروتستانتي .

إن تطور الأحداث على هذا النحو أثار ضغطا هائلا على الحرب ضد اللقاطعات المتحدة وجعلها تحس بالمرارة ، فلو أن ملك انجلترا كان كاثوليكية لانحاز إن عاجلا أو آجلا إلى جانب فرنسا وأسبانيا في تدمير الجمهورية الهولندية تدميرا ، تلك الجمهورية التي لم تبد الآن منافسا تجاريا ، بل بدت معقل البروتستانتية في القارة ، فإذا سقط هذا الحصن الحصين فكيف يتسنى للبروتستانتية الإنجليز أن تثبت وأن تقاوم ؟ وفوض شارل عن طيب خاطر ، سير ولیم نبل في توقيع صلح منفرد مع الهولنديين . وفي ٩ فبراير ١٦٧٤ وقعت معاهدة وستمنستر التي أنهت الحرب الهولندية الثالثة .

٨ - (المؤامرة البابوية)

وأعقبت هذه الأحداث فترة كادت أن تتسم بالصفاء والتعقل . وحيث تسلم شارل من لويس الرابع عشر مبلغا اضافيا قدره ٥٠٠ ألف كراون ، فإنه عطل البرلمان المتعب إلى أجل ، وعاد إلى عشيقاته . ولكن السياسة لم تتوقف . فان شافيتسبرى وغيره من زعماء المعارضة أسسوا في ١٦٧٥ « نادى الوشاح الأخضر » . ومن هذا المركز نشر « حزب الريف » دعايته دفاعا عن البرلمان والبروتستانتية ضد ملك يتآمر مع فرنسا الكاثوليكية ، ووريثه الذي زف علنا إلى زوجة كاثوليكية . وفي ١٦٨٠ أطلق على رجال حزب الريف اسم Whigs ، وعلى المدافعين عن سلطة الملك اسم Tories* . وبدا للملك شارل أن شافيتسبرى « أضعف الرجال وأخبثهم » (١٤١) . وقال عنه بيرنت « أن علمه سطحي هزيل ، وأن غروره سخيف ، وأن

(*) من الواضح أن هويج اختصار لكلمة « هويجامور » ، وهذا اسم تصبة من الاسكتلنديين اشطت في مقاومة شارل الأول (١٦٤٨) . أما تورى فهي اللفظة أيرلندية معناها لس . وقد أطلقها تيشى أوتس على « حزب البلاط » لأول مرة (١٦٨٠) (١٤٠) .

عقليته نافذة (١٤٢) « ولكن جون لوك الذى طاش مع شافيتسبرى لمدة خمسة عشر عاما رأى أنه مناضل باسل جرىء عن الحرية للدينة والدينية والفكرية أو الفلسفية، وقال عنه بيرنت أنه يدين بالرهوية (مذهب طبيعى يقوم على العقل لاعلى الوحي) وقد يحق لنا أن نرتاب فى ديانتته من قوله هو نفسه « ليس للعقلاء من الرجال إلا دين واحد » ، فلما سألتته احدى السيدات ، وما هو ، كان جوابه « أن عقلاء الرجال لا يصدقون عنه قط » (١٤٣) .

وخفت حدة التوتر الدينى بعض الشيء فى ١٦٧٧ ، حين تزوج وليم أوريچ من مارى البروتستانتية كبرى بنات دوق يورك . فإذا ظل جيمس دون عقب ذكر ، فإن مارى سوف تحلغه ، فى وراثة العرش ، ومن ثم ترتبط انجلترا بهولنده البروتستانتية بحكم المصاهرة ، ولكن فى ٢٨ أغسطس ١٦٧٨ مثل تيتس أوتس أمام الملك وأعلن أنه أكتشف « مؤامرة بابوية : ذلك أن البابا وملك فرنسا ورئيس أساقفة أرماج واليسوعيون فى انجلترا وأيرلنده وأسبانيا كان يدبرون قتل شارل وخلع أخيه ، وفرض الكاثوليكية فى انجلترا بحد السيف ، وأن ثلاثة آلاف سفاح سيقتولون ذبح زعماء البروتستانت فى لندن ، وأن لندن نفسها - قلعة البروتستانتية - كانوا يدبرون احراقها عن آخرها .

كان أوتس ، وهو آنذاك فى التاسعة والعشرين من العمر ، ابن أحد أنصار تجديد العماد . وكان قد أصبح قسيسا أنجليسكانيا ، ولكنه فصل من وظيفته الكنسية لسوء سلوكه (١٤٤) . ثم قبل - أو تظاهر بقبول - التحول إلى الكاثوليكية . وكان قد درس فى السكليات اليسوعية فى بلد الوليد (أسبانيا) وسانت أومر حيث فصل أيضا . آخر الأمر (١٥) . وفى نفس الوقت ، زعم الآن أنه كان قد اطلع على خطط الجزويت السريفة لغزو انجلترا . واعترف أنه شهد فى ٢٤ أبريل ١٦٧٨ مؤتمرا يسوعيا فى لندن اوقشت فيه

وسائل قتل الملك . وعدد أسماء خمسة من النبلاء الكاثوليك ، على أنهم مشتركون في المؤامرة هم : أرونديل ، بويس ، بتر ، ستافورد ، بلايس . وعندما أضاف أوتس أن بلايس هذا كان سيمين قائدا عاما لجيش البابا ، ضحك شارل ساخرا ، حيث كان بلايس طريح الفراش بداء النقرس . وخلص الملك إلى أن أوتس لفق القصة كلها أملا في الحصول على مكافأة ، وصرفه من حضرته .

ولكن المجلس المخصوص ارتأى أنه من الحكمة أن يفترض بعض الصديق في الاتهامات ، واستدعى أوتس لمثل أمامه في ٢٨ سبتمبر . وخشى أوتس أن يزج به السجن ، فقصده إلى قاضي الصلح سيراد موند برى جودفري وأودعه اعترافا خطيا سقرونا بقسم ، فصل فيه المؤامرة تفصيلا . وأصدر المجلس ، متأثرا بهذه الأدلة ، أوامره بالقبض على عدد من أنصار البابوية الذين تضمنهم اعتراف أوتس . وكان من بينهم أدوارد كولمان الذي كان لعدة سنوات (حتى عزل بأمر من الملك) سكرتير الدوقة يورك . وأحرق كولمان بعض أوراقه قبل القبض عليه ، ولكن الأوراق التي لم يكن لديه متسع من الوقت لاحتراقها أوضحت أن كولمان والاب لاشيز فسيس لويس الرابع ، تبادلا من الرسائل مايعبر عن أمل الطرفين (شارل ولويس) في أن تصبح إنجلترا كاثوليكية في أسرع وقت وفي هذه الرسائل اقترح كولمان أن يرسل إليه « لويس الرابع عشر أموالا ليكسب بها أعضاء البرلمان إلى جانب قضية الكتلiske ، ثم أضاف « أن نجاحنا سوف يكون ضربة شديدة للعقيدة البروتستانتية ، لم تتلق مثلها منذ نشأتها ٠٠٠٠ تلك هي تحول ثلاث ممالك . ومن ثم ، فرجما كان في هذا القضاء التام على هذه الطريقة الوييلة (١٤٦) إن اعدام كولمان لمعظم أوراقه حسدا بالمجلس إلى الاعتقاد بأن كولمان على علم بالمؤامرة التي وصفها أوتس ، وربما كان شريكا فيها . واستنتج شارل نفسه من تلك الرسائل ، وجود مؤامرة حقيقية بشكل ما .

وفي ١٢ أكتوبر احتفى القاضى جودفرى ، وبعد خمسة أيام وجدت جثته فى أحد الحقول فى الضواحي . وبات من الواضح أنه قتل . بيد عملاء مجهولين ، ولأسباب غير معروفة حتى الآن ، ولكن البروتستانت نسبوا القتل إلى الكاثوليك الذين كانوا ياملون فى الحيلولة دون نشر اعترافات أوتس . ويبدو أن هذا الحادث أكد الاتهامات . وفى هذا الجو الذى سادته الريبة وعدم الثقة ، الذى خلقتة معاهدة دوفر السرية ، والخوف من اعتلاء جيمس عرش انجلترا ، كان طبيعيا أن تصدق انجلترا البروتستانتية آنذاك كل ما جاء على لسان أوتس من اتهامات ، وأن يعترىها نوبة من الجنون بدامعها أن حماية البروتستانتية تتطلب اعتقال كل من أورد أوتس ذكرهم فى المؤامرة ، إن لم يكن اعدامهم .

وبدأت فترة من حكم الإرهاب امتدت لنحو أربع سنوات . وفر جيمس إلى الأراضى الوطيئة وتسليح أهالى لندن استعدادا لمقاومة أى غزو متوقع . ونصبت المدافع فى هويت هول . واتخذ الحراس أما كنهم فى الأقبية والسراديب تحت مبنى البرلمان بمجلسيه ليحولوا دون « مشروع بارود » آخر لنسف المبنى . وأقر البرلمان قانونا لطرد الكاثوليك من مجالس اللوردات ، وكرم أوتس بوصفه « مخلص الأمة » وكافأه بتخصيص معاش سنوى له قدره ١٢٠٠ جنيه لمدى الحياة ومنحه مسكنا فى قصر هويت هول . وسرمان ما ازدحت السجون باليسوعيين والكهنه غير المنتسبين إلى رهبنيات ، والكاثوليك العلمانيين الذين أورد ذكرهم أوتس أو وليم بدلو الذى ظهر ، مدعيا العلم بأشياء تؤكد صحة اتهامات أوتس .

وفى ٢٤ نوفمبر وضع أوتس أمام المجلس اتهاما جديدا مروعا ، ذلك أنه كان قد سمع الملكة تبنى موافقتها على قتل زوجها باسم ، بيد طبيبيها الخاص . وهنا أخذ شارل بهذه الكذبة الصارخة . وفقد ثقته فى أقواله كلها ، وأمر بالقبض عليه . ولكن مجالس العموم أهر بالإفراج عنه ، وبالقبض على ثلاثة من خدم الملكة . واقترح على اصدار بيان يطالب

بجزلها . وقصد الملك إلى مجلس اللوردات ودافع عن إخلاص زوجته وولائها، وأقنع اللوردات بالامتناع عن الموافقة على بيان النواب . وفي ٢٧ نوفمبر حوكم كولمان وكاثوليكي علما في آخر ، وثبتت إداتهما وأعدما . وفي ١٧ ديسمبر أعدم ستة من اليسوعيين وثلاثة من الكهنة المنتسبين إلى رهيئات . وفي ٥ فبراير ١٦٧٩ شق ثلاثة رجال بتهمة قتل جودفري . وثبت فيها بعد براءة هؤلاء الاثنى عشر .

وتزايدت الحملات إقترابا من الملك ، ففي ١٩ ديسمبر ١٦٧٨ تلقى البرلمان من باريس أنباء تخيد أن داني كان قد تسلم من لويس الرابع عشر مبالغ طائلة من المال . ورفض الوزير إيضاح أنها كانت إعانات فرنسية للملك . ووجه مجلس العموم الإتهام إلى الوزير . وخشى الملك الحكم على مستشاره الملكي بالاعدام ، فحل ، في ٢٤ يناير ١٦٧٩ « برلمان القرسان » الذي كان قد التأم على فترات متقطعة ، لمدة ثمانية عشر عاما ، أي أنه كان أطول من « البرلمان الطويل » .

ولكن برلمان « الهويج » الذي اجتمع في ٦ مارس ، كان في عداوته لكاثوليكية وللملك ، أشد إندفاعا وتحمسا من البرلمان السابق . واتهم مجلس العموم داني بالخيانة العظمى ، ولكن اللوردات أنقذوه بزجه في سجن لندن ، حيث قضى فيه ، في هدوء وقلق ، السنوات الخمس المضطربة التالية . وبناء على نصيحة سير وليم تمبل ، عين شارل مجلسا جديداً من ثلاثين عضواً بينهم — رغبة في تخفيف حدة المعارضة — زعيما حزب الهويج : شافتسبري وجورج سافيل ، مركز هاليفاكس وبناء على توصية الملك اختير شافتسبري رئيسا للمجلس . وسعي وراء المزيد من تهدئة العاصفة ، عرض الملك على البرلمان تسوية بديلة لاستبعاد أخيه عن العرش : ألا يسمح لأي كاثوليكي بمقعد في البرلمان أو بتولى منصب قيادي يتطلب الثقة ، وألا يكون للملك حق التعيين في المناصب الدينية ، وأن يخضع تعيين القضاء لموافقة البرلمان . وإن يكون للبرلمان حق الرقابة والاشراف

على القوات البرية والبحرية (١٤٧). ولكن البرلمان أحس بشيء من الارتياح وعدم الثقة في موافقة جيمس على مثل هذه الاتفاقية . وفي ١١ مايو قدم شافنبري نفسه أول مشروع قانون لاستبعاد (جيمس) في عبارة واضحة جلية لا لبس فيها « إسقاط حق دوق يورك في وراثة التاج الامبراطوري لهذه المملكة » . وكان موضع فخر وشرف للبرلمان أنه في ٢٦ مايو توسع في حق التحقيق في قانونية الاعتقال : بمعنى أنه يمكن الإفراج بكفالة عن أي سجين ، فيما عدا المتهمين بالخيانة أو بجناية ، وفي مثل هذه الحالة ينبغي أن يحاكم المتهم في الدورة التالية للمحكمة ، وألا أطلق سراحه . وكان على فرنسا أن تنتظر ١١٠ سنوات حتى تنعم بضمانات مماثلة ضد الاعتقالات التمسفية . وفي ٢٧ مايو خشي الملك إقرار « مشروع قانون الاستبعاد » ففعل البرلمان .

ولم يكن حق التحقيق في قانونية الاعتقال مجديا بالنسبة لأنصار البابويه الذين إنهمم أو تس ، لأنهم حوكموا مع شيء من التباطؤ ، حتى إذا أدينوا بالخيانة أعدموا في سرعة فاضية ، وحشد الكثير منهم إلى المقصلة أو ساحة الإعدام طيلة عام ١٦٧٩ ، وكانت محاكمتهم سريعة جداً لأن القضاة الذين روعتهم صيحات الجوع المتعطشة للدماء خارج المحكمة ، أداؤوا كثيراً من المدعى عليهم دون تمحيص الأدلة أو مواجهة الشهود ببعضهم ببعض . وهب اليهود المزيقون الذين أغرام ما أغدق على أو تس من مكافأة ، وكانما هبوا من مرقدهم ، وأقسموا بأغلظ الأيمان على ما يؤولون : فروى أحدهم أن جيشاً من ثلاثين ألفاً كان قادماً من أسبانيا ، وقال آخر أنهم وعدوه بخمسمائة جنيه وبضعه إلى قاعة القديسين إذا هو أطاح برأس الملك ، وذكر شاهد مزيف ثالث بأنه كان قد سمع أحد رجال المصارف السكائوليك الأثرياء يأخذ على نفسه عهد بأن يقوم بمثل هذا العمل (١٤٨) . ولم يسمح للمتهم بأي محام أو مستشار قانوني . ولم يبلغ بما نسب إليه إلا في يوم المحاكمة . وكان يفترض أنه مذنب حتى يستطيع أن يثبت براءته (١٤٩) . وحتى تسهل

الإدانة أحيوا قانونا قديما كان معمولا به في عهد الزابث : وهو أن وجود أى كاهن في إنجلترا جريمة عقوبتها الإعدام . وكانت الجموع المحتشدة حول مبنى المحكمة تصرخ وتلول في وجوه شهود الدفاع استهجانا ، وتقذفهم بالحجارة ، ويهتفون ويهللون فرحا عند إعلان الحكم بالإدانة (١٥٠) .

فت كل هذا في عضد شارل ، وكان إمتحانا قاسيا للملك الذي غمرته يوما الهجة والفرح ، والذي رأى الآن كل آماله تنهار ، وسلطاته تنتقص ، وزوجته تعاني الاذلال ، وأخاه يبيوه بالاحتقار والاردراء وينحى . وفي ذروة العاصفة خر شارل مريضا مرضا خطيرا حتى توقعوا موته بين ساعة وأخرى . واستدعى هاليفاكس جيمس من بروكسل ، واسكن زعماء الهويج أمروا البيش بالحيولة دون عودته . واتفق شافستبرى ومونتوث ولورد رسل ولورد جراه على أنهم - في حالة وفاة شارل - ، سيتزعمون عصيانا مسلحا لمنع أخيه من إرتقاء العرش (١٥١) ، وتيسر لجيمس أن يدخل البلاد متكررا ، وشق طريقه إلى جوار الملك . وتظاهر شارل بأنه أبل من مرضه ، وابتسم للمخاوف التي ساورت حتى أعداءه الذين توقعوا موته . والحق أنه لم يبرأ من علته قط .

وبقي العداء للكاثوليك على أشده حتى تخبط أوتس أثناء محاكمة سير جورج وبكان طبيب الملكة . ففي شهادته أمام المجلس كان قد برأ الطبيب ، ولكنه في المحاكمة اتهمه بتدبير دس السم للملك . واكتشف هذا التناقض في الأقوال . قاضى القضاة سكر وجز الذي سبق له أن تولى محاكمة الكاثوليك عنتهى الشدة . وصدر الحكم ببراءة ويسكان ، ومن ثم صارت شهادة أوتس تسمع في مزبد من التدقيق ، وامتنع الشهود المزيفون الذين كانوا يعززون أقواله ، عن مساندته . وكان إعدام أوليفر بلنكت رئيس أساقفة آرماج الكاثوليكي ، آخر إجراء تم في حركة الارهاب التي قامت ضد الكاثوليك (١ يولييه ١٦٨١) .

ولما خفت وطأة الرعب والانفعال تأكد لدى بعض عقلاء الرجال أن

أوتس ، عن طريق الريب التي لا تستند إلى أساس من ناحية ومن ناحية أخرى
عن الأكاذيب ، عجل بإرسال كثير من الأبرياء إلى الموت قبل الأوان. وانتهوا
إلى أنه لم يسكن ثمة تدبير لقتل الملك أو ذبح البروتستانت أو إحراق لندن .
ولكنهم أحسوا بأنه كانت هناك مؤامرة حقيقية ، كاثوليكية ، وأن لم
تكن « بابوية » : تلك هي أن أركان الحكومة دبروا ، أو راودهم الأمل ،
بمساعدة أموال (أو جنود إذا لزم الأمر) من فرنسا ، أن يقضوا على عجز
الكاثوليك وعدم أهليتهم الشرعية في إنجلترا ، ويحولوا الملك إلى الكاثوليكية ،
ويثبتوا حق أخيه الذي تحول فعلا في إرتقاء العرش ، ويستخدموه كل
الوسائل لتدعيم الملكية دينا للدولة ، وفي النهاية للشعب . والواقع أن
كل هذا تضمنته معاهدة دوفر السرية التي وقعت من قبل في ١٦٧٠ وكان
شارل قد تراجع عن هذه الإتفاقية . ولكن رغباته لم تتبدل ولم يتدخل
عنها قط ، وظل مصمما على أن يعتلى أخوه عرش إنجلترا ويكون
ملكها عليها .

٩ - خاتمة الملهاة

أما شافقتسبرى فقد وطد العزم على تقييض ما يبتغيه الملك . لقد اعترف
كولمان أثناء محادثته بأن جيمس علم أمر المراسلات المتبادلة بينه وبين
« الأب لاشيز » ، وأقرها (١٥٢) . وأحس شافقتسبرى بأن ارتقاء جيمس عرش
إنجلترا لابد أن يحقق المرحلة الأولى من « المؤامرة البابوية » وعرض أن
يسانده شارل ويقف إلى جانبه إذا هو طلق الملكية العقيم وتزوج من
بروتستانتية قد ينجب منها ابنا بروتستانتيا . وأبى شارل أن يدع كاترين
حتى برأها من تكرار الدور الذي لعبته كاترين أوف أراجون . فولى شافقتسبرى
وحه شطر دوق مونموث الإبن غير الشرعى للملك ، الذي لم يغفر قط لأبيه
خداعه وإبعاده عن العرش بتقصيره في الزواج من أمه . ونشر شافقتسبرى
غكرة أن شارل كان بالفعل قد تزوج من لوسى والتر ، وأن دوق مونموث

هو الوريث الشرعى للعرش . فإكان من شارل إلا أن كذب هذا بإعلانه أنه لم يتزوج قط إلا من كاترين أوف براجانزا ، وإذ وجد أن شافيتسبرى خصم عنيد ، فإنه أقصاه عن المجلس الخصوص (١٣ أكتوبر ١٦٧٩) .

وأثناء توالى الأزمات والمحن على هذا النحو كاد شارل أن يبدل من خلقه ومن شخصيته ، فودع حياة البهجة والدعة . وباع اسطبلاته ، وانصرف بسلامته إلى الإدارة والسياسة ، وحارب أعداءه بتراجع محكم التدبير ، حتى جاوزوا حدودهم فاتهموا إلى الفشل إن الملك فى سنواته الخمس الأخيرة أبدى من قوة العزيمة والمقدرة ما أدهش حتى الأصدقاء . وإذ طودته الطمأنينة والثقة فقد دعا برلمانه الرابع .

واجتمع البرلمان فى ٢١ أكتوبر ١٦٨٠ . وأقر مجلس العموم فى شهر نوفمبر « مشروع قانون الاستبعاد » الثانى ، وقدم إلى مجلس اللوردات . وهنا تحول هاليفاكس الذى كان يصوت حتى تلك اللحظة إلى جانب « حزب الهويج » نقول تحول الآن إلى جانب الملك ، وبدأ يحظى بلقب « القلب الحول » ويزهو ويختال به . إنه كان يبغض جيمس ويرتاب فى الكاثوليكية ، ولكنه اتفق مع شارل فى ضرورة الإبقاء على مبدأ الملكية الوراثية . كما خشى أن يقود شافيتسبرى المجملترا إلى حرب أهلية ثانية (١١٥٣) . ومن ثم فإنه بفصاحته ومنطقه فى المناقشة الطويلة التى جرت بشأن « مشروع قانون الاستبعاد » أقنع اللوردات برفض المشروع . ورد مجلس العموم على هذا ، برفض الموافقة على أية اعتمادات مالية للملك ، وحظر على التجار وأصحاب المصارف . اقراضه أية أموال . وحاكم هاليفاكس وسكروجز وفيسكونت ستافورد . وهو أحد اللوردات الخمسة المعتقلين فى سجن لندن . وحكم على ستافورد بالإعدام بناء على شهادة أوتس ، وضرب عنقه فى ٧ ديسمبر . وفض الملك البرلمان فى ١٨ يناير ١٦٨١ .

وبدلا من أن يضحي شارل بأخيه بسبب حاجته إلى المال ، اعتزم شارل أن يعول الحكومة بأن يصبح من جديد أسيرا للملك الفرنسى لويس الرابع

عصر . وارتضى أن ينظر في شيء من التجلد ورباطة الجأش إلى سياسة فرنسا
العدوانية ، مقابل ٧٠٠ ألف جنيه (١٥٤) — وهو مبلغ يغنيه لمدة سنوات
عن إصابات البرلمان واعتماداته . فلما أحس بالقوة دعا برلمانه الخامس . ولكن
يحرمه من تأييد جمهور لندن وقوات الطوارئ فيها ، فإنه ، أى الملك أمر
باجتماعه فى أكسفورد . وهناك إلتقى الجمعان مدججين بالسلاح : شارل مع
عدد كبير من حرسه ، وزعماء الهويج مع أتباعهم حاملي السيوف والمسدسات
رافعين أعلاماً كتب عليها « لا بابوية ولا عبودية » وأقر مجلس العموم
فى الحال « مشروع قانون الاستبعاد » الثالث ، ولكن قبل أن يصل
المشروع إلى مجلس اللوردات حل شارل البرلمان (٢٨ مارس ١٦٨١) .

وتوقع كثير من الناس أن يلجأ شافيتسبرى الآن إلى الحرب الأهلية .
أما الرأى العام الذى استرجع فى ذاكرته أحداث ١٦٤٢ — ١٦٦٠ فقد
تحول عنه وانحاز إلى صف الملك . ودافع رجال الكنيسة الأنجليكانية
دفاعاً مجيداً عن حق جيمس الكاثوليكى فى ارتقاء العرش . وعندما حاول
شافيتسبرى أن يعيد تنظيم صفوف النواب المشنتين فى ميثاق ثورى (١٥٥) ،
أمر شارل باعتقله ، ولكن هيئة المحلفين برأته (٢٤ نوفمبر) وعلى الرغم
من أنه كان آنذاك مريضاً بدرجة لا يسكاد معها يقوى على المشى ، فإنه انضم
إلى دوق مونموث فى ثورة علنية (١٥٦) . وأمر الملك باعتقالها كليهما وهرب
شافيتسبرى من سجن لندن ، وفر إلى هولنده ، وهناك وافته منيته (٢١
يناير ١٦٨٣) بعد أن أنهكتة الأحداث ، واسكنه حاف وراءه صديقه
لوك ، ليتابع فى مجال الفلسفة ، المعركة التى لم يكتب لها لبعض الوقت
التوفيق فى ميدان السياسة .

وصفح شارل عن مونموث ، ولكنه لم يغتفر قط المحلفين فى لندن
تبرئتهم لشافيتسبرى . والآن وقد تحول الملك انشوان إلى شخص آخر ،
وكان متطرفاً فى تحوله هذا ، فإنه عقد العزم على تعطيل استقلال المدن التى
ترعت فيها فكرة الهويج (الأحرار) بل الفكرة الثورية ، فأمر

بمراجعة المواثيق والعهود والقوانين التي هيأت الأجهزة البلدية الخروج على الارادة الملكية ، ووجد بالفعل في هذه بعض النقص والخلل من الوجهة التشريعية ، فأعلن إلغاءها جميعا ، وصدرت عهود وقوانين جديدة تنص على أن يكون للملك حق الاعتراض وحق عزل كل الموظفين الذين ينتخبون لهذه الهيئات البلدية (١٦٨٣) . وخضعت الآن حرية الكلام وحرية الصحافة لقيود جديدة ، وبدأت موجة اضطهاد المنشقين — لا السكائوليك : لأن معظم المنشقين كانوا من الأحرار (الهويج) . وفي اسكتلنده قاد جيمس حملة التعذيب بنفسه ، وبدأ أن انتصار حقوق الملك على اصلاحيات البرلمان بات انتصارا ساحقا كاملا ، وأن انجازات الثورة الكبرى كان واضحا أنه ينبغي التضحية بها في نكسة أو رد فعل تؤيده أمة تخشى تجدد الحرب الأهلية . وعكس هاليفاكس شعور البلاد حين تخلى عن شافيتسبري ، وانحاز بحكمته المعتدلة البعيدة عن التطرف إلى جانب الملك ليكون في خدمته (١٦٨٢ — ١٦٨٥) فكان حامل الاختام الملكية .

وقام أتباع شافيتسبري بمحاولة أخيرة . ففي يناير ١٦٨٧ ، اجتمع دوق مونموث وإرل اسكس وإرل كارليل ، ووليم لورد رسل وألجرون سدن في دار جون همدن (حفيد بطل الحرب الأهلية) ورسموا الخطط لتطويق جيمس والتغلب عليه ، وقتل شارل إذا لزم الأمر . وراود سدن أمل التقدم إلى خطوة أبعد ، وهي إعادة إقامة الجمهورية الانجليزية . وكان حفيد أحد أخوة سيرفيليب سدن « رئيس الغروسية » ، وحارب في صف البرلمان أثناء الحرب الأهلية وجرح في مارستن مور . وعين عضوا في اللجنة التي شكلت المحاكمة شارل الأول ، ولكنه رفض العمل بها على اعتبار أن الشعب لم يمنح اللجنة سلطة محاكمة الملك . وألقى نفسه في القارة حين عادت الملكية ، فظل بها ، مشغولا بدراساته وأبحاثه ، وتدبير المؤامرات ضد شارل الثاني . وفي الحرب الهولندية الثمانية حرض الهولنديين على غزو إنجلترا ، وعرض خدماته على الحكومة الفرنسية ليشعل نار الثورة في إنجلترا إذا أمدهت الحكومة الفرنسية بمائة

ألف كروان (١٥٧). وفي ١٦٧٧ منح له شارل بالعودة ليشهد وفاة والده ،
وبقي في إنجلترا وانضم إلى « حزب الريف » (الأحرار ، الهويج) . وفي
كتابه « مقالات عن الحكومة » (الذي كتب ١٦٨١ ولم ينشر إلا في
١٦٨٨) دافع سدنى عن المبادئ شبه الجمهورية ، واستبقى لوك في مهاجمته
دافع فلمر عن حقوق الملوك الإلهية ، وأكد حق الشعب في محاكمة الملوك
وخلعهم . ومن الواضح أن سدنى ورسل ، كليهما تسلما أموالا من
الحكومة الفرنسية التي كان يهما أن يظل شارل مشغولا بمشاكله
الداخلية (١٥٨) .

وصح عزم « مجلس الستة » على أسر الملك . وكان معروفا أنه سيشهد
سباق الخيل في شهر مارس في نيوماركت . وكان لابد له ، لدى عودته إلى
لندن من أن يمر « براى هاوس » في هودزدون في شمال المدينة ، فتقرر
أن تسد عربة محملة بالحشائش الجافة الطريق في هذا المكان ، ومن ثم يمكن
أسر الملك وربما أسر أخيه معه كذلك ، حينئذ أو ميتين . ولكن في ٢٢
مارس شب حريق في ميدان السباق ، وانتهت المسابقات قبل موعدها المقرر
بأسبوع ، وعاد الملك سالما إلى لندن قبل أن يعد المتآمرون عدتهم . وخشى
أحدهم اقتضاح الأمور وادود الأمل في العفو ، فأقضى بسر المؤامرة إلى الحكومة
(١٢ يونية) . وقبض على كارليل فأكد الاعتراف وعفوا عنه . واحتج
موتوث بأنه بريء ، وعلى الرغم من أن شارل علم علم اليقين أن ابنه كاذب
فيما يقول ، فإنه ألغى أمر اعتقاله . أما رسل فحوكم وثبتت إدانته وأعدم
(٢١ يولييه ١٦٨٣) . وانتحر اسكس في السجن . وعندئذ قال الملك « ما كان له
أن يقنط من الرحمة ، فإني مدين له بحياة (١٥٩) » فقد مات أبوه من قبل من
أجل شارل الأول . وشتق عدد من صغار المشتركين في « مؤامرة راى
هاوس » وأخذ سدنى مجرم لم يقيم عليه دليل كاف من الناحية القانونية ،
ودافع عن نفسه دفاعا مجيدا ، وقابل الموت بصدر رحب (٧ ديسمبر) .
وكان شعاره « يدي هذه هي عدوة الطغاة » . ولكنه كان قد اختار سيفنا

ذا حدين • ونطق وهو على المشنقة بكلمات تستحق الذكر : « إن الله ترك
للشعوب حرية إقامة الحكومات كما تشاء (١٦٠) » . ورفض أية طقوس دينية
قائلا أنه في سلام مع الله فعلا •

لقد انتصر شارل ولكنه كان مشرفا على النهاية ، ونعم ، مع جهدهم ،
بشعبية جديدة ، وكانت إقتصاديات إنجلترا قد ازدهرت في عهده ، أما الآن ،
والبلاد تتطلع إلى هدوء سياسي ، فقد ركزت إلى ملك كان يمثل بقاء الأمة
ونظامها ، ولو كان معنى هذا ، لفترة من الزمن « ملكا كاثوليكيا » •
وغفرت إنجلترا لشارل أخطائه ، حين رأته ينهار ويذبل قبل الأوان •
وافقت معه ، بعض الشيء ، على أن الحكومة الانتخابية - لا الملكية
الوراثية - مدعاة للاضطراب والهرج الذين يصاحبان انتخاب الحاكم عندما
يحين موعده • واحترمت فيه إخلاصه لأخيه ، حتى في الوقت الذي حزن
فيه لنتيجة هذا الإخلاص ، ورأت جيمس منتصرا ، ورأته ثانية قائدا أعلى
للأسطول ، يتعقب أعداءه ليشأر منهم • وفي يناير ١٦٨٥ رفع جيمس
دعوى مدنية ضد تيتس أوتس يطالبه فيها بتعويض قدره مائة ألف جنيه •
وكسب جيمس القضية • ولما كان أوتس عاجزا عن الدفع فقد أودع السجن •
وقال شارل في حزن بالغ « لست أدري ماذا سيفعل أخي عندما ينتهي
الأجل وأفارق الحياة • أخشى ما أخشاه أنه عندما يأتي ليضع تاج الملك
على رأسه ، أن يرغب على العودة من حيث أتى • على أني سأعنى العناية كلها
بأن أترك له مملكة يسودها السلام ، وكل أمل أن يحتفظ لها بهذا السلام
لأمد طويل • ولكن هذا يثير كل مخاوفي ، ولست أومل فيه كثيرا ، بل
لا أكاد أمل يدور بخلدني أنه سيتمحق (١٦١) » • ولما اعترض جيمس على
تحويل شارل حول لندن راكبا عربته دون حرس ، أمره شارل أن يهديه
من روعة : « لن يقتلني أحد ليجلسك أنت على العرش (١٦٢) » •

ولابد أنه اعترض على الأطباء • فإنه في ٢ فبراير ١٦٨٥ أصيب بحالة
تشنج واضطراب شديدة ، شوهدت وجهه ، وجعلت فيه ، يرفى ، وأجرى

دكتور كنج عملية فصد بشق أحد الأوردة . وكان لهذا نتيجة طيبة . ولكن مرافقى للملك استدعوا ثمانية عشر طبيباً آخرين ليشتصوا الداء ويعملوا الدواء . وطيلة خمسة أيام فى عذاب أليم ، استسلم للملك للحملة التى جردوها عليه مجتمعين . فبزلوا أورده ، ووضعوا كؤوس الحجام إلى كتفيه . وقصوا شعره ليزيلوا البثور والقروح من جلدة رأسه ، ووضعوا على باطن قدميه لمبوقاً من القاروروث الحام . وقال مؤرخ طبيب « ولكى يزيلوا الفزوات من غده نفخوا فى أعلى خياشيمه الحريق (وهو عشب جميل الزهر) ثم جعلوه يعطس . ولكى يتقيأ صبوا فى حلقة الأنتيمون وسلفات الزنك . ولتنظيف أمعائه أعطوه مطهرات قوية ، وعدداً من الحقن الشرجية فى تعاقب سريع (١٦٣) » .

ونادى للملك الذى يحضر زوجته التى عاشت فى شقاء عقيم ، ولم يكن يدرك أنها جاثية فى أسفل الفراش تدلك قدميه . وفى ٤ فبراير قدم له بعض الأساقفة الأسرار الدينية الأخيرة وفقاً للطقوس الأنجليكانية ، ولكنه رجاء أن يسكفوا ، ولما سأله أخوه ، هل يريد كاهناً كاثوليكياً أجاب « نعم ، نعم ، من كل قلبى (١٦٤) » فأرسلوا فى طلب الأب جون هدلتون الذى كان قد أنقذ حياة شارل فى معركة وورسيستر ، كما أن شارل كان قد أنقذ حياة الأب جون أيام « الارهاب البابوى » وأعلن شارل اعتناقه للمذهب الكاثوليكى ، واعترف بذنوبه وخطايا ، وعفا عن أعدائه ، وطلب المغفرة من الجميع . ومسحوه مسحاتاً بالزيت المقدس ، وتلقى الأسرار المقدسة . وطلب الصفيح والعفو ، بخاصة من زوجته ، ولكنه كذلك أوصى أخاه خيراً بالسيدة لويز كبير ووال وأبنائه (منها) « لاتترك تلمى المسكينة تتضور جوعاً (١٦٥) » واعتذر لمن حوله عن أنه قضى مثل هذا الوقت الطويل بشكل غير معقول ، وهو يعانى سكرات الموت (١٦٦) .

وعند ظهر اليوم السادس من فبراير ، كان دوق يورك ملكاً .

الفصل العاشر

الثورة الجليلية ١٦٨٥ - ١٧١٤

١ - الملك الكاثوليكي : ١٦٨٥ - ١٦٨٨

من ذا الذى كان يستطيع أن يتخيل حين يقع بصره على الصورة (١) التى رسمها فانديك فى اللونين الأزرق والذهبي لدوق يورك وهو فى الثانية من عمره ، أن هذا الطفل البريء الحلي سيقضى قضاء مبرما على أسرة ستيوارث ، ويسكل آخر الأمر ، فى « الثورة الجليلية » انتقال السلطة من الملك إلى البرلمان ، وهو ما كان أبوه قد بدأه بشكل مخز من قبل ؟ ولكن فى الصورة التى رسمها ريلي (٢) للشخص عينه تحت اسم جيمس الثانى ، نجد أن الحياء قد انقلب إلى ذهول وارتباك . وأن الحساسية تغيرت إلى عناد وتصلب ، وأن البراءة تحولت بين أحضان العشيقات اللذعنات الطيعات إلى لاهوت جامد لا ينثنى . فما كان إلا أن حدد هذا الخلق لصاحبه مصيرا قاجما ، وفيه ، وكما يحدث فى كل التراجيديات أو المأساى الكبرى ، كان كل فريق يناضل من أجل ما يبدو له هو أنه حق ، ومن ثم يستحق منا بعض العطف .

لقد أوردنا من قبل ذكر بعض فضائل جيمس الثانى ، فسكم من مرة عرض نفسه لخطر الموت فى عمله فى البحرية . ووازن الناس بينه وبين أخيه ، موازنة مرضيه ، فى النشاط الحكومى والإدارى ، والاعتدال فى الإنفاق ، وفى ارتباطه بكلامته . أنه استمسك بما أوصاه به شارل وهو يحتضر ، من العناية بأمر نل جوين ، فسدد ديونها ، وخصص لها ضيعة تكفل لها رغد العيش . وبعد ارتقائه العرش ظل لبعض الوقت على علاقة مع آخر عشيقاته كاترين سدى . ولكنه بناء على اعتراضات الأب بنز أجزل لها المطاء على

خدماتها وأقنعها بمغادرة إنجلترا ، لأنه اعترف بأنه إذا وقع بعمرها عليها ثانية فإنه لا يملك فسكا كما من سلطانها عليه (٣) . إن الأسقف بيرت الذي ساعد على خلعها ، حكم عليه بأنه « صريح مخاص بطبيعته ، ولو أنه في بعض الأحيان متلهف محب للانتقام ، صديق ثابت على العهد ، إلى أن أنسدت عقيدته الدينية مبادئه وميوله الأولى (٤) » وكان مقتصدا ينمي ثروته بسرعة ، ولم يعمد قط إلى غش العملة ، كما كان رحيا بالشعب في موضوع الضرائب (٥) . إن ما كولى بعد أن دون ثمانمائة صحيفة عن حكم جيمس الذى لم يدم لأكثر من ثلاثة أعوام ، انتهى إلى « أنه نحلى بمناقب كثيرة ، إلى حد أنه لو كان بروتستانتيا ، لابل كاثوليكيًا معتدلا ، لسكان عصره عصرا زاهرا مجيدا (٦) » .

وتفاقت أخطاؤه بنمو سلطانه . وكان مغرورا متعجرفا حتى قبل اعتلائه العرش ، ينظر إلى معظم الناس باحتقار ، لا يفتح قلبه إلا لقلّة منهم ، وتمسك تمسكا حرفيا بنظرية أبيه ، وهى أنه ينبغي أن يكون للملك مطلق السلطة ، ولم يكن له اللزاج الواقعى الذى كان لأخيه والذى أدرك به الحدود العملية لهذه السلطة المطلقة . ويجدر بنا أن نقدر حق التقدير غيرته الدينية ، ورغبته في منح إخوانه الكاثوليك في إنجلترا حرية العبادة والمساواة في الحقوق السياسية . وكان غلصا لأمه وأخته الكاثوليكتين ، وكان طوال الخمسة عشر عاما السابقة محاطا بالكاثوليك في بيته ، وكان موضع استنراب عنده أن الديانة التى أنجبت مثل هذا العدد الكبير من أفاضل الرجال وفضليات النساء ، يضع الانجليز أمامها العراقيل ويبغضونها ويحدون من انتشارها . ولم يشاطر البروتستانت ماتناقلوه من ذكريات حيه في أذهانهم عن مؤامرة البارود ، أو خوفهم من أن يولى عليهم ملك كاثوليكي ، يميل . حابلا أو آجلا ويقتنع ، بانتهاج سياسة ترضى البابا الايطالى . ان إنجلترا البروتستانتية كانت تشعر بأن أى ملك كاثوليكي لابد أن يعرض للخطر استقلاها الدينى والفكرى والسياسى .

إن تصرفات جيمس الأولى بعد ارتقائه العرش خفضت من هذه المخاوف شيئا قليلا : أنه عين هاليفاكس رئيسا لمجلس الملك ، وسندرلند وزيرا ، وهنرى هايد (أرل كلاروندن الثانى) حاملا لأختام الملك ، وكل هؤلاء من البروتستانت . وفى أول خطاب له فى هذا المجلس وعد بالابقاء على نظم الكنيسة والدولة ، وعبر عن تقديره لتأييد كنيسة إنجلترا لاعتلائه العرش ، ووعد بأن يوليها عناية خاصة . وعند تنويعه أدى الجين للألوفة لدى ملوك إنجلترا الحديثين ، بالمحافظة على الكنيسة الرسمية وحمايتها . وحظى الملك جيمس الثانى لعدة شهور بشعبية لم تكن متوقعة .

وأول اجراء مؤيد للكاتوليكية اتخذه جيمس ، لم يكن يحل عدوانا مباشرا على البروتستانت . أنه أمر بالإفراج عن كل المسجونين بسبب رفضهم تأدية قسم الولاء والسيادة . وبهذا أفرج عن آلاف من الكاثوليك ، بل أدخل معهم سبيل ألف ومائتين من الكويكرز وكثير من المنشقين غيرهم . ومنع إقامة الدعوى بعد ذلك فى المسائل الدينية . وأطلق سراح دانجى والوردات الكاثوليك الذين أودعوا السجن بناء على اتهامات تيتسى أوتس . وحوكم أوتس من جديد وأدين بتهمة الأيمان الكاذبة التى أدت إلى إعدام عدد من الأبرياء ، وأعربت المحكمة عن أسفها لأنها لم تستطع الحكم عليه بالإعدام ، وحكمت عليه بغرامة قدرها ألفان من الماركات ، وأن يربط خلف عربة ويجلد بالسياط مرتين علانية ، الأولى من أولدجيت إلى نيوجيت ، للمرة الثانية بعد الأولى بيومين ، من نيوجيت إلى تايبيرن ، وأن يوضع فى آلة التعذيب ، المشهرة ، خمس مرات سنويا طيلة بقائه على قيد الحياة . وعاش أوتس بعد هذا التعذيب ، وأعيد إلى السجن (مايو ١٦٨٥) وطلبوا إلى الملك اعفاءه من الجلد للمرة الثانية ، ولكنه رفض .

وتحطمت الهدنة المزعزعة بين الشيع الدينية بشورة مزدوجة . ذلك أنه فى مايو نزل أرشيبالد كامبل ، إرل أرجيل التاسع ، فى اسكتلنده ، وفى ١٢ — قصة المضارة

يونية رسا جيمس دوق مونموث على الشاطئ الجنوبي الغربي لإنجلترا ، في مسعى مشترك لخلع الملك الكاثوليكي . وأصدر مونموث بلاغا وصم فيه الملك جيمس بأنه فاسد طاغية سفاح ، كما اتهمه بإحراق لندن والمؤامرة البابوية ، ودس السم لشارل الثاني ، وتمهد الغزاة ألا يضعوا السلاح أو يسكفوا عن القتال حتى يخلصوا البروتستانتية وحریات الشعب والبرلمان . ومنى أرجيل بالهزيمة في ١٧ يونية ، وأعدم في ٣٠ يونية ، وبذلك أخفق الجناح الشمالي للثورة . ولكن أهالي دورستشير — وهم بيوريتانيون شديديو التمسك بمذهبهم — رحبوا بمونموث وحيوه غلصا ومنقذا لهم . وانضم تحت لوائه عدد كبير جدا من الناس ، إلى حد أنه في ثقة وجلال ومهابة ، اتخذ لقب جيمس الثاني ملك إنجلترا . ولم يقدم له الإشراف والطبقات الغنية أي عون أو تأييد . وهزم جيشه المختل النظام على يد القوات الملكية في سدجور (٦ يوليه ١٦٨٥) وهذا آخر حرب جرى فيها القتال على تراب إنجلترا قبل الحرب العالمية . ولاذ مونموث بالهرب ، وتوسل إلى الملك أن يعفو عنه فأبى ، وضرب عنقه .

وتعقب جيش الملك ، بقيادة برس كيرك ، فلول الثوار ، وشنق الأسرى دون محاكمة . وشكل جيمس لجنة رأسها قاضي القضاة جفرين ، لتذهب إلى المنطقة الغربية لتحاكم الأشخاص المتهمين بالإنفهام إلى الثورة أو التحريض عليها . وسمح للمحلفين بالاشتراك في المحاكمات ، باعتبار أن هذا من حق المتهمين ، ولكن جفرين قذف في قلوب المحلفين الرعب ، حتى أن قلة قليلة من المتهمين هي التي أصابت شيئا من الرحمة لدى هذه « المحكمة الدموية » (سبتمبر ١٦٨٥)^(*) . وشنق نحو أربعائه ، وحكم على ثمانمائة بالعمل الإجباري في مزارع جزر الهند الغربية^(٧) . وكانت الإزابات في ١٥٦٦ وكرومول في ١٦٤٨ ، قد اتهما قبل ذلك بمثل هذه الأعمال الوحشية ،

(*) Assizes الجلسات الدورية للمحاكم العليا في شكل مناقشة

ولكن جفرز تفوق عليهما في إرهاب للتهمين والمخلفين والتجهم والمبوس ،
وصب اللعنات على ضحاياه ، والتحديد في وجوههم في كثير من الخبث ،
والإدانة لمجرد الشك ، إلا إذا ساعدت رشوة مجزية على إقناعه بالبراءة (٨) .
وبذل جيمس جهودا متواضعة ليضع حدا للوحشية ، ولكن ما أن تمت
الإبادة الكاملة وخذت النار المحرقة حتى رفع جفرز إلى مرتبة النبلاء ، وعينه
رئيسا لمجلس اللوردات (٦ سبتمبر ١٦٨٦) .

وأسهم هذا الاجراء الانتقامي في إبعاد النبلاء عن الملك . وعندما طالب
من البرلمان إلغاء « قانون الاختيار » (الذي يقضى بإقصاء الكاثوليك عن
الوظائف ومقاعد البرلمان) وتعديل قانون « حق التحقيق في قانونية
الاعتقال » وإنشاء جيش دائم تحت امر الملك ، لم يستجب البرلمان لشيء من
هذا . فعطله جيمس (٢٠ نوفمبر) وأخذ يعين الكاثوليك في وظائف الدولة .
ولما اعترض هاليفاكس على امتحان البرلمان على هذا النحو ، عزله جيمس
من المجلس . وأحل محله ، رئيسا للمجلس ، سندرلند الذي أعلن تحويله إلى
الكاثوليكية على الفور (١٦٨٧) . وحين امتدح جيمس إلغاء لويس الرابع
لرسوم نانت^(٩) استنتجت إنجلترا أنه لو تمتع جيمس بمثل السلطة المطلقة التي
يتمتع بها البوربون ، لما تردد في إتخاذ خطوات مماثلة ضد البروتستانت في
إنجلترا ولم يخف جيمس إعتقاده بأن سلطته الآن باتت مطلقة بالفعل ،
وأن لويس الرابع عشر في نظره هو للنيل الأعلى للملك . وقبل الاطانات من
لويس لفترة من الزمن ، ولكنه أبى عليه أن يعلى سياسة الحكومة
الانجليزية . فتوقفت الاطانات .

وكان لويس أكثر تعقلا فيما يتعلق بإنجلترا منه بالنسبة لبلاده . وعلى
حين أنه أضعف فرنسا باضطهاده الهيجونوت ، نواه يحذر جيمس من مغبه
التسرع في تحويل إنجلترا إلى الكاثوليكية . كما أن البابا أنوسنت الحادي
عشر زود جيمس بمثل هذه النصيحة . وعندما أرسل إليه الملك الانجليزي
بعده بقرب إنضواء إنجلترا تحت راية الكنيسة الكاثوليكية في رومه (١٠) ،

نصحه البابا بأن يقنع بالحصول على التسامح الديني للكاثوليك الانجليز ،
كمذ حذر هؤلاء أن يكفوا عن الأطماع السياسية ، ووجه رئيس الجزويت
لتعنيف الأب بنزولومه على القيام بمثل هذا الدور الخطير في الحكومة (١١) .
إن البابا أنوسنت لم يخفف من غيرته الكاثوليكية ، ولكنه كان يخشى قوة
لويس الرابع عشر التي تبتغي التطويق والسيطرة ، كما كان يأمل في إمكان
تحويل إنجلترا من مجرد تابع أو خادم ذليل للسياسة الفرنسية ومشروعاتها
إلى قوة متوازنة ضدها . وأوفد البابا مبعوثا بابويا — للمرة الأولى منذ
عهد ماري تيودور — ليوضح لجيمس أن أي تصدع في العلاقة بين البرلمان
والملك لابد أن يضر بالكنيسة الكاثوليكية (١٢) .

ولم يستفد جيمس من هذا النصيح . إنه أحس ، وكان في الثانية والخمسين
حين اعتلى العرش ، أنه قد لا يتيسر له فسخة من الأجل لتنفيذ التغييرات
الدينية التي ينشدها والتي يحبش بها صدره ، ولم يؤمل كثيرا في أن ينبغي
ابنا ، وهنا قد تخلقه ابنته البروتستانتية ، وثقاب عمله رأسا على عقب ، إلا
إذا أقيم هذا العمل على أساس وطيد راسخ قبل موته . وطلعت آراء الأب
بنزولومه وسلطانهما على كل نصيح بالتروى والتريث . ولم يكتف للملك
بالذهاب إلى القديس ، تحفه الجلالة والمهابة للملكية ، بل طلب كذلك إلى
مستشاريه أن يلحقوا به لحضور القديس . وتكاثر الأساقفة حول الحاشية ،
وعين الكاثوليك في المناصب العسكرية ، وحرص القضاة (الذين كان له حق
تعيينهم وعزلهم) على تأكيد حقه في أعفاء هؤلاء المعينين من العقوبات
التي فرضها عليهم « قانون الاختبار » . وجند ، تحت أمرة ضباط أغلبهم
من الكاثوليك ، جيشا قوامه ثلاثة عشر ألف رجل لا يخضعون إلا
لأوامره هو ، وواضح أن مثل هذا الجيش كان يهدد استقلال البرلمان .
وعطل العمل بالقانون الذي يفرض العقوبات على حضور العبادة الكاثوليكية
علانية . وأصدر في يونيو ١٦٨٦ مرسوما يحرم على رجال الدين القاء عظات
في الخلقات المذهبية . ولما خطب الدكتور جون شارب في « دوافع

المرتدين « أمر جيمس بوصفه الرئيس الشرعى للكنيسة الإنجليزية ، هنرى كمتون أسقف لندن ، بفصل شارب مؤقتا من سلك رجال الكنيسة الأنجليكانية ، فرفض كمتون . فعين جيمس ، متجاهلا قانونا صدر فى ١٦٧٣ ، « محكمه كنسية » جديدة ، سيطر عليها سندرلند وجفريز ، وحأكت كمتون بهمه شق عصا الطاعة على التاج ، وعزلته من وظيفته . وبدأت الآن الكنيسة الأنجليكانية ، التى كانت قد التزمت من قبل بالطاعة المطلقة ، نقول بدأت تقلب للملك ظهر المجن .

أن الملك جيمس كان يأمل فى كسب الكنيسة الأنجليكانية إلى جانب المصالحه والتراضى مع رومه ، ولكن تصرفه المتهور قضى الآن على هذه السيامسه . وبدلا من ذلك انتهج سياسه التوحيد بين الكاثوليك والمنشقين ضد الكنيسة الرسميه . ان وليم بن الذى وجد طريقه إلى قلب الملك وأحرز ثقته ، نصحه بأنه يستطيع أن يظفر بالتأييد الحار من جانب كل البروتستانت الانجليز ، فيما عدا الأنجليكانيين إذا هو بحجرة قلم ألغى القوانين التى تحرم العبادة العلنيه على فرق المنشقين وفى ٤ أغسطس ١٦٨٧ أصدر جيمس أول « إعلان للتسامح » فى عهده . ومهما تكن دوافع الملك ، فإن هذه الوثيقه تحتل مكانا فى تاريخ التسامح الدينى . إنه ألغى كل قوانين العقوبات فيما يتعلق بالديانة ، وأبطل كل الاختبارات الدينيه ، ومنح الحرية الدينيه للجميع ، وحظر التدخل فى شئون الاجتماعات الدينيه المسالمه . وأخلى سبيل كل المسيحيين بسبب الخلافات الدينيه . أن هذا الاعلان ذهب إلى أبعد مما ذهبت إليه إعلانات التسامح فى عهد شارل الثانى ، التى كانت قد أبقت على الاختبار الدينى لمن يتولون الوظائف ، وسمحت بالعبادة الكاثوليكيه داخل الدور الخاصه فقط . وأكده للكنيسة الرسميه أن الملك سيواصل حمايته لها فى كل حقوقها القانونيه . وبما يدعو إلى الأسى والأسف أن هذا الاجراء قدر له أن يكون إعلانا ضمنيا للحرب على البرلمان ، الذى كان قد سن من قبل كل القيود وعدم الأهليه التى ألغيت الآن . ولو سلم

البرلمان بسلطة الملك في إلغاء التشريعات البرلمانية لكان لاما أن تنشب الحرب الأهلية من جديد .

ودخل هاليفا كس الذي كان في هاتيك الأيام ألمع عقلية في انجلترا ،
للحركة بكتيب لا يحمل اسم المؤلف بعنوان « رسالة إلى منشق » (أغسطس
١٦٨٧) — « أكثر النشرات توفيقا في هذا العصر (١٣) » حث فيه
البروتستانت ان يكونوا على يقين من أن هذا التساهج الذي قدم إليهم الآن ،
صدر عن ملك موال اسكنيسة تدعى العصمة من الخطأ ، وتذكر التساهج
صراحة . وهل يمكن أن يكون نعمة انسجام دائم بين حرية الفكر والتعبير
وبين كنيسة لا تحظى ؟ وكيف يطمئن المخالفون إلى أصدقائهم الجدد الذين
دمغوم بالأمس القريب بأنهم هراطقة ؟ « كنتم بالأمس أبناء الشيطان ،
وأنتم اليوم ملائكة النور (١٤) » . ومن سوء الحظ أن الاسكنيسة
الانجليكانية كانت قد اتفقت مع رومه فيها يتعاق بأبناء الشيطان ، وأنها في
السنوات السبع والعشرين الأخيرة أخضعت مخالفاتها لألوان من الاضطهاد
والتعذيب تفهم من قبول الحرية حتى على أيد كاثوليكية . وأسرع رجل
الدين الانجليسكانيون إلى التماس التصالح مع المشيخيين والديوريثانيين
والكويكرز ، وتوصلوا إلى هؤلاء جميعا أن يرضوا التساهج الراهن ،
ووعودهم على الفور بتساح يحظى بموافقة كل عن البرلمان والاسكنيسة
الرسمية . وبمات بعض المخالفين بخطابات شكر إلى الملك ، ولكن الأذلية
نأت بجانبها في تحفظ . وعندما حانت ساعة الفصل بهذا الجيع الملك .

وتابع جيمس خطواته . لقد تطلبت جامعات انجلترا لمدة سنوات مضت
من أساتذتها وطلبتها الالتزام بذهب الاسكنيسة الانجليكانية ، ولم يستثن
من ذلك إلا منح درجة اطالب لوثرى ، ومنح درجة نفوية لابلوماى . ولم
على أن التساوسة الانجليكانيين رأوا في أكسفورد وكمبريدج هيئات وظيفتها
الرئيسية اعداد الرجال لقبول المذهب الانجليكانى ، وتقرر ألا ياتق بهما
أى كاثوليكى . ورغبة في كسر هذا القيد أرسل جيمس ، إلى كاتب رئيس

جامعة كمبردج رسالة يلزمه فيها بأن يستثنى من الأنجليكاني راهبا بندكتيا يسعى للحصول على درجة الأستاذية . ورفض نائب رئيس الجامعة ففصل بأمر من لجنة المحكمة الكنسية . فأرسلت الجامعة وفدا من بين أعضائه اينالك نيوتن ، ليشرح للملك موقف الجامعة . ولكن الراهب حل المشكلة بالانسحاب (١٦٨٧) . وفي نفس العام رشح الملك لرياسه كلية مجدلان في أكسفورد ، رجلا لا يتمتع بوزارة العلم ، ولكنه ذو ميول كاثوليكية ، فرفض الزملاء انتخابه ، وبعد نزاع طويل اقترح الملك مرشحا ليس عليه إلا اعتراض أيسر من سابقه ، وهو باركر أسقف أكسفورد الأنجليكاني ، ولكن الزملاء الذين يشكلون الهيئة الانتخابية رفضوه كذلك ، ففصلوا بأمر من الملك ، وعين الأسقف باركر قسرا .

واشتدت وطأة الاستياء عندما ارتعى الملك أكثر فأكثر في أحضان مستشاريه الكاثوليك . وكان إعجابه بالأب بتر شديدا إلى حد الإلحاف على البابا برسمه أسقفا ، بل كاردينالا ، ولكن أنوسنت أبى . وفي يولييه ١٦٨٧ عين جيمس الجزويتى القسدير ، ولكن المستمر ، عضوا في المجلس الخصوص (الملكى) ، فاحتج كثير من الكاثوليك الإنجليز بأن هذا تصرف طائش ، ولكن جيمس كان في عجلة من أمره ليصل بالنضال إلى غايته . وكان في هذا المجلس الآن ستة من الكاثوليك ، مكنت لهم حظوتهم لدى الملك من السيطرة والغلبة (١٥) . وفي ١٦٨٨ عين أربعة من الأساقفة الكاثوليك لإدارة شئون الكنيسة الكاثوليكية في إنجلترا ، وخصص جيمس لكل منهم راتبا سنويا قدره ألف جنيه ، والواقع أن الكاثوليك شاركوا الآن الأنجليكان في أنه أصبح لكل من الفريقين كنيسة تساندتها وتعاونها الدولة .

وفي ٢٥ أبريل ١٦٨٨ جدد جيمس نشر « إعلان التسامح » الذى مضى على صدوره عام واحد ، وأكد فيه من جديد عزمه على توفير حرية الفكر والضمير « لكل الإنجليز إلى الأبد . فن الآن فصاعدا لا بد أن

يعتمد التعيين في الوظائف والترقى فيها على الجدارة الشخصية لا للذهب الدينى . وتنبأ بأن الاقلال من الخلاطات الدينية لابد أن يفتح أسواقا جديدة للتجارة الانجليزية ، ويزيد من ازدهار الأمة ورخائها . وتوسل إلى رطايه أن يطرحوا جانبا كل الأحقاد ، وينتخبوا البرلمان الجديد دون تمييز بين المذاهب الدينية ، وللتحقق من انتشار هذا الاعلان الموسع على أوسع نطاق ممكن ، أصدر مجلس الملك توجيهاته إلى كل الأساقفة ليرتبوا مع كل رجال الدين أمر تلاوته في كل كنيسة في الأقاليم في انجلترا ، يوم ٢٠ أو ٢٧ مايو . واستخدم رجال الدين على هذا النحو ، وسيلة للاتصال بالجمهور ، أمر له سوابقه الكثيرة في انجلترا . ولكن لم تكن الرسالة قط يوما بغیضة إلى الكنيسة الرسمية إلى مثل هذا الحد . وفي ١٨ مايو رفع سبعة أساقفة أنجليكانيين إلى الملك ظلامة أو ضحوا فيها أنهم لم ترض ضماؤهم أن يوصوا قساوسهم بتلاوة الاعلان ، لأنه يخرق قرار البرلمان بأنه لا يجوز إلغاء تشريع برلمانى إلا بموافقة البرلمان نفسه ، فأجاب جيمس بأن رجال اللاهوت هم الذين كانوا يلحون على عظاتهم وخطبهم دوما على ضرورة الامتثال للملك وطاعته بوصفه رئيسا للكنيسة ، وأنه ليس في الاعلان ما يخذش أو يسيء إلى كرامة أحد . ووعده بأنه سوف ينظر في ظلامتهم ، ولكنهم إن يتلقوا منه ردا في الغد فعليهم أن يذعنوا لأمره .

وفي صبيحة اليوم التالى بيعت آلاف النسخ من هذه الظلامة في شوارع لندن ، في الوقت التى مازالت فيه قيد البحث عند الملك . وأحس جيمس بأن هذا يحافى قواعد اللياقة ، وعرض الظلامة على القضاة الاثنى عشر فى المحكمة المالكية ، فأشاروا بأنه تصرف فى حدود حقوقه للشريعة . ومن ثم أغفل الرد على الظلامة . وفي ٢٠ مايو تليت الظلامة فى أربع كنائس فى لندن ، وتجاهلوا فى الكنائس الست والتسمين الباقية . وشعر الملك بأن سلطته قد امتهنت ، وأمر الأساقفة السبعة بالمثل أمام المجلس . فلما جاءوا أبلغهم بأن عليهم أن يخضعوا للمحاكمة بتهمة نشر طعن أو قذف فيه تحريض

على الفتنة ، وعلى أية حال فإنهم لسكى يتفادوا السجن في الحال ، يمكن أن يقبل الملك منهم وعدا كتابيا بالحضور عند استدعائهم . فأجابوه بأنهم بوصفهم من أشرف المملكة ، ليسوا في حاجة إلى تقديم أى ضمان سوى كلمتهم . وأحالهم المجلس إلى برج لندن (السجن) وحيام الأهالي وهتفوا لهم على الجانبين عند نقلهم عبر نهر التيمز .

وفي يومى ٢٩ و ٣٠ يونيه حاكم الأساقفة السبعة - أمام محكمة الملك - أربعة قضاة مع هيئة المحلفين . وبعد يومين من مناقشات حادة في قاعة يحيط بها عشرة آلاف من أهالي لندن المهتاجين ، أصدر المحلفون حكما بعدم الإدانة . وابتهجت كل انجلترا البروتستانتية ، وقال أحد النبلاء الكاثوليك « لم تع ذاكرة الإنسان قط مثل هذه الصيحات والهتافات ودموع الفرح التي حدثت اليوم (١٦) » وتوهجت الشوارع بالمشاعل والنيران التي أضرمت في الهواء الطلق . وسار الناس في موكب خلف شخص من الشمع تمثل البابا والكاردينالات والجزويت ، أحرقت وسط احتفالات صاحبه . إن هذا الحكم كان يعنى عند البسطاء من الناس أنه لا ينبغي التسامح مع الكاثوليكية ، وعند ذوى الإدراك الأوسع أو العقل الأنضج كان يعنى تثبيت حق البرلمان في سن قوانين ليس للملك أن يبطلها ، وأن انجلترا ، في الواقع ، حتى ولو لم تسكن من الناحية النظرية ، ملكية دستورية ، لا ملكية مطلقة .

على أن جيمس الذى عراه الاكتئاب والحزن بسبب الهزيمة ، أخذ يتعزى بالطفل الذى وضعت له الملكة فى ١٠ يونيه ، قبل الموعد المتوقع للولادة بشهر ، وفى مقدوره أن ينشئ هذا الولد النفيس تنشئه قوامها الولاء والاخلاص للكاثوليكية ، وكان يمكن للوالد والولد ، فى وجه آيه معارضة أو معوقات ، أن يقتربا يوما بعد يوم خطوة من الهدف المقدس - ألا وهو الملكية القديمة ، تعيش فى وئام ووافق مع الكنيسة ، فى انجلترا يسودها الهدوء والسلام والتراضى ، فى أوروبا نادمه على

ارتدادها عن عقيدتها ، موحدة في ظل هذه العقيدة الحقبة الوحيدة العالمية .

٢ — الاطاحة بالعرش والملك في المهد

ربما كانت هذه الولادة التي جاءت قبل الأوان هي التي جلبت السكارته على رأس الملك المتهور . واتفقت انجلترا البروتستانتية مع جيمس في أن هذا الولد قد يواصل السعي لاطاحة الكاثوليك ، ومن ثم يمكن القول بأنها خشيتة لنفس السبب الذي أحبه الملك من أجله وأنكرت انجلترا البروتستانتية في أول الأمر ، بنوة الطفل للملك . واتهمت الجزويت بأنهم دسوا إلى مخدع للملك وليدًا اشتروه ، كجزء من مؤامرة أرادوا منها إبعاد الأبنه البروتستانتية ماري عن ورائه العرش . وانعطفت انجلترا أكثر فأكثر نحو ماري ، على أنها أمل البروتستانتية الانجليزية ، ووطنت النفس على القيام بثورة أخرى لاجلاس ماري على العرش لتكون ملكة انجلترا .

ولكن ماري كانت آنذاك زوجه وليم أورانج الثالث ، رئيس الدولة في المقاطعات المتحدة . ماذا يقول وليم المزهو بنفسه في أنه مجرد زوج الملكة ؟ لماذا لا يعرض عليه الاشتراك في الحكم مع ماري ؟ وفوق كل شيء ، أنه هو أيضاً يجري في هروقه الدم الملكي الانجليزي . أن أمه كانت ماري أخرى ، وكانت ابنة شارل الأول . وليس في نية وليم على أية حال أن يلعب دور الزوج للزوجه الملكة . ومن الجائز أن الاستف بيرت الذي كان قد اتخذ سبيله إلى القارة هرباً ، عند إرتقاء جيمس العرش . أقنع ماري ، بإيعاز (١٧) من وليم ، أن تتعهد بالطاعة التامة لوايم « في كل الأمور » أيًا كانت السلطة التي تخولها التصرف فيها ، فوافقت على « أن يكون الحكم والسلطة في يديه هو ، لأنها لا ترغب إلا في أن يعمل هو بالوصية التي تقول : أيها الأزواج أحبوا زوجاتكم ، كما تعمل هي بالوصية التي تقول : أيتها الزوجات أطيعن أزواجكن في كل شيء » (١٨) . وتقبل وليم الطاعة ، ولكنه تجاهل التلميح الرقيق إلى علاقته بعشيقتة السيدة

فليير (١٩) ، فان الحكام البروتستانت أيضا ، يجوز لهم فوق كل شيء ، أن يخدموا أو يخونوا زوجاتهم .

إن وليم الذي يحارب لويس الرابع عشر حفاظا على استقلال هولنده والبروتستانتية ، راوده الأمل لبعض الوقت في كسب والد زوجته (جيمس) في تحالف ضد ملك فرنسا الذي كان يحطم توازن القوى والحريات في أوروبا ، ولما خاب فأله ، عمد إلى التفاوض مع الإنجليز الذين تزعموا حركة للمقاومة ضد جيمس . إنه تغاضى من قبل عن الحملة التي إنظمها مونموث على الأرض الهولندية ضد الملك جيمس ، وسمح لها بالإقلاع من أحد الثغور الهولندية دون عائق (٢٠) ، وخشى بحق أن يكون جيمس قد دبر خطة لإعلان عدم أهليته لوراثه عرش إنجلترا . ومتى ولد للملك ابن فن الواضح أن يستطحق ماري في العرش . وفي أوائل ١٦٨٧ أوفد وليم افرهارد فان ديكنفيلد إلى إنجلترا ليقم علاقات ودية مع زعماء البروتستانت . وطدت البعثة برسائل مبشرة من مركيز هاليفاكس ، وأرسل شروزبرى وأرل كلارندون (ابن رئيس اللوردات السابق) ومن داني ، والأستقف كمتون وغيرهم . وكانت الرسائل فامضة مبهمة إلى حد لا يثمن عن خيانة صريحة ، واسكنها انطوت على تأييد حار لوليم في نضاله من أجل العرش .

وفي يونيو ١٦٨٧ أصدر كاسبار فاجل ، الحاكم العام ، رسالة أوضح فيها بصورة جازمة آراء وليم في التسامح . إن وليم يريد حرية العبادة للجميع ولكنه يعارض إلغاء « قانون الاختبار » الذي يقصر حق تولي الوظائف العامة على أتباع المذهب الأنجليكاني (٢١) . أن هذا البيان الرسمي للتحفظ أكسب وليم تأييد الأنجليكانيين البارزين . ولما قضى . ولد ابن لجيمس على فرص وليم في أن يخلفه (جيمس) قرر زعماء البروتستانت دعوة وليم للقعود والاستيلاء على العرش عنوة . ووقع الدعوة (٣٠ يونيو ١٦٨٨) إرل شروزبرى الثاني عشر ، دوق ديفونشير الأول ، إرل داني ، إرل سكاربره ، وأمير البحر ادوارد رسل (ابن عم وليم رسل الذي أعدم في

١٦٨٣) ، هنرى سدن (أخو الجرنون) ، والأسقف كبتون . أما هاليفاكس فإنه لم يوقع متذرعاً بأنه يؤثر المعارضة الدستورية . ولكن كثيرين غير هؤلاء ، من بينهم سندرلند وجون تشرشل ، وكلاهما آنذاك فى خدمة جييس) بعثوا إلى وليم يؤكدون مساندتهم له (٢٢) . وكان الموقعون يعلمون علم اليقين أن دعوتهم خيانة ، ولكنهم وضعوا حياتهم على أكتفهم محمداً ، ونذروا أموالهم للمغامرة ، من ذلك أق شروزبرى الكاثوليكي السابق الذى تحول إلى البروتستانتية ، رهن ضياعه نظير أربعين ألف جنيهه ، وعبر البحر إلى هولنده ليساعد فى توجيه الغزو (٢٣) .

ولم يكن فى مقدور وليم أن يتخذ أى إجراء فوري . لأنه لم يكن على ثقة من شعبه . كما كان يخشى أن يجدد لويس الرابع عشر هجومه على هولنده فى أية لحظة . وخشيت الولايات الألمانية كذلك مهاجمة فرنسا لها ، ومع ذلك لم تبد هذه الولايات اعتراضاً على غزو وليم لـإنجلترا ، لعلها بأن الهدف الاسمى لـوليم هو كبح جماح ملك البوربون . أما حكومتنا آل هابسبرج فى النمسا وأسبانيا فقد نسيتا كذلك كيتهما فى بغضهما للملك لويس الرابع عشر ، وأقرتا خلع ملك كاثوليكي يصادق فرنسا بل أن البابا نفسه منح الحملة بركته ورضاه السامى . ومن ثم أصبح بإذن من الدول الكاثوليكية أن يأخذ وليم البروتستانتى على عاتقه الإطاحة بـجييس الكاثوليكي وتعتل لويس وجييس كلاهما الغزو ، وأعلن لويس أن روابط «الصدقة والتحالف» القائمة بين إنجلترا وفرنسا تحتم عليه أن يعان الحرب على كل من يغزو إنجلترا . ولكن جييس الذى خشى أن يؤدى هذا البيان إلى توحيد صفوف رعاياه البروتستانت ضده بشكل أقوى ، فى وجود مثل هذا التحالف ، ورفض مساعدة فرنسا له . وانتصر غضب لويس الرابع عشر على استراتيجيته ، فأمر جيوشه بمهاجمة ألمانيا ، لاهولنده (٢٥ سبتمبر ١٦٨٨) ، ووافقت الجمعية العمومية للمقاطعات المتحدة ، التى تحررت لبعض الوقت من الخوف من فرنسا ، على أن يقود وليم حملته قد تؤدى بإنجلترا إلى الدخول فى

تحالف ضد فرنسا .

وفي ١٩ أكتوبر تحرك الأسطول — خمسين سفينة حربية ، وخمسمائة سفينة نقل ، وخمسمائة فارس ، وأحد عشر ألفاً من المشاة ، بما فيهم عدد كبير من الهيجونوت اللاجئين من الاضطهاد في فرنسا . وصدت الرياح الأسطول ، فانتظر حتى يهب « نسيم بروتستانتى » (مؤات) ، وأقبح ثانية في أول نوفمبر . وخرج أسطول إنجليزى ليعترض سبيله ، ولكن مرقته العاصفة . وفي ٥ نوفمبر ، وهو يوم عطلة وطنية احتفالاً بذكرى « مؤامرة البارود » ألقي الغزاة مراسيمهم في « ثورباى » ، وهو منفذ على المانش على شاطئ دورستشير . ولم يلق الغزاة أية مقاومة ، ولكنهم كذلك لم يلقوا أى ترحيب . فإن الناس لم يكونوا قد نسوا جفرين وكيرك . وأصدر جيمس أوامره إلى جيشه بالتجمع في سالسبورى تحت أمرة لورد جون تشرشل ، ولحق الملك به هناك ، ولكنه وجد القوات يعوزها الولاء والاخلاص ، يخيم عليها الفتور إلى حد الإرتياب فى اشتراكهم فى معركة ، فامر بالتقهقر ، وفى تلك الليلة (٢٣ نوفمبر) إنحاز تشرشل واثنان من كبار الضباط فى جيش الملك إلى وليم مع أربعمائة رجل (٢٤) . وبعد ذلك بأيام قلائل انضم جورج الدنركى ، زوج الأميرة آن ابنة جيمس ، إلى جماعة الخارجين على الملك ، والذين يتزايد عددهم ، ووجد الملك التعس ، لدى عودته إلى لندن ، أن ابنته آن وسارا جنجيز زوجة تشرشل قد هربتا إلى نوتنجهام . وتحطمت روح الملك الذى كان يوماً مزهواً غثالا ، حين وجد أن إهنتيه كليهما قد انقلبتا ضده . فأوفد هاليفا كس للتفاوض مع وليم وفى ١٩ ديسمبر غادر الملك نفسه عاصمة ملكه . ولما عاد هاليفا كس من الجبهة ، وجد الأمة بلا رئيس ولا زعيم ، فعمد جماعة من النبلاء إلى تنصيبه رئيساً للحكومة مؤقتة . وفى يوم ١٣ تسلموا من جيمس رسالة تقول بأنه وقع فى أيدي الأعداء ، فى فاشرام فى كنت . فأنفذوا بعض القوات لانتقاذه ، وفى يوم ١٦ عاد الملك الدليل إلى قصر هويتبول وأرسل

وليم أثناء تقدمه نحو لندن ، بعض حراس هولنديين زودهم بتعليمات بأن يحملوا جيمس إلى روشستر ، وهناك يسلمون له طريق الفرار . وقد كان ، ووقع جيمس في الفخ الذي نصب له ، وغادر إنجلترا إلى فرنسا (٢٣ ديسمبر) . وعمر ثلاثة عشر عاما بعد سقوطه ، ولكنه لم ير إنجلترا ثانية قط .

ووصل وليم إلى لندن في التاسع عشر من ديسمبر . واستغل انتصاره في حزم وحذر واعتدال ممتاز ، ووضع حدا للشغب الذي آثاره البروتستانت في لندن وسلبوا فيه منازل الكاثوليك وأحرقوها . وبناء على طلب الحكومة المؤقتة ، دعا اللوردات والأساقفة وأعضاء البرلمان السابقين للاجتماع في كوفنتري . وأعلن « المؤتمر » الذي انعقد هناك في أول فبراير ١٦٨٩ أن جيمس اعتزل العرش بفراره . وعرض المجتعمون أن يتوجوا ماري ملكة ، ويرتضوا وليم نائبا لها . فقبلا (١٣ فبراير) . ولكن المؤتمر قرن هذا العرض « باعلان الحقوق » الذي سنه وأصدره البرلمان من جديد في ١٦ ديسمبر على أنه « وثيقة الحقوق » ، وأصبح (بالرغم من عدم موافقه وليم عليه صراحة) جزءا حيويا أساسيا في قوانين المملكة :

حيث أن الملك السابق جيمس الثاني .. سعى جهده أن يدمر ويستأصل العقيدة البروتستانتية وقوانين وحریات هذه المملكة من جذورها :

١ — باتحاله لنفسه وممارسته سلطه التحلل من القوانين وإلغائها ، أو تنفيذها دون موافقه البرلمان . .

٣ — بإشاء « محكمة خاصه بالقضايا الدينيه » .

٤ — بجباية أموال من أجل الملك وليستخدمها هو ، بحجه الامتيازات والحقوق الملكيه ، في غير الوقت ولغير الغرض اللذين أقرهما البرلمان .

• — بتجنيد جيش ثابت والاحتفاظ به دون موافقه البرلمان .

٧ — بإقامه الدعوى أمام « محكمة الملك » في مسائل وقضايا هي من إختصاص البرلمان وحده .

وكل هذا يتعارض تماما ، وبطريق مباشر ، مع قوانين هذه المملكة

وشرائعها المعروفة . ولما كانوا (أعضاء البرلمان - المجتمعون) على ثقة تامة من أن . . أمير أورانج . . سوف يحميهم من إهدار حقوقهم التي أبدتوها هنا ، ومن أية محاولات أخرى للاعتداء على حقوقهم الدينية وحررياتهم ، فإن اللوردات والآباء الروحيين والنواب المجتمعين في وستمنستر ، يقررون أن يعينوا وليم وماري ، أمير وأميرة أورانج ، ملكا وملكة على إنجلترا وفرنسا وأيرلنده ، وأن يقسم اليمين المذكورة بمد ، كل الأشخاص الذين يتطلب القانون منهم أن يقسموا يمين الولاء . .

« أقسم أنا (س من الناس) أن أمقت وأبغض وأنبذ من كل قلبي على أنها كفر وهرطقة ، تلك النظرية الدنسه اللعينة . . التي تقول بأنه يجب أن يخلع أو يقتل ، بيد رعاياه أو غيرهم أيًا كانوا ، كل أمير يصدر ضده البابا أو أية هيئة في المقر البابوي في رومه ، قرارا بالحرمان من الكنيسة أو من العرش . . كما أعلن أنه ليس ، ولا ينبغي أن يكون . لأي حاكم أو فرد أو مطران أو دولة أو عاهل أجنبي ، أية ولاية أو سلطه أو سيادة أو سلطان . . في هذه المملكة . أسألك العون على هذا يا رب . »

وحيث ثبت بالتجربة أنه لا يتفق مع سلامه هذه المملكة ولا مع مصلحتها أن يحكمها أمير مناصر للبابا ، أو ملك أو ملكة متزوجة من أحد أشياع البابا ، فإن اللوردات والآباء الروحيين والنواب المذكورين يرجون فوق ذلك أن يسن تشريع يقضى بأن كل شخص أو أشخاص يذعنون أو سيذعنون للبابا أو الكنيسة في رومه ، أو تكون أو ستكون لهم علاقة بهما ، أو سيدينون بالمذهب البابوي ، أو يتزوجون من نصيرات البابا والمشايخات له ، يجب استبعادهم وجرمانهم إلى الأبد من وراثته أو إمتلاك أو التصع بتاج وحكومته هذه المملكة (٢٥) .

أن هذا الإعلان التاريخي عبر من النتائج الجوهريه لما أممته إنجلترا البروتستانتية « الثورة الجليليا » : وهي الاعتراف الصريح بالسيادة التشريعية للبرلمان ، التي طالما نازع فيها أربنة منوكة من آل ستيوارث ، وحماية المواطن

ضد السلطة التعسفية للحكومة ، واستبعاد الكاثوليك من تولى عرش إنجلترا أو المشاركة فيه . وبلى هذه النتائج في الأهمية ، هو ادماج سلطة الحكومة في الارستقراطية مالكة الأرض ، لأن الثورة بدأها كبار النبلاء ، وسار بها إلى غايتها صفار الملاك الممثلون في مجلس العموم . وواقع الأمر أن الملكية « المطلقة » المتمسكة « بحق الملك الإلهي » تحولت إلى أوليغاركية اقليمية أو ذات علاقه بالملكية الخاصة للأرض . وهي أوليغاركية تميزت بالاعتدال والجد والبراعة في إدارة دفة الحكم ، متعاونة مع ملوك الصنائه والتجاره والمال ، كما أهملت بصفه عامه أمر الحرفيين والفلاحين . إن الطبقات المتوسطة العليا أفادت من الثورة بصورة فعاله . واستردت مدن إنجلترا حريتها ، لتحكمها أوليغاركيات التجار المستغلين . أن تجار لندن الذين أحجموا من قبل عن مساعدة جيمس ، أقرضوا وليم مائتي ألف جنيه فيما بين وصوله إلى العاصمه ، وتسلمه اعتمادات البرلمان لأول مرة (٢٦) . إن هذا القرض عزز اتفاقه غير مسطورة : فالتجار يتكون ملوك الأرض حكم إنجلترا ، على أن توجه الارستقراطية الحاكمه سياسه البلاد الخارجيه نحو المصالح التجاريه ، وتحرر التجار أكثر فأكثر من النظم الرسميه .

ونعم عناصر مخزيه غير كريمه كانت في « الثورة الجليله (٢٧) » . فها يبدو أنه مدعاة الأسف أن تضطر إنجلترا إلى استدعاء جيش من هولنده ليصلح من أخطاء الإنجليز أنفسهم ، وأن تساعد الإبنه على خلع أبيها عن عرشه ، وأن ينحاز قائد جيشه إلى الغزاة ، وأن تشارك الكنيسه الوطنيه في الإطاحه بملك سبق لهذه الكنيسه أن بررت وقدست سلطته الإلهيه المطلقه في وجه أيه ثورة أو أي عصيان . كما كان مدعاة الأسف أن يكون تثبيت سياده البرلمان على حساب مناهضه حريه العباده . ولكن السيئات التي اقترفها هؤلاء الرجال والنساء طويت في الأحداث مع رقاهم ، أما حسناتهم التي أدوها فقد بقيت بمسدم وآت أكلها . أنهم حتى في إقامة الأوليغاركيه وضعوا أسس ديمقراطيه كان لا بد أن تنشأ مع توسيع القاعده الانتخابيه .

وجعلوا من دار الرجل الانجليزى قلعته ، آمنا نسبيا من « عجرفة الحكم » و « أخطاء الظلم » وأسهموا إلى حد ما فى هذا التوفيق الذى يدعو إلى الاعجاب بين النظام والحرية ، وهذا هو قوام الحكومة الانجليزية اليوم . إنهم فعلوا هذا كله دون اراقة قطرة من الدم ، اللهم إلا ما نزل من أنف الملك المنزعج للنهوك الآخرق الذى تخلى عنه الجميع فى ساعة العسرة .

٣ — انجلترا تحت حكم وليم الثالث ١٦٨٩ — ١٧٠٢

عين الملك لمجلسه الخاص : داني رئيسا ، وهاليفاكس حاملا للأختام الملكية ، وإرل شروزبرى وإرل نوتنجهام وزيرين ، وإرل بورتلاند رئيسا للخاصة الملكية ، وجلبرت بيرنت أسقف سالسبورى .

وكان أبرز هذه الشخصيات وأكثرها نفوذا هو جورج سافيل مركز هاليفاكس . ولما كان ابن أخى لورد سترافورد الذى أعدمه البرلمان الطويل من قبل ، فإنه — أى هاليفاكس — كان قد فقد جزءا كبيرا من ممتلكاته فى الثورة الكبرى ، ولكنه كان قد أفقذ ما يكفيه لعيش رغيد فى فرنسا أيام حكم كرومول . وهناك عثر على « مقالات » مونتاني ، وأصبح فيلسوفا . وإذا كان للمركز قد ارتقى فيما بعد من السياسة إلى فن الحكم ، فما ذاك إلا لأن الفرق بين السياسة وفن الحكم هو الفلسفة أى القدرة على رؤية اللحظة العابرة والجزء الصغير فى ضوء الزمن الخالد ، والكل الذى يضم كل الأجزاء ، ولم يكن هاليفاكس ليرضى قط بأن يكون كله رجل أعمال وكتب يقول : « إن حكومة العالم (يعنى حكم الشعوب) عمل عظيم ، ولكنه شاق خشن جداً كذلك ، إذا قورن برقة للمعرفة التأملية (١٢٨) » . فقد كان على السياسة فى بعض الأحيان أن تتعامل مع الجماهير وهو ما أزعج هاليفاكس . إن فى الجمع من الناس قساوة مثراكمة ، على الرغم من أنه ليس بينهم فرد واحد بالذات ردىء الطبع ٠٠٠٠ ان الغمغمة الغاضبة فى حشد ١٣ — قصة الحضارة

من الناس من ألعن وأسوأ الضوضاء في العالم » (٢٩) . لقد عاش من قبل في ظل « الارهاب البابوي » حين كانت الجماهير تقذف الرعب في المحاكم . ومذ رأى كثيراً من المذاهب الدينية للمولمة بكسب الأنصار ، طرح معظم اللاهوت ، إلى حـد أنه ، كما يقول بيرنت « تحول إلى ملحد جرىء ثابت العزم ، على الرغم من أنه كان غالباً ما يحتاج إلى بأنه ليس كذلك ، وأنه قال أنه يعتقد أنه ليس في العالم رجل ملحد . واعترف بأنه لم يستغ كل ما فرضه رجال الدين على العالم . وكان مسيحياً ، امثالاً ، وآمن قدر طاقته » (٣٠)

وعندما عاد إلى انجلترا استرد ممتلكاته ، وبلغ من الثراء حداً استطاع معه أن يكون أميناً . وخدم شارل الثاني حتى علم بأمر « معاهدة دوفر » السرية . ودافع عن حق جيمس في عرش انجلترا ، ولكن طارض في إلغاء « قانون الاختبار » ، وتطلع إلى حكم بروتستانتى بعد فترة حكم كاثوليكي قصيرة . وحقق آماله حين لعب دوراً قيادياً في انتقال الحكم بطريقة سلمية من جيمس الثانى إلى وليم الثالث . والتزم هاليفا كس بما يعتقد هو أنه حق ، وما كان لينحاز إلى أى حزب . وكتب في « أفسكار وتأملات » : « ان الجبل يقود معظم الناس إلى الانضمام إلى حزب ما ، والحجل يحول بينهم وبين الخروج منه » (٣١) . ولما هوجم بسبب خروجه على اتجاهات الحزب ، دافع عن نفسه في كتيب مشهور « شخصية الحول القلب »

إن اللفظة البريئة (قلب حول) لا تعنى أكثر من أنه إذا كانت مجموعة من الرجال في قارب . ومال به قسم منهم إلى جانب ، فلا بد أن يعيل الباقي بنفس القدر إلى الجانب الآخر ، ويحدث أن يكون هناك رأى ثالث لأولئك الذين يرون أنه يكفى أن يكون القارب مستويا أو متمدلاً (٣٢) .

وكان في بعض الأحيان عديم الضمير ، فصيحاً دائماً ، ذكياً بشكل خطير ولما اجتاحت صائدوا المناصب الذين ادعوا مساعدة الثورة ، بلاط وليم الثالث ناصبوه العداء لأنه قال : « إن الأوز أنقذ رومه ، ولكن لا أذكر أن

هذه الأوزان هيئت في مناصب القناصل « (٣٣) (١) »

ولا بد أن هالينا كس ابتسم ساخراً عندما حول « المؤتمر » نفسه الى برلمان ، ثم عمد الى ما حسبه أول ما تحتاج إليه الحكومة — ألا هو قسم جديد للولاء والطاعة لوليم الثالث ، لا بوصفه رئيساً للدولة بحسب ، بل للكنيسة الرسمية كذلك . انها لإحدى مهازل التاريخ المضحكة ، إن الكنيسة الأنجليكانية وهي التي ظلت لمدة قرن من الزمان تضطهد الكلفنيين (البرسبتريناز ، والبيوريتانز وغيرهم من مخالفينها) تقبل الآن رئيساً لها كلفنيا هولنديا .

إن أربعائة من رجال الدين الأنجليكانيين للتمسكين بنظرية « حقوق الملوك الالهية » ومن ثم ينازعون حق وليم في الحكم ، رفضوا أن يؤدوا القسم الجديد . وعزل هؤلاء الرافضون « من وظائفهم الكنسية ، وشكلوا شعبة أخرى من المنشقين أو المخالفين . أما الذين أقسموا اليمين فإن كثيراً منهم فعلوا ما فعلوا مع « تحفظ عقلي » (٣٥) ربما أضحك الجزويت الباقين في انجلترا . ويرى بيرت « أن مراوغة الكثيرين ومواربتهم في موضوع يمثل هذه القدسية أسهم إسهاماً غير قليل في تدعيم الاتحاد الآخذ في التفاقم (٣٦) » وصنع الأنجليكانيون من ذوى المشارب والأمزجة المختلفة ؛ حين ألغى وليم — إذعاناً للشعور السائد بشكل طاغ في اسكتلندة — ألغى هناك النظام الأسقي الذي كان آل ستيوارت قد أقاموه قسراً . وحزن كثير من الأنجليكانيين حين ألغوا وليم يحنح إلى التسامح الديني .

إن وليم الذي نشأ في أحضان الكلفنية الجبرية المؤمنة بالقضاء والقدر لم يطق تعاطفاً مع وجهة النظر الأنجليكانية التي تقضى بإقصاء البرسبتريناز عن الوظائف العامة أو مقاعد البرلمان . انه شجع بالفعل التسامح في المقاطعات

(١) ان قافاة الأوز المقدس المنزهج في الكايتول أيقظت الهامية الرومانية لاصد

بخارة ليلية قام بها السكت في ٢٩٠ ق م (٣٤)

للتحدة ، ولم يكن يسمح بأى تمييز ديني في صداقاته . إن الكالفنية الجبرية كانت قد أصبحت بالنسبة لوليم ثقة في النفس وكأنها عامل من عوامل القدر . وفي ظل هذه الثقة ينظر ، دون ما تعصب ، إلى الانشقاق الديني على أنه في حد ذاته أداة من أدوات تلك « القوة الخفية » أكثر منها شخصية التي سماها تارة « الحظ » وتارة « العناية الإلهية » وأخرى « الله » (٣٧) . ورأى في الأخلاقات الدينية في إنجلترا قوة تمزق الأمة اربا إذا لم يجد التناغم والمحبة من مثل هذه القوة .

وكانت خطوة بارعة من جانب المجلس المخصوص (أو مجلس الملك) أن يعهد بتقديم « قانون التسامح » الذي أعده ، إلى البرلمان ، إلى نوتنجهام الذي عرف بأنه ابن غيور بار للكنيسة الأنجليكانية . وأبطل دفاع نوتنجهام عن هذا القانون أمام البرلمان حجة المعارضين للمتشددين وجردهم من سلاحهم وهكذا أقر المجلسان أول إنجازات العهد الجديد دون معارضة تذكر (٢٤ مايو ١٦٨٩) . وسمح هذا القانون بحرية العبادة العلنية لكل الفرق التي سلمت بمبدأ التثليث وبأن الكتاب المقدس نزل به الوحي ، والتي نبذت صراحة تحول خبز القربان والخمر إلى جسد المسيح ودمه ، وسيادة البابا الدينية . وسمح لأنصار تجديد العباد بتأجيله إلى سن البس لونغ . وبتقضى « قانون تثبيت التسامح » الذي صدر في ١٦٩٦ سمح للكويكرز باستبدال وعد قاطع بالقسم سالف الذكر . واستثنى التوحيديون والكاثوليك من التسامح . وقام ولیم ومجلسه في مشروع « قانون التسامح الشامل » الذي قدم في أواخر ١٦٨٩ ، بمحاولة للسماح بدخول كل طوائف اللشقيين إلى الكنيسة الأنجليكانية ، ولكن لم تتم الموافقة على هذه الخطوة . وظل المنشقون محرومين من الجامعات ومن مقاعد البرلمان ومن الوظائف العامة إلا إذا تلقوا الأسرار المقدسة وفقاً للطقوس الأنجليكانية ، وجدد في ١٦٩٧ العمل بقانون يقضى بمعقوبة السجن على من يهاجم أية نظرية مسيحية أساسية . ولم يصدر بعد ذلك أى تشريع بالتوسع في الحرية الدينية في إنجلترا حتى ١٧٧٨

وعلى الرغم من ذلك كان التسامح هنا أكبر منه في أية دولة أوروبية أخرى بعد ١٦٨٥ ، باستثناء المقاطعات المتحدة . والواقع أن التسامح اتسعت دائرته في إنجلترا بازدياد قوة إنجلترا إلى الحد الذي تحررت معه من مخاوفها من أن تغزوها أية دولة كاثوليكية أو تعمل على تخريبها في الداخل .

إن الكاثوليك أنفسهم نعموا في عهد وليم بأمن متزايد . وأوضح الملك أنه ليس في مقدوره أن يحتفظ بالأحلاف مع الدول الكاثوليكية إذا هو صاب العذاب والظلم على رؤوس الكاثوليك في إنجلترا (٣٨) . وظل القساوسة الكاثوليك لعشر سنوات يقيمون القداس في دور خاصة . وما كان أحد ليتحرش بهم لو تستروا في شيء من الحزم والحكمة ، أمام الجمهور . وفي أخريات عهد وليم (١٦٩٩) ، حين كان للمحافظين (أنصار السلطة الملكية المطلقة) وللمتشددين ، الغلبة في البرلمان ، شددت القوانين ضد الكاثوليك ، فتمرض لعقوبة السجن مدى الحياة أى كاهن يدان بأقامة القداس أو أداء أية مهمة كهنوتية أخرى إلا في دار أحد السفراء . وتنفيذا للقانون كانت ثمة مكافأة قدرها مائة جنيه لمن يدبر الإدانة . ونص القانون على نفس العقوبة لأي كاثوليكي يقوم بالتعليم العام للصغار . وما كان يجوز للوالدين أن يرسلوا أولادهم إلى الخارج لتلقى العلم وفق للذهب الكاثوليكي . وما كان يجوز لأي فرد أن يشتري أو يرث أرضا إلا بعد أداء القسم على أن الملك رئيس الكنيسة ، وعلى أنه لا يؤمن بتحول الخبز والخمر إلى جسد المسيح ودمه . وصودر من أجل الحكومة ارث أي فرد امتنع عن أداء القسم (٣٩) . وفي ١٦٨٩ عفا وليم عن تيتس أوتس وأجرى عليه معاشا .

وجلب الكاثوليك في أيرلنده على أنفسهم اضطهادا مجددا بتنظيمهم ثورة تهدف إلى إعادة جيمس الثاني إلى العرش . ذلك أن ريتشارد تاليوت جمع جيشا قوامه ٣٦ ألف رجل ودعا جيمس للقدوم من فرنسا ليتولى قيادته . وكان لويس الرابع عشر قد أسكن الملك المخلوع أحد قصوره في سان جرمان ، وخصص له ستائة ألف فرنك سنويا ، وجيز له الآن أسطولا

و إلى ميناء برست ، وودعه بكلمات مشهورة : « أن أحسن ما أرجوه لك ألا يرى الواحد منا الآخر ثانية أبدا » (٤٠) . وفي ١٢ مارس ١٦٨٩ ألقى جيمس مراسيه في أيرلنده مع ألف ومائتي رجل ، ورافقه تالبوت إلى دبلن ، حيث دعا برلمانا أيرلنديا ، وأعلن حرية العبادة لكل الرعايا المخلصين . واجتمع البرلمان في ٧ مايو وألغى « قانون التسوية » الذي صدر في ١٦٥٢ ، وأمر بإعادة الأراضي التي انتزعت من أصحابها منذ ١٦٤١ إلى ملاكها السابقين . وأرسل وليم قائده الهيجونوتي شومبرج إلى أيرلنده على رأس عشرة آلاف جندي . ورد لويس الرابع عشر على ذلك بإرسال سبعة آلاف من الفرنسيين المحنكين لمساعدة جيمس . وعبر وليم بنفسه إلى أيرلنده في يونيو ١٦٩٠ . فلما ألتقى الجمعان في معركة بوين (أول يولييه) فر جيمس من الميدان مذهورا ، ولو أنه اشتهر بالبسالة يوما ، حين رأى قواته تنهزم . وسرعان ما عاد أدراجه إلى سان جرمان .

وربما ابتهج وليم بعقد الصلح وإقرار السلام مع الأيرلنديين على أساس الوضع الراهن . ولكن الرعاه والقوات البروتستانتية الذين كانوا تحت أمرته ، طالبوا بالقضاء التام على العناصر الثورية ، وبالإستيلاء على المزيد من أراضي أيرلنده . وعاد وليم إلى إنجلترا تاركا جيشه تحت قيادة جودرت دي جنسكل ، إرل أنلون آنذاك ، وكان شومبرج قد قضى محبه في انتصاره في بوين . وأوصى الملك جنسكل بإصدار عفو عام دون قيد أو شرط ، وإطلاق حرية العبادة ، وبالإعفاء من أداء القسم بعدم الاعتراف بسيادة البابا ، وباسترداد الثوار لضياعهم شريطة أن يضعوا السلاح (٤١) . وعلى أساس هذه الشروط ضمن جنسكل استسلام جولواي وليمرك وبمقتضى معاهدة ليمرك (٣ أكتوبر ١٦٩١) وافق الثوار الأيرلنديون على التسوية التي عرضها وليم . وفي مارس ١٦٩٢ صدر بيان ملكي يعلن انتهاء الحرب مع أيرلنده .

واستنكر البروتستانت في أيرلنده هذه المعاهدة على أنها استسلام

ذليل للبابويين ، ولجأوا إلى البرلمان الانجليزي . ووضع هذا البرلمان على الفور (٢٢ أكتوبر ١٦٩٩) قانونا يحرم من عضوية برلمان أيرلنده ، كل من يمتنع عن أداء يمين السيادة وإعلان رفضه لفكرة تحول الخبز والخبز إلى جسد المسيح ودمه . ورفض البرلمان الأيرلندى الجديد ، وكان بروتستانتيا تماما ، الاعتراف بمعاهدة ليمرك . وعلى حين كان ولیم منهمكا في مكثيل أوروبا ضد لويس الرابع عشر ، سن برلمان دبلن سلسلة جديدة من قوانين العقوبات ضد الكاثوليك في أيرلنده ، تنقض صراحة الصالح الذى وقعه ولیم ومارى من قبل ، ونصت هذه القوانين على عدم شرعية للمدارس والكليات الكاثوليكية ، وعلى أن القساوسة الكاثوليك معرضون للترحيل خارج البلاد ، وعلى أنه ليس للكاثوليكى أن يحمل سلاحا ، أو يمتلك حصانا تزيد قيمته على خمسة جنيهات ، وعلى مصادرة أملاك أية وريثة بروتستانتية تزوج من كاثوليكى (٤٢) . واستمرت مصادرة أراضى أيرلنده حتى « لم يعد هناك فى الواقع أرض تصادر » (٤٣) . وكاد يكون من المستحيل أن يسكب كاثوليكى أيرلندى قضية فى محكمة أيرلندية ، وقل أن صدرت عقوبة على من يقترف جريمة ضد الكاثوليك . واستكمالا لحراب أيرلنده قضت قوانين برلمان إنجلترا قضاء تاما على صناعة الصوف التى كانت قد نمت إلى حد منافسة صناعة الصوف فى إنجلترا ذاتها ، حيث حظرت هذه القوانين تصدير الصوف من أيرلنده إلى أى بلد آخر سوى إنجلترا ، وخنقت حتى هذه التجارة نفسها بما وضع من تعريفات جمركية معوقة عمدا (١٦٩٦) . ومن ثم انتشر الفقر والتسول والمجاعة والتمرد على القانون فى الجزيرة ، خارج نطاق « البسال » الانجليزى (قسم فى شرق أيرلنده حول مدينة دبلن) . وفى الستين عاما التى أعقبت الثورة الجليلية هاجر من أيرلنده نصف الكاثوليك الذين كان عددهم يقرب من المليون فى ١٦٨٨ ، أى أن أركى الدماء وأطيب العناصر نزلت إلى البلاد الأجنبية .

وازدهرت آنذاك كل الطبقات الاقتصادية فى إنجلترا فيما عدا طبقة

الكادحين (البروليتاريا) وطبقة الفلاحين . وعانى عمال النسيج من المنافسة الأجنبية ومن الاختراع . وفي ١٧١٠ أُضرب عمال الجوارب بسبب ادخال أنوال الجوارب واستخدام الغلمان لتشغيلها لقاء أجور منخفضة (٤٤) . هل أن الانتاج القوي كان آخذا في الارتفاع . ويمكن أن نحكم على هذا الارتفاع من زيادة متوسط إيرادات الحكومة من ٥٠٠ ألف جنيه في القرن السادس عشر إلى سبعة ملايين ونصف للمليون من الجنيهات في القرن السابع عشر (٤٥) . وقد ترجع الزيادة إلى حد ما إلى التضخم ، ولكنها نتجت أساسا من التوسع في الصناعة وفي التجارة الخارجية .

ومع هذا لم يكن الدخل كافيا ، لأن وليم كان يجند الجيوش لمحاربة لويس الرابع عشر ، فارتفعت الضرائب إلى حد لم يسبق له مثيل ، بل اشتدت الحاجة إلى مزيد من المال . وفي يناير ١٦٦٣ أحدث شارل مونتاجو — إيرل هاليفاكس الأول — بوصفه وزير الخزانة تغييرا أساسيا في مالية الحكومة ، باقناع البرلمان بطرح قرض عام قدره ٩٠٠ ألف جنيه ، ووعدت الحكومة بدفع ٧٪ فائدة سنوية عنه . وفي أخريات ١٦٦٣ ، حين زادت النفقات عن الإيرادات ، اتفق جماعة من أصحاب المصارف على اقراض الحكومة مبلغ مليون ومائتي ألف جنيه بفائدة قدرها ٨٪ . تحصل من رسم اضافي على السفن . وكانت فكرة القروض المتحدة (الجماعية) هذه ، قد اقترحها وليم باترسون قبل ذلك بثلاثة أعوام . وجاء الآن مونتاجو فعززها من الناحية الرسمية . وأقر البرلمان هذه الخطة . واتباعا للسوابق التي جرى عليها العمل في جنوة والبندقية وهولنده ، عمد المقرضون إلى تنظيم أنفسهم فيما يسمى « محافظو وشركة بنك انجلترا » الذي صدرت براءة تأسيسه في ٢٧ يولييه ١٦٩٤ . واقترضوا هم النقود من مصادر مختلفة بسعر ٤٪ . وأقرضوها للحكومة بسعر ٨٪ ، وجنوا أرباحا اضافية عن طريق القيام بكل الأعمال المصرفية . وهكذا نشأ بنك انجلترا ، وقدم للحكومة قروضا أخرى . وفي ١٦٩٦ حصل من البرلمان على حق احتكار مثل هذه القروض .

وبعد تقلبات كثيرة مر بها هذا البنك ، أصبح العامل الرئيسى فى استقرار الحكومة الانجليزىة المشهور منذ اعتلاء وليام ومارى عرش انجلترا حتى يومنا هذا . ومنذ ١٦٩٤ أصدر البنك أوراقا نقدية تضمنها الودائع ، قابلة للدفع بالذهب ، عند الطلب . وتداولها المتعاملون على أنها مال قانونى ، فحكوات أول عملة ورقية حقيقية غير زائفة فى انجلترا (٤٦) . (٥)

واشتهر عهد مونتاجو فى وزارة الخزانة بعمل ممتاز آخر ، هو اصلاح العملة المعدنية . ذلك أن العملة الجيدة التى سكنت فى عهد شارل الثانى وجيمس الثانى اختزنت أو صهرت أو صدرت . أما العملة المشوهة أو التالفة منذ أيام اليزابت وجيمس الأول ، فقد طرحت للتداول والاستعمال ، وفقدت فى القوة الشرائية جزءا لا يستهان به من قيمتها الاسمية . ودعا مونتاجو أصدقاءه جون لوك واسحق نيوتن وجون سومرز ليعدوا لانجلترا عملة أكثر استقرارا فصمموا قطع نقد جديدة ذات حافة مسننة تتحدى التشويه . واشتردوا العملة القديمة وسحبوها من التداول بقيمتها الاسمية ، وتحملت الحكومة الخسارة الناجمة عن ذلك . وصار لانجلترا نقد ثابت صحيح ، كان منار لحسد أوربا ، ومثالا تحتذيه . وفى ١٦٨٩ فتحت بورصة الأوراق المالية فى لندن ، وبدأت فترة مضاربة مالية ، سرعان ما أنتجت « شركة البحر الجنوبى » (١٧١٩) وانفجار « فقاعتها » (١٧٢٠) . وفى ١٦٨٨ أقام إدوارد لويدي فى أحد مقاهى لندن شركة للتأمين تعرف الآن بكل بساطة تبعث على الفخر باسم « لويديز » وفى ١٦٩٣ أصدر آدم وند هاللى أول نشرة وفيات بمعرفة . وأكدت هذه التطورات المالية ووسعت دور المصالح القائمة على المال فى شئون إنجلترا ، وحسدت بداية الأهمية المتزايدة

(٥) صدرت أول عملة ورقية معروفة فى القرن السابع الميلادى فى الصين على عهد أسرة تانج . ورأى ماركو بولو مثل هذه العملة فى الصين ١٢٧٥ ، وحاول إدخال أسلوب التعامل هذا الى إيطاليا . واستخدمت السويد أوراق العملة فى ١٦٥٦ ومستمرة ما سئوست ١٦٩٠ .

لرأسماليين - الذين يمدون رأس المال والذين يدبرونه - في بريطانيا .

وفوق الاقتصاد الآخذ في التوسع احتدمت المعركة السياسية حول النزاع على السلطة بين المحافظين (التوري) مالكي الأرض وبين الأحرار (الهويج) جامعي الثروات ، وبين الإنجليز والاسكتلنديين ، ومحب هذا مؤامرات لقتل وإيم ، ومشروعات لاعادة جيمس إلى العرش . ولم يكن وليم مهتما بالشئون الداخلية في إنجلترا ، انه غزاها أساساً ، ليجمع بينها وبين هولنده (موطنه الأصلي) ودول أخرى ، لتقف جميعاً في وجه لويس الرابع عشر ، أو كما قال هاليفا كس من قبل : « أنه استولى على إنجلترا وهو في الطريق إلى فرنسا » (٤٨) . ولما اكتشف الإنجليز أن هذا هو شغله الشاغل أو الشعور المستولى عليه فقد كل شميتته ولم يعد ملكاً محبوباً . وقد بقسو دون مبالاة ، كما حدث حين أمر باستئصال همشيرة مكند ووالد في جلنكو لتأخرهما في إعلان ولائها له (١٦٩٢) ، وكان « صموتا فظاً غليظاً في المعاشرة » لأنه كان يتكلم الانجليزية بصعوبة . ولم يمن كثيراً بالسيدات . وكان سلوكه على المائدة يدعو إلى الاشتزاز ، حتى أطلق عليه سيدات المجتمع في لندن « الدب الهولندي الوضع » (٤٩) ، وأحاط نفسه بحراس ورفاق هولنديين ، ولم يخف رأيه في تفوق الهولنديين تفوقاً عظيماً على الإنجليز في المقدرة الاقتصادية والتفكير السياسي والأخلاقي وعلم أن كثيراً من النبلاء يفاوضون جيمس الثاني سرا . ووجد الفساد يستشري حوله إلى درجة تلوثه هو نفسه ، وانجر في شراء أصوات أعضاء البرلمان . وكان الخير كل الخير فيما يمكن عمله لكبح جماح فرنسا الهائجة المتحفزة . وحيث ترك وليم الشئون الداخلية لوزرائه ، فقد بدأ عهد الوزراء الأذوياء (١٦٩٥) و « الوزارات » المتضامنة في المسؤولية والعمل ، والتي يسيطر عليها رجل واحد ، هو في العادة وزير الخزانة . وفي ١٦٩٧ جاء أعداؤه المحافظون (التوري) أثر انقلاب إنتخابي ، ومن ثم حدوا من سلطانه ونازعوه سياسته الخارجية ، إلى حد أنه فكر في الاعتزال

(١٦٩٩) . ولكنه حين رقد رقدته الأخيرة (٨ مارس ١٧٠٢) وقد أنهك الربو والسل جسمه ، كان يمكن أن يتعزى عن هزأته في الداخل حين يدرك كل الإدراك أنه هياً لانجلترا مشاركة أكيدة في « الحلف الأعظم » (١٧٠١) الذي استطاع بعد اثني عشر عاما من الصراع ، أن يخضع ويذل الملك البوربون العظيم ، وينقذ استقلال أوروبا البروتستانتية ، ويطلق يد انجلترا في بسط نفوذها على العالم .

٤ — إنجلترا في عهد الملكة آن : ١٧٠٢ - ١٧١٤

بعد وفاة الملكة ماري ١٦٩٥ أصبحت أختها آن وريثة العرش . ومنذ نشأت آن وسط الخطر والشغب ، أصبحت بنتا مخلوعة القواد ، قوية الخلق ، بسيطة التفكير ، قوية الشعور ، تلتمس العزاء والسوى والجرأة في صداقة خاصة متواضعة مع رفيقة صباها ساره جننجز الضاحكة الوفية الشكاكة الوائقة من نفسها المفعمة بالحياة والنشاط . وفي ١٦٧٨ تزوجت سارة التي كانت تكبر آن بخمس سنين من جسون تشرشل ، وفي ١٦٨٣ تزوجت آن من الأمير جورج الدنركي . وحالف التوفيق الزوجين كلتيهما . ولكنهما لم تمسا العلاقة الوثيقة بين المرأتين . وتخلت آن عن كل الشكليات والرمميات ، فاطلقت مازحه على سارة (التي كانت آنذاك وصيفة مخدعها) « مسز فريمان » وأصرت على ألا تناديها سارة « بالأميرة » بل « مسز مورلي » ولما تخلى الزوجان عن الملك جيمس وانحازا إلى وليم ، كأن أمام آن أن تختار بين أمرين أحلاهما مر : بين الوالد والزوج ، ولكن حبها لزوجها ولعديقتها أوجب عليها السفر إلى نوتنجهام (٢٨ نوفمبر ١٦٨٨) . وفي ١٩ ديسمبر عادة هي وسارة إلى لندن وإلى ملك أجنبي غريب عنهما .

لم تأخذ آن قط نفسها بحب وليم ، ولقد ما أحست بالامتهان والأذى والالم ، حين منح أحد أصدقائه ضيعة أبيها التي كان لها نصيب فيها . وكانت في ١٦٩١ تتطلع إلى عودة أبيها إلى عرشه . واشتبه وليم ، بحق ، في أن

تشرشل (إرل مالبرو آنذاك) وزوجته سارة تحيكان له الدسائس مع الملك المخلوع . وأمرت الملكة ماري أختها آن بطرد سارة من بطاتها ، ولسكن الأميرة رفضت . وفي صباح اليوم التالي (يناير ١٦٩٢) عزل مالبرو من مناصبه الرسمية ، وأبعد هو وسارة عن الحاشية ، وبدلاً من أن تفترق الأميرة عن صديقتها ، تحددت الملكة (وليم وماري) وغادرت قصر هويتول لتعيش مع سارة في « سيون هاوس » . وفي ٤ مايو أودع مالبرو سجن لندن . وكثيراً ما كانت سارة تزوره هناك . وعرضت أن تنهى صداقتها للأميرة آن لتهدى من غضب الملكة . ولهذا كتبت آن لسارة تقول :

« في آخر مرة كان هنا وورستر ، أبلغته أنك عرضت على عدة مرات أن تبتهدى عني وإني لا توصل إليك ، من أجل يسوع المسيح ، ألا تمودى إلى مثل هذا الحديث ثائية . وإني لأؤكد لك أنك إن أقدمت على مثل هذه الجفوة القاسية ، فإنى لن أنعم بلحظة من الهدوء والراحة بعد ذلك . فإن فعلت دون موافقتى ، (ولو قدر لى أن أوافق لما كان لى أن أرى وجه الله قط) فلسوف أعتزل الحياة ، ولا أرى العالم بعد ذلك ، وأعيش حيث ينسأنى البشر جميعاً (٥٠) » .

ولما لم يقم أى دليل حاسم على اشتراك مالبرو فى أية مؤامرة لاحادة جيمس إلى العرش ، ولما كان وليم فى ميسس الحاجة إلى قادة مهرة . فإنه أدخل سبيله وأعادته إلى سابق مكانته ونفوذه .

ولما أصبحت آن ملكة ، وكانت آنذاك فى سن الثامنة والثلاثين ، بدل وغير إثارة الخلق الكريم والأمانة والإخلاص والعزلة ، من طبيعة البلاط الانجليزى ، فلم يجد المولعون بالقصص والصخب والهمز والفجور إليه منفذاً . وآووا ساخطين ناقلين إلى المقاهى والمواخير . وحل رجل الأخلاق أديسون محل روشستر المستهتر الخليع . وكتب ستيل « البطل المسيحى » . وكان لتجنب الملكة آن التردد على المسرح ولنفوذ حياتها ، بعض الأثر فى تحسين أسلوب المسرح الانجليزى . وعبرت الملكة عن ورعها

وتقواها بأن حولت إلى فقراء رجال الدين في الكنيسة الرسمية نصيب العرش في « بشائر النصار » والعشور الكنسية (١٧٠٤) ، ولا تزال الحكومة البريطانية تدفع « منحة الملكة آن » هذه . وأنجبت الملكة أطفالا في كل عام بانتظام تقريبا ، ولكنهم ماتوا في سن الطفولة عدا واحدا . ولم يبق على قيد الحياة بعدها منهم أحد . ولقد ما أظلمت حياتها ونحطمت قلبها لكثرة ما شيعت من جنازات .

ولو كان في مقدور الملكة الآن أن تحدد هي السياسة القومية لمعدت الصلح مع فرنسا ، واعترفت بما طالب به أخوها من أبيها المتوفى ، أن يترج على العرش تحت اسم جيمس الثالث . ولكن وليم الثالث بإرادته القوية كان قد أدخل انجلترا في « الحلف الأعظم » كما أن الرجل الذي غلبت آراؤه ومشورته على كل ما عداها ، والذي كانت قد رفعت فور اعتلائها العرش من إرل إلى دوق مالبرو ، نقول أن هذا الرجل أغراها بأن تشق في حكمها لمدة أكثر من عشر سنوات بحرب دامية باهظة التكاليف . وكانت لا تزال واقعه تحت تأثير صديقتها . وهي آنذاك دوقه والمشرقه على ملابس الملكة ، وعلى أموالها الخاصة . وكانت سارة تتقاضى ٥١٠٠ جنيه سنويا . واستغلت تأثيرها الذي كاد يكون مغناطيسيا على الملكة ، في زيادة ثراء زوجها ، فممن مالبرو قائدا عاما للقوات البرية . كما عين بناء على اقتراحه (صديقه سدن) جودولفين وزيراً للخزانة لأنه كان أمينا بشكل شاذ ، كما كان قديرا في الشؤون المالية كما كان يمكن الاعتماد عليه في تحويل الأموال فورا إلى قادة الجيش الذين كان جنودهم يبدون من الشجاعة بقدر ما يقبضون من نقود . وقد يشوقنا أن نسجل أن جودولفين مات فقيراً ، بعد أن قضى نصف صمره يضطلع بشؤون الخزانة ، وذهبت دوقه مالبرو العنيدة إلى أنه « خير من عاش من الرجال » (٥١) ومهما يكن من أمر فإنه قضى وقت فراغه في صراع الديكة وسباق الخيل والميسر ، وهي رذائل معتدلة تعتبر مقاربه لفمضيلة . أن تجرد آن من الذكاء والخطئه مريح لوزرائها بالاستحواذ على قدر

كبير من السلطة وحقوق المبادرة التي كان البرلمان قد تركها للتاج ، ومن ثم نشبت المعارك السياسية (فيما عدا فترة حكم جورج الثالث) بين البرلمان والوزراء ، لا بين البرلمان والملك . وفي ١٧٠٤ دخل الوزارة شخصيات جديدة : روبرت هارلي وزير الدولة ، وهنري سانت جون وزير للحرب . ومس كلا الرجلين تاريخ الأدب مساهمات : فان هارلي كان يستخدم ديفو وسويت ، كما كان سانت - بوفيه فيسكونت بولنجبروك فيما بعد - ذا تأثير على بوب وفولتير ، كما أنه هو نفسه مؤلف أبحاث كانت يوما مشهورة . « أبحاث في دراسة التاريخ » و « فكرة عن ملك محب لوطنه . وكان كلا الوزيرين يد من الشراب ، ولكن هذا لم يكن ميزة في انجماهما في ذلك الزمان . وكلاهما تولى منصبه بعون من مالبرو ، ولكنهما اتقيا ضده بتهمة اطالة أمد حرب الوراثة الأسبانية دون مبرر يدعو إلى ذلك .

ولد سانت جون (١٦٧٨) في عهد شارل الثاني ، وتوفي (١٧٥١) في أول سني « دائرة المعارف » ، ومن هنا مثل تمثيلا دقيقا عبور أوروبا من عودة الملكية إلى عصر الاستنارة في فرنسا ، وتلقى أيام صباه تعليمًا دينيًا كثيرًا ، وأهدر قدرا كبيرا منه أيام كان رجلا . وأنه ليروي لنا : « كنت أرغم حين كنت صبيا على قراءة تعليقات دكتور مانتون الذي كان يفخر بأنه ألقى ١١٩ عظة عن المزمور رقم ١١٩ (٥٢) » وفي ايتون وأكسفورد سعى جون وأحرز قصب السبق في الذكاء والتسكامل الخالي من الهوموم ، والانغماس في الملذات والادمان على الشراب في لبافة . وكان يقاخر بأنه يتناول أكبر قدر من الخمر دون أن يشعل . وبأنه يخادن بهظ الماهرات نفقة في المملكة (٥٣) . وفي لحظة أراد أن يسكن في فيها بواحدة تزوج من وريثة ثرية . ولكنها سرعان ما هجرته لخياته ولكنه استمر ينعم بضياعها ، مع بعض فترات انقطاع يسيرة . ووجد في ١٧٠١ أن الانتخاب للبرلمان لا يكلف كثيرا ، نسبيا . وهناك حظى في مجالس العموم بنفوذ عظيم نتيجة لوسامته وسرعة بديهته وبيانه المتدفق . ودخل الوزارة ولما تجاوز

السادسة والعشرين من العمر .

وكان أبرز انجازات هذه الوزارة هو توحيد برلمان إنجلترا واسكتلندة، فإن البلدين على الرغم من خضوعها للملك واحد، كان لهما برلمانان منفصلان . واقتصاديات متعارضة ومذاهب دينية متنافرة ، وشنت كل منهما الحرب على . الأخرى ، زد على ذلك أن التمرينة الجركية التي أملاها الحق والحسد بين البلدين عوقت تجارتها . وفي ١٦ يناير ١٧٠٧ وافق البرلمان الاسكتلندي ، وفي ٦ مارس صدقت الملكة ، على بنود « الاتحاد » التي بمقتضاها أصبحت المملكةتان — على حين احتفظت كل منهما بمذهبها الديني المستقل — « المملكة المتحدة » لبريطانيا العظمى ، ولها برلمان بريطاني واحد ، مع حرية مطلقة في الاتجار . على أن يختار ١٦ نبيلًا اسكتلنديًا لمجلس اللوردات ، وينتخب ٤٠ عضوا في اسكتلندة لمجلس العموم ، وينضم صليب سان جورج وصليب سانت أندرو في علم جديد واحد . « اتحاد جاك » ولم يرحب أهالي اسكتلندة بالاندماج ، ولمدة نصف قرن من الزمان تفاقمت العداءات القديمة . ولكن ما جاءت ١٧٥٠ حتى اعترف الجميع بأن الاتحاد كان خيرا وبركة . وتخلصت اسكتلندة من نفقات مزدوجة ، وانطلقت طاقتها العسكرية لتبدع في النصف الثاني من القرن الثامن عشر با كورة نتاج مشرق من الأدب والفلسفة .

وعزل هارلي وسانت جون عن الوزارة أثر فوز الأحرار (الهويج) في أكتوبر ١٧٠٧ ، ولكن استمر تأثير نفوذ هارلي على الملكة عن طريق ابنة عمه « مسز أبيجيل ماشام » وكانت دوقة مالبرو قدمت هذه السيدة إلى الملكة آن من قبل . تخفف هدوؤها ولين عريكتها ورقة مزاجها عن الملكة التي أرهقت مسئولياتها الجديدة أعصابها كما أزهدتها نظرات سارة وصوتها المنيف . ورحبت سارة لبعض الوقت يتحررها من مداومتها على البقاء في البلاط ، ولكنها سرعان ما فزعت حين اكتشفت تضائل نفوذها لدى الملكة : وكادت آن تكون بالطبيعة « محافظة — توري » تقيّة محبة للسلام ، على حين كانت سارة « متحررة — هويج » ضعيفة الإيمان ،

تسخر صراحة من حقوق الملوك الالهية على أنها تدجيل على الشعب وخدام له . وكـم ألحت على الملكة في تأييد مشيئة مالبرو في شن الحرب على فرنسا حتى يتم القضاء عليها . وكشفت آن عن شيء جديد من قوة العقل والتفكير بعد أن تقلص ظل سارة . وعندما ثارت نائرة ساره عليها بشكل وقع طردتها من الحاشية (١٧١٠) ، وصرحت الملكة آنذاك بأنها تحررت من أسر طال أمده .

وفي نفس السنة مالفوز « المحافظين » في الانتخابات ، بهارلى وبولنجبروك إلى الحكم ، وحل هارلى محل جودولفين في وزارة الخزانة ، وتولى بولنجبروك وزارة الحربية ، وأصبح جوناثان سوينت كاتب السكراسات والنشرات ، البالغ الأثر ، لهما . وعين هارلى إرل أكسفور (١٧١١) وحظى سانت جون بلقب فيكونت بولنجبروك (١٧١٢) . وابتهجت موهبات لندن حين سمعن نبأ ترقية بولنجبروك ، قائلات : « أنه يحصل على ثمانية آلاف جنيه في العام ، وكلها لنا » (*) . وقدمت الأغلبية « المحافظة » إلى المجلسين (١٧١١) مشروعا ينص على أنه يشترط للترشيح للبرلمان امتلاك أرض ذات دخل سنوى لا يقل عن ٣٠٠ جنيه لممثلى المدن ، وستائة جنيه لمندوبى الريف (٥٤) . لقد بلغت الارستقراطية مالمكة الأرض ذروتها آنذاك فى انجلترا .

واعترفت الوزارة الجديدة — على حين رفض مالبرو — انهاء الحرب بعقد صلح منفرد مع فرنسا . وفى ١٧١١ قدم هارلى إلى مجلس العموم اتهاما بالاختلاس ضد مالبرو . فتذرعوا بأن الدوق كان يجمع ثروة خلسة طائلة بوصفه القائد العام للقوات البريطانية ، وعن طريق مهام أخرى يتولاها ، وأنه بالاضافة إلى رواتبه السنوية التى تصل إلى نحو ٦٠ ألف جنيه . كان يقبض ستة آلاف جنيه سنويا من سيرسولومون مدينا متعهد توريد

(*) من رسالة مؤرخة : ٢ أبريل ١٧٦٩ ، للافاتير ، وهو لى الطالب كلدوج .

الخبز للجيش . وأنه اقتطع لنفسه خاصة ٢١٪ من اللبايع التي كان يتسلمها من الحكومات الأجنبية لدفع رواتب القوات الأجنبية التي كانت تحت امرته . ولم توق عمارة قصر بلنهم الضخم لأحد إلا لعين مهندسه . وكان مالبرو يشيد هذا القصر في وودستوك قرب أكسفورد . وكانت الملكة قد أمرت أن تتولى الحكومة الانفاق على بنائه . وشرعوا في البناء ١٧٠٥ ، ولم يتم في ١٧١١ إلا نصفه الذي تكلف ١٣٤ ألف جنيه بالفعل (٥٥) ، وكان اتسامه يستلزم مبلغ ٣٠٠ ألف جنيه دفعت الحكومة أربعة أخماسه (٥٦) .

ودفع مالبرو بأن المبلغ المقتطع (٢١٪) كان مسموحا به بحكم العادة والعرف للقائد للصرف منه — دون تسجيل علني في الحسابات — على الخدمات السرية وأعمال التجسس التي أتت بأحسن النتائج . وأبرز ترخيصا موقعا من الملكة تميز له الاقتطاع ، كما أكد الحلفاء الأجانب أنهم أيضاً فوضوه في الاقتطاع ، وزاد ناخب هانوفر على ذلك أن هذا المال استخدم بحكمة « وأدى إلى كسب معارك كثيرة (٥٧) » ، أما عن المنحة التي كان مالبرو يتقاضاها من مدينا فإن دفاعه كان غير مقنع . وأدانه المجلس بأغلبية ٢٧٦ صوتا ضد ١٧٥ . وعزلته الملكة من جميع مناصبه (٣١ ديسمبر ١٧١١) ، فغادر إنجلترا إلى المنفى الذي اختاره لنفسه بنفسه ، وعاش في هولنده أو ألمانيا حتى نهاية العهد . وعين الوزراء جيمس بنلر دوق أورمند الثاني ليتولى قيادة الجيوش البريطانية ، وفوضوه في اقتطاع نفس النسبة من عقود توريد الخبز ومن الأموال الأجنبية ، وهو ما أدانوا به مالبرو (٥٨) . ولكن الشعب البريطاني تقبل سقوط مالبرو على أنه خطوة على طريق السلام ،

وتعجز النزاع من جديد بين حزبي المحافظين والأحرار حول موضوع الوراثة الأسبانية . ذلك أنه في ١٧٠١ حين مات آخر من بقي على قيد الحياة ١٤ - أمة الحضارة

من أولاد الملكة آن ، أقر البرلمان - رغبة منه في احباط عودة أسرة ستيوارت إلى الملك مرة ثانية ، قانونا للتسوية ينتقل عرش إنجلترا بمقتضاه في حالة عدم وجود عقب لوليم الثالث والأميرة آن - إلى الأميرة صوفيا وورثتها من صلبها ، وهم بروتستانت . وكانت صوفيا ، زوجة ناخب هانوفر ، بروتستانتية يقينا ، يجري في عروقتها بعض الدم الملكي البريطاني لأنها من حفيدات جيمس الأول . وكانت آن قد قبلت هذا التدبير ضمنا للحفاظ على إنجلترا بروتستانتية . ولكن الآن وقد آذنت شمس حياتها بغميب فإن عظمها على أخيها المحروم من حقه في العرش ، نما واشتد ، ولم تدع مجالا للشك في أنها لابد أن تساند مطالبة جيمس الثالث بالعرش إذا هو ارتضى نبذ الكاثوليكية . وأعرب الأحرار « عن تأييدهم التام لوراثة آل هانوفر للعرش ، على حين مال المحافظون إلى وجهة نظر الملكة . وفاوض يولنجهيروك جيمس ، ولكن الأمير أوى التخلي عن عقيدته الكاثوليكية . على أن يولنجهيروك القى لم تكن الديانات في نظره إلا أنوابة متباينة تكسو الموت جلالا وشرقا . حاول بكل الوسائل إلغاء « قانون التسوية » وابقاء وراثة العرش لجيمس ، وعاب على هارلى تباطؤه الشديد في هذه المسألة ، وبناء على اقتراح منه عزلت الملكة آن هارلى وهي كارهة . وبدأ لمدة يومين اثنين أن يولنجهيروك سيد الموقف .

ولكن في ٢٩ يوليه انتاب الملكة مرض خطير نتيجة تأثرها وحزنها الشديد للخلافات بين وزرائها . وهنا تسلم البروتستانت في إنجلترا لمقاومة أية عودة للملكية آل ستيوارت ، ونبذ المجلس المخصوص سياسة يولنجهيروك ، وأقنع الملكة المترددة بتعيين دوق شروزبرى وزيرا للخزانة ورئيسا للحكومة . وفي أول أغسطس ١٧١٤ فارقت آن الحياة . وكانت صوفيا قد قضت محبها قبل ذلك بشهرين ، ولكن « قانون التسوية » مازال قائما . وأرسل المجلس إلى ابن صوفيا ، ناخب هانوفر ، يبلغه أنه أصبح الآن جورج الأول ملك إنجلترا

أن سنى حكم ولیم ومارى وآن (١٦٨٩ - ١٧١٤) كانت سنتين حيوية بارزة في تاريخ إنجلترا . وعلى الرغم من الإ انحلال الخلقى والفساد السياسى والنزاع الداخلى ، شهدت هذه السنوات انقلابا أسريا (تغييرا جذريا في الأسرة المالكة) ، وإقرار البروتستانتية نهائيا في إنجلترا ، وانتقال سلطنة الحكم من الملك إلى البرلمان بشكل لارجعة فية . كما شهدت نشوء الوزراء الأقوياء ، وهذا بدوره أدى إلى الانتقاص من سلطان الملك . وشهدت لآخر مرة في ١٧٠٧ اعتراض الملك على تشريع البرلمان ، وخطت خطوة أوسع في اقرار التسامح الدينى وحرية الصحافة . ووجدت بطريقة سلمية بين إنجلترا واسكتلنده ، في دولة أقوى ، هى بريطانيا . وأحبطت محاولة أقوى ملوك العصر الحديث ليجعل من فرنسا الدكتاتور الأمر الناهى فى أوربا ، وبدلا من ذلك جعلت إنجلترا سيده البحار ، ووسعت ممتلكات إنجلترا فى أمريكا ، مما كان له نتائج تاريخية بعيدة المدى وشهدت هذه السنوات أيضا انتصارات العلم والفلسفة فى إنجلترا فى « مبادئ اسحق نيوتن » ، وفى كتاب لوك « بحث فى التفاهم الإنسانى » . أما سنى حكم آن الوديعه ، وهو حكم قصير لم يتجاوز اثنى عشر عاما ، فقد كان عهد ابثاق فى الأدب — ديفو ، أديسون ، ستيل ، والفترة الأولى من حياة الاسكندر بوب — لم يكن له نظير فى أى مكان فى العالم فى ذلك العصر .

الفصل الحادى عشر

من دريدن إلى سوبفت ١٦٦٠ - ١٧١٤

١ - صحافة حرة

ترى ماذا حدا برجل فرنسى أن يكتب فى ١٧١٢ بزت د انجلترا
فرنسا فى الانتاج الأدبى كما وكيفا وأن مركز الحياة العقلية والفكرية ..
انتقل أكثر فأكثر إلى الشمال حتى قام الإنجليز حوالى عام ١٧٠٠
« بأكبر دور خلاق » (١) إن رجلا انجليزيا نعم بآثر فرنسا يرد التحية
فيقول : إن جزءا من هذا الحافز جاء عن طريق آداب السلوك والمادات التى
جلبها شارل الثانى والمهاجرون العائدون ، وأن جزءا آخر نبع من ديكارت
وباسكال وكورنيل وراسين وموليير وبوالو ومدموازيل دى سكو درى
ومدام دى لافايت ، ومن الفرنسيين المقيمين فى انجلترا مثل سانت أفرموند
وجرامونت . وأما لدى التأثير الفرنسى فى الملهيات الشهوانية الجنسية
والتأسيات البطولية التى ظهرت على المسرح فى عودة الملكية ، وفى الانتقال
من غزارة النثر فى عهد اليزابث وتلايف فترات ملتون إلى النثر المذهب
المعقول المنطقى الذى دبعه دريدن وهو يكتب المقدسات وإلى الشعر
الذى نظم بهوب : ومضى الآن قرن من الزمان (١٦٧٠ - ١٧٧٠) كان
الأدب الإنجليزى فيه نثرا ، حتى ولو كان موزونا مقفى ، ولكنه نثرا نفما
واضحها ممتازا من الطراز الأول .

ومهما يكن من أمر فإن الأثر الفرنسى كان مجرد استحضات ، ولكن
جذور المسألة كانت فى وسع انجلترا نفسها : فى عودة الملكية المقرونة
بالبهجة والفرح والتحرر ، وفى التوسع الاستعمارى ، وفى إنراء الفكر بفضل

التجارة ، وفي الانتصارات البحرية على الهولنديين ، وفي قهرها (١٧١٣) ففرنسا التي كانت قد انتصرت على أسبانيا . ومن ثم انفتح الطريق إلى الامبراطورية شمالا ، وكما أجرى لويس الرابع عشر الرواتب على المؤلفين بوصفها رضىخة أو رشوة تمنح الأنصار ، فإن الحكومة الإنجليزية ، بطريقة شبيهة بهذه ، كافأت الشعراء أو الناثرين المحبين لوطنهم أو المشايخين للحكومة — دريدن كوجريف ، جاي ، بربر ، أديسون ، سويفت — بالرواتب تخصصاً لهم ، ويتناول الطعام على موائد الارستقراطية ، وبمحبة على المبيعات من المطبوعات ، أو بالوظائف ذوات الدخل الكبير والجهد اليسير في الإدارة ، من ذلك أن أحدهم صار وزيراً ، ونظر فولتير في شيء من الحسد إلى هذه الوظائف السياسية (٢) . ورعى شارل الثاني العلم والجمال لا الأدب والفن . ولم يسكثرت ولم الثالث والملكة آن بالأدب . ولكن وزراءهم — حين وجدوا أن الكتاب تافعون في عصر الصحافة والنشرات والمقاهى والدعاية — أغدقوا المال على الأقلام التي يمكن أن تخدم التاج أو الحزب أو الحرب . وأصبح الكتاب سياسيين ثائوين ، وبعضهم مثل بربر Prior ، صار من رجال السلك الدبلوماسى ، وبعضهم مثل سويفت وأديسون برع في التعمين في الوظائف وفى المحسوبة وفى التدخل فى شئون السلطة . وأهدى المؤلفون أعمالهم إلى اللوردات وسيدات المجتمع ، تقديرًا كريمة لما ينتظر أن يحفظوا به من خيرات وفضل وعطف ووصال ، فى عبارات اهداء ملؤها المدح والامراء والتحيات والتعظيمات ، مما جعل هؤلاء السيدات وأولئك اللوردات أممى من أبولو أو فينوس فى جمال الجسم والقوام ، ومن شكسبير وسافو فى كمال العقل والدهن .

وساعدت الحرية الذهب على اطلاق العنان لغميضان المداد وجريان القلم . وكانت قصيدة ملتون « أريوباجيتيكا » قد اخفقت فى القضاء على « قانون الرقابة » ، الذى تمسكت به الرقابة فى الصحافة فى عهد ملوك أسرنى التيودور جوستيوارت ، واستمر القانون نافذ المفعول فى عهد كرومول غير المستقر ،

وبعده في عودة الملكية لآل ستيوارت ، ولكن حين بدأت حكومة جيمس الثاني في إزجاج الأمة ، شرع عدد أكبر فأكبر من كتاب الكراسات والنشرات يتحدون القانون ويدخلون السرور على قلوب الشعب . وعندما اعتلى وليام الثالث العرش ، كان هو وأنصاره « الأحرار » مدينين بأكثر الفضل للصحافة إلى حد أنهم عارضوا تجديد قانون الرقابة ، فانهى العمل به ١٦٩٤ ، ولم يجدد ، وتدعمت حرية الصحافة تلقائياً . وربما طال الوزراء الملكييون يمتثلون للكتاب بسبب هجماتهم العنيفة للمتطرفين على الحكومة وظل « قانون التجديف » (١٦٩٧) يفرض عقوبات صارمة على التشكيك في أساسيات الدين للسيحي ، ولكن انجلترا نعت منذ ذلك الوقت فصاعدا بحرية الأدب التي أسهمت ، على الرغم من سوء استخدامها غالباً ، إسهاماً كبيراً في نمو الفكر الانجليزي .

وتضاعف عدد الدوريات ، وانتظم صدور الصحف الأسبوعية منذ ١٦٢٢ ، وعظمتها كرومول جيمساً ماعدا اثنتين ، ورخص شارل الثاني في صدور ثلاث منها تحت إشراف رسمي ، أصبحت واحدة منها هي « أكسفورد » وفيها بعد لندن جازيت « الناطقة باسم الحكومة » وكانت تصدر نصف شهرية أو نصف أسبوعية منذ ١٦٦٥ . وفور إلغاء قانون الرقابة صدرت عدة صحف أسبوعية . وفي ١٦٩٥ أسس المحافظون أول جريدة يومية انجليزية « ساعي البريد Post Boy » والتي لم تصدر إلا أربعة أيام فقط ، حيث طاكسها « الأحرار » في الحال بصحيفة « البريد الطائر Flying Post » . وأخيراً في ١٧٠٢ أصبحت The English Courant هي الصحيفة اليومية المنتظمة في إنجلترا — فرخ صغير من الورق مطبوع على وجه واحد فقط ، تقص الأبناء ولا تدون آراء ، ومن هذه الهبات المنقطعة نشأت عمالة الإعلان التي تراها اليوم بين أيدينا .

وأني ديفو مستوى جديد في صحيفه « ريفيو » (١٧٠٤ - ١٧١٣) وكانت أسبوعية تقدم التعليقات كما تقدم الآباء . وهي التي بدأت القصة

المسلسلة وتبعه ستيل في « تاتلر » (١٧٠٩ - ١٧١١). وسما هو وأديسون بهذا التطور إلى ذروته التاريخية في « سبكتاتور » (١٧١١ - ١٧١٢) وروع حكومة المحافظين التوزيع الإجمالي وتأثير الصحف اليومية والأسبوعية والشهرية ، فقرضت عليها ضريبة ثمة تتراوح بين نصف بنس وبنس واحد. بها جعل البقاء مستحيلا بالنسبة لمعظم الدوريات . وكانت « سبكتاتور » إحدى الدوريات التي احتجبت . وقال سوينف لبطلته وصديقه ستلا : « لقد دمروا شارع Grub بأمره »^(٣) (الشارع الذي يقطنه محررو الصحف) . وأصدر بولنجبروك في ١٧١٠ « اجزامر Examiner » الأسبوعية ليدافع فيها عن سياسة وزارة المحافظين . ووجد في جوناثان سوينف رجلا واسع الاطلاع لاذع القدح والطمع ، متوقد الذكاء . لقد وقع المال على أداة جديدة ، وطمح سلطان الصحافة الدورية شيئا فشيئا على تأثير المنابر في تشكيل الرأي العام ، وإعدادة للأهداف الخاصة ، ودخلت التاريخ قوة جديدة تنزع عن الناس الصبغة الدينية وتنزع بهم إلى التعلق بالأدور الدنيوية .

١١ - المسرحية في فترة عودة الملكية

فيما بين عامي ١٦٦٠ و ١٧٠٠ كان ثمة أداة أخرى شكت أو شوهت أو عبرت مجرد تعبير عن روح لندن المجردة من الحيوية والنشاط . وحيث استطاب شارل الثاني المسرحية الباريسية فإنه أجاز فتح مسرحين : الأول للملك وجامعته في « دروري لين » والثاني لدوق يورك وجامعته في « لنكولن ان فيلدز » وفي ١٧٠٥ افتتح مسرح الملكية في هايمارك ، ولكنها نادراً ما شهدت التمثيل فيه . وفي أيام شارل الثاني كان مسرحان اثنان يفيان بالحاجة عادة . وظل البيوريتانيون يقاطعون المسرحية ، أما الجمهور بصفه عامه على أيه حال ، فلم يكن يرخص له بدخول المسارح بين ١٦٦٠ و ١٧٠٠^(٤) ولم يقصد إليها في معظم الأحوال إلا كل مريد ماجن من رجال الحاشية ، وحنالة الطبقة الأرستقراطية والمتصلين بها ، والأثرياء المتعطلين الذين

يقضون أوقاتهم فى المسارح والنوادر وسباق الخيل وغيرها . يقول :
دكتور جونسون الوقور : « أن المحامى الوقور ليحط من قدره ويمتنع
كرامته ، وأن المحامى الناشئ ليسىء إلى سمعته ، إذا غشى بيوت الاباحية
للنحلة هذه (٥) » وشكل النساء قسماً صغيراً من النظارة على أمن إذا ذهبن
إلى المسرح كن يخفين شخصياتهن وراء الأقنعة (٦) . وكانت العروض تبدأ
فى الساعة الثالثة بعد الظهر ، حتى إذا تحسنت الإضاءة فى الشوارع (حوالى
١٦٩٠) أجلت إلى السادسة . وكان أجر الدخول أربعة شلنات للمقصورات
والمقاعد الخلفية شلنين ونصف وللشرفات شلناً واحداً . وكانت أجهزة التآخير
المسرحى وتغيير المناظر أكثر إتقاناً بكثير مما كانت عليه فى أيام اليزابيث .
ولو أن حجرة نوم واحدة وملحقاتها ربما كانت تسكفى لمعظم ملهيات عصر
عودة الملكية ، وحلت الممثلات محل الغلمان فى تأدية أدوار النساء ، وكن
كذلك عشيقات ، من ذلك أن مرجريت هيوز التى مثلت ديدمونا لأول مرة
ظهرت فيها امرأة على المسرح الانجليزى (٨ ديسمبر ١٦٦٠) كانت عشيقة
الأمير روبرت (٧) . وفى عرض مسرحية دريدن « الحب الاستبدادى »
تعلق قلب شارل الثانى لأول مرة بخليته نل جوين التى كانت تمثل دور
فاليريا (٨) . إن طبيعة جمهور المشاهدين ، ورد الفعل ضد البيوريتانية ،
وأخلاق البلاط ، وذكريات روايات عصرى اليزابيث وجيمس الأول (وبخاصة
روايات بن جونسون) وأحياء هذه الروايات واستعادة تلك الذكريات من
جديد ، وتأثير المسرح الفرنسى والممسين المهاجرين ، كانت كلها عوامل
تجمعت لتشكيل المسرحية أيام عودة الملكية .

وكان الإسم الالامع فى « مسرحية النساء » فى عودة الملكية هو دريدن
لنتركة مؤقتاً ، لتحدث عن مسرحية توماس أوتواى « الحفاظ على فينيسيا »
التي عمرت بعد كل روايات دريدن وظلت تمثل حتى ١٩٠٤ . إنها قصة حب
مطعمه بمؤامرة أصدقاء كوت دى أوزونا لقلب سناو فينيسيا فى ١٦١٦ .
ويرجع مصادفته من نجاح فى البداية من ناحيه ، إلى الصورة الساخرة التي

رسمتها لإرل شافقتسبرى الأول (عدو شارل الثانى وصديق لوك) فى شخصيه أنطويو الذى يحب أن تضربه عشيقته البغى ، ومن ناحية أخرى إلى التشابه بين هذه المؤامرة وبين المؤامرة البابويه «الحديثه» ومن ناحية ثالثه إلى تمثيل توماس بترتون ومسز اليزابيث بارى ، ولكن الروايه تقف اليوم على قدميها إن مناظرها الهزليه سخيئه مؤذيه ، خاتمتها تنشر الموت فى إجماع أقرب شهبها بالمسرحيه الموسيقيه (الأوبرا) ، ولكن حبكه الروايه متقنه دقيقه ، وشخصيها مصورة تصويراً ممتازاً ، والحركة مسرحيه إلى أبعد حد ، والشعر المرسل فيها ينافس مثيله فى المسرحيه فى عصر اليزابيث ، باستثناء مارلو وشكسبير . ووقع أوتواى فى غرام مسز بارى ، ولكنها أثرت عليه معاقبة إرل روشستير ، وبعد كتابه عدة مسرحيات أخرى ناجحه أخرج الشاعر سلسلة من الروايات لم يكتب لها النجاح ، وانحدر إلى مهاوى القمقر والعوز وفى روايه أنه مات جوعاً (٩) .

إن ذكرى المسرحيه فى فترة عودة الملكيه حيه من أجل ملهياتها . فإن ما كان فى هذه الملهيات من مرح وسخرية ، ومحاورات داعرة ، ومغامرات فى الخدع ، بالإضافة إلى قيمتها فى أنها مرآة تعكس حياة طبقه واحده فى جيل واحد . كل أولئك أكسبها شعبيه جزئيه ، إن لم تكن مختلفه لاتكاد تستحقها . فإن مجالها ضيق إذا قيست بملهيات عصر اليزابيث أو مولير ، وأنها لا تصور الحياه بل تصف عادات المتعطلين المتسكعين فى المدن والحاشيه الخليعه المتهتكه ، وتجاهل الريف إلا إذا أخذوه هدفالاستهزاء والسخرية ، أو « سيبيريا » ينفى إليها الأزواج زوجاتهم للتطفلات . إن بعض المسرحيين الإنجليز شاهدوا مولير يمثل أو يمثل رواياته ، واستعار بعضهم شخصيه أو حيكات مسرحياته ، ولكن أحدا منهم لم يبلغ نزعه فى مناقشه الأفكار الاساسيه ، فالفكره الاساسيه الوحيدة فى هذه الملهيات هى أن الرثى هو الهدف الرئيسى لأعظم عمل بطولى فى الحياه . وكان المثل الأعلى للرجل فيها هو ما وصفه دريدن فى « المنجم الهزاة » على أنه « سيد ماجد ، رجل ثرى

طافل يغشى النوادي وللقاهى وللسارح والمواخير ، يرتدى أفخر الثياب ، يأكل ويشرب ويفسق ويعاشر البغايا إلى أقصى حد ممكن . وفى رواية فاركو « خداع العاشقين » جاء على لسان أحد الشخصيات ، وكانما يقول سيد مذهب لآخر : « إني أحب جوادا جميلا ولكنى أتركه لرجل آخر ليتولى العناية بأمره ، وإني كذلك بالمثل أحب سيدة جميلة » (١٠) وهذه لا يعنى أنه لا يشتهى زوجة جاره ولا يمد عينيه إليها ، بل أنه يريد أن يستمتع بكل مفاتها وأطابها ، على حين ترك زوجها أن يعنى شئونها وينفق عليها . وفى رواية كونجريف « طريق الحياة الدنيا » يقول ميرابل للمهوق موضع الإعجاب لزوجته صديقه « يجب أن تشعري بالاشمزاز والنفور والسكرامية لزوجك مما يجعلك تستمتعين بحبيبك أو عشيقك » (١١) . ويندر أن ترى الحب فى هذه الروايات يرتفع فوق الشهوة الجسدية التى تلتهم بين جوانح الطرفين ، يريدان إطفاءها . وإنما لتلهم عند قراءتها أن تقع العين على ظل لمسأى النبل والشرف ، ولكننا لا نرى فيها ألا أخلاقيات للمواخير وبيوت الدطارة .

إن وليم وتشرلى هو الذى استهل هذا التقليد . وكان أبوه ملكيا . من أسرة عريقة تملك ضيعة كبيرة ، وأرسل ولده إلى فرنسا لتلقى العلم ، عندما تولى البيوربتاينيون مقاليد الحكم فى إنجلترا ، إصرارا منه على ألا ينشأ الولد بيوربتانيا . ولم يعتنق وليم قط هذا المذهب ، ولكن الأمرة صمقت حين أصبح كاثوليكيا . وسرعان ما عاد إلى البروتستانتية لدى عودته إلى إنجلترا ، وهناك درس فى أ كنفورد وتركها دون الحصول على درجة جامعية . وإنصرف إلى كتابة الروايات . وجمع ثروة من رواية « حب فى الغابة » (١٦٧١) التى أهداها إلى ليدى كاسلين . واستقبله فى البلاط الملك الودود اللطيف الذى لم يشك ولم يتذمر حين وجد آن وتشرلى وتشرشل كليهما ، يشاركانه غرام عشيقته كاسلين (١٢) .

واشترك وليم فى الحرب الهولندية ١٦٧٢ ، ببسالة متوقعة . من سيد .

ماجد ، وعاد إلى إنجلترا ولم يمسسه سوء ، وأحرز نجاحاً آخر في « الزوجة
الريفية » (١٦٧٢) . ودعى النظارة في المقدمة - إذا لم تعجبهم الرواية -
إلى دخول غرفة ملابس الممثلين في ختامها ، وهناك :
« فإننا عن طيب خاطر ... نتخلى لكم يا شعراءنا ، عن العذارى ،
لا بل عن عشيقاتنا كذلك » .

وخلاصة الموضوع أن مستر بنشوييف اصطحب زوجته معه لقضاء
مستبوع في لندن ، وأحسكم حراستها إلى حد أنها أوقعت في شرك اللقواية
تحت سممه وبصره ، ذلك أن من يدعى مستر هورنر - العائد من فرنسا لتوه ،
والمتهلف على الوصول إلى الزوجات دون عائق - أذاع بين الناس أنه خصي ،
ومن هنا يستنتج بنشوييف أنه لاحرج في أن يفتح بيته لمثل هذا العنين
العاجز ، ولكنه سرعان ما يكتشف أن زوجته تكتب رسالة غرامية
إلى هذا الزير المتودد إليها الذي أدهى العنة ، فيرغمها على كتابة رسالة
أخرى تسكيل له فيها أقذع السباب والشتائم ، وما أن أدار الزوج ظهره
حتى أسرعت هي فوضعت رسالتها الغرامية الأولى مكان الرسالة الثانية التي
نم عن الغضب والاستياء . وسلم الزوج المزهر المفاخر بالسيطرة على
الموقف الرسالة الأصلية إلى هورنر . وبمد فترة اتجه ظن الزوج إلى أن
هورنر أقدر مما تردده عنه الشائعات ، ففكر في أن يشغله ، ووافق على
أن يأخذ إليه أخته أليشيا . وتتنكر الزوجة حتى تبدو وكأنها أليشيا ،
ويحملها زوجها إلى عشيقها . وتختتم الرواية « برقصة الديوث » ، وهورنر
هو المنتصر في النهاية ، ثم تلقى إحدى الممثلات شعراً توجه فيه اللوم
والتنقير إلى الرجال الحاضرين ، لأنهم لا يتحلون بقدر كاف من الرجولة .
« وقد يظل الناس على اعتقادهم بأنكم ممثلون قوة ورجولة ، ولكننا
نحن النساء لاسبيل إلى خداعنا » .

واقبس وتشلي كثيراً من « الزوجة الريفية » من رواية مولير
« مدرسة الأزواج ومدرسة الزوجات » وفي روايته التالية « التساجر

« الشريف » حول وتشترى شخصية « ألس » في رواية مولير « مبغض البشر » إلى شخصية كاتب مائى الذى لم تتعد فسكرته عن التعامل الشريف ، مجرد تناول كل الناس والأشياء بلغة بذينة مقذعة . والغريب للدهش فى الأمر أن سكان لندن ، بل حتى سكان بعض الضواحي ، أحبوا وصف الحياة على أنها سعى متصل وراء شهوة الجسد ، يلطف منه بعض التجديف فى الحديث . وفى إحدى المكتبات فى « تنبريدج ولز » سمع وتشترى إحدى السيدات تسأل عن كتابه المنشور حديثاً « التاجر الشريف » فغمزته نشوة الفرح ، ولم تسكن هذه إلا كوفتس دور جيداً ، الأرملة الثرية ، فطلب يدها وتزوجها . ووجد أنها كانت تضعه تحت مراقبة أشد وأكثر مباشرة مما كان يفعل بنشوييف ، ولكنها ماتت فجأة فظن أن أموالها لا بد أن تقول الآن إليه ، ولكن القضايا القانونية التى تشابكت فيها التركة حالت دون ذلك ، فلم يستفد منها شيئاً . وعجز عن تسديد الديون التى كان قد اقترضها ثقة منه بأيلولة التركة إليه ، فأرسل إلى السجن حيث قضى سبع سنين وهنت فيها عزيمته وذبل نشاطه ، حتى جاء جيمس الثانى ، وسدد — قبل إرتداد وتشترى إلى الكاثوليكية ثانية أو بعده — ديونه وأجرى عليه راتباً . وبلغ وتشترى أرذل العمر فى شقاء ومعاناة . وظل مع عجزه يلاحق النساء ، ويسكتب نظماً ، حاول صديقه الشاب بوب أن يحوله إلى شعر . وفى سن الخامسة والسبعين تزوج العاجر المعجوز امرأة شابة ، ولم يعمر بعد الزواج إلا عشرة أيام ، ووافته المنية فى أول يناير ١٧١٦

وكان سيرجون فابر وألطف من كتب عن الزنى والزناة . وكان « جون بول » (الرجل الإنجليزى النموذجى) يتجسد فيه تماماً ، فهو خشن مرح طلق المحيا ، يحب طعام إنجلترا وشرايها ، ولو أن جده لوالده هو جليليس فإن برو ، وهو فلمسكى من مدينة غنت قدم إلى بريطانيا فى عهد جيمس الأول . وكان جون يبشر بحسن المستقبل إلى حد أنه أرسل إلى باريس فى سن التاسعة عشرة ليدرس الفن . فلما عاد فى الحادية والعشرين التحق

بالجيش ، وقبض عليه في كاليه بتهمة أنه جاسوس بريطاني ، وقضى مدة في الباستيل ، وهناك كتب المسودة الأولى « للزوجة المغيظة » حتى إذا ماخرج من السجن عكف على كتابة الروايات . وفي ستة أسابيع - كما يروي لنا هو - فكر وتصور ، ثم كتب ومثل رواية « النكسة » (١٦٩٦) ، بما فيها من هجاء مرع للمثأنقين في لندن ، مثل لورد فون بنجتون وملاك الأرض في الريف مثل سيرتنبلي كلزي ، ومس هويدن الشهوانية . وكان سيرتنبلي يضعها تحت الرقابة والحراسة منذ بلغت الحلم ، وفرح وابتهج لبراءتها وطهرها . « يا لبلت المسكينة : إنها ستفزع وتنزعج في ليلة عرسها ، لأنها ، والحق أقول ، لا تميز الرجل من المرأة إلا بدهيته وبطلونه القصير » (١٤) . ولكن مس هويدن تصف نفسها على نحو آخر : « من حسن حظي ، هناك عريس قادم ، وإلا تزوجت الخباز ، سأفعل ذلك . فإني من أحد يستطيع أن يقرع الباب ، ولكن حالياً يجب على أن أختبئ » ، وهنا يمكن السكابة السلوقية الصغيرة تحوم حول البيت طوال اليوم ، إنها تستطيع ذلك . « وعندما يأتي توم فاشون ليطلب يدها ، ويمهله أبوها أسبوعاً ، تحتج الفتاة وتقول « أسبوع : ولماذا ؟ إني أكون عند ذاك امرأة عجوزاً » (١٥) :

ونجحت مسرحية « النكسة » نجاحاً كبيراً إلى حد أن فابرو تمجل إكمال « الزوجة المغيظة » (١٦٩٧) وكانت هذه من أنجح أعمال ذاك العصر . وظل دافيد جارك طيلة نصف القرن التالي يتحف لندن ويمتصها بتمثيله المشتهر لشخصية سيرجون بروت ، وهي أعظم شخصية مشهورة مذكورة بين كل شخص المسرحيات في فترة عودة الملكية . وسيرجون هذا وسيم هزلي ساخر يمثل المظاهر الأقرب شبهة بالخنزير في ملاك الأرض الانجليز - يشرب الخمر ، ويتباهى ، ويهدد ويتوعد ، ويستأسد ، ويعطن ويصكو من « عصر الاتحاد الأمين هذا » . ويفتح المسرحية برأيه في الزواج حيث يقول :

«أى لحم متختم هو الحب ، إذا كان متبلا بالزواج ، إن عامين قضيتهما متزوجا قد أفسدا على حواسي الخمس . فكل شيء أراه ، وكل شيء أسمع ، وكل شيء أحس به ، وكل شيء أشمه ، وكل شيء أتذوقه ، أظن أن فيه زوجة . فما ضجر ولد بمؤدبه ، ولا بنت ولا رجل بعمل الكفارة ، ولا عذراء عجوز بظلمها وعفتها ، قدر ضجري بزواحي وسأجي إياه .

ومذ عرفت زوجته آراه ، فانها تفكر في ترويضه بأن تجعل منه ديوتا . ليدي بروت : إنه أساء معاملتي أبلغ أساءة مؤخراته حتى كاد يستقر عزمي على أن ألعب دور الزوجة بكل ما في الكلمة من معنى ، وأجعل منه ديوتا وأخوته . . .

يلندا : ولكذك تعلمين أنه ينبغي علينا أن نقابل الإساءة بالإحسان . ليدي بروت : ربما كان هذا خطأ في الترجمة (١٦) .

وهنا تأتي جارتها ليدي فانسيل التي تميل إلى ما تميل إليه ليدي بروت ، وتناقض شكوكها ومخاوفها مع وصيفتها الفرتسية التي تحبب بالفرنسية ، وهي هنا مترجمة :

ليدي ف : مممتي يا آنسة : مممتي : الوصيفة : سيدتي ، إذا فقد المرء مممته يوما ، فلن تعود بعد ذلك نزعجه .

ليدي ف : تبالك يا آنسة ، تبالك ، أن السمعة جوهرة . الوصيفة : وقيمتها غالية جدا يا سيدتي . ليدي ف : لماذا إذن ، يقينا أنك لن تضحي بشرفك من أجل متعتك ؟ الوصيفة : إنني فيلسوفة .

ليدي ف : انه لا يتفق مع الشرف (لقاء الماشقين) . الوصيفة : ولكنه للثمة . . .

ليدي ف : ولكن إذا كان العقل يصلح من شأن الطبيعة .

الوصيفة : عندئذ يكون العقل ، وقحا ، لأن الطبيعة أخته الكبرى . .

ليدى ف : إذن أنت تؤثرين طبيعتك على عقلك ؟

الوصيفة : نعم ، بكل تأكيد .

ليدى ف : ولماذا ؟

الوصيفة : لأن طبيعتي تغمرني بالبهجة والسرور ، أما عقلى فيورثنى

الجنون (١٧) .

وربما كانت هذه الراوية هى التى أثارت غضب جرمى كولير إلى حد أنه فى العام الذى تلا ظهورها ، نشر هجومًا عنيفًا على للمسرحية فى فترة عودة الملكية ، وعلى فانبرو بصفة خاصة . وكان كولير كاهنًا أنجليكانيًا على درجة من العلم ، ومن الشجاعة والتشدد فى عقيدته . وحيث كان قد أقسم يمين الولاء لجيمس الثانى ١٦٨٥ ، فإنه أبى أن يقسم يمين الولاء لوليم ومارى ١٦٨٩ . واستنكر « الثورة الجليلية » ، حتى إلى حد التحريض على التمرد والعصيان . وقبض عليه ، ووجد أصدقاءؤه مشقة كبيرة فى اقناعه بأن يسموا بإطلاق سراحه بكفالتهم . ومنح الغفران للطلق لرجلين كانا على وشك أن يشنقا بتهمة التآمر على ما اعتبر كولير أنها حكومة اغتصبت الحكم . فأنكر أسقفه عليه تصرفه وأدانته النائب العام ، ولكنه رفض المثول أمام أية محكمة . وعاش طريد العدالة محروما من الكنيسة حتى وافته للمنيه . ولكن الحكومة قدرت نزاهته ، ولم تلاحقه بعد ذلك . وعبر وليم الثالث عن تقديره الكبير للمصنفة التاريخية التى قام بها كولير .

وكان الكتاب الذى نشره كولير يحمل عنوان « لمحة قصيرة عن الانحلال والدنس فى المسرح الإنجليزى » . وكان يحوى ، كما حوت معظم الكتب ، هراء كثيرًا . واستنكروا الراعى الغاضب فى المسرحية الانجليزية أخطاء كثيرة قد تبدو لنا الآن تافهة ، أو أنها ليست أخطاء إطلاقًا ، واعترض على أية إشارة غير كريمة لرجل الدين ، ونشر فى سخط شديد ، مظلة المصنفة

من الخطأ فوق زعماء الوثنية والكهنة الكاثوليك والقساوسة اللذين أدان كثيرا من كتاب المسرح ، من أشبللس إلى شكسبير إلى كونجريف ودریدن ، حتى يشعر كل المتهمين ببراءتهم لمجرد حشرهم في زمرة هؤلاء العظماء . ولكن كولير أضعف قضيته في مجادلته في أن للمسرح العام يجب ألا يتناول الجريمة أو الانحلال الخلقى مطلقا . ولكنه وجه بعض ضربات ناجعة لأن الأهداف البراقة واجهته في كل مكان . فتمنى على كثير من كتاب المسرح في فترة عودة الملكية ما أبدوا من إعجاب بالأسفاف في الزنى والفسق ، وأثر ذلك على جمهور المشاهدين . وظل الكتاب حديث لندن طيلة عام كامل . ودافع الروائيون عن أنفسهم بأساليب متنوعة ، وتحول فائبرو عن المسرحية إلى هندسة العمارة ، وانهمك لأكثر من عشر سنوات في بناء قصر بلنهم ، ثم شاد قصر هوارد على طراز عمارة بلاديو الرومانى الجليل (١٧١٤) . واعترف دریدن بخطاياهم ، وأظهر ندمه على ما فعل وأنسكز كونجريف جريمتهم ، ولكنه أصلح من فنه .

وبلغ وليم كونجريف بمسرحية عصر عودة الملكية ذروتها ونهايتها معا . ولد بالقرب من ليدز في ١٦٧٠ ، في أسرة كانت عراقبتها موضع فخره واعتزازه وسط كل ما أحرز من فوز ونجاح . وكان والده قائد حامبة انجليزية في أيرلنده ، ولذلك درس وليم في مدرسة كاسكنى ، وجاس على نفس المقعد الذى جلس عليه جوناتان سويفت ، ثم في ترنتى كولدج في دبلن ، ثم في مدل تمبل في لندن . وسرى في دمه جرثومة الطموح الأدبى من بيئته كان فيها الأذواق أنفسهم يؤلفون الكتب . وفي أول سنة كان يدرس فيها القانون كتب « المستخفية » (١٦٩٢) التى امتدحها ادموند جروس « لمرحها ودعابتها الخفيفة » ولأنها أقدم قصة طويلة (عن العادات وآداب السلوك ؟) فى الإنجليزية (١٨) ، ولكن صمويل جونسون قال عنها « خير لى أن أمتدحها من أن أقرأها » (١٩) ، وحظى كونجريف بالشهرة من

قفزة بملحاته الأولى لا الأعزب المجوز « ١٦٩٣ ، التي أقسم دريدن - وهو صعيد الأدب المعترف به في إنجلترا في هاتيك الأيام - بأنه لم ير قط خيرا منها ، باكورة للعمل في مجال الرواية . ومذ كان كونجريف غير واثق من أن الرجل الماجد ينبغي أن يكتب للمسرح ، فإنه اعتذر بأنه إنما كتبها « لمجرد القسلية في فترة إبلال بطنى » من علة أملت به ، ومن هنا قال كولبير « ليس لى أن أسأله ماذا كانت علمته ، ولكن لابد أنها كانت خطيرة جدا ، وأسوأ من العلاج (٢٠) » . أما هاليفاكس فإنه اتفق فى الرأى مع دريدن ، حتى أنه عين كونجريف فى منصبين يدران عليه دخلا كافيا يستطيع بفضلله أن يحتفظ بمكانته ، سيدا كريما ، وأن يعمل فى عالم المسرح .

ولم تلق روايته الثانية « التاجر المخادع » (١٦٩٤) ترحيبا كبيرا ، ولكن اطراء دريدن ، الذى وضع كونجريف مع سكسبير فى مرتبة سواء ، شد من أزر المؤلف الناشئ ، وفى ١٦٩٥ ، فى سن الخامسة والعشرين ، عاد إلى خشبة المسرح برواية « الحب للحب » التى فاق نجاحها كل ما عرف من نجاح . ولكن كولبير شجب الرواية واتهمها بأنها تؤيد الفسق والفجور وتشجعهما ، وبلغ رد كونجريف عليه من التفاهة حسدا انقطع معه عن المسرح طيلة ثلاثة أعوام . وعندما عاد إليه برواية « طريق الدنيا » (١٧٠٠) كان قد أفاد من النقد القاسى ، وأوضح أن الموهبة لا تعتمد على قلب الوصايا العشر رأسا على عقب . وكان فى هذه الرواية التى قال عنها سوينبرن المغالى أنها « التحفة التى لا نظير لها » التى لا تدانيها رواية أخرى فى روائع الملهاة الإنجليزية (٢١) ، نقول كان فيها بعض أخطاء المسرحية فى عصر عودة الملكية ، ولكن ليس فيها شئ من رذائلها . وقد تهقنا عند قراءتها بظرفها المازح الساخر ، وتدكرنا بالتلاعب الضعيف بالألفاظ فى أعمال سكسبير الأولى ، ولكن إذا مثلت (ونطق بها بترتون ومسرز بريسجيردل كما حدث فى أول عرض لها) ، فلربما كانت أمتعنا بما فيها من حيوية وتألق

١٥ - قصة الحضارة

يقول وتوود « أعرف سيدة تحب الكلام بلا إقطاع ، ولا تترك أنراً حسناً (٢٢) » وحبكة الرواية باللغة التعقيد ، وقد تنذر من طول الوقت للطلوب انهم شجارات ومشروبات الشخصيات التافهة الطائفة ، وحل المقدمة لا يمدو أن يكون سخفاً لا حده . ولكن في الرواية بمض تهذيب في اللغة وفي الدعابة ، وتفكير لطيف (ولو أنه غير عميق أبداً) ، مما يمكن أن يدخل السرور على الذهن غير المتعجل ، وليس فيها سخفية لاذعة ، كما هو الحال في مسرحيات فابرو ، بل فيها تهكم مهذب رقيق ؛ تسرب من قصر فرساي إلى قصر هويتبول وإلى البلاط في فترة عودة الملكية . وفي الرواية خلق الشخصيات الروائية وتصوير خصائصها . فالبلط ، ميرابل شخص غير جذاب ، ولكنه نابض بالحياة ، صياد للتركات والثروات . وجدير بالذكر أنه يسمى للزواج من ميللامات ، بدلا من إغرائها . ولكن لهما نروة تساوي اثني عشر زائيا ، وهي أجهل ما أبدع كوفنجريف ، ماجنة عابثة تريد ألف عاشق ، وتود الهيام بها لمدة الحياة ، من أجل مفاتيح أو جمال لن يدوم إلا لسنوات عشر ، وترضى الزواج ولكن بشروط :

ميللامات : ... لاشك يا ميرابل أتى سألني في الفسراش في الصباح كيفما أشاء .

ميرابل : هل من شروط أخرى تفرضينها ؟

ميللامات : توافه : - أكون حرة في تناول طعامي متى أشاء ، وأتناوله وحدي في حجرة ملاسي ، إذا كنت متعكرة المزاج ، دون إبداء الأسباب . وألا يمتنع علي أحد خلوتي . وأن أجلس « امبراطورة » وحدي إلى مائدة الشاي التي لا يجوز لك أن تفكر في الاقتراب منها قبل أن تستأذني أولا وأخيراً حينما كنت ينبغي عليك أن تطرق الباب قبل الدخول . تلك هي شروطي ، حتى إذا استطعت أن احتملك لمدة أطول ، فقد أفضاه هيناً فثيئاً حتى أصبح زوجة .

ميرابل : ألسنت حراً أن أعرض شروطي ؟

ميللامات : هات أقصى ما عندك ...

ميرابل : أشرت عليك أن تستمرى تحبين وجهك وتعجبين به طالما أحبيته أنا أو أعجبت به ، حتى إذا ألقته أنا ، فلا تحاولي قط تشكيله من جديد .. اشترط ثانيا ، أنك إذا حملت .

ميللامات : آه : لا تذكري شيئا من هذا .

ميرابل : وهذا هو المفروض ، وليبارك الله في محاولتنا

ميللامات : هذه محاولة كريهة قبيحة :

ميرابل : إنى أعترض وأمنعك من إرتداء الملابس المحبوة التي تشد جسمك لتحفظي بقوامك حتى لا تشوهي ولدي ويخرج وكأن رأسه قمع سكر (٢٣) ..

وهكذا ، وتلك سفسطة سارة ، وهجاء معقول ، يمر بخفة وسرعة ، في أمان ، على مظاهر الحياة .

وضرب كونيغريف نفسه مثلا لمظاهر كثيرة ، مؤثرا التركيب على المادة ، والتنوع على الوحدة . ولم يتزوج قط ، ولسكنه اختلاف إلى سلسة من المصيفات ، ولم نسمع عن ذرية أشقته أو أسعدته . وكان رقيقا لطيفا في المقامى والنواذى . وكانت أكرم المائلات تستقبله ببالغ الترحيب . وكان أكو لا ، وكان يدهن قدميه ويعالجهما بانتظام من داء النقرس . وعندما زاره فولتير ١٧٢٦ استنكر كونيغريف إطراء الشاعر الفرنسي لرواياته ، وأبدى عدم اكتراثه لها ، على أنها توافه لا تستحق الذكر ، وطلب إلى فولتير أن يعتبره مجرد رجل مهذب . عندئذ أجاب فولتير (طبقا لروايته) « لو كان الأمر كذلك ، وأنت مجرد رجل مهذب ، لما جئت لأراك (٢٤) » .

وفي ١٧٢٨ ، في رحلة للاستشفاء بالمياه المعدنية في باث ، انقلبت عربة كونيغريف ، وهل يعانى من بعض إصابات باطنية حتى وافته المنية في ١٩ يناير ١٧٢٩ . ودفن في كنيسة وسقمنستر . وفي وصيته ترك مائتي جنيه لمز بريسجيردل التي كانت تقاسى الفقر في شيخوختها ، أما معظم الضيعة ،

أى نحو عشرة آلاف جنيه ، فقد أوصى به لدوقة مالبرو الثانية البالغة الثراء ، ومضيافته الأثيرة لديه ، فحاولت اللال إلى عقد من اللالى . وكانت تضع على الدوام ، فى المكان الذى اعتاد الشاعر أن يجلس فيه إلى مائدتها ، تمثالا من العاج والشمع تدهن قدميه وتعالجها بانتظام من النقرس (٢٥) .

وقبل موت كونجرف بزمن طويل ، كان المسرح الإنجليزى قد شرع يظهر نفسه ، حيث أمر وليم الثالث مدير اللاهى والمسارح أن يمارس بشكل أشد صرامة ، سلطته فى رقابة الروايات أو منع عرضها . وعززت موجة من الاستياء فى رأى العام هذه الرقابة . وحرم قانون أصدرته الملكة آن إرتداء السيدات للأقنعة فى المسرح ، وقاطعت النساء اللاتى حرم من هذا التستر ، الروايات المجردة من الاحتشام والوقار على وجه اليقين (٢٦) . واتفق سويفت مع الأساقفة على أن مسرح لندن وصمة فى جبين الخلق الإنجليزى . وعرض ستيل روايته « العشاق الشاعرون بالانم » (١٧٢٢) على أنها مسرحية أخلاقية . ونافس أديسون وقار للنساء الفرنسية وجلالها فى مسرحيته « كاتو » (١٧١٣) . وثمة علامة أقدم من هذا ، على التغيير الذى حدث فى المسرح ، ظهرت فى أسلوب رد دريدن على كولير ، حيث أحس دريدن أن السكاهن غالبا ما حمل على كتاب المسرح دون وجه حق ، وأنه « فى كثير من المواضع .. فسر كلامى بأنها تجديف وفجور ، وهى بريئة من هذا كله » ، ولكنه أضاف :

لن أتحدث كثيرا عن مستر كولير لأنه اتهمنى فى شياء كثيرة ، وله فى هذا كل الحق . واعترفت بذنبى فى كل الأفسكار والتعبيرات التى أوردتها والتى يمكن أن توصم بحق بالفحش أو الدنس أو مجافاة الأخلاق الكريمة ، ولا بد من سحبها . فإذا كان يناصربنى المداء ، فقد كتب له الانتصار على . أما إذا كان صديقا ، حيث أتى لم أهيم له فرصة خاصة ليسكون غير ذلك ، (لم أسىء إليه إساءة شخصية) ، فإنه سيسر بأنى ندمت (٢٧) .

٣- جون دريدن ١٦٣١ - ١٧٠٠

كان أبوه من صغار ملاك الأرض ، يمتلك ضيعة متواضعة في نورنجهتونشير وأرسل إلى مدرسة وستمنستر التي علمه فيها ، هو ورفيق دراسته جون لوك ، الأستاذ الضليع ريتشارد بزبي Buzby كثيرا من اللاتينية والنظام والانضباط . وهناك حصل على منحة دراسية مكنته من الذهاب إلى ترنى كولج في كمبردج . وفي العام الذي حصل فيه على الدرجة الجامعية مات أبوه (١٦٥٤) وورث جون ، بصفته أكبر الأبناء البالغ عددهم أربعة عشر ، الضيعة التي كانت تدرستين جنيتها في العام . وانتقل إلى لندن وحاول عن طريق الشعر أن يضيف شيئا إلى دخله ، احتيالا على العيش . وفي ١٦٥٩ نشر « مقطوعات شعرية بطولية » تخليدا لذكر كرومول — وهو شعر تافه غير ذي قيمة بشكل ملحوظ من شاعر في التاسعة والعشرين من عمره . والحق أن دريدن نضج في بطنه ، وكأنه رجل يتخطى في جهد جهيد مائة عقبة ليرقى مدارج الثراء في نجاح . وبعد ذلك بعام واحد هلك الشاعر المودة الملكية في قصيدته « عودة النجم » التي قارن فيها نجمة شارل الثاني بنجمة بيت لحم ، وما كاد أحد يتجزأ على اتهام دريدن بالتقلب ، لأن كل الشعراء تقريبا — عدا ملتون — ولواظهورهم إلى البيوريتانية وولوها شطر الملكية مع تغيير بارع لأساليبهم .

ولكن دريدن كان أشد اهتماما بالمسرح منه بمجرد نظم الشعر ، حيث ألقى الكتاب المسرحيون على حين حالف البؤس والشقاء الشعراء الجدد . إن دريدن لم يكن به ميل إلى المسرحية ، ولكنه كان يتطلع إلى الحصول على لقمة العيش بانتظام . وحاول كتابة الملهاة فأخرج « زير النساء الطائش » (١٦٦٣) التي وصمها بيترز بأنها « أحقر شيء رأيته في حياتي تقريبا » (٢٨) . وفي أول ديسمبر ١٦٦٣ تزوج دريدن من ليدى إليزابيث هوارد ابنة إرل بيركشير ، وأشيرأبت الإصبات دهشا من سيدة ذات مكانة و ثراء تزوج من

عناصر ، ولكنها كانت في سن الخامسة والعشرين ، وفي خطر من فوات الأوان ، كما كان أخوها سير روبرت هوارد للتلف على التأليف والكتابة ، قد ضمن تعاون دريدن معه في رواية « الملكة الهندية » التي أخرجها ١٦٦٤ ، في مشاهد بالغة البذخ ، مع نجاح عظيم .

وحددت هذه المسرحية « للأساة » طورا في تاريخ الأدب ، حيث نخلت عن الشعر للرسل الذي كان سائدا في عصر اليزايت ، واستخدمت للقاطيع للقفاء ذات البيتين الذين يتكون كل منهما من خمس تفاصيل ، أسلوبا منتظما لها . وكان لورد أوريري قد تأثر بحلاوة واتساق القافية في للأساة ، وأدخل هذا الأسلوب في رواياته . وعاد دريدن إلى الشعر للرسل بعد ١٦٧٥ ، معتقدا بأن القافية تفضي إلى تمويق سيل الكلام والتفكير . ولو أنه لقي عناء أكثر في نظم الشعر لأصبح شاعرا أعظم مما كان .

وواصل نجاحه التعاوني بعمل مستقل ، وهو « الامبراطور الهندي » (١٦٦٥) ، وكان موثروما بطل الرواية . وما كاد يمجّد مسرحيته مكانا على المسرح الانجليزي حتى دام الطاعون لندن فأغلقت المسارح أبوابها لمدة عام . ولما زال كابوس الطاعون والحريق احتفل دريدن بخروج المجلّة من هذه الحنة الثلاثة — الطاعون والحريق ثم الحرب — بقصيدة « سنة المعجائب » (١٦٦٦) وهي مكونة من ٣٠٤ مقاطع رباعية الأبيات ، تأرجح بين الوصف الرائع (المقامع ٢١٢ — ٢٨٢) والتفاهة الصبيانية (مثل للقطع ٢٩) ولما فتحت المسارح أبوابها من جديد في ١٦٦٦ عجل دريدن بالعودة إلى المسرحية . ولم ينتج حتى ١٦٨١ غير الروايات . وتميل مأسياته إلى أن تكون كلاما منسقارنا طنانا ، ولكنها بدت لأعين معاصريه أممي منزلة من مأسيات شكسبير (٢٩) — ولما انضم دريدن إلى دافنات في إعادة صياغة « العاصفة » كانت النتيجة باجماع المهترئين فيها أذال صياغة الجديدة تطوى على تحسين كبير للأصل . وربما اتفقت معهم « شركة الملكية » في هذا الرأي لأنها كلفت دريدن بتزويدها بثلاث روايات في السنة مقابل

حصه في الأرباح التي بلغت ٣٥٠ جنبها في العام . أما ملهيات دريدن ، على الرغم من أنها داعرة فاحدة مثل غيرها ، فإنها لاقت نجاحا أقل من نجاح مآسياته السبع والعشرين ، لأنه في هذه الأخيرة استطاع أن يثبته اهتمام الرأي العام في الدنيا الجديدة والمهجين البدائيين المدهشين فيها ، وهكذا يقول المنصور في « فتح غرناطة » .

« أنا حر طليق مثلما خلقت الطبيعة الإنسان لأول مرة ، قبل أن يظهر قانون الاسترقاق الحقير ، حين هام النبلاء المتوحشون على وجوههم في الغابات » .

وربما كان نجاح هذه الرواية بالإضافة إلى ما تضمنته رواية « سنة المعجائب » من مديح منمق لشارل الثاني ، هو الذي كسب لدريدن منصب مؤرخ الملك ، ساعر التاج (١٦٧٠) . وبلغ دخله السنوي آنذاك ألف جنيه في المتوسط .

وفي خاتمة القسم الثاني من « فتح غرناطة » زعم دريدن تفوق مسرحية فترة عودة الملكية على المسرحية في عصر اليزابيث . وذهب منافسوه ، على حين قدروا له هذه التحية والجمالة ، إلى القول بأن في هذا اطراء مغاليا لمسرحياته . ولم يشارك المفكرون في المدينة جمهور المسرح إعجابه وتذوقه للغة الطنانة الرنانة المشرقة في مآسيات دريدن ، وأصدر دوق بكنجهام بالاشتراك مع آخرين في ١٦٧١ هجاء مسرحا تحت عنوان التجربة « سخر كثيرا من المستحيلات والمحطات واللغة الطنانة للنمقة في المآسيات للعاصرة ، وبخاصة ما كتبها دريدن . وأحس الشاعر بأنها لطمه له ، ولكنه كظم غيظه لمدة عشرة أعوام . وبعدها شعر بالدوق بكنجهام أيما تشهير في شخصية « زمري » في أقوى أبيات رواية « أبسالوم وأختوفل » .

وفي الوقت نفسه عملت دراسته لشكسبير على تحسين فنه . وفي أروع مآسياته (كله من أجل الحب) (١٦٧٨) تحول من راسين والقافية إلى

هكسبير. والشعر للرسل . وأفرغ كل جهده وبراعته في أن يبارى ما كان منه في عصر اليزابث ، بصفة عامة ، وعرض في ثوب جديد قصة أنطونيو وكايوبتره التي فقدت الدنيا من أجل قصة غرام قصيرة . ولو أن الرواية القديمة لم توجد لحظيت رواية دريدن بثناء وإعجاب أكبر ، ففي مواضع كثيرة منها ترتفع من الكلام الشديد البساطة إلى الشعور النبيل للسكران ، كما يتمثل في قدوم أو كتافيا إلى أنطونيو لتعرض عليه صفع أو غسقى هذا (٣٠) . ورواية دريدن محكمة في إيجاز ، بقصد مراعاة الوحدات ، ولكنه بتضييق الحدث في أزمة واحدة في مكان واحد ثلاثة أيام ، اختزل الفكرة الرئيسية البطولية إلى قصة غرام ، وضيق للشهد الكبير الذي رأى في « أنطونيو وكايوبتره » (لشكبير) أن هذه القصة الغرامية ليست إلا جزءا من الأحداث التي هزت عالم البحر المتوسط وشكلته .

وأكثر الجوانب امتاا وتشويقا اليوم في مسرحيات دريدن هي المقدمات التي قدمها بها مطبوعة ، والأبحاث التي شرح فيها وجهات نظره في الفن المسرحي . وكان كورنى قد ضرب له المثل ، ولكن دريدن جعل منه مجالاً لثرائع . وإنا إذ نمر مرور الكرام بهذه الأبحاث الموجزة وهذه الحوادث القوية ، لنلمح أن عصر الخلق والابداع في الأدب الإنجليزي كان يعبر إلى عصر النقد الذي قد يبلغ ذروته في بوب . ولكن اجلالنا لتفكير دريدن وعقليته يزداد إذ نراه يسير في رشاقة ورفق غور أسلوب المسرحية ومعالجة تفاصيلها ، وفن الشعر ، ويقارن في مقدرة فائقة على التمييز والمقارنة ، بين المسرحين الفرنسي والإنجليزي . وانك اترى في هذه المقالات والبحوث أن الالتواء المثير في النثر في عصر اليزابث ، والجمل الطنانة المتراكمة عند ملتون ، كل أولئك يفسح الطريق لأسلوب أبسط وأسلس وأكثر تنظيما ومنهجية ، أسلوب خلا من التراكيب ، اللاتينية ، وزاده صقلا التعرف على الأدب الفرنسي ، لم يحمار الإناقة الفرنسية كل المجازاة قط ، ولكنه أخرج إلى القرن الثامن عشر — قرن النثر — نماذج

من كلام يتميز بالصفاء والروعة والسلاسة وسحر البيان ، وعدم التكاف والقوة . وهنا اتخذت المقالة الإنجليزية شكلها ، وبدأ العصر الكلاسيكي (النموذجي الممتاز) للأدب الإنجليزي .

ولكن إذا كانت مقالات دريدن تبدو الآن أعلى مكانة من الروايات التي كانت سبباً في كتابة المقالات ، فإنه في الهجاء ساد عصره وأرهيه . وربما وقع حادث أطلق لسانه اللاذع . ذلك أنه في ١٦٧٩ وزع جون شفيلد إرل ملجريف نشرة مخطوطة بعنوان « مقال في الهجاء » لاثممل اسم كاتبها ، هاجمت إرل روشستر ، ودوقة بورتسموث (لويزدي كيروال) ، بلاط شارل الثاني بصفه عامه . واتجه الظن خطأ إلى أن كاتب المقال هو دريدن الذي كان آنذاك يحصل على معظم دخله من الملك . وفي ليلة ١٨ ديسمبر في « زقاق روز — كوفنت جاردن » هجم على دريدن نفر من السوقه وأوسمعه ضرباً بالهراوات ، والمفروض أن روشستر استأجرهم لهذا الغرض ، ولو أن هذا لم يثبت على سبيل اليقين . وكان دريدن رجلاً ودوداً كريماً مستعداً لم يد المعونة وكيل المديح . ولكن نجاحه وغروره وإفراطه في التحدث عن نفسه وتوكيداته الخلافية ، كل أولئك جلب عليه عداوات كثيرة . واحتمل دريدن لبعض الوقت حملاتهم عليه ، دون رد عانى منه ، بل أن « كمين زقاق روز » لم يلق استجابة سريعة من قلمه . ولكنه في ١٦٨١ جمع عديداً من أعدائه في رجل واحد وسلمهم بالسنة حداد ، في ألدع هجاء عرف في اللغة الإنجليزية .

وتلك هي السنة التي حاول فيها شافستبري أن يقوم بثورة ليخلف ابن شارل الثاني غير الشرعي أباه على العرش . وعندما ظهر القسم الأول من قصيدة « أبسالوم وأختي توفل » كان شافستبري على وشك أن يقدم للمحاكمة بتهمة الخيانة العظمى . وانحاز هجاء دريدن إلى جانب الملك ، وربما كان بإيعاز منه (٢١) . وهزأ الشاعر من شافستبري في شخص أختي توفل الذي يحرض

أبسالوم (وهو دوق مونيوت) على الثورة ضد أبيه داود (شارل الثاني) .
ولما كان داود وشارل كلاهما قد أحبا عددا من النساء ، فإن القصيدة تبدأ
ببحث في قيمة تعدد الزوجات :

« في عهد التقي والورع ، قبل ظهور الكهنة وأساليهم ، وقبل أن
يصموا تعدد الزوجات بأنه خطيئة ، وحين تكثر الإنسان بتعدد زوجاته
وقبل أن يقتصر الواحد على واحدة بكل بغيض . وحين استعشت الطبيعة
— ولم يمنع أى قانون — على معاشرة الخليلات والزوجات دون تمييز ،
وحين عاش ملك بنى اسرائيل ، برضا السماء ، على الزوجات والاماء من مختلف
الانحاء ، في قوة وحيوية ، ونشر صورة خالقه على أوسع نطاق نطاق على
الأرض ، بأسره . »

ويتهج دوا د بجال ابنه أبسالوم . وكان مونيوت ، حتى قيام الثورة ،
قرة عين أبيه الملك السعيد (شارل الثاني) ، أما بنو اسرائيل فهم الإنجليز
(في القصيدة) :

جنس عنيد متقلب متذمر ، أرقق النعمة الإلهية إلى آخر مداها ،
شعب الله المدلل الذي انغمس في المذلات والشهوات ، والذي لم يستطع أن
يحكمه ملك أو يرضيه إله (٣٢) .

وأستروفل هو رئيس شياطين الخياسة ، وتتحقق لندن لغورها
أنه شافتبسرى :

وكان على رأس هؤلاء جميعا اختيوفل الكاذب ، وهو اسم ملمون كريب
على مر العصور ، أهل لكل التدابير الخفية والمشورات الملتوية ، ذكي
جريء مضطرب الحواس ، قلق ، لا يثبت على مبدأ ولا يستقر في مكان ،
غير راض إذا تملك وتسلط ، ضائق صدره إذا تجرد من سلطانه ، يحمل
بين جنبيه نفسا محومة مضطربة انهكت وأبليت جسم القزم وهي تشق طريقها
ضائق بها جسده الهزيل . قائد جسور لأخطار الأعمال أنيااسة ، يطرب للأخطار

حين ترتفع الأمواج . أنه يلتبس الأعاصير والوابع ، لأنه لا يحب الهدوء .
يدنى سفيلته من الرمال بفطنته وذكائه . يقينا أن ذوى المواهب العظيمة
قريبون من الجنون ولا يفصله عنهم إلا حواجز رفيقة . وإلا ، لماذا —
وهو ذو الثراء المريض والمناصب الرفيعة — يرضن على شيخوخته بما تحتاج
من راحة ودعة ؟ لا يقيم على ود ولا يخلص فى صداقة ، عنيد حقوقه
فى عدائه وبغضه ، مصمم على أن يدمر الدولة أو يحكمها هو (٢٣) .

ثم يحى دور الانتقام من دوق بكنجهام و « التجربة » :
ويقف على رأس هؤلاء (المصاء الثأرين) زمرى ، وهو رجل متعدد
الجواب ، حتى إنك لا تحسبه واحدا ، بل صورة مصغرة لكل بنى البشر ،
جامد الرأى ، يجافى العيوب دائما . كان يندفع فى كل أعماله ، ولكنه
لا يثبت على حال . وخلال فر منير واحد ، كان الكيميائى والعارف ، ورجل
الدولة والمهرج . ثم ينصرف بكليته إلى النساء والتصوير ، والشعر والشراب ،
فضلا عن عشرة آلاف نزوة تموت فى المهد . . وكان تبديد المال فنا خاصا
برع فيه . أغدق على كل الناس إلا من يستحقون المكافأة ، أفقره الحق
المهرجون الذين اكتشفهم بعد فوات الأوان . وحظى هو بالمرح ،
وحصلوا هم على ماله وضييعته (٢٤) .

ولم تر انجلترا قط من قبل مثل هذا الهجاء اللازم الذى لا يرحم ،
الذى يركز كل التشويه والتجريح فى سطر واحد ، ويترك جثة ممزقة موهمة
فوق كل صفحة . وبيعت القصيدة بالمشات خارج نفس المحكمة التى كان
يحاكم فيها شافتبسبرى ، مخاطرا بحياته . وقضت المحكمة ببراءته فصك أشياءه .
الأحرار (الهويج) « ميدالية » تمجيداله ، وانبرى عدد من الشعراء
والكتاب ينزعمهم توماس شادويل لإصدار ردود ظافرة على الرجل الذى
أيقنوا أنه باع عقله ، ولسانه السليط وبيانه السكاوى إلى الملك . وطود
دريدن الكرة بهجاء آخر ، « لليدالية » (مارس ١٦٨٢) سلق فيه شادويل ،
بصفة خاصة ، فى قصيدة « ما كفلكنو » (أكتوبر) . وهنا كان الدم

والقدح أسكى وأمر ، فأنحط أحيانا إلى شتائم لفظية صريحة ، لم تتميز ، مثل الهجاء السابق ، بمقاطع فاصلة تنشر السم في دقة دون اسراف أو اسفاف .

إننا لا نستسيغ اليوم هذا اللون من « الذبح » الأدبي ولم نعد نتذوقه إلا قليلا ، وأنا لثرتاب بعد قرون من الجدل والمناقشة ، في أن هناك بعض الصدق في كل عاطفة أو هوى ، وأن في كل خصم أو عدو شيئا محببا . وما السياسة حتى في أيامنا هذه إلا حرب بوسائل أخرى ، أكثر بكثير مما كانت حين كان عرش أسرة ستيوارث يترنح على حافة الثورة ، وكان الظهور إلى جانب الفريق الخاسر المنهزم قد يعنى الموت المحقق . وعلى أية حال ، فإن دريدن بذل كل الهمة ، بما أكسبه امتنان الملك ودوق يورك ، ولم ينازعه أحد آنذاك التربع على عرش مملكة الشعر . وكانوا يحجزون له — إذا قصد إلى « حانة ول will » مقعدا إلى جانب المدفأة في الشتاء ، وفي الشرفة صيفاً ، وهناك رأى بيز وسمع « أحاديث طريفه ذكية (٣٥) » وصورة سير والتر سكوت ، في خيال مبدع ، وهو يدخل إلى هذه الحانة ، « رجل عجوز بدين قليلا ، ذو شعر أشيب ، يرتدى حلة سوداء بالغة الأناقة ، محمكة الأطراف وكأنها قفاز ، تشرق في وجهه أرق ابتسامه رأيتها في حياتي (٣٦) » وكان الانحناء تحية لشاعر التاج والاستماع إلى رأيه في آخر مأساة أخرجها راسين ... يعتبر ميزة ، كما كانت القبضة من علبة سموطه شرفا كفيلا بأن يريك المتحمس الناشئ . وكان كل العطف بعينه بالنسبة لأصدقائه ، ولكن ما كان أسرع في كيل السباب لمنافسيه وخصومه (٣٧) وما كان لأحد أن يبزه في طراء شعره . إن تعلقه للملك وليدى كاسلين ولكل أولئك الذين يجزلون له العطاء مقابل الإهداء إليهم ، جاوز الحد المؤلف من الاستسلام الدليل في مهنته في عصره (٣٨) . ومع ذلك فإن كونجريف بادلته التشجيع بمثله حين وصفه بأنه « بالغ الإنسانية والرحمة ، مستعد أن يغتفر الإساءة ، أهل للتراضى بإخلاص مع من أساء إليه (٣٩) » .

والآن ، وقد آذن جسمه بالضعف والانحلال ، بدأ الشاعر يفكر في الدين بشكل أكثر إعطافاً وميلاً ، مما كان عليه في سني القوة والفتوة والزهو والغرور . لقد اندفعت مسرحياته وقصائده هجائه اندفاعاً طارئاً بين هذا وذاك من مختلف المذاهب الدينية ، أما الآن ، وقد ربط الشاعر مصيره بالمحافظين (الملكيين — التوري) ، فإنه تحول إلى الكنيسة الأنجليكانية بوصفها ركيزة للاستقرار في إنجلترا ، مستنكراً عدوان العقل للمتغطرس على هذا الحرم للمقدس ، ألا وهو الإيمان والعقيدة . وفي نوفمبر ١٦٨٢ أدهش أصدقاءه الديويين بنشره قصيدة « الدين والدنيا » دفاعاً عن الكنيسة الرسمية . وبداله أن الكتاب المقدس للنزل ، بل وكنيسة معصومة من الخطأ تفسره وتكمله ، دعامتان لا غنى عنهما للمجتمع ولسلامة العقل . وكان على علم بالخلافات وبالجدل بين الربوبين ، وكان رده عليهم أن شكوكهم إنما تعكس صغور النظام الاجتماعي للمعقد الذي لا يمكن أن يدعمه إلا قانون أخلاقي تقره عقيدة دينية .

لأنه لا قيمة ولا فائدة في تعلم النقاط الغامضة ، أما السلام العام فهو كل ما يهم العالم .

وتلك حجة كان يمكن أن تخدم قضية الكنيسة الكاثوليكية أيضاً ، وتابعها دريدن إلى غايته بتحويله إلى الكاثوليكية ١٦٨٦ . ولسنا ندرى إذا كان لاعتلاء ملك كاثوليكي العرش في السنة السابقة ، ولتلهف الشاعر على الاستمرار في الحصول على رواتبه — نقول لسنا ندرى إذا كان لهذا الأمر أو ذلك دخل في هذا التحول (٤٠) . على أن دريدن على أية حال ، صب كل فنه — الشعرى ليشرح وجهة النظر الكاثوليكية في قصيدة « الأيلة والتمرة » The Hind and The Panther (١٦٦٧) وفيها (أيلة ناصعة البياض » تدافع عن المذهب الكاثوليكي ، ضد تمرة « هي أجمل النوع المرقط » التي تمثل المذهب الأنجليكاني . وكانت صورة حيوانين من ذوات الأربع يناقشان موضوع الوجود الحقيقي في القربان المقدس مدعاة للسخرية (٤٢) والتسخيف .

سرماتان مأثراهما ماثيو برير Prior ولورد هاليفاكس في محاكاة تهكية تحت عنوان « الآية والفجرة تنقل إلى قصة فأرة القرية وفأرة المدينة » (١٦٨٧). وفي ١٦٨٨ فرجيمس الثاني إلى فرنسا . ووجد دريدن أنه يعيش من جديد في ظل ملك بروتستانتى ، فلزم مذهبه الجديد ، وكان أولاده الثلاثة يعملون في روما تحت إمرة البابا . كما أن الردة إلى مذهب آخر أمر غير مقبول ، فاحتمل في شجاعة وجلد فقداه لمنصب شاعر التاج ولراتبه ولوظيفته « مؤرخ الملك » ، على أن التاريخ ، زاد من أحزانه ، لأنه أضفى كل هذه للناسب والشرف على شادويل الذى توجه دريدن ملكا على الهراء ، وصوره نموذجاً لغباء . وعاد في شيخوخته يكسب بقلمه قوت يومه . فكتب مزيذا من الروايات ، وترجم مختارات من تيوكريتس وهوارس وأوفيد وبرسيوس ، وأخرج الأبيات في شعر بطولى في أداء غير محكم ، ولكنه سلس ، ونقل بأوزانه الشعرية الخاصة بعض أساطير هوميروس وأوفيد وبوكاشيو ، وتشوسر . وفي ١٦٩٧ وهو فى السابعة والستين نظم قصيدته للشهيرة « ولجة الاسكندر Alexanders Feast ، التى حظيت بأعظم الثناء والإطراء . ووافته للنية فى أول مايو ١٧٠٠ ، وشهدت جنازته اضطرابا شديدا ، وتنازعت الشيع للتنافسة جثمانه ، وأخيرا وورى التراب إلى جانب تشوسر فى كنيسة وستمنستر .

ومن الصعب أن تحب هذا الشاعر ، فكل الظواهر تقول بأنه كان انتهازيا نفعا متقلبا ، امتدح كرومول فى فترة الحماية ، وكال للديح لهارل الثانى وخليلاته ، وأثنى على البروتستانتية فى عهد ملك بروتستانتى ، وأطرى الكاثوليكية فى ظل ملك كاثوليكي ، وألتمس موارد كسب للمال بكل الطرق ، وجلب على نفسه عداوة كثير من الناس ، مما لا بد معه أن يكون ثمرة شىء يكرهه الناس فيه . وجارى كل منافسيه فى إباحية رواياته وتجورها من كل القيود ، وفى تورعه فى شعره . وبلغت قوته فى الهجاء مبلغا يستدر العطف على ضحاياه ، مثل العطف على الشهداء وم يحترقون على الخازوق . ولكن

لا جدال في أنه كان أعظم الشعراء الانجليز في جيله . وكتب معظم شعره في المناسبات ، وقلما حفظ الزمن شعرا نظم للمناسبات . ولكن هجاءه لا يزال حيا ، لأن أحدا غيره لم يستطع أن يأتي بمثل هذا الهجاء الذي صور الشخصيات في ازدياد قارص وسخرية لاذعة . وطور المقطع الشعري البطولي ذا البيتين إلى درجة من الإيجاز المحكم والرونة ، سيطرت على الشعر الانجليزي طيلة قرن من الزمان . وكان أثره على النثر أقوى ، حيث نقاه من التراكيب للزجة والمصطلحات الغريبة ، وضبطه على درجة ممتازة من الصفاء والسهولة . وكان معاصروه على حق حين كانوا يرهبونه أكثر مما يحبونه . ولكنهم أدركوا أن له الحق كل الحق ، بفضل قوة إرادته وبراعته في فنه في صناعة الأدب والكتابة ، وملكه على عرش القوافي ، فكان بن جونسون الروائي ، ودكتور صمويل جونسون الكاتب ، في وقت معاه في عصره .

٤ — في ثبت واحد

والآن نجتمع في قاعة غير نابضة بالحياة بعض الشخصيات الأصغر شأنا الذين أمدوا هذه الفترة بالحياة وبالأدب ، ولكننا لن نستطيع أن نمسك معهم طويلا لنقتبع مجرى حياتهم .

وأعظم قصيدة في الجانب الوثني من فترة عودة الملكية كانت ملحمة بيوريتانية ، ولكن أشهرها هي ملحمة هجاء ساخر ضد البيوريتانية : « هو دبراس » (١٦٦٣ — ١٦٧٨) . ذلك أن الشاب الفاجر ، صمويل بتلر ، قضى عدة سنوات مضنية في خدمة سير صمويل لوك ، وهو مشيخي (برسبتيربان) متحمس غيور ، ضابط برتبة زعيم في جيش كرومول ، كان مقره في « كوبل هو » ، وهي قلعة بيوريتانية للسياسة والعبادة . وعندما عادت الملكية ثار بتلر لنفسه بنشر هجاء مرع ، يصور فيه كيف أن سير هو دبراس الفارس المغوار يقود سيده صاحب الأرض « رالفو » إلى حرب

صليبية ضد الخطيئة والإثم . وتستطيع أن تحكم منذ بداية القصيدة عليها .
« حين اشتدت ثورة الغضب والحقد بين الناس لأول مرة وتشاجروا لأنهم
لم يدركوا السبب ، وحين أشعلت الكلمات النارية والأحقاد والمخاوف نار
الحرب بين الجماعات وجعلتهم يقتتلون كالجائنين أو المذمومين ، من أجل
« السيدة : الديانة » وكأنا يقتتلون من أجل عاهرة فاجرة ... وحين أعلن
نافخ البوق الإنجيلي يحيط به الرعاع ذوو الأذان الطويلة ، النفير من أجل
الحرب ، ودقت طبول المنبر والكنيسة بجماع الأيدي بدلا من المعصى .
عندئذ فادر السيد الفارس مسكنه وامتطى صهوة جواده متزحما الركب ...
وكان كثيرون من الناس يرون ، أنه كما اشتكى موتاني من أن قطعت حسبته ،
وهو يداعبها ، حماراً ، فلا بد أن القطعة تحسب هو دبراس حماراً أو أكثر من
حمار ، وإنا لنسلم بأنه على الرغم مما أوتى من ذكاء شديد ، فإنه ينجعل من
استخدامه ، وكأنا يكره أن يستنفذه ويبلية ، ولذلك لم يظهره أو لم يلبسه
إلا في أيام العطلة أو ما يشابهها ، كما يرتدى الناس أحسن ملابسهم ... وكان
من اللأثم ، من أجل عقيدته ، أن يوفق بين علمه وذكائه ، وكان مذهبه
مسيحياً صادقا متشدداً ، لأنه كان من بين العصبة العنيدة من القديسين
الضالين الذين يقر الناس جميعاً بأنهم المناضلون الصادقون عن الكنيسة المجاهدة
الذين يبنون عقيدتهم على الرمح والدفع ، ويحسمون كل الخلافات بمذمومة
لا تخطئ المرعى ، ويثبتون صحة نظريتهم بالضربات والمسمكات . الرسولية ..
فرقة تتمثل أعظم تقوam في كراهياتهم الحقاء الضالة ، الشاذة فرقة نحرم
على الخطأ في يوم العطلة أكثر من حرص سائر الناس على العواب ، بجمعة
على الخطايا التي فطرت عليها . تلن أولئك الذين لا يفكرون فيها (٤٣) .

وهكذا مما آلم البيوريتانيين أيما إيلام وسر الملك كل السرور . ومنح
شارل المؤلف جائزة قدرها ثلثمائة جنيه . وامتدح كل الملكيين القصيدة
فيما عدا يبز الذي لم يستطع « أن يتبين موضع العبقرية فيها » ، على الرغم
من أنها تعتبر الآن من أحدث طراز من الهزل والسخرية (٤٤) ، وبأدب بئر

إلى الاستزادة من الكتابة (١٦٦٤ — ١٦٧٨) ، ولكن لم يعد في جمعبته سهام ، ولم تسعفه القوافى . وحل النزاع بين البروتستانت والكاثوليك محل النزاع بين الملكيين والبيوريتانيين . ونسى القوم بذل ، وقضى نحبهم مغمورا معهما (١٦٨٠) . وبعد أربعين عاما أقيمت له لوحة تذكارية في كنيسة وستمنستر ، تحمل هذه العبارة « طلب الخبز ففتح حجرا (٤٥) » .

وخير من هذا الشعر الهزلى المعتل الوزن الذى بتصيد القوافى ، ثركلارندون القمخ فى كتابه « تاريخ الثورة » الذى ظهر فى ١٧٠٧ على — الرغم من أنه كتب فى ١٦٤٦ — ١٦٧٤ — وشهد الناس فى عهد الملكة آن مقدار العناية التى بذلت فى تأليف هذه المجلدات الثمانية ، وروعة أسلوبها ، وكيف كان تصوير الشخصيات أخاذا ، وكيف كانت روح قاضى القضاة الذى ضرب قديما ، طالية . وبالمثل لعب جلبرت بيرت دورا ليس بهزيل فى كتابه « تاريخ زمانه » الذى لم ينشر ، بأمر منه ، إلا بعد وفاته ١٧٢٤ . أما كتابه « تاريخ إصلاح كنيسة إنجلترا » (١٦٧٩ ، ١٦٨١ ، ١٧١٥) فكان عملا أضخم ، وكان ثمرة بحث طويل ، وظهر فى وقت كانت فيه إنجلترا البروتستانتية تحشى إحياء الكاثوليكية . وقدم له مجلسا البرلمان كلاهما الشكر عليه . ووجد فيه الأعداء والمحررون ألفا من الأخطاء . ولكنه لا يزال يحظى بمن يشايحه وينتصر له ، وفى بعض الأحيان يكون موضع ذم وطعن . ولكنه يظل أعظم مرجع فى موضوعه ، وحاول بيرت أن يوسع دائرة التسامح الدينى ، فكسب عداء السوق .

وسمى ثلاثة رجال آخرين إلى تكبير الحاضر بأن يضيفوا إليه صورا من الماضى . وطاق توماس فولر Fuller بأرجاء الأرض الحبيبة متنقلا من بلد إلى بلد ، حيث جمع كتابه « تاريخ مشاهير الرجال فى إنجلترا » (١٦٦٢) ، وأحيا أبطاله الأموات بما روى عنهم من فذلكات وحكايات ودماية وذكاء ، وبما كتب على شواهد قبورهم . وقص أنتونى وود تاريخ أ كسفورد ، وجمع ثبنا حوى سير حياة خيريجيها ، وللوافات القيمة ١٦ — قصة الحضارة

التي اقتبس منها كثير من المؤلفين خلاصة . وجمع جون أوبري شذرات ممتعة
عن نحو ٤٢٦ من مشاهير الإنجليز ، على أمل أن ينسق هذه المادة المجموعة
في تاريخ كامل ، ولكن الخمول والمنية حالتا دون طبع « سير الحياة »
قبل ١٨١٣ (٤٦) . وقد شجعنا ذخائره على المضى في طريقنا . وهناك
السكرولويل (الزعيم) جون هشتشون ، وهو بيوربتاني أيد إعدام شارل
الأول ، وزج به شارل الثاني في السجن ، وما أن أخلى سبيله حق عاجلته
المنية ، وخلدت أرملته لوسى ذكراه في كتاب « حياة كولويل هتشنسون »
وهو كتاب لطيف رفع من مكانة صاحب السيرة . ولكن لوسى كان يعيها
الوقفات الطويلة فكانت عباراتها أحيانا تمتد إلى صحيفة كاملة أما جون
آريوتنوت ، الطبيب البارع ، والصدى المخلص لسويغت وبوب والمسلكة
آن ولستيرين غيرهم ، فإنه انضم إلى حملة المحافظين لوقف الحرب مع فرنسا ،
بأن أصدر في ١٧١٢ سلسلة من النشرات يهجو فيها الأحرار ، ويصف
شخصية خيالية هي « جون بول » الذي أصبح منذ ذلك الوقت رمزا على
التجسرا . ويقول جون آريوتنوت عن جون بول :

« أنه شخص أمين شريف صريح في التعامل مع الناس ، سريع الغضب ،
جريء ، متقلب المزاج . . . إذا تعلقته ولاطفته كان سلس القياد ، إن مزاج
جون يعتمد كثيرا على الهواء ، فيرق مزاجه أو يتسكدر تبعا لحالة الجو .
وكان جون ذكيا . يدرك مهمته تمام الإدراك ، ولكن ليس على قيد الحياة
إنسان أشد منه إهمالا في إمعان النظر في حساباته ، ولا أكثر انخداعا
بشركائه أو غلماناه أو خدمه . ذلك لأنه رقيق سرح ، مولع بالخمر والامو
والتسلية . والحق أنه لا يوجد إنسان أشد عناية ببيته ولا أكثر سخاء
في الاتهام من جون (٤٧) » .

وماذا عسى أن يقول سيروليم تمل إذا وجد أنه اختزل في فقرة من
فصل بلغ الدرورة بسكرتيه ؟ ربما قال — إذا سمحت له آدابه الرفيعة — إن
للورخين أهموله لأنه لم يحتفظ بامرأتين تطعمان في الزواج ، حتى قضت

إحداهما نحبها ، وأنهكت الأخرى ، أو لأنه لم يبع قلبه لوزراء المحافظين
استياء من الأحرار ، أو لأنه لم يغمس هذا القلم في ذم البشر ، ولكن خدم
وطنه في هدوء بدبلوماسية ناجحة ، وفي عصر ساد الفساد والعجز ، ضرب
لانجلترا مثلاً صادقاً غير مصطنع لحياة أسرية تزينها الحشمة والوقار . وظل
لمدة سبع سنين يتودد إلى دوروتى أو زيورن التى أصبحت رسائلها الرقيقة
إليه قطعا من الأدب الانجليزى (٤٨) وارتضته زوجا لها رغم معارضة
أسرتيهما . وتزوجها بعد أن شره الجدرى جمالها . ودخل تمبل معترك
الحياة السياسية ، ولكنه آثر الأعمال التى نأت به عن حى لندن ، وتجنب
« العبودية المذهنية التى تثير البغض والحسد ، والتى تحصى فيها الحركات
والسكنات ، والتى يطلقون عليها من قبيل السخرية والاستهزاء ، السلطة
والنفوذ (٤٩) » . وكان من أوائل ، من حذروا من أطماع لويس الرابع
عشر التوسعية ، وكان المخطط الرئيسى للحلف الثلاثى الذى وقف فى طريق
الملك الفرنسى ١٦٦٨ . وعرضت عليه الوزارة فى ١٦٧٤ و ١٦٧٧ ولكنه
آثر منصبه الدبلوماسى فى لاهاى . وأدت مفاوضاته للتوسعة بالحصافة
والنظر الثاقب إلى زواج ماري ابنة جيمس الثانى من وليم الثالث الذى أصبح
ملكاً فيما بعد . وهو الزواج الذى مهد الطريق « للثورة الجليلة » . وفى
١٦٨١ اعتزل السياسة وانصرف إلى الدراسة والتأليف فى « مواربارك » ،
خبيئته فى « سرى » وحسبه سوينت جامدا متحفظا ، ولكن زوجة سير
وليم وأخته ، كليهما ، أحبتاه إلى حد العبادة ، على أنه ملك الرحمة
والسكينة واللفظ . وأهم أبحاثه « المعرفة قديمها وحديثها » (١٦٩٠) ،
الذى رفع فيه من ذكر الأقدمين وانتقص من قدر العلم الحديث والفلسفة
الحديثة ، فى شخص نيوتن وهويز وسبينوزا وليبنتز ولوك . وتصيد بنتلى
مكاتب خطأ جسيما . فأوى سير وليم إلى حديقته ، وتسلى بإيقور ،
ولسوف تلتقى به ثانية .

٥ - إيفلين ويبرز

اتفق جون إيفلين مع تيمبل في « أنه إذا دخلت الأحزاب في الدولة وتعمقت جذورها فيها ، فمن الحق عندئذ أن يتدخل أفاضل الرجال في الشؤون العامة (٥٠) » ولما بدأت الحرب الأهلية رأى أنه قد آن الأوان لرحيل . وغادر إنجلترا في يولية ١٦٤١ . ولكن وخز الضمير أأاده إليها في أكتوبر ، وانضم إلى جيش الملك في برنتفورد ليشترك في الانسحاب في نفس الوقت الذي وصل فيه . وبعد شهر من الخدمة في الجيش آوى إلى ضيعة أبويه في ووتون في سرى . وفي ١١ نوفمبر ١٦٤٣ عبر البحر ثانية إلى القارة . وطاف على مهل بأرجاء فرنسا وإيطاليا وسويسرا وهولنده ، ثم قفل راجعا إلى فرنسا . وفي باريس تزوج من فتاة انجليزية . وتنقل لبعض الوقت بين فرنسا وإنجلترا ، حتى وضعت الحرب الأهلية أوزارها ، حيث عاد إلى الوطن (٦ فبراير ١٦٥٢ . ورشا حكومة كرومول لتتركه وشأنه . وتبادل الرسائل مع شارل الثاني في منفاه ، وفي ١٦٥٩ بذل جهدا جبارا لتتجمل بعودة الملكية . وبعد ارتقاء شارل الثاني عرش إنجلترا أصبح إيفلين شخصية مرموقة في البلاط ، ولو أنه دمه بالانحلال والفساد ، وشغل بعض المناصب الحكومية الصغيرة ، ولكنه في معظم الأحوال آثر أن يفرس الأشجار ويؤلف ثلاثين كتابا في بيته الريفي . ودون كل شيء من لوكريس إلى سبتاي زيفي . وعجز كتابه « للبحرة » عن تنقية هواء لندن ، ولكن في كتابه « أشجار الغابات » دأدعوة حارة إلى إعادة تدجير إنجلترا ، وحث الحكومة على فرس الأشجار في مختلف أنحاء لندن ، التي تعد أشجارها اليوم من أعظم مفاخرها ومباهجها . أما كتابه « حياة مسز جودولفين » ، فهو مثل أعلى في فضائل النساء وسط عريضة عودة الملكية وصخبها .

ومن ١٦٤١ إلى ٣ فبراير ١٧٠٦ ، قبل وفاته بأربعة وعشرين يوما ، دون إيفلين في مذكراته كل ما رأى وسمع في إنجلترا أو في القارة . وبوصفه

رجلا من ذوى المسكنة لم يكن فى مقدوره أن يسجل من الخطايا أو الآراء الشخصية جداً ، مثل تلك التى تغرينا بقراءة « مذكرات » بيبز المسببة ، ولكن وصفه لمدن أوروبا ساعداً كثيراً على اكتناء ماهية العصر . فى مذكرات إيفلين صفحات رائعة عن « عمر ممبلون (٥١) » وكان فى بعض الأحيان يقصص عن مكنون صدره فى قطع تفيض بالحب والحنان والرفقة ، مثلما كتب عن وفاة ابنه وهو فى سن الخامسة . ولم تنشر مذكرات إيفلين إلا فى ١٨١٨ .

إن إشارات إيفلين إلى بيبز فى مذكراته أدت إلى فحص المجلدات الستة المكتوبة بطريقة الاختزال ، والتى كان بيبز قد أوصى بها لـكلية مجدلن فى كمبردج . وحلت رموز المذكرات التى بلغ عدد صفحاتها ٣٠١٢ بعد ثلاث سنوات من جهد شاق ، ونشرت فى ١٨٢٥ ، بعد اختصارها وتنقيتها . وهى الآن ولو أنها لم تستكمل ، تملأ أربعة مجلدات ضخمة . على أنها جعلت من بيبز شخصية من أكبر الشخصيات المعروفة فى التاريخ بالصراحة وعدم الصحة . أما من حيث الصراحة ، فن الواضح أنه قصد أن تنشر المذكرات إذا قدر لها أن تنشر — بعد وفاته ، لا قبلها — ولهذا حوت تفاصيل كان ينبغى كتابتها فى حياته ، ولا يزال بعضها « غير قابل للنشر » . أما عدم صحتها ، فيرجع إلى أنها تتناول حقبة تقل عن عشر سنوات (١ يناير ١٦٦٠ — ٣١ مايو ١٦٦٩) من حياة بيبز ، ولم تورد سرداً وافياً لعمله فى أركان حرب القوات البحرية الإنجليزية ، حيث تدرج فى أعمال ازدادت أهمية من ١٦٦٠ إلى ١٦٨٩ ، وبعد وفاته بـ زمن طويل تذكره وكرموا على أنه رجل إدارة قدير نشيط مجد .

وكان أبوه خياطاً (ترزيا) فى لندن ، وكان ابناً صغيراً لأحد الملاك اتجه إلى العمل والتجارة لأن الإبن الأكبر ورث الضيعة طبقاً للقانون . ودخل صمويل كمبردج على منحة ، وحصل على درجتى الإيسانس والاستاذية ، ولم تسجل له أية عقوبة . إلا تأييب على « لأنه شوهد يوماً يحتسى الخمر

بشكل مخز ، ، ومرة أخرى لأنه كتب قصة « الحب خداع » التي أعدها فيما بعد . وفي سن الثانية والعشرين (١٦٥٥) تزوج من إليزابيث سلاف ميشيل ابنة أحد الهيجونوت . وفي ١٦٥٨ أجريت له عملية « الحصة في السكلى » ، ونجحت العملية وظل يحتفل بذكرى نجاحها سنويا بعد ذلك ، تعبيراً عن الحمد والشكر ، كما يظهر من السنوات المسجلة في مذكراته .

وكانت هناك صلة قرابة بعيدة تربطه بسيرادوارد مونتاجو ، فميين بيبز سكرتيراً له ، (١٦٦٠) ورافقه صمويل في الأسطول الذي قاده لإحضار شارل الثاني من المنفى . وقبل أن ينصرم هذا العام عين بيبز كاتباً للمعاملات في إدارة البحرية . فثابر على دراسة الشؤون البحرية بالقدر الذي مسموح له به مطاردته للنساء . ومذ كان رؤساؤه منسكبين أيضاً على هذه الرياضة القديمة ، فإنه سرعان ما أصبح أكثر دراية بتفاصيل البحرية من أميرى البحر كليهما (مونتاجو ودوق يورك) ، إلى حد أنهما اعتمدا على معلوماته . وفي أثناء الحرب مع هولنده (١٦٦٥ — ١٦٦٧) نجح نجاحاً مشهوداً في تأمين الأسطول ، وعند تفشى الطاعون لزم عمله في الوقت الذي فر فيه معظم موظفي الحكومة . وفي ١٦٦٨ حين حمل البرلمان على إدارة الأسطول ، وكل إلى بيبز أمر الدفاع عنها ، وبفضل خطابه الذي استمر ثلاث ساعات في مجلس العموم برئت إدارة الأسطول تبرئة لا تستحقها . وبعد ذلك كتب بيبز لدوق يورك ثلاث مذكرات عرض فيها وجوه النقص والتحلل في هيئة البحرية ، وقد لعبت هذه المذكرات الثلاث دوراً في إصلاح الأسطول . وبذل بيبز جهداً جباراً ، وكان يصحو من نومه عادة في الرابعة صباحاً (٥٢) . ولكنه وجد أنه كان يستعين على راتبه الذي يبلغ ٣٥٠ جنيه في العام ، بالهدايا والعمولات والمنح التي يمكن أن يسمى بعضها رشوة ، ولكنها كانت في هاتيك الأيام اللطيفة تعتبر زيادات إضافية مشروعة . وكان رئيسه لورد مونتاجو نفسه قد أوضح له « أنه ليس مرتب أيه وظيفة هو الذي يجعل شاغلها غنياً ، ولكن فرصة الحصول على

الأموال وهو يشغلها (٥٣) .

وكل ما ارتكب يبز من أخطاء مدون بصراحة خالصة تامة نسبيا .
وليس واضحا أمام أعيننا السبب الذى من أجله احتفظ بها بمثل هذه الأمانة .
إنه أخفها فى حذر وعناية طوال حياته ، ودونها بطريقة الاحترال الخاصة
به ، مستخدما ٣١٤ حرفا مختلفا ، ولم يضع ترتيبا خاصا لنشرها بعد وفاته .
وواضح أنه وجد لذة ومتعة فاستعرض أنشطته اليومية والاضطرابات فى
أعضاء جسمه وشجاراته الزوجية ، ومنازلاته وعبثه ، وعلاقاته النسائية
الشائنة . إنه — إذا أطاد قراءة هذا السجل — بينه وبين نفسه — لا بد أن يشعر
بما يشعر به نحن من رضا خفى إذا نظرنا لأنفسنا فى المرآة . وهو يروى
لنا كيف أنه جعل زوجته تحلق له شعره « فوجدت فى رأسى وجسى .
نحو عشرين قلة » وهذا فى إعتقاده ، أكثر مما وجدت فى هذه السنوات
العشرين (٥٤) . وتعلم أن يحب زوجته ، ولكن بعد مشاجرات كثيرة ،
تميز فى بعضها غيظا ، وكثيرا ، على حد قوله ، ما أساء معاملتها ، وفى إحدى
المرات « جذبها من أنفها (٥٥) » . وفى مرة أخرى « لطمتها على عينها
اليسرى لطمة جعلت البائسة المسكينة تصرخ من شدة الألم ، ولكنها
اهتاجت وحاولت أن تمضى وتخدشني بأظفارها ، ولكنى تظاهرت بالخلج
مما فعلت حتى أمسكت هى عن العويل (٥٦) » ووضع على عينها ضمادة ،
وانصرف للقاء إحدى خليلاته . وعاد إلى البيت لتناول العشاء ، ثم غادره ،
حيث لقي « زوجة باجول ، فصحبته إلى إحدى حانات الجعة ، وهناك
لا تفتها كثيرا ، ثم افترقت عنها إلى امرأة أخرى حاولت أن أطبقها وأقبلها ،
ولكنها لم ترغب فى شيء من هذا ، مما ضايقنى كثيرا » .

وقد يبعث على العجب والدهشة أن يكون للرجل مثل هذه الطاقة
الحوية . فاستبدل العشيقه كل بضعة شهور ، وطارد النساء حتى صددهن
عنهن بالدبايس (٥٧) . واعترف بأنه « وقع فى أسراجمال إلى حد غريب (٥٨) » .
وقال « كنت اجتمع فى كنيسة وسترنستر إلى عظة ، وقضيت الوقت (بمعنى

« الله » محمداً النظر في مسز بتلر (٥٩) « وكان يتطلع في شغف خاص ولطف جارف مما يكاد يكون خيانة عظمى - إلى ليدى كاسلين (عشيقة لللك) ، ومذ وقع نظره عليها في قصر هويتبول « استغرق في النظر إليها (٦٠) » . ولكنه قنع بشيائها المرسوصه في صف واحد ، وفي هذا يقول « وكان من الخير لي أن أتطلع إلى هذه الثياب (٦١) » ، فلما « عدت إلى البيت وتناولت المساء وآويت إلى الفراش ، تخيلت أنني أأازل مسزستيوارت (ليدى كاسلين وأعبث معها . في نشوة قاسرة من السرور (٦٢) » . ولكن نفسه لم تهف إلى فائنات البلاط فحسب . فقد صرت ببابه يوماً مسزديانا ، إحدى جاراته ، فجذبها « إلى البيت وصعدت بها الطابق الأعلى ، وبقيت ألهو وأعبث معها فترة طويلة (٦٣) » . وأخذ مسز لين إلى لامبت (أحد أقسام لندن) « وبعد أن سئمت رفقتها « صممت » على ألا أعود لمثل هذا ما حييت (٦٤) » وضبطته زوجته ذات مرة يعانق فتاة ، فهددت بالانفصال عنه ، فهدأ من روعها بالوعود والأيمان . وإنطلق إلى آخر عشيقاته . ذلك أنه أغوى وصيفة زوجته - ديبورا ويلت - وكان يحب أن تمشط ديبورا له شعره ، ولكن زوجته انقضت عليه أثناء مغامراته مع ديبورا . فعاد يقسم ويعمد يتعهد من جديد ، وطردت الوصيفة ، وأخذ يبرز يتردد عليها وكان زيارتها جزء من عمله اليومي .

وظلت رغبته الجنسية على حدتها حتى حين ضعف بصره . إن عادة القراءة والكتابة في ضوء الشمعه بدأت تضعف بصره في ١٦٦٤ . ولكن في سنوات العسرة التي تلت ذلك ، بذل في العمل جهداً شاقاً بعفة خاصة ، على الرغم من تفاقم علته . وفي ٣١ مايودون آخر ما سجل في مذكراته :

« وهسكذا ينتهى ما أشك في قدرتي على المضى فيه إطلاقاً بنور عيني ، ألا وهو تدوين مذكراتي . ومهما تكن النتيجة فليس لي ألا أن أنجلد وأحتمل . ومن ثم اعتزمت أن يدونه من حولي بطريقتهم في الكتابة العادية ، ولذلك ينبغي أن أقنع بالآ يسجل إلا ما هو صالح لأن يعرفوه

ويعرفه العالم أجمع . وإذا كان هناك شيء - وهو ليس بالكثير ، بعد أن
ولت كل خليلاتي مع ديبورا ، وقعدتني ضعف بصري عن الاستمتاع بأية
ملذات أو مسرات - فلا بد أن أحاول أن احتفظ في كتابي بهامش ، أضيف
فيه ، هنا وهناك ، بعض الملاحظات بخط يدي ، بطريقة الاختزال . وهكذا
أروض نفسي على هذه الطريقة التي لا نقل مرارة عن أن أراى محمولا إلى
القبر الذي يتولى الله العلي العظيم إعدادى له ، ولكل المتاعب والمشاق التي
لا بد أن تنتابني عندما أفقد نور عيني . صمويل بيبز .»

وتبقى له من عمره بعد ذلك أربعة وثلاثون عاما . وظل يتمهد في عناية
بالغة مابقى له من نور عينيه ، ولم يعم بصره تماما قط ومنحه الدوق والملك
أجازة طويلة انقطع فيها عن العمل ، عاد بعدها إليه . وفي ١٦٧٣ عين
سكرتيرا لإمارة البحر ، وفي نفس الوقت تحولت زوجته إلى الكاثوليكية .
ولما وقعت مؤامرة البابا على انجلترا اعتقل بيبز وأودع سجن لندن
(٢٢ مايو ١٦٧٩) للاشتباه في أن له ضلعا في مقتل جودفري . ثم دحض
الإنهام وأخلى سبيله بعد تسعة أشهر قضاهما بين جدران المعتقل . وبقي
بמידا عن الوظيفة حتى ١٦٨٤ ، حيث أعيد سكرتيرا لإمارة البحر كما كان ،
واستأنف العمل على إصلاح البحرية . ولما أصبح رئيسه (دوق بورك)
ملكاً على انجلترا - جيمس الثاني - كان بيبز في واقع الأمر على رأس إدارة
القوات البحرية ، ولكن عندما هرب الملك جيمس إلى فرنسا ، أعيد بيبز
إلى السجن ثم أفرج عنه وطاش أعوامه الأربعة عشر الأخيرة من عمره ،
متقاعدا عن العمل وكأ أنه « مرشد البحرية المجوز » . ووافته المنية في ٢٦
مايو ١٧٠٣ ، وقد بلغ السبعين ، مكلا بالاجلال والاحترام ، مطهرا من
الدنوب والآثام .

وكم كان في هذا الرجل من خلال عموده . لقد عرفنا حبه للموسيقى ،
كما أنه تابع الحركة العلمية ، وكان ضليعا في الفيزياء . وأصبح عضوا في « الجمعية
الملكية » وانتخب رئيسا لها في ١٦٨٤ وكان مزهوا برجولته ، وكان يقبل

الرسوة ، وضرب خادمه حتى جرح ذراعه (٦٥) وقسا في معاملته فزوجته ، وكان فاسقا بكل ما في هذه الكلمة من معنى ، ولكن كم كان له في الملوك والأدواق من أسوة أخزى وأقبح في مجال الدطارة والفجور ، ومن منا يمكن أن يتمتع بسمعة طيبة لا تشوبها شائبة إذا ترك مثل هذه المذكرات الآمينة ؟ .

٦ — دانيال ديفو : ١٦٥٩ - ١٧٣١

هناك امرأة أفلتت من يد ييبره ، تستحق منا هنا المنة احترام في شيء من الحذر ، بوصفها « أم القصة الطويلة » في فترة عودة الملكية ، وأول امرأة انجليزية تعيش على قلبها . إن افران Aphra Behn جديرة بالذكر من عدة نواح : ولدت في إنجلترا ، وترعرعت في أمريكا الجنوبية . وطادت إلى إنجلترا في سن الثامنة عشرة (١٦٥٨) ، وتزوجت تاجرا لندنيا من أصل هولندي . وتركت انطبعا قويا في نفس شارل لدهائها وذكائها . وأوفدت في مهمة سرية إلى الأراضي الوطيفة ، فقامت بها خير قيام ، واسكنها تلقت أجرا زهيدا إلى حد أنها انصرفت إلى الكتابة ، وسيلة لكسب العيش . وكتبت مسرحيات هزلية فاجرة لاقت نجاحا ملحوظا . وفي ١٦٧٨ نشرت « أورو نوكو » وهي قصة « رقيق ملكي » زنجي ، وحبيبته امواندا . وكانت مزيجا أصيلا من الواقعية والرومانسية أو الخيال . وكان الطريق ممهدا أمام قصة روبنسن كروزو ، وللقصة الرومانسية .

كذلك عاش ديفو على قلبه . وكان من أكثر الأقلام تعددا للجواب والبراعات : وكان أبوه جيمس ديفو قصابا في لندن ، شديد التمسك بذهب البرسبيتران . وكان من المتوقع أن يكون دانيال واعظا ، ولكنه أثر الزواج والعمل والسياسة . وأنجب سبعة أطفال ، وأصبح تاجر جوارب بالجملة . والتحق بجيش دوق مونموت في الثورة (١٦٨٥) ، ثم انضم إلى جيش وليم في الإطاحة بعرش جيمس الثاني وفي ١٦٩٢ أفلس وبلغت ديوانه

١٧ ألفاً من الجنهات ، ثم دفع لدائنيه استحقاقاتهم كاملة تقريباً فيما بعد . وفيما هو يكسب ويخسر . أصدر كتيبات في طائفة من الموضوعات زاخرة بكبر مدعش من الأفكار الأصيلة . ففي مؤلفه « بحث في للمشروعات » عرض مقترحات عملية متقدمة كثيراً عن زمانه ، في اللصارف ، والتأمين ، والطرق ، ومستشفيات الأمراض العقلية ، والسكليات الحربية ، والتعليم العالي للبنات . وانتقل إلى Tilbary حيث أصبح سكرتيراً لمصنع للقرميد ثم مديراً ، وفي النهاية مالكا له . ولما قدموه إلى وليم الثالث عينه في وظيفة حكومية صغيرة ، وأيد سياسة الملك تأييداً كبيراً إلى حد أنهامه بأنه هولندي أكثر منه إنجليزي ، فدافع عنه نفسه في قصيدة رائمة ، عنوانها « الإنجليزي الصميم الأصيل » (١٧٠١) ذكر فيها الإنجليز بأن الأمة كلها مختلطة الدماء والأعراق ، ولما كان هو نفسه من المنشقين فإنه في ١٧٠٢ نشر كراسة غفلا من اسم المؤلف ، تحت عنوان « أقصر طريق مع المنشقين » استبق فيها أسلوب سويقت في التسفيه والتسخيف عن طريق اللبالة ، وهاجم فيها اضطهاد الإنجليكانيين للمنشقين ، باستحسانه اعدام كل منشق يقوم بالوعظ ، وطرده المنشقين الذين يستمعون إليه من إنجلترا . وقبض عليه في فبراير ١٧٠٣ ، وحكم عليه بالعرامة والسجن وعذب في للشهر . وأفرج عنه في نوفمبر ، ولكن في نفس الوقت كان مصنع القرميد قد تخرب وتوقف العمل فيه .

وكان الرجل الذي ساعد في الإفراج عنه هو الوزير روبرت هارلي الذي تحقق من مقدرة ديفو الصحفية ، ومن الواضح أنه عقد معه اتفاقاً لاستغلال قلمه ، ومن ثم إلتحق ديفو بخدمة الحكومة طيلة بقية حكم الملكة آن . وبدأ فور إطلاق سراحه في إصدار صحيفة ذات أربع صفحات ثلاث مرات في الأسبوع . اسمها « ريفيو » التي ظلت تظهر حتى ١٧١٣ ، وكان معظمها بقلم ديفو .

وفي عام ١٧٠٤ / ١٧٠٥ طاف ديفو بأرجاء إنجلترا على ظهر جواد .

يدهو للمستر هارلى فى الانتخابات . وفى تلك الأثناء جمع مادة كتابه « جولة فى انجلترا وويلز » . وفى ١٧٠٦ — ١٧٠٧ عمل لحساب هارلى وجودولفين جاسوسا فى اسكتلنده ، وحظيت كراساتة القوية بكثير من القراء كما جلبت إليه الكثير من الأعداء . واعتقل ثانية فى ١٧١٣ وفى ١٧١٥ ، ومرة أخرى أخلق سراحه بناء على وعد بتسخير قلمه فى خدمة الحكومة .

وكان له قدرة على ابتكار كثير من الموضوعات الأدبية . وفى ١٧١٥ نشر بعض مقتطفات يفترض أن كاتبها من السكويكرز . وفى نفس السنة نشر « حروب شارل الثانى عشر » كما يرويها « استكلندى فى خدمة السويد » . وأصدر فى ١٧١٧ رسائل يظن أن كاتبها تركى ، يندد بالتمصب للمسيحى . وأسمهم فى تحرير مجلة اسمها بحق الضباب « Mist » ، بتوقيع مراسلين وهميين . وقلما وقع ديفو كتاباته باسمه . وإلى جانب هذه البراعة فى تمثيل شخصيات مختلفة ، جمع ديفو سعة الاطلاع فى الجغرافيا ، وبخاصة جغرافية افريقية والأمريكيتين . وظاهر أنه افتتن بكتاب وايم دامبيير « رحلة جديدة حول العالم » (١٦٩٧) ، وفى إحدى رحلات دامبيير ألفت سفينته للمسماة « الثغور الخمسة » مراسيها فى جزر جوان فرنانديز على بعد نحو أربعائة ميل إلى الغرب من شيل . وكان أحد البحارة الاسكتلنديين يدهى اسكندر سلكيرك قد تشاجر مع القبطان ، فطلب إليه أن يتركه فى إحدى الجزر الثلاث ، على أن يزوده ببعض الحاجيات الضرورية . وبقي البحار هناك وحيدا لمدة أربعة أعوام ، حيث أعيد إلى انجلترا ، وهناك قص قصته على ريتشارد ستيل الذى كتبها فى عدد « الرجل الإنجليزى The Englishman » الصادر فى ٣ ديسمبر ١٧١٣ ، كما رواها كذلك لديفو ، وزعم أنه أعطاه بيانا مكتوبا عن مغامرته فى القرية والوحدة (٦٦) . وحول ديفو هذه الخلاصة إلى قطعة من الأدب . وفى ١٧١٩ نشر أشهر قصة فى القصص الإنجليزى .

وألحبت « حياة روبنسن كروزو ومغامراته العجيبة للدهشة » خيال
المتلقين . وظهرت منها أربع طبعات في أربع شهور . وهناك مفهوم جديد
للمغامرة والصراع - لصراع الإنسان ضد الإنسان ، ولا صراع الإنسان
للمحضر ضد الإنسان للتوحش . بل كفاح الإنسان ضد الطبيعة ، صراع
رجل وحيد ، يتمسك خوف حقيقى ، لا يجد أى عون أو مساعدة ، حتى
جاء « التابع المخلص الأمين » ، وبنى حياة من اللواد الختام فى الطبيعة . وتلك
كانت تاريخ حضارة رجل واحد فى مجلد واحد . واعتبرها كثير من القراء
تاريخاً ، حيث لم ترو قط فى الأدب من قبل قصة جمعت بين مثل هذه الأشياء
التي تحدث الصدق والكذب فى مثل هذه التفاصيل التي أخذ بعضها بخناق بعض
بشكل عارض . إن تيمرس دينو فى المدامع الأدبية رفعه من الصحافة إلى الفن .
وعاش دينو فى شىء من محبوبه العيش فى لندن ، ولكنه لم يتدخل من
انتاجه الذى لا يبارى . فبما ظل يصدر الكراسات ، أخرج كتباً فى الحجم
الطبيعى ، تضم قصص صغيرة . فنشر فى ١٧٢٠ « تأملات جادة فى حياة
روبنسن كروزو ومغامراته المدهشة » ، « حياة ومغامرات مسز دنسكان
كامبل » (وهى ساهرة مشعوذة صماء بكاء) . وبعد ذلك بشهر واحد
« مذاكرات فارس » « وبن ثروقاتو » وقد حسبه بت الأكبر تاريخاً وبعد شهر
آخر أخرج « حياة القبطان المهور سنجطون ومغامراته وقرصناته » وهو
كتاب حوى توقعات مدهشة عن كفوف أفريقيا . وفى ١٧٢٢ أصدر « هناء
وشقاء مول فلاندرز » و « صحيفة عام الطاعون » ، و « تاريخاً كولونيل
جاك » ، و « الغزل الدينى » ، و « التاريخ التزيه لبيتر الكسوفتش » قيصر
المسكوف الحالى — وهذه هى المرة الثانية التى يستبق فيها فولتير فى
كتابه سير الحياة . وقصد بهذه المجلدات الضخمة أن توفر سبل العيش
لأسرته ، ولكنها بفضل قوة خيال الكاتب وأسلوبه الفياض ، أصبحت
أدباً . وفى « مول فلاندرز » اندس دينو إلى عقل بنى وقلبها ، حتى أفضت
إليه يقصتها بشكل يتضح معه صراحتها واخلصها ويدهو إلى تصديقها

ولو ظاهرياً ، حتى تركها في النهاية راضيه « آمنه مطمئنه في خير طافية »
وهي في السبعين (٦٧) . أما « صحيفه عام الطاعون » فكانت مدحه بأدق
الوقائع والحقائق والاحصاءات ، حتى اعتبرها المؤرخون تاريخاً .

أما عام ١٧٢٤ فلا يشير دهشة كبيرة : ذلك أن ديفو نشر إحدى أمهات
قصصه « السيدة السعيدة الحظ » المعروفة باسم « روكسانا » وهي المجلد
الأول من مجلدين يتناولان جولته في ربوع جزيرة بريطانيا العظمى ،
و « حياة جون شبرد » وهو يوم بأنه مخطوطة سلمها شبرد إلى صديق له
قبل إعدامه . وكانت هذه إحدى السير القصيرة المدببة التي كتبها ديفو عن
حياة المجرمين ، ومهدت إحدى سير الحياة واسمها « وغد المرتفعات »
(١٧٢٤) الطريق لكتاب سكوت « روب روي » كما مهدت سيرة أخرى ،
هي « حياة جوناثان ويلد » الطريق أمام فيلدنج . والحق أن أي موضوع
شعبى أسال قلم ديفو ، وأفاض عليه الجنيهاً من خزائن ناشره كتبته ، من
ذلك « التاريخ السياسى للشيطان » (١٧٢٦) ، و « خفايا السحر » (١٧٢٠) ،
و « السكشاف عن أسرار الدنيا الخفية » ، أو تاريخ حقيقة الأشباح (١٧٢٧) .
(١٧٢٨) أضف إلى هذا كله قصيدة في اثني عشر جزءاً « العدل الإلهي »
يدافع فيها عن الحقوق الطبيعية لكل إنسان في الحياة وفي الحرية وفي النّاس
السعادة . ووسط هبوط ديفو كثيراً إلى مستوى ذوق الشعب وأخيلته ،
نرى أنه أسهم اسهاماً مخلصاً في أفسكار جادة : مثل « التاجر الإنجليزي
السكامل » (١٧٢٥ — ١٧٢٧) ، و « خطة التجارة الإنجليزية » (١٧٢٨) ،
والكتاب الذي لم ينته منه « الرجل الإنجليزي السكامل » ، فإنه في هذه
الكتب جميعها قدم معلومات مفيدة ونصائح عملية ، لم تتلاءم في كل
الأحوال مع أخلاقيات الانجيل .

وقد لانحبد أخلاقيات ديفو أو سلوكه الأدبي ، ولكننا نملك الاعجاب
بمنابرته وجدده ، وربما لم يشهد التاريخ قط منذ انجباب رمسيس الثانى ١٥٠
ولها مثل وفرة ديفو في الانتاج . والشئ الوحيد الذى يسكاد لا يصدق

في ديفو هو أنه القدي كتب كل ما كتب ، لأننا كذلك يتولانا المعجب كل المعجب من ديفو عقل ديفو الذي سخرت فيه قوة الخيال وقوة الذاكرة لهذا العمل الشاق أو الجهد الجهد ، والذي أخرج هذه الأشياء الوهمية للقبولة شكلا إلى أبعد حد في الأدب . وأنا لنعترف بعقريّة وشجاعة رجل استطاع مع ضخامة العمل والمجلة في انجازه ، أن يحتفظ بهذا المستوى الرفيع في المادة والأسلوب . ففي المائتين والعشرة مجلدات التي أخرجها (إذا صدقنا ما قيل) لا يسكاد للمرء يقع على صحيفة واحدة ملة باهتة ، وإذا اتفق أن كان ديفو أحيانا بليدا غيبيا فإنه كان يفعل ذلك عن عمد ليضيف إلى حكايته شيئا من احتمال الصدق والكذب . ولم يزه أحد في بساطة السرد ووضوحه ، وفي كونه طبيعيا بعيدا عن التكليف إلى حد الافئاع . وهنا كانت عجلمته ضربا من ضروب الحفظ السعيد له ، حيث لم يسكن لديه فسحة من الوقت للتنميق والزخرف . وأرغمه تدريبه الصحفي ونزعة الصحفيّة على الإيجاز والوضوح . وكان أكبر صحنى في زمانه بكل معانى الكلمة ، ولو أن هذا الوصف ينطبق على ستيل وأديسون وسويقت . فإن صحيفته « ريفيو » مهدت الأرض التي أثبتت فيها صحيفة « سبكتاتور » بذور امتقاة بشكل أفضل . والحق أن هذا شرف أى شرف ، ولكن أضيف إليه الشهرة العالمية الباقية على مر الدهور لقصة روبنصن كروزو ، وأثرها على قصص المغامرات ، حتى على قصة تختلف اتجاهاتها كل الاختلاف مثل « رحلات جاليفر » . وإذا استثنينا مؤلف ذلك الإتهام الذكى لبني الإنسان (سوبقت في رحلات جاليفر) ، فإن ديفو كان أعظم عبقرية في رجال الأدب الانجليزى في عصر زخر بهم .

٧ - ستيل وأديسون

يحدد ريتشارد ستيل أكثر من أى إنسان غيره بداية عصر الانتقال في الأدب ، من عودة للسكينة إلى حكم الملكة آن . وانصف في شبابه

بكل صفات العريضة والصخب والفجور التي سادت فترة عودة الملكية .
ولد في دبلن ، وكان أبوه موثقا طاما (كاتب عدل) ، وتعلم في مدرسة .
تفارتير هاوس وأكسفورد . وكان حساسا سريع الاحتياج كريما ، وبدلا
من الحصول على درجته الجامعية انضم إلى جيش الحكومة في أيرلنده ،
وكان يسف في شرب الخمر اسفا ، وبيارز حتى يقارب أن يصرع خصمه .
وأكسبته التجربة رصانة طابرة ، فبدأ يحمل على المبارزة ، وكتب مقالا
عن « البطل المسيحي » (١٧٠١) جادل في امكان أن يكون المرء سيذا
ماجدا مهذا « جنتلمان » مع بقائه مسيحيا . ووصف الفساد الذي
ساد العصر ، وطاد بذكرة قرائه إلى الكتاب المقدس بوصفه منبع الإيمان
الصادق والمخلق القويم ، وناشد الرجال أن يحترموا جمال النساء وعفتن .

وكان في التاسعة والعشرين ، حين وجد أنه حتى الطبقة الوسطى التي
ينتمي إليها ، تتبرم به على أنه واعظ مل ، فعقد العزم على النهوض برسالته
عن طريق الروايات ، وامتدح تنديد جرمي كوايير بالخلاعة والفحش في
المسرح ، فابرى في سلسلة من الملهيات يدافع عن الفضيحة يشن حملات صادقة
على الأوغاد . ولكن هذا الإنتاج لم يلق نجاحا . فخلق أن المسرحيات حوت
مشاهد حية ودلت على ذكاء وموهبة ، ولكن جمهور النظارة أشكسكوا
في حل عقدة الرواية أو في نتيجتها ، وطالبوا باللاهو والتسليمية على حساب
الوصايا العشر مهما كان الثمن غالبا ، على حين أن اللندنيين المصنفاء الذين
قد يتعاطفون مع مشاعره ، فلما كانوا يظهرون في المسرح . كيف الوصول
إلى هؤلاء الناس ؟

وقرر ستيل أن يجرب وسيلة يواجههم بها في المقاهي . وفي ١٢ أبريل
١٧٠٩ أخذ ورقة من صحيفة ديفو « ريفيو » وأصدر العدد الأول من
صحيفة تصدر ثلاث مرات في الأسبوع ، أطلق عليها « The Tatler »
وحررها وكتب معظم مادتها تحت اسم مستعار « ايزاك بيكرستاف » .
ووجهها إلى المقاهي ، حيث أعلن : —

« كل ضروب البسالة والكياسة ، والسرقات والتساية ، تلتقون بها في « مقهى هوايت للسكاكو » والشعر في « مقهى ول Will » والعلم والمعرفة تحت عنوان « جريشيان » . والأنباء الخارجية والداخلية من « مقهى سان جيمس » . أما سائر الموضوعات التي ساقدها فن عندى أنا .

وكان مشروعا بارعا ، أثار اهتمام رواد المقاهى ، واستقى الأنباء والموضوعات من مناقشاتهم هناك ، وأتاح لريتشارد ستيل أن يعبر عن آرائه دون مقاطعة أو نزاع ، وفي العدد ٢٥ الصادر بتاريخ ٧ يونيو ١٧٠٩ ذكر أنه تلقى رسالة من « سيده شابة ... ترى فيها لسوء حظ . . حبيبها الذى أصيب مؤخرا بجرح أثناء المباراة » واستطرد ستيل ليبين سخف عادة تحتم أن يدعو الشخص الذى أودى الشخص المسمى ليضيف ضغتنا إلى ابالة أو القتل إلى الإساءة ، فاذا تعنى . المباراة أو التحدى إلا هذا !!

سيدى ، أن سلوكك الشاذ فى الليلة الماضية ، وتطاوكت على فى جرأة وحرية طابت لهما نفسك ، كل هذا يدفعنى إلى أن أوجه إليك هذا الإنذار ، لأنك مغرور أحق غير مهذب .. سألتقى بك فى هايدبارك فى ظرف ساعة ، حاملا مسدسا ، وحاول أن تصوبه إلى رأسى ، حتى ألقنك درسا فى آداب السلوك » .

وهنا كان صوت الطبقة الوسطى يسخر من الأرستقراطية . والحق أن الطبقة الوسطى أساسا هى التى زحمت المقاهى .

وفى مقالات أخرى سخر ستيل من بذخ الأرستقراطية ولغوها ومظاهرها الكاذبة وزينتها وزخارفها وملابسها ، وتوصل إلى النساء أن يرتدين الثياب البسيطة ، ويمتنعن عن الحلى والمجوهرات . فإن عقد اللؤلؤ فوق الصدر لا يضيف شيئا إلى الصدر العاجى الجميل الذى يحمله (٦٨) . « إن رفته مع النساء كانت تقبارى مع ولعه بالخر . وألح على القول بأنهن بحق يتمتنن بالذكاء وسلامة البنية . ولكنه إمتدح الكثير من تواضعن وطهرهن - وتلك صفات لم تعترف بها ملهاة فترة عودة الملكية . وقال عن ١٧ - قصة الحضارة

إحدى النسوة « إن حبك لها يعني أنك تنسم بالتححرر في تعليمك »
واعتبرت تاركى « أن هذه العبارة ربما كانت أرق تحية قدمت لامرأة (٦١) » .
ووصف ستيل ، فى إحساس عميق ، مباحث الحياة الأسرية ، والوقع الجميل
لأقدام الأطفال ، وإقرار الزوج بفضل زوجته المسنة وعرفاته الجميلها :

« إنها فى كل يوم تدخل على قلبى سرورا أكثر بكثير مما عرفت فيها
أيام كنت أستمتع بجمالها وأنا فى نضارة الشباب ، إن كل لحظة فى حياتها
تقدم لى أمثلة جديدة على نجاحها مع ميولى ورغبانى ، وحسن تدبيرها
بالنسبة لمواردى فى أوقات اليسر والعسر . إن وجهها أجمل بكثير مما رأيته
لأول مرة . وليس ثمة ذبول فى تقاطيعه إلا إستطعت أن ألحظه منذ اللحظه
التي حدث فيها نتيجة إهتمام شديد قلق بمصالحى ربما يعود على بالخير . . إن
حب الزوجه أسمى بكثير من ذلك الهوى التافه الذى يسمونه عادة بهذا
الاسم (الحب) ، بقدر هبوط مستوى ضحكات المهرجين العاليه الماحجه
عن مستوى المرح الهادى » الرشيق عند الأماجد المهذبين (٧٠) » .

وكان ستيل قد تزوج مرتين عندما كتب هذا ، وإن رسائله إلى زوجته
لمى نماذج للاخلاص والحب ، ولو أنها سرعان ما تشتمل على اعتذارات
عن عدم الحضور لتناول الطعام فى البيت . إنه أخفق فى أن يكون الرجل
البرجوازى الفاضل الذى كان فى نظره نموذجا للحياة ، فلمانه سكر كثيرا
وأنفق كثيرا وإستدان كثيرا ، وإجتاز الشوارع الجانبية ليتحاشى لقاء
أصدقائه الذين أقرضوه المال . وإختفى عن الأنظار ملصا من دائنيه ومراوغة
لهم ، ولكنه فى نهاية الأمر أودع السجن بسبب الدين ، وقارن قارئو
صحيفته « Taelor » بين عذاته وتصرفاته . وأصدر جون دنيس نقدا لاذعا
لآراء ستيل ، وتناقض عدد المشتركين فى الصحيفه واحتجبت عن الظهور
فى ٢ يناير ١٧١١ ، ولكنها تحتفظ بمكانتها فى تاريخ الأدب الإنجليزى ،
لان بين جنباتها بدأت الأخلاقيه الجديدة تعبر عن نفسها ، وبدأت القمه

« القصيرة تأخذ شكلها الحديث ، كما طور أديسون المقالة الحديثة ، حيث بلغ بها حداً الاتقان والكمال في صحيفه « سبكتاتور » .

وولد أديسون وستيل كلاهما في ١٦٧٢ ، وكانا صديقين منذ كانا بـدرسان معا في مدرسه تشارترهاوس . وكان والدجوزيف أديسون قسيساً أنجليكانياً ، أشرب ابنه من التقوى والورع ما قاوم به كل مساوئ ومفاسد فترة عودة الملكية . وكسبت له براعته في اللاتينية منحه دراسية . وفي سن الثانية والعشرين أعجب إرل هاليفاكس بمواهبه ، إلى حد أنه أقنع رئيس كلية ماجدلن بتحويل الشاب من سلك السكينة إلى خدمة الحكومة . وقال هاليفاكس « يقولون عني أنني عدو لكنيسة ، ولكني لن أعود للإساءة إليها قط ، بعد أن أحفظ بمستر أديسون بعيداً عنها (٧١) » . ولما كانت المقدرة في اللاتينية غير مقرونة بمعرفة اللغة الفرنسية ، وكانت الحاجة إلى معرفة اللغة الفرنسية أساسية عند الدبلوماسيين فإن هاليفاكس خصص لأديسون ثلاثمائة جنيه سنوياً لينعق منها أثناء إقامته في القارة . ولمدة عامين تجول أديسون على مهل في أرجاء فرنسا وإيطاليا وسويسرا .

وبينا هو في جنيف إرتقت الملكة آن عرش إنجلترا فأبعد أصدقاءه عن مناصبهم ، وانقطع عنه راتبه . ولما لم يبق له إلا دخله الضئيل ، فإنه اشتغل معلماً ومرشداً خاصاً لسائح إنجليزي شاب ، وطاف معه بأنحاء سويسرا وألمانيا والمقاطعات المتحدة . ولما انتهت هذه المهمة عاد إلى لندن ١٧٠٣ ، وعاش لبعض الوقت في فقريسته التعف وحسن المظهر . ولكنه كان « مغناطيساً » يجذب الثراء والحظ السعيد . ذلك أنه عندما انتصر دوق مالبورو في معركة بلنهييم في ١٣ أغسطس ١٧٠٤ فتش جودولفين وزير الخزانة عن شخص يتخلد ذكر هذا النصر شعراً . وأوصى هاليفاكس بأديسون للقيام بهذا العمل ، واستجاب الشاب الموهوب بقصيدة ربانة « الحملة » ونشرت في نفس اليوم الذي دخل فيه مالبورو العاصمة دخول المنتصر الظافر ، وساعد نجاح القصيدة على أن توطن إنجلترا نفسها على

مواصلة القتال . إن جورج وشنجنطن آثر الشعر المخلق طاليا الذي كتبه أديسون على سائر القصائد . وإليك أبياتا مشهورة منها :

« ايه ياربة القريض ، أى شعر ترين أن أنشده القوات التى أشتملت فى نفوسها بيران الغضب ، المتراصة فى ميدان المعركة إلى ليخيل إلى أنى أسمع دقات الطبول الصاخبة وصيحات النصر وأتات الموتى يختلط بعضها ببعض وطلقات المدافع المرعبة تشق أجواز الفضاء ، وصيحات الحرب تدوى مثل الرعد . وهنا أثبت مالبورو العظيم بروحه العالية أنه راسخ كالطود ، لا يهتز لالتحامات الجيوش للمهاجمة ، وفى غمرة الضجة والفرع واليأس ، يشهد كل مناظر الحرب المروعة ، ويشرف على ساحة الموت ثابت الجنان ، يفكر فى هدوء . ويرسل للددف الوقت المناسب للفرق للتخاذلة ، وينفخ فى المحاربين للتردد من روجه فيدفعهم إلى الالتحام مع العدو ، ويحدد للمعركة المتأرجحة أين تشتد وتحتدم . كما لو أن ملكا من السماء ، بأمر من عند الله زلزل أرض الأعداء بريح طافية (كما حدث مؤخرا لبريطانيا الواهنة) . وفى هدوء ورصانة يسوق مالبورو العاصفة العاتية ، ويطيب نفسا بتنفيذ أمر الله سبحانه وتعالى ، فيمتطى صهوة جواده وسط الرياح الموحاء ويقود العاصفة ويوجهها كيف يشاء . »

وحقق البيت الأخير والتشبيه الملائكى لأديسون العودة سالما إلى وظيفة حكومية تدر عليه راتبا ، بقى فيها طيلة السنوات العشر التالية . وفى ١٧٠٥ عين عضوا فى لجنة الاستئناف ، خلفا لجون لوك . وفى ١٧٠٦ وكيلا لوزارة . وفى ١٧٠٧ ألحق ببعثة هاليفاكس إلى هانوفر ، التى هيأت لأسرة هانوفر السبيل لارتقاء عرش إنجلترا . وفى ١٧٠٨ اتخذ مقعده فى البرلمان ، وبفضل خدماته الجليلة احتفظ به حتى المات . وفى ١٧٠٩ أصبح السكرتير الأول لنائب الملكة فى أيرلنده . وفى ١٧١١ أنزى إلى حد استطاع معه أن يشتري ضيعة فى رجبى بعشرة آلاف جنيه .

إن أديسون فى أيام الرخاء لم ينس ستيل . فأنبه على أخطائه ولسكنه

هياً له منصبا حكوميا ، وأقرضه مبالغ كبيرة من المال ، وطالبه مرة واحدة أن يسددها (٧٢) . وعندما صدرت صحيفة «The Tatler» غفلا من الاسم ، لاحظ إشارة إلى فرجيل كان قد ملح بها إلى ستيل ، وفي «إيزاك بيكرستاف» عرف ثانية صديقه المتعرف المفلس وسرطان ما اشترك في الصحيفة . وفي ١٧١٠ سقطت حكومة الأحرار ، وفقد ستيل وظيفته الحكومية ، وفقد أديسون كل مناصبه باستثناء عضوية لجنة الاستئناف . وإحتفلت صحيفة تاتلر بهذا العام بالاحتجاج عن الظهور . وشارك أديسون وستيل الواحد منهما الآخر آلامه وآماله ، وفي أول مارس ١٧١١ أخرجوا أول عدد من أشهر الدوريات في تاريخ الأدب الإنجليزي .

وظهرت صحيفة «سبكتاتور» يومية - ماعدا يوم الأحد ، في فورخ مطوى ذى أربع أو ست صفحات . وبدلا من تحديد المقالات من مراكز مختلفة . ابتدع المحرر المجهول الاسم ناديا وهيا يمثل أعضاؤه قطاعات مختلفة من دنيا الانجليز : سير روجردى كوفرلى سيد من الريف ، سير أندرو فريبيورت يمثل طبقة التجار ، ويتحدث السكاكين سنترى باسم الجيش ، أما ول هنيكوم فهو الرجل العصري المتأق ، أما المحامي في دار العدل فيمثل العلم والمعرفة ، ويجمع مستر «سبكتاتور» نفسه بين وجهات نظرم في إطار من المرح اللطيف والسكياسة والذكاء ، مما نفذت معه الصحيفة إلى بيوت الانجليز وقلوبهم جميعا . وفي العدد الأول وصف مستر سبكتاتور نفسه ، حتى جعل النوادي والمقاهى تحاول الكشف عن شخصيته بالحدس والتخمين :

« قضيت سنواتي الأخيرة في هذه المدينة حيث يرانى الناس كثيرا في معظم الأماكن العامة ، ولو أن عدد الصفوة المختارة من الأصدقاء الذين يعرفوننى لا يجاوز الستة ، وسأحدث عنهم في العدد القادم بشكل أدق . ولا يسكان يوجد مكان يأوى إليه الناس بصفة عامة إلا وظهرت فيه ، فأهيا نايرونى أدرس أننى في حلقة من رجال السياسة في «مقهى ول» ،

مصنفاً بأكبر إهتمام إلى ما يدور في هذه الاجتماعات الدورية . وأحياناً
أدخن غليونى ، وعلى حين يبدو أنى غير منعت لشيء إلا ساعى البريد ،
فإنى أستمق السمع إلى النقاش القدى يدور على كل مائدة فى الغرفة . وفى
أمسيات الأحد أقصد إلى مقهى سان جيمس ، وانضم أحياناً إلى جماعة
السياسيين الصغيرة فى الحجرة الداخلية ، بوصنى رجلاً يذهب إلى هناك
ليسمع ويستفيد . ووجهى كذلك معروف تمام المعرفة فى « جرينفان »
وفى مقهى « شجرة السكاكو » وفى مسارح « درورى لين » و « هاى
ماركت » على حد سواء . وكانوا يحسبوننى تاجراً فى « البورصة » طيلة
هذه السنوات العشر أو أكثر . وأحياناً حسبوا أنى يهودى من جماعة
السامرة الذين لا يوثق بهم فى « جونتانان » وجملة المقول إنى لأرى حشداً
من الناس إلا حشرت نفس فى زسرتهم ، ولو أنى لا أنبس بننت شفة إلا فى
النادى الخاص بى .

وهكذا أعيش فى هذه الدنيا متفرجاً ، لا واحداً من الجنس البشرى ،
وبهذه الطريقة جعلت من نفسى رجل دولة وسياسة يطيل التأمل والتفكير ،
وجندياً وتاجراً ، وصانعاً ماهراً ، دون أن أمارس العمل فى أى قطاع من
قطاعات الحياة . كما أنى على دراية تامة بشئون الزواج والأبوة ، وأستطيع
تبين وجوه الخطأ فى الإقتصاد وفى الأعمال وفى الانحراف ، أفضل بكثير
ممن يتولون هذه الأمور بأنفسهم ، لأن المتفرجين يكتشفون أخطاء
يمكن ألا تقع عليها أعين المشتركين فى اللعبة . إنى لم أناصر قط حزبا
فى الدفاع أو عنف . وإنى طافد العزم على أن أقف موقف الحياد الدقيق
بين الأحرار والمحافظين ، إلا إذا اضطرت إلى إعلان الإنحياز إلى أى من
الفريقين بسبب تصرفات غير ودية من الفريق الآخر . وصفوة القول إنى
كنت طوال حياتى « متفرجاً » وتلك هى الشخصية التى أقصد ألا أحيدها
عنها فى هذه الصحيفة .

وإتقدم للمشروع ، جمعت « سيكتاتور » بين الموضوعات الاجتماعية

ودراسات العادات والسلوك والأخلاق والنقد الأدبي واستعراض أحوال المسرح . وكتب أديسون سلسلة من المقالات عن ملتون أدش بها انجلقوا حين سما بقصيدة « الفردوس المفقود » فوق مرتبة « الياذة » هو ميروس ، « وانيادة » فرجيل . وتجنبنا للنقاشات الخوض في السياسة التي تثير العداوات والتقلبات ، ولكن ألت — واشترك في هذا أديسوق عن طيب خاطر — على دعوه ستيل إلى الإصلاح الاجتماعي . وظهر من جديد شيء من الروح البيوريتانية هذبتة المحنة ، كرد فعل للنسكسة التي اجتاحت فترة عودة الملكية ، ولكنها لم تمد الآن انهماكا لاهوتيا كشييا مفزطا في التخويف من الشيطان ومن الخطيئة للهلكة ، بل دعوة إلى الاعتدال والاحتشام موسومة بالتفاؤل مغلفة بالدهاء والغرف . وعلى هذا النسق بدأ عدد ١٠ نوفمبر :

« إنه لما يبعث على الرضا والارتياح أن أرى المدينة العظيمة تلج يومها بعد يوم على طلب ضحيقتى هذه . وتستقبل مقالاتي الصباحية في جدية واهتمام مناسبين . ويقول الناشر أن ثلاثة آلاف نسخة منها توزع يوميا بالفعل . فإذا حسبت أن النسخة الواحدة يتداولها عشرون قارئاً ، وهو تقدير متواضع ، لأحصيت من المریدين ستين ألفاً في لندن ووستمنستر ، أمل أن يلحظوا الفرق بينهم وبين القطيع الطائش من أخوانهم الجهة الغافلين ، ومذ حظيت بمثل هذا العدد الكبير من القراء فأني لن أدخر وسعاً في أن يكون ما أزودم به من علم ومعرفة مقبولا ، ومن تسلية نافعا مفيداً . ولهذا أحاول أن أحيي الأخلاق بالدعاية وألطف الدعاة بالفضيلة ، لعل قرائى يشقون إذا أمكن ، عن هذا السبيل أو ذاك ، طريقهم إلى التأمل فيما يجرى حولهم كل يوم ، وغبة منى في ألا يكون حظهم من الفضيلة قليلا عابرا ، أو مجرد ومضات متقطعة من التفكير ، صبح عزى على أن أنعش ذاكرتهم وعقولهم بين الحين والحين ، حتى أخرجهم من ظلمات اليأس والرذيلة والحماقة التي تردى فيها هذا العصر . فإن العقل الذي يخلد إلى الدعة والراحة ولو يوما

واحداً ، يشب على الحماقات والسخافات التي لا يمكن اقتلاعها إلا بالمداومة على تثقيفه تثقيفاً جاداً مثابراً . ولقد قالوا عن سقراط أنه أنزل الفلسفة من السماء لتسكن بين الناس على الأرض ، وكم تهفو نفسى أن يقال عنى أنى أثبت بالفلسفة من الخافىء والمكشبات والمدارس والجامعات ، لتستقر في النوادى والجمعيات ، وعلى موائد الشاى ، وفي المقاهى .

من أجل ذلك أوصى ، بالنسبة لتأملاتى هذه ، وبصفة خاصة ، الأسرار التي ترى النظام والدقة في حياتها ، أن تخصص في كل صباح ساعة محددة لتناول الشاى والخبز والزبد ، وأنصحبها جدياً ، ولخيرها هى ، أن تثابر على ثراء هذه الصحيفة ، وتعتبرها جزءاً من تجهيزات الشاى .

وانتهجت صحيفة « سبكتاتور » إلى النساء والرجال سواء بسواء ، فعرضت أن تعالج موضوع الحب والجنس ، وتصور « الحب الزائف أقيبح وأشد قتاما من . . . الخيانة في الصداقة أو النذالة والخسة في التجارة وسائر الأعمال (٧٣) . » وكتب أديسون يقول : « سيكون من أعظم مفاخر هذه المهمة التي أنهض بها أن تهىء هذه الصحيفة بعض الموضوعات التي يخوض فيها بعض السيدات العاقلات المفكرات على موائد الشاى (٧٤) » . وشجعت الرسائل وطبعت ، وكتب ستيل نفسه سلسلة من الرسائل التي تشكو الحرمان من الحب والأحباب ، كان بعضها موجهاً إلى خليلاته ، وبعضها دمجهم المحررون في أسلوب حديث جداً . وجهت الصحيفة بين الدين والحب . وزودت باللاهوت المعتدل جيلاً بدأ يتسائل عن أثر تخلخل إيمان الطبقات العليا على الأخلاق . وأهابت بالعلم أن يتابع طريقه ، ويدع الكنيسة وحدها حارساً حكماً محسناً على الأخلاق ، فإن حقوق الوجدان ومتطلبات النظام تدل على إدراك الفرد وعقله ، فهو دوماً في دور المراهقة . وخير للأخلاق وللسعادة الإنسان تقبل العقيدة القديمة في خشوع ، وحضور صلواتها وخدماتها والالتزام بمطلاتها ، والمساعدة على خلق الجو المناسب ليوم العبادة الهادئة في كل أبرشية .

« إنى لأجد السرور كل السرور فى يوم الأحد فى الريف ، وكم أتنى
لو أن تقديس اليوم السابع والتعطيل فيه كان مجرد نظام إنسانى ، إذن لأصبح
أفضل وسيلة فسكر فيها الإنسان لتهديب الجنس البشرى وصقله وتمدينه ،
ومن المؤكد أن أهل الريف سيخطون سريعا إلى نوع من المتوحشين
والمتبررين إذا لم يمودوا دوما إلى زمن محدد تجتمع فيه القرية كلها بوجود
باسمة فى أبهى حلة ليتدارس أهلها فيما بينهم مختلف الموضوعات ، وليوضح
لهم ما ينبغى عليهم أدائه من واجبات ، وليجتمعوا معا لعبادة الله
« الكائن الأسمى » .

إن يوم الأحد يزيل صدأ الأسبوع كله ، لا لأنه يحى الأفكار الدينية
فى العقول . بل لأنه يجمع بين الرجال والنساء . والكل يبدو فى أحسن
صورة (٧٥) .

أما الأدب الذى كان مطية الأباحية والخلاعة طوال الأربعين عاما
الماضية ، فقد انحاز الآن إلى جانب الأخلاق والإيمان . وأسهمت صحيفة
سبكتاتور فى انقلاب السلوك والأسلوب الذى استبق فى عهد الملكية آن ،
بقرن من الزمان ، روح أواسط العصر الفسكورى ، التى قضت بالألا يحترم
إلا من هم حقا جديرون بالإحترام ، وغيّرت مفهوم الانجليز عن السيد
الماجد « جنتمان » من الرجل ذى اللقب الذى يحسن مغازلة النساء ، إلى
المواطن المذهب الكريم النشأة . وفى « سبكتاتور » وجدت فضائل الطبقة
الوسطى من يدافع عنها دفاعا مهابا مصقولا . وكان التعقل وحسن التدبير
وعدم التبذير أجدى على المجتمع وأمن لديه من أناقة الثياب وسرعة الخاطر
وكان التجار سفراء الحضارة إلى الشعوب المختلفة . وكانت عائدات التجارة
والصناعة عصب الحياة للدولة .

وأحرزت صحيفة سبكتاتور نجاحا ومنزلة رفيعة ليس لهما مثيل فى
الصحافة الانجليزية . وكان توزيعها ضئيلا ، لا يكاد يجاوز أربعة آلاف ،
ولكن تأثيرها كان عظيما إلى حد بعيد . وكان يباع من مجموعاتها المجلدة

نحو تسعة آلاف نسخة سنوياً (٧٦)، وكأنما أدركت انجلترا فعلاً أنها لوز
من الأدب . ولكن بمرور الزمن بليت جدتها وخبا بريقها ، وبدأت
شخصيات « النادى » تكرر نفسها ، وفقرت حيوية الكتاب المنهوكين
ونشاطهم ، وأصبحت عظائمهم تبعث السأم فى نفوس القراء . وهبط توزيع
الصحيفة ، وزادت المصروفات على الإيرادات نتيجة ضريبة التبعة التى فرضت
١٧١٢ . وفى ١٦ ديسمبر ١٧١٢ احتجبت الصحيفة عن الظهور . وواصل
ستيل الكفاح فى صحيفة « جارديان » . وأحيا أديسون صحيفة سبكتاتور
١٧١٤ . ولم يطل عمر الصحيفةتين كلتيهما ، لأن أديسون كان قد أصبح
آنذاك كاتباً مسرحياً ناجحاً ، وأعيدت إليه وظائفه ورواتبه الحكومية .
وفى ١٤ أبريل ١٧١٣ أخرج مسرح « درورى لين » مسرحية « كاتو »
لأديسون كتب لها صديقه بوب مقدمة زاخرة بالحكم والأفكار التى عرفت
عنه ، مثقلة بالوطنية النائرة للفتائله معا ، وأخذ ستيل على طاقه أن يحدد
لمشاهدة للمسرحية كل « الأحرار » الفيورين المتحمسين ، فلم يوفق فى ذلك
كل التوفيق ، ولكن « المحافظين » انضموا إلى الأحرار فى استحصان
وقفة « كاتو » الأخيرة دفاعاً عن « الحرية الرومانية » (٤٦ ق . م .) وتبارست
صحيفة المحافظين « اجزامنر » مع صحيفة ستيل « جارديان » فى نشوة الابتهاج
والاستحسان . واستمر العرض لمدة شهر كامل مع تزايد عدد للترددين
على المسرح لمشاهدتها ، حتى قال بوب « لم يكن كاتو عمل إعجاب ودهشة
رومه فى زمانه قدوما هو موضع إعجاب ودهشة بريطانيا فى أيامنا هذه (٧٧) .
واعتبرت كاتو فى القارة أجمل مسرحية « تراجيديه » فى اللغة الانجليزية .
وأعجب فولتير بالتزامها بالوحدات ، وعجب كيف أن انجلترا تطبق صبرا
على شكسبير بعد مشاهدة رواية أديسون (٧٨) . ويهزأ النقاد اليوم بها على
أنها خطابة نافمة مضجرة . ولكن أحد القراء وجد أن انتباهه مهذود حتى
النهاية بفضل الحكمة المحسنة البناء وقصة الحب المدججة بشكل بارع فى
الصراع الأكبر .

وازدادت الآن شعبية أديسون إلى حد قال معه سوينف « أعتقد أنه لو فكر في أن يختار للجلوس على العرش لكان من العسير أن يأبى عليه أحد هذه الرغبة (٧٩) » . ولكن أديسون الذي كان دوماً نموذجاً للاعتدال ، قنع بتعيينه وزيراً في الحكومة ، لثبوت أن أيرلنده آنذاك ، ثم كبير مفوضي التجارة . وكان شخصية محبوبة جداً في النوادي ، لأن إدمانه على الشراب منعه من أن يكون « الرجل الشاذ البشع غاية البشاعة والشذوذ الذي لا يحبه الناس أبداً » . ورغبة منه في تنويع مجده وعظمته ، تزوج (١٧١٦) من كوثيسة ، ولم يكن سعيداً في حياته مع السيدة المتجمرقة في « هولندهاوس » في لندن . وفي ١٧١٧ عين ثانية وزيراً ، ولكن مقدرته كانت محل نزاع وشك . وسرطان ما استقال بمعاش قدره ١٥٠٠ جنيه في العام . وعلى الرغم من تجلده وأدبه الجلم انزل في عراك مع أصدقائه - ومنهم ستيل وهوب - الذي هجاه بأنه مترمت اعتاد « أن يلعن الناس بالامراء الباهت الحقير ، فهو : مثل كاتو يقدم للسناو الهزيل القوانين ، ثم يتخذ مقعده لينمت إلى ما يكال له مد مديح (٨٠) .

وكانت خاتمة حياة ستيل أقل عظمة وجلالا من أديسون . أنه انتخب للبرلمان في ١٧١٣ ، ولكن الغالبية التي تفتى إلى حزب المحافظين أخرجه بهمة أن لغته محروسة مثيرة للفتنة . وفاز حزب الأحرار في السنة التالية ، فخلى ستيل بعدة مناصب إدارية تدر عليه مالا ، ولما دلت لفترة من الزمن موارده مع نفقاته ، ولكن ديونه طغت ، وطارده دائنوه ، وآوى إلى ضيعة زوجته في ويلز ، وهناك وافته المنية في أول سبتمبر ١٧٢٩ ، بعد شريكه بعشر سنين . أنهما معا : ستيل بأصالته وحيويته ونشاطه ، وأديسون بذوقه الفني المصقول ارتقيا بالقمة القصيرة والمقال إلى آفاق جديدة من الجودة والاتقان ، وأمهما في ابتعاث الأخلاق من جديد في ذاك العصر ، وحددا طابع الأدب الانجليزي وشكله لمدة قرن من الزمان باستثناء المبقرية البالغة القوة والنف في هذا العصر .

جوناتان سويفت : ١٦٦٧ - ١٧٤٥

كان سويفت يكبر متيلاً وأديسون بخمس سنين . ولكنه صر بمـد
أحد ماست عشرة سنة ، وبعد الآخر ستا وعشرين . وكان بمثابة شـحـلة
متأججة سرت من قرن إلى قرن ، من دريدن إلى بوب . ولم يستطيع قط
أن يغتفر مولده في دبلن الذي كان طائفاً مثيراً للغضب في انجلترا . ولم كان
قاسياً عليه أن يقضى أبوه نحبه قبل ولادته ، وكان الوالد قهرمان قصر
الملك في دبلن . وعهد بالطفل إلى مرضعة حملته منها إلى انجلترا ، ولم تعد به
إلى أمه إلا عندما بلغ الثالثة من العمر ، وربما ولدت هذه اللعازات
والخاطر في نفس الصبي شيئاً من قلق اليتيم . ولا بد أن هذا الشعور ازداد
عمقاً في نفسه ، بانتقاله إلى عم له . سرعان ما تخلص منه ، وهو في السادسة
بالحاقه بمدرسة داخلية في كلكني . وفي سن الخامسة عشرة التحق بترقي
كوليدج في دبلن ، حيث ظل بها سبع سنين . وشق طريقه في السكوية بصعوبة
لأنه كان مهملاً في اللاهوت بصفة خاصة . وكثيراً ما قصر وعوقب ، وذاق حرارة
الفقر والحرمان عندما تعثر حظ عمه الذي تولى الاتفاق عليه ، وأصيب
بانهيار عصبي (١٦٨٨) . وعند موت عمه ١٦٨٩ ، وفي ضربة ثورة أيرلنده
لنصرة جيمس الثاني ، هرب جوناتان إلى انجلترا ، وإلى أمه التي كانت
تعيش في ليستر على عشرين جنيتها في العام . وعلى الرغم من طول الفراق
بينهما ، انسجبا معا إلى حد معقول ، وتعلم كيف يحبها ، وزارها من حين
إلى حين ، حتى وفاتها (١٧١٠) .

وفي أواخر عام ١٦٨٩ وجد سويفت عملاً براتب قدره عشرون جنيتها في
العام مع الإقامة والطعام ، سكرتيراً لسير وليم نمبل في موربارك . وكان نمبل
حينذاك في أوج عظيمته ، صديقاً ومستشاراً للملك . ويجدر بنا ألا نقسو
في لومه لاختفاقه في التعرف على العبقرية في الشاب ذي الاثني والعشرين
ربيعاً الذي جاءه ببعض اللاتينية واليونانية ، وبعض اللهجة الأيرلندية مع
جهل ما كر باستخدام الشوكة والملقعة وعلاقة الواحدة منهما بالأخرى

على المائدة (٨١) وكان سوفيت يجلس مع كبار العاملين في خدمه نجل ، إلى مائدة سيدم (٨٢) ، الذى لحظ دوما الفرق بينه وبينهم . ولكن نجل كان فأرسل سوفيت ١٦٩٢ إلى أكسفورد ليحصل على درجة الأستاذية . وأوصى به عطوفا ، ولیم الثالث خيرا ، ولكن دون جدوى .

وفى نفس الوقت كان سوفيت يكتب مقطوعات شعرية من ذات البيتین . عرض بعضها على دريدن الذى قال له « يا سوفيت ، يابن العم ، إنك لن تكون شاعرا أبدا » — وهى نبوة كانت دقتها نجل عن إدراك الشاب وتقديره . وفى ١٦٩٤ ترك سوفيت خدمة نجل ، مع توصية منه . فعاد إلى إيرلنده ، ورسم قسيسا أنجليكانيا (١٦٦٥) وعين فى وظيفة كنسية صغيرة صغيرة ذات راتب فى كلروت بالقرب من بلفاست . وهناك وقع فى غرام جين دارنج التى سماها « قاريا » ، وعرض عليها الزواج ، ولكنها أمهلته حتى تتحسن صحتها ويزداد دخله . ولما لم يطق صبرا على هذه العزلة القاتلة فى أبرشية ريفية ، هرب من كلروت ١٦٦٩ وعاد أدراجه إلى نجل وظل فى خدمته حتى مات هذا الأخير .

وكان سوفيت فى عامه الأول فى موربارك ، قد التقى بأسترجونسون . التى قدر لها أن تصبح « Stella » . وتناثرت بعض الشائعات بأنها نتاج شىء من طيش سيروليم نجل ، الذى كان نادرا . والأرجح أنها ابنة تاجر من لندن . التحقت أرملة بخدمته ليدى نجل . وعندما رآها سوفيت لأول مرة كانت فى سن الثامنة ، تبعث على السرور والابتهاج مثل صائر البنات فى هذه السن ، ولكنها كانت أصغر من أن تثير فيه لواعج الغرام والهيام . أما الآن وهى فى الخامسة عشرة ، فقد اكتشف سوفيت ، معلمها الذى ناهز التاسعة والعشرين ، أن مفااتها تثير للشاعر البدائية لدى السكاهن المحروم ، لها عينان سوداوتان براقتان ، وشعر أسعج ، وصدر منتفخ ، « رشيقه رشاقة غير معهودة فى البشر ، فى كل حركة وفى كل كلمة وفى

كل عمل « (هكذا وصفها سويقت فيما بعد) ، « ركبت كل تقاطيع وجهها في أحسن صورة (٨٣) » فكيف لاتفتن هلاوز هذه معلمها أبيلاذ (*) .

وعندما توفي تمبل ١٦٩٩ ترك لأستر ألف جنيه واسويقت مثلها . وبعد آمال خائبة في الالتحاق بوظائف الحكومة ، قبل سويقت الدعوة ليكون قسيسا وسكرتيرا لدى أرل بيركلي الذي كان قد عين لغوره قاضي القضاة في أيرلنده . وصل سكرتيرا للرحلة إلى دبلن ، ولكنه هناك فصل عن عمله . فطلب أن يعين رئيسا لكتبة « درف » وهو منصب كان على وشك أن يشغره . ولكن السكرتير الجديد ، لقاء رشوة قدرها ألف جنيه ، خص بالوظيفة مرشحا آخر . واتهم سويقت إرل بيركلي والسكرتير كليهما ، وجها لوجه ، بأنهما « وغدان حقيران » . فعملا على تهدئته بتعيينه قسيسا في « لاراكور » ، وهي قرية على بعد نحو عشرين ميلا من دبلن ، لايزيد شغرها على خمسة عشر شخصا . والآن في ١٧٠٠ بلغ دخل سويقت ٢٣٠ جنيها ، وهو دخل حسبته جين وارنج كافيا لإتمام الزواج . ومهما يكن من أمر ، فقد مضت أربع سنوات على مقايضته لها في أمر الزواج ، وفي نفس الوقت كان قد وقعت عينه على أستر . فكتب إلى جين يقول أنها إذا تزودت بقسط من التعليم يؤهلها لتكون شريكة صالحة لحياته ، وتمد بأن ترضى عن كل ما يحب ويسكره ، وتحفف من متاعبه ودراسته ، فإنه يتزوجها دون نظر إلى وسامتها وجمالها أو إلى دخلها (٨٤) .

ومذ كان سويقت وحيدا في لاراكور ، فإنه كثيرا ما تردد على دبلن . وهناك في ١٧٠١ حصل على درجة الدكتوراه في اللاهوت ، وبعد ذلك في نفس العام ، دطا ستر جونسون وصديقتها مسز روبرت دنجلي ليخفرا وبقيا معه في لاراكور ، فقدمتا واتخذتا مسكنا بالقرب منه . وفي أثناء تغيبه في إنجلترا شغلتا مسكنه الذي كان قد استأجره في دبلن وكانت أستر

(*) فيلسوف ولاهوتي فرنسي القرن الحادي عشر ، تزوج تلميذته وشقيقته هلاوز .

(ستيللا) تتوقع منه أن يتزوجها ، ولكنه تركها تنتظر طيلة خمسة عشر عاما ، واحتملت هي هذا الموقف الذى وضعها فيه على مضض ، واتابها الاضطراب والكتابة . ولكن قوة شخصيته وحدة تفكيره ، أخذتا جذوتها وكأنا وقعت تحت تأثير تنويمه المغناطيس حتى النهاية .

وتألفت حدة ذهنه بشكل مباغت حين نشر فى ١٠٧٤ فى مجلد واحد « معركة الكتب » و « حكاية حوض الاستحمام » . والأول اسهام وجز لا يستحق الذكر فى الجدل حول للزايا النسبية للأدب قديمة وحديثة . أما الثانى فهو عرض هام لفلسفة سويغت الدينية أو غير الدينية . وقال سويغت عندما أعاد قراءه كتابه هذا فى أخريات أيامه : « يا إلهى : أية عبقرية أملت على هذا الكتاب ؟ » (٨٥) . وأحبه كثيرا إلى حد أنه فى الطبقات التالية أتخفه بخمسين صحيفة أخرى من الهراء ، على شكل مقدمات واعتذارات . وكان يفاخر ويژهو بأن الكتاب ينم عن أصالة بالغة . ومع أن الكنيسة كانت منذ أمد بعيد قد أكدت أن المسيحية هى « رداء المسيح السليم الذى لاشية فيه » ولكن الإصلاح البروتستانتى مزقه اربا كان أحدا . خصوصا كارليل فى Sartor Resortus — لم يطعن فى القوة التى لم يسبق لها مثيل التى ردها سويغت كل الفلسفات والديانات إلى مجرد أردية تستخدم لستر جهلنا للرتجف أو اخفاء رغباتنا الجامحة للمفضوحة :

« هل الإنسان نفسه لإلرداء بالغ الصغر أو على الأصح مجموعة كاملة من اللباس بكل زخارفها وزركشتها ؟ . أليست الديانة عبادة ، والأمانه حذاء بلى بالوحل ، وحب الذات معطفا ضيقا غاية الضيق ، والغرور قيصا ، أليس الضمير إلا سروالا (بنطلونا) يستر الخلاعة والقذارة ، ولكن من السهل نزعه لخدمه الخلاعه والقذارة كليهما ؟ فإذا وضعت بعض قطع القراء الرخيص أو الثمين فى موقع معين من الرداء فإننا بذلك نصنع قاضيا وحكما . ومن ثم فإن وضع بعض الشاش والأطلس الأسود بعضهم إلى بعض يشكل مناسبا يصنع لنا أسقفا » (٨٦) .

وجرت استمارة الرداء هنا بدقة ورقة . أن بيتر (الكاثوليكية) ، ومارتن (اللوثرية والانجليكانية) وباك (الكلفنية) تسلموا ، ثلاثهم ، من أبيهم وهو يحتضر ، ثلاثة أردية جديدة متماثلة (كتباً مقدسة) إلى جانب وصية توجهم كيف يلبسونها ، وتحرم عليهم إبدالها ، أو إضافة خيط واحد إليها أو انتقاص خيط واحد منها ووقع الأبناء الثلاثة في غرام سيدات ثلاث : « دوقة للمال » . أى الثراء ، و « آمنة الألقاب الفخمة » أى الطمع ، و « كونتيسة الكبرياء » أى الغرور . ولكن الأخوة الثلاث ، رغبة منهم في إرضاء هؤلاء السيدات ، بعمدون إلى إحداث بعض التغيير في أرديتهم الموروثة . ولما بدا لهم أن التغييرات تتعارض مع وصية أبيهم ، أطادوا تفسير الوصية بتأويلات صادرة عن علماء ومثقفين . أما بيتر فقد أراد أن يضيف حوائى وأهداباً من الفضة (البذخ البابوى) . وسرطان ما اتضح للعلماء الثقاة أن لفظة « الهدب أو الحاشية » فى الوصية تعنى عصا المكنسة الطويلة . وهكذا اختار بيتر الحوائى الفضية ، ولكنه حرم على نفسه عصا المكنسة الطويلة « السحر ؟ » وفرح البروتستانت (المحتجون) حين وجدوا أقصى الهجاء والنقد يوجه إلى بيتر : إلى شرائه قارة كبيرة (المطهر - مكان تطهر فيه نفوس الأبرار بعد الموت بعذاب محدود الأجل) ثم يبيعه (أى المطهر) فى أجزاء متفاوتة (صكوك الغفران) للرة بعد الأخرى ، وإلى علاجاته الناجحة الحالية من الآلام حادة (الكفارات) للديدان (أى وخزات الضمير) - وعلى سبيل المثال : « الامتناع عن أكل شئ » بعد العشاء لمدة ثلاث ليال . وألا تخرج على الإطلاق ريحاً من الجانبين دون سبب واضح (١٧) ، وكذلك وجه النقد إلى بيتر لا بتداع « وظيفة الهمس » (أى الاعتراف) « لخير وراحة المصايين بوسواس المرض أو الذين أرهقهم المنفس » و « وظيفة التأمين » (أى مزبد من الغفران) ، « التحلل البالى المشهور (الكاثوليكي) وبهنى به « الماء المقدس » ، على أنه وقاية من الضعف والانحلال . وحيث تزود بيتر بهذه الوسائل والحيل الحكيمة فإنه ينصب نفسه ممثلاً للرب . ويصف

فوق رأسه ثلاث قبعات ذات تاج عال . ويمسك في يده بعضا يخنال بها ،
 وإذا رغب الناس في مصافحته ، قدم لهم « كأن كلب مدرب تدريباً جيداً »
 قدمه (٨٨) . ويدعو بيتر إخوته إلى الغذاء ، ولا يقدم لهم غير الخبز ،
 ويؤكد لهم أنه ليس خبزا بل لحماً ، ويدحض اعتراضاتهم ويقول « لا قناعاً
 بأنكما لستما إلا شخصين أحمقين جاهلين عنيدين أعميين حقاً » ، لن
 استخدم إلا حجة واحدة : والله إنه لحم ضأن طيب طبيعي مثل أى لحم
 ضأن في « ليندهول ماركت » ، صب الله عليكما اللعنة الأبدية إذا
 صدقتما غير ما أقول (٨٩) . ويثور الأخوان ، ويستخرجان « نسخاً
 حقيقية » من الوصية (ترجمة الكتاب المقدس باللغة الوطنية) ، ويشجبان
 بيتر على أنه دجال محتال . وبناء على هذا طرد بيتر أخويه من داره ، ولم
 يستظلا بسقفه منذ ذلك اليوم إلى يومنا هذا (٩٠) . وسرعان ما دب النزاع
 بعد ذلك بين الأخوة : إلى أى حد ينبغي أن يغيرون من أثوابهم الموروثة .
 ويعتزم مارتن ، بعد ثورة غضبه الأولى ، أن يلتزم جادة الاعتدال .
 ويتذكر أن بيتر أخوه . أما بيتر ، فإنه على أية حال يمزق ثوبه أرباً (شيع
 كلفنية) . ويصاب بمسات من الجنون والغيرة . ويستطرد سويغت ليصف
 عمليات الريح (ويقصد بها الوحى والالهام) عند العواسين - نسبة إلى
 عولس إله الرياح « ويعنى بهم » الوعاظ الكلفنيين . ويسخر كثيراً -
 مسخرية لا يحوز نفعها هنا - من ألفاظهم الأنغية الحادة ومن نظرياتهم في
 القضاء والقدر ، وتقديسهم الأسمى للنصوص المقدسة (٩١) .
 وإلى هنا ، لم يصب مذهب الكتائب - المذهب الأنجليكاني إلا اليسير
 من الجراح . ولكن سويغت يسترسل في القصة ، ويغير الأثواب إلى رباح ،
 ومن الواضح أنه ينتمى إلى أن كل الديانات والفلسفات - لا لاهوتيات
 المنشقين فحسب - ليست إلا أضاليل وأوهاما كاذبة سريعة الزوال .
 « إذا استعرضنا الانجازات العظيمة التي تمت في العالم ... مثل تكوين
 الامبراطوريات الجديدة عن طريق الغزو والفتح ، وابتداع وتمر مذهب
 ١٨ - قصة الحضارة

جديدة في الفلسفة ، واستنباط أديان جديدة ونشرها ، فلسوف نجد أن الذين قاموا بهذا كله ، ليسوا إلا أشخاصا هيأت لهم عقولهم الطبيعية أن يقوموا بالقطابات كبيرة ، بفضل غذائهم وتعليمهم ، ومزاج معين سائد ، بالإضافة إلى تأثير خاص للهواء والمناخ .. لأن عقل الإنسان المستقر في مخه ، لابد أن ترهقه وتغمره أبحرة ورياح صاعدة من القوى والوظائف الجسدية الدنيا لتسقى المخترعات وتجمعها ثمرة (٩٢) .

ويسترسل سويغت في تفصيل فسيولوجي لا يمكن ذكره ، لما بداله أنه مثال رائع لا فراغات داخلية تولد أفسكاراً قويه ، من ذلك « المشروع الكبير » لهنري الرابع : ذلك أن ملك فرنسا لم يوح إليه بشن الحرب ضد آل هابسبرج ويستحثه عليها ألا تفكيره في الإستحواذ في طريقه على امرأة (هي شارلوت مونمورنس) التي حرك جهالها في الملك عصارات مختلفة « صعدت إلى مخه (٩٣) » وهذا هو بالمثل ما حدث بسكبار الفلاسفه الذين حكم عليهم معاصروهم بحق بأنهم « فقدوا عقولهم » :

« ومن هذا الطراز كان أبيقور ، ديوجين ، أبولونيوس ، لوكريشس ، ياراسلسوس ، ديسكارت ، وغيرهم ، ممن لو كانوا على قيد الحياة الآن ، ٠٠ لتعرضوا في هذا العصر المتميز بالفهم ، لخطر واضح ، خطر فصد الدم ، والسياس ، والأغلال ، والحجرات المظلمة والقتل (في السجون) أما الآن فقد يسرنى أن أعرف كيف أنه من الميسور أن نعمل لهذه التصورات والأفكار ، ٠٠ دون إشارة إلى الأبحرة التي تتصاعد من القوى والوظائف الجسدية الدنيا ، حيث تلتقي ظللاً معتمه على المخ ، فتقطر أو تتساقط مفاهيم لم تضع لها لغتنا الضيقه بمد أسماء غير الجنون أو الخبل (٩٤) .

ولمثل « هذا الخلل أو التحول في المخ بفعل الأبحرة المتصاعدة والقوى والوظائف الجسدية الدنيا » يعزو سويغت كل الانقلابات أو الثورات التي حدثت في الإمبراطورية والفلسفه والدين (٩٥) ويخلص إلى أن كل مذاهب الفكر عبارة عن رياح من الألفاظ ، وأن الرجل العاقل لا ينبغي له أن ينفذ

إلى الحقيقة الباطنة للأشياء، بل يقنع نفسه بالسطح أى بظواهر الأشياء،
وبناء على هذا يستخدم أحد التشبيهات اللطيفة التي ينحطف إليها دائماً :
« رأيت في الأسبوع الماضى امرأة سلخ جلدها، ولن تصدق أنت بسهولة
إلى أى حد تغير شكلها إلى أسوأ مما كانت (٩٦) » .

إن هذا الكتاب الصغير الخزى الذى وقع فى ١٣٠ صحيفة، جعل من
سويفت فى الحال « سيد الهجاء » - أو كما سماه فولتير : رابليه آخر فى
صورة متقنة . إن القمص الرمزى أو المجازات إنسقت إتساقاً حرفياً مع
معتقده الأنجليكانى التقليدى . ولكن كثيراً من القراء أحسوا بأن
الكاتب متشكك، إن لم يكن ملحداً . أما رئيس الأساقفة شارب فإنه
أبلغ الملكة آن أن سويفت لم يفضل الكافر بشيء كثير (٩٧) . وكان من
رأى دوقه مالبورو الصديقة الحميمة للملكة ، أن سويفت :

« حول ، منذ زمن طويل ، كل الديانة إلى « قصة حوض الاستحمام »
على أنها وابعها دعاية . ولكنه كان قد إستاء من أن « الأحرار » لم يكافئوه
بالترقية فى الكنيسة على ما أظهر من غيرة شديدة على الدين بهزله الدنس ،
ولذلك سخر الحاد ومزاحه ومرحه فى خدمة أعدائهم (٩٨) » .

كذلك نمته ستيل بأنه كافر ، ووصفه فوتنجهام فى مجلس العموم بأنه
« عالم لاهوتى » من العسير أن يشك فى أنه مسيحي (٩٩) . وكان سويفت قد
قرأ هوبز ، وهى تجربة ليس من اليسير نسيانها . ذلك أن هوبز كان قد بدأ
بالخوف ، وانتقل إلى المذهب اللادى ، وانتهى بأن يكون « محافظاً » يناصر
الكنيسة الرسمية .

وكان لرجال الدين قليل من العزاء فى أن سويفت أخرج مؤلفاً فى
الفلسفة :

« إن مختلف الآراء الفلسفية انتشرت فى أنحاء العالم ، وكأنها أمراض
طاعون أصابت العقل » كما نشر هيندوق هندورا (*) (الأوبئة التى تعيب
Pandora (*) - فى الأساطير اليونانية - أول امرأة فانية مهلكة أرسلها الإله ==

الجسم ، مع طارق واحد ، هو أن الطاهون لم يترك شيئاً من الأمل في القاع إن الحقيقة خافية على الناس ، قدر خفاء منابع النيل ، ولا يمكن وجودها إلا في « بوتوبيا » (المدينة للثالية) (١٠٠) .

ومن الجائز أن سويغت ، لأنه أحس بأن الحقيقة لم تقصد للبشر ، بهذا في إصرار شديد كل الفرق الدينية التي ادعت أن مذهبها « هو للذهب الصحيح » . وازدري الرجال الذين زعموا — مثل بايان وبعض الكويكرز — أنهم رأوا الله أو كلوه . وانتهى ، مع هوبز ، إلى أنه ضرب من الانتحار الاجتماعي أن تترك لكل إنسان الحرية في أن يصنع عقيدته أو مذهبه بنفسه ، حيث لن تكون نتيجة ذلك إلا عاصفة هوجاء من السخافات يصبح معها « بيارستانا » أو مستشفى الأمراض العقلية . ومن ثم طارخ سويغت حرية الفكر ، على أساس أن « جمهور البشر مؤهل للتفكير (١٠١) » . واستنكر التسامح الديني ، وظل لآخر حياته يؤيد « قانون الاختبار » الذي قضى بإقصاء غير أتباع الكنيسة الرسمية عن كل الوظائف السياسية والعسكرية (١٠٢) . واتفق مع الحكام الكاثوليك واللوثرين على أنه يجب أن يكون الأمة عقيدة دينية واحدة . وحيث أنه ولد في إنجلترا ، ومذهبها الرسمي هو الأنجليكاني ، فإنه رأى أن الاتفاق العام الكامل على اعتناق هذا المذهب أمر لا غنى له عنه لعملية تمدين الأنجليز ونشر سويغت في ١٧٠٨ بعض القطع : « أحاسيس رجل يتبع كنيسة إنجلترا » ، « والدليل على أن إلغاء المسيحية في إنجلترا قد يستتبع بعض المتاعب والمشاكل وللزجاجات » وكان آنذاك في طريقه من الأحرار إلى المحافظين .

وكان أول ارتباط سياسي له — بعد ترك تمبل — مع الأحرار ، حيث

== زبوس ، عقاباً للبحر على سرقة بروميثيوس لنار . أعطاها زيوس صندوقاً فتهته فانطلقت منه إلى الدنيا كل الملل والأمراض التي تصيب الجسم ، (وفي رواية حديثة أطلت منه كل لهم الحياة فتبددت وضاعت هباء منثوراً ، ولم يبق إلا مجرد الأمل .

بذاته أنهم حزب أكثر تقدمية ، ومن الأرجح أن يجدوا عملا لرجل
أكبر عقلا وأقل نراة . وفي ١٧٠١ نشر كتيباً يناصر فيه حزب الأحرار
وكله أمل في الظفر بشيء . ورحب هاليفا كس وسندر لند وغيرهما من زعماء
الأحرار ، بانضمامه إلى حزبهم ، ووعدوه خيرا إذا تولوا الحكم . ولكنهم
لم ينجزوا ما وعدوا ، ويحتمل أنهم خشوا من أن سوفيت رجل لايسهل
قيادته ، وأن قلته سلاح ذو حدين ، وفي رحلة موسعة من أيرلنده إلى لندن
في ١٧٠٥ كسب سوفيت صداقة كونجريف وأديسون وستيل . وأهداه
أديسون نسخة من « رحلات إلى إيطاليا » وكتب في عبارة الاهداء
« إلى جوناثان سوفيت ، أحسن رفيق وخير صديق ، أعظم عبقرية في زمانه
يقدم خادمه اللذيل ، المؤلف ، هذا الكتاب (١٠٣) » ، ولكن هذه
الصداقة ، مثل صداقة جوناثان مع ستيل وبوب ، لم تدم ، وأتت عليها
فيران سوفيت المتقدمة أو ثورته للتصاعدة .

وفي زيارة أخرى لمدينة لندن ، تسلى سوفيت بتدبير منجم دعى .
ذلك أن جون بار تريديج ، الاسكافي ، أخرج كل عام تقويمًا زاخرا بالنبوءات
للؤسسة على حركات النجوم . وفي ١٧٠٨ نشر سوفيت تحت اسم مستعار
« ايزاك بيكرستاف » تقويمًا منافسا . وكان من بين تنبوءات ايزاك ، أنه
في الساعة الحاية عشرة من مساء يوم ٢٩ مارس سيقضى بارتريديج نخبه .
وفي ٣٠ مارس نشر بيكرستاف في نشوة الانتصار رسالة أعلن فيها أن
بارتريديج مات في ظرف بضع ساعات من الموعد المحدد في النبوءة ، وذكر
في تفصيل مقنع ترتيبات الجنائز . وأكد بارتريديج لمدينة لندن بأسرها
أنه لا يزال حيا يروى ، ولكن ايزاك رد بأن هذا محض افتراء . وأدرك
ظرفاء المدينة المحدعة ، ورفع مكتب التسجيلات اسم بارتريديج من سجلاته
أما ستيل فإنه اختار ايزاك بيكرستاف اسما لمحرر وهمي في صحيفة « قائل »
عند افتتاحها في السنة التالية .

وفي ١٧١٠ غادر سوفيت لارا كور مرة أخرى ، موفدا عن الأساقفة

الآيرلنديين ليطالب إلى الملكة آن أن تمديد معونتها إلى رجال الدين
الأنجليكان في أيرلنده : ورفض جودلفين وسومرز ، وهما عضوان من
حزب الأحرار في مجلس الملكة ، للوفاقه على هذا إلا إذا وافق رجال
الدين هؤلاء ، على التخفيف من حدة « قانون الاختبار » والارضاء من
قبضته . وعارض سوينت بشدة التخفيف المطلوب . واكتشف الأحرار
أنه كان « محافظا » بالنسبة للعقيدة الدينية . واعترف سوينت عمليا بأنه
« محافظ » بالنسبة للسياسة أيضا ، حين كتب : « انى كنت أمت دوما
هذا النهج السياسى . . ألا وهو وضع مصالح ذوى المال فى مواجهة مصالح
مالكى الأرض (١٠٤) » . ولجأ الى زعيمى المحافظين ، هارلى وبولنجبروك
والقى ترحيبا حارا ، وأصبح بين عشية وضحاها « محافظا » راسخا . وعين
محررا لصحيفة المحافظين « إجزامز » . وأبرز أسلوبه بوضوح عندما
وصف نائب حاكم أيرلنده — وهو من حزب الأحرار ، وكان أديسون
صديق سوينت ، سكرتير له :

« ان توماس إرل وارتون . . . بحكم دستور غريب ، قضى بضعة
أعوام من سنى اليأس التى تقدم بها صمره ، دون آثار بارزة للشيفوخة فى
جسمه أو فى عقله . وعلى الرغم من مقارفته المستمرة لسكل الموبقات التى
تمتصر الجسم والعقل كليهما . . . فإنه يذهب دوما إلى الصلاة . ويتحدث
حديث الفسق والفجور والتجديف على باب الكنيسة ، فهو مشيخى فى
السياسة ملحد فى العقيدة . ولكنه يؤثر الآن أن يفجر مع البابوية (١٠٥) »

وسر الوزراء « المحافظون بهذا الهجاء اللاذع الذى يشبه القتل ، فمهدوا
إلى سوينت بكتابة فذلكة « سلوك الحلفاء » (نوفمبر ١٧١١) ، كجزء من
حملتهم لاسقاط مالبورو وانهاء حرب الوراثة الأسبانية ، واحتج سوينت
بأن الضرائب الاسقننايية التى فرضت لتمويل الحروب الطويلة ضد لويس
الرابع عشر يمكن خفضها بقصر اسهام انجلترا فى الحروب على البحر ،
وأوضح بأجلى بيان مكوى مالكى الأرض من أن عبء نفقات الحرب

وقع على طاقهم أكثر مما على طائق للتجار وأصحاب المصانع الذين كانوا يستفيدون من الحرب . أما بالنسبة لدوق مالبورو فقد قال سويفت « هل كان من حسن الرأي شن الحرب ، أو لم يكن ؟ » . واضح أن الدافع إلى الحرب ، هو الرفع من شأن أسرة بعينها ، وبعبارة موجزة أنها حرب لحساب القائد ووزارة الأحرار ، وليست حربا لحساب الملك والشعب (١٠٦) . وقدر الكاتب رواتب مالبورو وتعويضاته بنحو ٥٠ ألف جنيه « وهذا الرقم دقيق (١٠٧) » . وبعد شهر واحد سقط مالبورو وصورت الدوقة زوجته الجريئة الصريحة وهي الوحيدة في إنجلترا التي كان لسانها حادا لا ذعا ، مثل لسان سويفت — صورت في مذكراتها المسألة من وجهة نظر الأحرار ، فقالت :

« أن السيدين المحترمين مستر سويفت ومستر روبرت أسرطا فعرضا تقسيمهما لبيع ٠٠٠ وكلاهما من اللوهوبين القادرين ، وهما مستعدان لتسخير كل مالهيهما لخدمة أية قرية مخزية طالما كانت المكافأة مجزية . لأن كليهما لا يبالي بحمرة الخجل ولا بالسقوط أو الانزلاق من أجل مصلحة سادتهم الجدد (١٠٨) »

وكافأ المحافظون تابعيهما الجديدين . فعينوا ماتيو روبرت في منصب دبلوماسي في فرنسا حيث أبلى بلاء حسنا . ولم يحصل سويفت على أي منصب ولكنه كان صديقا حميما وثيق الصلة بوزراء المحافظين ، فاستطاع بذلك أن يحصل لكثير من أصدقائه على وظائف تدر مالا وفيرا ولا تقتضي عملا كثيرا . وكان مثال الكرم والعطف على من لم يعارضوه أو يهاجموه . وزعم فيما بعد أنه أهدى الخمسين شخصا أكثر خمسين مرة مما أهداه إليه سير وليم ثمبل (١٠٩) . واقنع بولنجبروك بمساعدة الشاعر جاي Gay وألح على وجوب استمرار الوزارة في دفع الراتب الذي كان الأحرار يدفعونه له لكونه نجريف . ولما طلب بوب جمع بعض التبرعات لمعاونته على ترجمة هوميروس ، أمر سويفت كل أصدقائه وكل طلاب الوظائف بالتبرع ،

وأقسم « أن المؤلف لن يشرع في الطبع قبل أن يجمع له ألف جنيه (١١٠) » وغطت شخصيته على مكانة أديسون في الأندية ، وكان في كل ليلة تقريبا يتناول العشاء مع العظاء . ولم يكن يطبق من أخدم أية ممة من ميمات التعالي عليه . وكتب يوما إلى ستيللا « إثنى مزهو متكبر إلى حد أنه أجعل اللوردات يأتون إلى ٠٠٠ كان مفروضا أن أتناول العشاء في قصر أشبيرنهام ، ولكن هذه السيدة المنحطة القذرة لم تعرج علينا لنصحبها في عربتها ، ولكنها أرسلت في طلبنا لحسب ، ولذلك أرسلت إليها اعتذارا (١١١) » .

وفي السنوات الثلاث (١٧١٠ — ١٧١٣) في إنجلترا كتب سويغت الرسائل المعجبية التي نشرت فيما بين ١٧٦٦ — ١٧٦٨ تحت عنوان « يوميات إلى ستيللا » . إنه كان في حاجة إلى صديقة حميمة إلى جانبه في العشاء لدى الأدواق والدوقات ، وفي انتصاراته السياسية . أضف إلى ذلك أنه أحب للمرأة الصابرة ، التي ناهزت الثلاثين آنذاك ، ولكنها ظلت تنتظره حتى يحزم أمره . ولا بد أنه أغرم بها ، لأنه كتب لها أحيانا مرتين في اليوم الواحد ، وأظهر اهتمامه وتعلقه بكل ما يعمها ، اللهم إلا الزواج . وما كان ينبغي لنا أن نتوقع من مثل هذا الرجل للمستبد للتغطرس ، هذا للزاح الرقيق ، وهذه الألقاب والكنيات الغريبة ، والنسكات والتوريات ، والحديث للصبيان ، مما صبه سويغت في رسائله التي لم يتوقع نشرها . أنها وسائل زائفة بالملاطفة والتدليل ، ولكنها خلو من أي عرض أو اقتراح ، اللهم إلا إذا كانت ستيللا قد قرأت وعدا بالزواج في رسالته للورخة ٢٣ مايو ١٧١١ : « لن أطيل الحديث ، ولكني أتوسل إليك أن تهدي حتى يقضى الله أمرا كان مفعولا ، وأن تنق بأن سعادتك هي غاية ما أصبو وأسمى إليه في كل ما أعمل (١١٢) » ومع ذلك فإنه في هذه الرسالة يطلق عليها « الطفلة للزعجة ، الساذجة الفتاة للمغناج ، البني ، للمرأة القذرة ، السكبة المحبوبة » ، وغير ذلك من الألقاب التدليل والملاطفة . وانا للنفس روح الرجل

حين يقول لها :

« كنت هذا المساء مع الوزير في مكتبه . وحلت بينه وبين المفوع رجل اتهم باغتصاب امرأة . وكان الوزير راغبا في انقاذه ، على أساس فكرة قديمة تقول بأن المرأة لا يمكن أن تغتصب . ولكنني أبلغت الوزير أنه لا يمكن المفوع عن الرجل إلا بناء على تقرير مناسب من القاضي . هذا بالإضافة إلى أنه عازف كان طابث ، ومن ثم فهو وغد ، ويستحق الشنق لتصرفات أخرى . ومن ثم لا بد أن يموت شنقا . ماذا ؟ إنني لا بد أن أدافع عن شرف الجنس اللطيف ، حقا أن الرجل قد ضاحكها مائة مرة من قبل ، ولكن ماذا يعني في هذا ؟ . هل يجب أن تغتصب المرأة لأنها بنى (١١٣) ؟ »

وقد تعيننا هل سويقت الجسيمة على فهم السر في رداة طبعه وسرعة غضبه ، أنه منذ ١٦٩٤ ، وهو في السابعة والعشرين من العمر ، بدأ يعاني من دوام في الأذن الداخلية ومن حين لآخر ، وبشكل لا يمكن التنبؤ به ، أصابته نوبات من الدوار وتشويش الذهن والصمم . وأصبح طبيب مشهور هو دكتور رادكليف بأن يوضع سائل مركب داخل كيس في لمة (الشعر الذي يجاور شحمة الأذن) سويقت ، واشتدت به العلة على مر السنين ، وكان من الجائز أن تسبب له الجنون . ويحتمل أنه في ١٧١٧ قال للشاعر ادوار بنج ، مشيراً إلى شجرة ذابلة « إنني سأموت مثل هذه الشجرة سأموت في القمة (١١٤) . » وكان هذا وحده كافيا ليتشكك في قيمة الحياة ، وليرتاب قطعاً في وجه الحكمة في الزواج . ومن الجائز أنه كان حينئذ ، ولكننا لا نستطيع الجزم بهذا . واعتاد على كثرة للشئ انقاء لزال جسمه ، فشئ مرة من فارنام إلى لندن : ٣٨ ميلا .

وزاد من شدة مرضه حدة حواسه مؤلمة ، وهي عادة تلازم حدة الذهن وفرط الذكاء . وكان بشكل خاص شديد الحساسية للروائح في شوارع المدن وفي الناس . فاستطاع أن ينيء ، بمجرد الشم ، من صحة من يقابل من

الرجال والنساء ، وخلص من هذا إلى أن الجنس البشرى أصابه الذن (١١٥) .
ولذلك كان مفهوم المرأة الجديرة بالحب والإعجاب عنده ينحصر إلى حد ما في :

« أنها لا يخرج من جسمها النقي هبات كريهة الرائحة تنير الاشتزاز ،
لا من خلف ولا من قدام ، ولا من فوق ، ولا من تحت ، ولا يتصبب منها
العرق البغيض (١١٦) » .

أنه يصف « فادة جميلة في طريقها إلى القراش » ، ونفس المرأة
حين تفيق .

« إن من يرى كورينا في الصباح يتقيأ ، ومن يشم رائحتها يصاب بالتسمم » .

إن مفهومه عن المرأة الشابة الجميلة مرتبط بمحاسة الشم :

« إن أعز رفيقاتها لم يرينها يوما تجلس القرفصاء لتتبول ، ولك أن تسمع
بأن هذه المخلوقة الملائكية لم تحس يوما بضرورات الطبيعة ، فإذا مشت
في شوارع المدينة في الصيف لم يلوث ابطاها ثوبها . وفي حلبة الرقص في
القرية أيام القيظ لن يستطيع أنف أن يشم رائحة أصابع قدميها (١١٧) » .

وكان سويقت نفسه نظيفا إلى حد التزمت . ومع ذلك فإن كتابات
هذا السكاهن الأنجليكاني تعد من أغض ما كتب في الأدب الانجليزي .
أن تبرمه بالحياة جعله يقذف بأخطائه في وجه زمانه . ولم يبذل أى جهد
في إرضاء الناس ، ولكنه بذل كل الجهد في أن يسيطر وينحكم ، لأن
العيطرة خففت من شعوره الخفي بعدم الثقة في نفسه . وقال أنه يكره
(أو يرهب) كل من لا يستطيع أن يأمره (١١٨) ، على أن هذا لم يصدق
على حبه هارلى . وكان غضوبا عند الشدة ، متغطرسا فظا وقت الرخاء
والنجاح . وأحب السلطة أكثر مما أحب المال . وعندما أرسل إليه هارلى
بخمسين جنيهًا أجرًا لمقالاته ، رد الحوالة وطالب بالاعتذار ، وكان له
ما أراد ، فسكتب إلى ستيللا « لقد استرضيت مستر هارلى ثانية (١١٩) » .
وكان يكره الرصميات ويحتقر النفاق . وبداله أن الدنيا تميل إلى قهره ،

وقابل هو الممداء بمثله صراحة، وكتب إلى الشاعر بوب :

« إن غاية ما أصبو إليه في كل أعمالي أن أزعج العالم وأضيقه ، لأن أسليه ، فإذا استطعت أن أحقق هذا الغرض دون أن ألحق الأذى بشخصي أو بثروتي ، لكنت أعظم كاتب لا بكل ولا يعمل رأيت أنه أنت في حياتك . . إذا فكرت في الدنيا فأرجو أن تجلدها بالسوط بناء على طلبي . لقد كنت أبدا أكره الأمم والوظائف والمجتمعات . وكان كل حبي للأفراد ، إنني أكره طائفة رجال القانون ، ولكنني أحب مستشاراً بعينه أو قاضياً بعينه ، وهكذا الحال مع الأطباء . (ولن أتحدث عن صناعتي) ، والجنود ، والانجليز والاسكتلنديين والفرنسيين ، وغيرهم ، ولكنني أساساً أكره وأمقت هذا الحيوان الذي يسمى إنساناً ، ولو أني من كل قلبي أحب جون وبيتر وتوماس وهكذا (١٢٠) » .

عند هذا الحد يبدو أن سويغت أقل الرجال جدارة بالحب ، ولو أن امرأتين أحبتهما إلى أن فارقتا الحياة . وأقام في هذه السنوات في لندن قريبا من أرملة غنية تدعى فانو مراي ، وكان لها ابنان وابنتان ، فإذا لم تيسر له الدعوة إلى موائد العظماء ، كان يتناول العشاء مع « آل فان » . ووقعت الابنة الكبرى « هستر » في حبه وكانت آنذاك في الرابعة والعشرين (١٧١١) ، وهو في الثالثة والأربعين ، وأفصحته له عن حبها . لحاول أن يصرف النظر عن هذا باعتباره مرحاً أو مزاحاً طابراً ، وأوضح لها أنه قد كبرت سنه بحيث لم يعد يصلح لها . فأجابته ، يحدوها كل الأمل ، بأنها تعلمت منه في كتبه أن تحب عظماء الرجال قرأت (مونتاني في المرحاض) ، فلماذا لا تحب رجلاً عظيماً إذا وجدته مثلاً أمامها ؟ فرق قلبه ولات قناته بعض الشيء فنظم قصيدة من أجل عينها فقط « كادينوس وفانيسا » قصيدة تجمع بين المرح واللأساة . وكان « فانيسا » اسمه هو عندها ، أما « كادينوس » فكان تصحيحاً للفظ « ديكابوس » أي الكاهن الكبير .

ذلك أنه في أبريل ١٧١٣ عينته للملكة كارهة رئيساً لكاتدرائية سان باتريك في دبلن . وسافر إلى هناك في يوبيه ليتسلم العمل ، ورأى ستيللا وكتب إلى فانيسا بأنه كاد يموت كتابة وكداً وإستياءاً (١٢١) وفي أكتوبر ١٧١٣ عاد إلى لندن وشارك في كارثة حزب المحافظين المفاجئة ١٧١٤ . ومنذ فقد السلطان السيامى بمودة الأحرار الذين كان قد هاجمهم ، إلى الحكم في ظل الملك جورج الأول ، فإنه قتل راجعاً إلى إيرلنده الكريهة ، وإلى كاتدرائيته . ولم يكن محبوباً في دبلن لأن الأحرار الذين تولوا الآن الحكم كرهوه لنقده الساخر العنيف وخطبه اللاذعة ، كما كرهه المنشقون لإصراره على استبعادهم من الوظائف العامة . وانطلقت من الناس أصوات الاستهجان والإزدراء به في الشوارع ، ورجوه بقاذورات البالوعات (١٢٢) ووصف أحد رجال الدين الأنجليكانيين منظر رده في قصيدة ثبتها بالمسامير على باب الكاتدرائية :

« يستقبل هذا المعبود اليوم رئيساً ذامذاً وشهرة غير عادية استخدمها جميعاً في الصلاة وفي الدنس ، خدمة للرب والشیطان كليهما ... وهو مكان حصل عليه بالدهاء والتصيد وبوسائل أخرى من أعجب الوسائل . وربما أصبح يروى الزمن أسقفاً ، لو أنه آمن بالله (١٢٣) » :

وصمد سويغت للمحنة في شجاعة واستمر يناصر المحافظين ، وعرض أن يشارك هارلى سجنه في برج لندن . وقام بواجباته الدينية ، وألقى المواعظ بانتظام ، ومنح الأسرار المقدسة ، وعاش عيشة بسيطة ، وتصدق بثلاث دخله . وفي أيام الأحد فتح أبواب مسكنه للقاصدين ، وجاءت ستيللا لخدمة الضيوف ، وسرعان ما خفت كراهية الناس له ، وبدأوا يقبلون عليه . وفي ١٧٢٤ نشر تحت اسم مستعار « م . ب . درايبية » ست رسائل يندد فيها بمحاولة وليم وود جمع أرباح طائلة من إمداد إيرلنده بعملة نحاسية . واستنكر الأيرلنديون هذه المحاولة . وعندما اكتشفوا أن درايبية لم يكن إلا سويغت ، كاد الكاهن المكتئب أن يصبح شعبياً محبوباً تماماً .

وربما استطاع سوينف أن يحظى بلحظات من السعادة لو أنه كان في مقدوره أن يحتفظ بالبحر الأيرلندي بين السيدتين اللتين أحبتاه . ولكن في ١٧١٤ ماتت مسز فانو سراي ، وانتقلت ابنتها فانيسا إلى أيرلنده لتستغل بعض الممتلكات التي تركها لها والدها في سلبردج ، على بعد أحد عشر ميلا إلى الغرب من العاصمة . ولتكون بالقرب من رئيس الكاندرائية ، استأجرت مسكنا في زقاق تيرنستيل في دبلن ، على مسافة قصيرة من مسكن ستيللا ، وكتبت إلى سوينف ترجوه أن يزورها ، وإلا ماتت كمدأ . ولم يستطع أن يقاوم توسلاتها ، وفيما بين ١٧١٤ — ١٧٢٣ تردد عليها خفية مراراً وتكراراً . ولما ختمت زيارته لها أصبحت رسائلها إليه أشد حرارة وإلتهايا . وقالت له في إحداها أنها ولدت بهذه « العواطف الجارفة » التي تنتهى كلها إلى شيء واحد : هو حبى لك الذى لا يمكن وصفه أو التعبير عنه . « وأبلغته أنه قد يكون من العبث أن يحاول تحويل حبها إلى حب الله ، « فلو أنى غيرة متحمسة فستظل أنت المعبود الذى يجب أن أعبد » (١٢٤) .

وربما فسكر سوينف فى الزواج للخروج من هذا المأزق الذى تورط فيه بين المرأتين اللتين أحبتاه ، وربما طالبت ستيللا ، وهى تعلم أن لها منافسة ، بالزواج على أنه عدالة مطلقة وأبلغ دلائل على ذلك أنه تزوجها فعلا فى ١٧١٦ (١٢٥) ووضح أنه طلب إليها كنهان أمر زواجه . واستمرت تقيم بعيدا عنه . ويحتمل أنه لم يباشرها قط . واستأنف سوينف زيارته لفانيسا ، لا مغازلا ، ولا وحشا بهيميا ، بل المفهوم أن قلبه لم يطاوعه على أن يتركها يائسة بلا أمل ، أو أنه خشى أن تقدم على الإلتعاز . وأكدت رسائله لفانيسا أنه أحبها وقدرها فوق كل شيء ، وأنه سيكون لها هذا الحب والتقدير حتى آخر لحظة من حياته . وسارت الأمور على هذا المنوال حتى ١٧٢٣ ، حين كتبت فانيسا إلى ستيللا تسألها فى صراحة تامة عن العلاقة بينها وبين رئيس الكاندرائية . فأخذت ستيللا الخطاب إلى سوينف الذى ركب لفوره

إلى فانيسا ورمى بالخطاب على مائدتها . وروعها بنظراته الغاضبه . وتركها إلى غير رجعة دون أن ينبس ببنت شفة .

وعندما أفاقت فانيسا من غشيتها، تحققت آخر الأمر من أنه كان يخذلها . واجتمعت خيبه الرجاء عندها إلى نزعه جامحه في إفناء ما بقى لها من أسباب الصحة والحياة ، وقضت نحبها في بحر شهرين من هذا اللقاء الأخير (٢ يونيه ١٧٢٣) وهي في الرابعه والثلاثين . وتأثرت لنفسها في وصيتها . فألغت وثيقه قديمه كانت قد جعلت فيها سوينت وريثا لها ، ثم أوصت بكل متاعها لوبروت مارشال والفيلسوف جورج بيركلى ، وأمرت بما أن ينشرا دون تعليق رسائل سوينت إليها ، وقصيدة « كادينوس وفانيسا » . وهرب سوينت في « رحلة إلى الجنوب » في أيرلنده ، ولم يظهر في الكاتدرائيه إلا بعد مضي أربعة شهور على وفاة فانيسا .

وعند عودته إنصرف إلى كتابه أشهر وأقصى هجاء وجه إلى الجنس البشرى . وكتب إلى شارلى فورد أنه مشغول بوضع كتاب « يعزق العالم ويهره هزاعنيفا بشكل عجيب (١٢٦) » . وانتهى سوينت منه بعد سنة ، وحمل المخطوط بنفسه إلى لندن ، ورتب أمر نشره تحت اسم مستعار ، ورضى بمائتى جنيه ثمنه ، ثم قصد إلى دار الشاعر بوب فى توبكنهام ليستمتع بالعاصفه المرتقبه . وهكذا استقبلت إنجلترا فى أكتوبر ١٧٢٦ « رحلات إلى عدة شعوب بعيدة فى العالم » بقلم ملويل جليلفر . وكان أول رد فعل عام هو الابتهاج بالواقعيه المفصلة فى سرد الأحداث . وإعتبره كثير من القراء تاريخا ، ولو أن أسقفا أيرلنديا (كما يقول سوينت) ذهب إلى أنه مملوء بأشياء بعيدة الاحتمال : أما معظم القراء فإنهم لم يذهبوا إلى أبعد من الرحلات إلى أرض الأقزام Lilliput وأرض المهالقه Brobdingnag ، وهذا سرد جميل يوضح بطريقه مفيدة النسبيه فى الحكم على الأشياء أو التمييز بينها ، ولم يزد طول الأقزام عن ست بوصات ، ولذلك نفخوا فى جليلفر روحا حترأيدة . من التسمى . وكان الذى يعز بين الأحزاب السياميه لديهم هو

الكموب العالية أو المنخفضة لأحذيتهم . أما الفرق الدينية فهي فريق الذين يؤمنون بـ كسر البيضة من طرفها الكبير ، وفريق الذين يؤمنون بكسر البيضة من طرفها الصغير . وكان طول المعالقة ستين قدما ، وقد هبأوا جليليفر مشهدا آخر جديدا من مشاهد البشرية . وحسبه ملكهم حشرة ، واعتبر أوربا بيتا للنمل . ومن وصف جليليفر لأساليب الحياة ، خاض للملك إلى أن « كل مواطنيكم أخبر جنس من الحشرات الطفيلية الصغيرة البغيضة التي تركتها الطبيعة تزحف على سطح الأرض (١٢٧) » . وكانت صدور غادات المعالقة ، وهي صدور ضخمة ، تنفر جليليفر (ويشير الكاتب هنا إلى النسبية في الجمال) .

وتضعف القصة في رحلة جليليفر الثالثة . إنه يشد بالسلاسل والأغلال في دلو إلى « لا بوتا » وهي جزيرة ساجحة في الهواء يقطنها ويمكها رجال العلم وللمثقفون والمخترعون والأساتذة والفلاسفة ، فإن التفاصيل التي جاءت في أما كن أخرى لتزود القصة باحتمالات كثيرة ، كانت هنا (في المرحلة الثالثة) سخيفة بعض الشيء ، من ذلك أ كياس الهواء للصغيرة التي يسد بها الخدم آذان وأفواه المفكرين العميق التفكير ليفيقوا من شرود الدهن الخطير أثناء تأملاتهم . وأ كادمية لاجادو ، بمخترعاتها وقراراتها الوهمية ، ليست إلا نقدا هزليا لقصة بيسكون « قارة الأطلنطس الجديدة » ، وللجمعية الملكية في لندن . ولم يكن سويغت يثق في جدوى إصلاح الدول أو حكمها بواسطة رجال العلم ، وكان يسخر من نظرياتهم ، وفنائهم السريع لها . وتنبأ بسقوط كوزمولوجيا نيوتن (آرائه في الكون) « إن الأنظمة الجديدة في الطبيعة ليست إلا أزياء أو أنماطا جديدة قد تختلف من عصر إلى عصر ، وحتى هؤلاء الذين يدعون أنهم يوضحونها على أسس رياضية (تعريضا بكتاب للبيادى الرياضية ١٦٨٧) لن يكتب لهم النجاح إلا لفترة قصيرة من الزمن (١٢٨) » .

ثم ينتقل جليليفر إلى أرض « اللجناجيين Luggnaggians » الذين

لا يحكمون على أكابر مجرميهم بالموت بل بالغلود .

« فإذا بلغ هؤلاء المجرمون سن الثمانين وهى السن للمعتبرة نهاية الحياة فى بلدهم ، لا تكون فيهم كل الحماقات والسقام والعلل التى فى سائر المسنين فحسب ، بل أكثر منها بكثير ، مما نشأ من توقعاتهم الرهيبة بأنهم ان يموتوا قط ، ولم يكونوا عنيدين شكسين طامعين فيها فى أبدي غيرم ، مكتسبين طابئين ثرثاريين فحسب ، بل كانوا كذلك غير أهل لاصداقة ، لا يستجيبون لأية طائفة أو حب طبيعى ، لم يهبط قط عن حضرتهم . وكان الحسد والرغبات العاجزة هى الشعور السائد بينهم ٠٠٠ وإذا رأوا جنازة ولولوا وتذسروا من أن الآخرين ذاهبون إلى دار الراحة التى لا يأمولون هم أنفسهم فى الوصول إليها ... أبداً وكان هذا أفظع منظر غرغز ميت للشهوات رأيت فى حياتى . وكانت النساء أشد ازعاجا من الرجال ... ومن هذا الذى سمعت ورأيت ، خفت كثيرا شهوتى الحادة فى البقاء على قيد الحياة (١٢٩) » .

وفى القسم الرابع نبذ سويقت الهزل والمزاح إلى شجب قوى ساخر للانسانية . فان أرض « الهويمن » يحكمها جياذ نظيفة وسيمة بهيجة ، تنطق بالحكمة وتتحدى بكل مظاهر المدنية ، على حين أن الخدم الحقراء فيها ، وهم « الياهو المتوحشون » ، هم رجال أفذار كريهو الرائحة ، جشعون تخمرون ، غير متعقلين مشوهون . ومن بين هؤلاء المنحليين المنحطين (هكذا كتب سويقت فى أيام جورج الأول) :

« كان هناك رجل حاكم من « الياهو » (ملك) ، أبقع شكلا وأكثر نزوعا إلى الشر والأذى من الآخرين ٠٠٠ وكان لهذا الزعيم عادة شخص مثله محسوب عليه أثير لديه ، عمله الوحيد هو أن يلحق قديم سيده ٠٠٠ ويأتى بنفسه الياهو إلى حظيرته ، ومن أجل هذا كان يسكافاً من حين إلى حين بقطعة من لحم الحمار (علامة على النبالة ؟) ٠٠٠ وكان يبقى عادة فى عمله هذا ، حتى يمكن الشور على من هو أسوأ منه (١٣٠) » .

وبالمقارنة ، فان « الهويمين » ، لأنهم متعلقون ، كانوا سفهاء فضلاء ،
ولذلك لم يكونوا في حاجة إلى أطباء أو محامين أو رجال دين أو قواد
جيوش ، وصعدت تلك الجياد المهذبة « الماجنة » ببيان جليلقير من الحروب
في أوربا . كما ذهلت أكثر فأكثر لسماعها بالخلافات التي أدت إلى الحروب
— « هل يكون الجسد خبزاً أو يكون الخبز جسداً في القربان المقدس ،
وهل يكون عصير ثمار معينة دماً أم نبيذاً (١٣١) » ، وكانوا يقاطعون
جلقير حين يفاخر بالعدد الكبير عن البشر الذي يمكن نفسه بالآلات
المجبية التي اخترعها قومه .

وعندما يعود جلقير أدراجه إلى أوربا ، نراه لا يسكاد يضيق برائحة
الشوارع والناس الذين يبدو في نظره الآن أنهم من « الياهو » .

« استقبلتني زوجتي وأسرتني بسكثير من الدهشة لأنهم كانوا قد قدروا
بماقي . ولكن ينبهني على أن أعترف بصراحة أن منظرهم ملأني بالبعضاء
والاستياء والازدراء . . . وما أن دخلت البيت حتى احتضنتني زوجتي بين
ذراعيها وقبلتني ، من أجل ذلك رحت في اغماء لما يقرب من ساعة ، لولا
أنني معتاد على لمس هذا الحيوان البغيض (الإنسان) لأهوام طويلة . وطيلة
السنة الأولى لم أكن أطيق وجود زوجتي وأطفالي معي ، حيث كانت
رائحتهم لا تحتمل . . . وأول مال أنفقته كان في شراء جوادين صغيرين
احتفظت بهما في أسطبل مناسب . وكان السائس أعز ما عندي بعدهما ،
لأن الرائحة التي تنبعث منه في الاسطبل كانت ترد إلى روحي (١٣٢) » .

وفاق نجاح « جلقير » كل توقعات اللؤاف وأحلامه وربما خفف من
بغضه للجنس البشري بسبب حاسة الشم . واستمتع القراء باللغة الإنجليزية
الواضحة في غير أطناب ، وبالتفاصيل المريضة ، وبالفحش المرح . وتنبأ
آر بوثنوت للكتاب « رواجاً عظيماً مثل كتاب جون بانيان — يقصد
كتاب « تقدم الحبيج » . ولا ريب أن سويقت يدين ببعض الفصل لهذا
الكتاب ، وبفضل أكبر لكتاب « روبنسن كروزو » ، وربما يشهد من
١٩ - قصة الحضارة

الفضل لكتاب سيرانودى بوجراك « التاريخ الهزلى لدولة امبراطورية القمر » . أما الشيء الجديد حقاً فهو « الكلبية » أو السخرية الرهيبة فى الأجزاء المتأخرة من الكتاب . وحتى هذه وجدت من بمجب بها ، فأن دوقه مالبورو ، وقد بلغت آنذاك أزدل العمر ، غفرت لسويقت هجماتة على زوجها ، إلى جانب حملاته على الجنس البشرى بأسرة . وصرحت بأن سويقت أتى « بأدق وصف يمكن أن يكتب للولوك والوزراء والأساقفة والمحاكم . وروى جاي أنها « فى نشوة غامرة من الابتهاج بالكتاب ، ولا يمكن أن تحلم بشيء آخر » (١٣٣) .

وتكدر انتصار سويقت بنشر قصيدة كادينوس وفايسا ، فان منفذى وصية هستر فانهو صراى أذعنوا لأمرها بنشرها ، ولم يطلبوا من الكاتب ترخيصاً بذلك ، وظهرت فى طبعات مستقلة فى لندن ودبلن وادبره ، وكانت ضربة قاسية للزوجة ستيللا لأنها رأت أن عبارات الحب والهيام التى كانت قد وجهت يوماً إليها ، تكررت لفانيسا ، ولم يعض كبير زمن على افتضاح هذا الأمر حتى مرضت ، وقصد سويقت إلى ايرلنده لميادتها والتخفيف عنها ، وتحسنت صحتها ، وعاد هو إلى انجلترا (١٧٢٧) ، وسرعان ما ترامت إليه الأنباء بأنها تحتضر ، فأرسل تعليقات عاجلة إلى مساعديه فى الكاندرائية بأن ستيللا يجب ألا تلفظ أنفاسها الأخيرة فى مقر رئاسة الكاندرائية (١٣٤) ، وعاد ادراجيه إلى دبلن ، ومرة أخرى أثبت ستيللا بعض الشيء ، ولكنها طارقت الحياة فى ٢٨ يناير ١٧٢٨ ، وهى فى السابعة بعد الأربعين ، وانهارت قوى سويقت ، واشتد عليه المرض فلم يستطع تشييع الجنازة .

وبعدها أقام فى دبلن « مثل فأر مسموم فى جحر » (١٣٥) « كما كتب إلى بولنجبروك) . وكان يقوم بأعمال البر والصدقات ، وأجرى راتيا على ممر دنجل ، ومد يد العوق إلى ريتشارد شريدان فى محنة شبابه ، وكان فى ظاهره رجلاً قاسياً ، ولكنه تأثر تأثراً بالغاً لفقر الشعب الايرلندى ، وصنع لكثرة عدد للتسولين من الأطفال فى شوارع دبلن ، وفى ١٧٢٩

أصدر أشد مقالاته التهكمية الساخرة ضراوة ولذماً تحت عنوان « اقتراح متواضع لمنع أطفال الفقراء من أن يكونوا عالة على آبائهم وعلى لدم » :

« لقد تأكد لدى كل التأكيد ٠٠٠٠ أن الطفل الصغير الصحيح الجسم الذى بلغ من العمر سنة ، يصلح لأن يكون طعاماً شهياً مغذياً صحياً ، إلى أبعد حد ، مطهواً بالغلى البطيء أو مشوياً أو محمصاً أو مسلوقاً ، كما يصلح بالمثل لأن يكون « مفروماً محمراً ، أو يخفنة كثيرة التوابل » . ومن ثم فافى بكل تواضع ، أعرض على الرأى العام ، أنه من بين اللسان والعشرين ألف طفل الموجودين الآن ، يمكن الاحتفاظ بعشرين ألفاً فقط لتربيتهم وتنشئتهم ، على أن يكون ربعهم من الذكور ، أما للثلاثة آلاف طفل الباقون فيمكن عرضهم للبيع إلى ذوى اللسان والتراعى طول للملكة وعرضها ، مع نصيبتي دوماً إلى الأمهات بالإكثار من ارضاعهم فى الشهر الأخير ، حتى تمتلئ أجسامهم ويكونوا مماناً زدان بهم للموائد الفخمة ، إن الطفل الواحد يمكن أن يكون طعام يقدم للأصدقاء ، أما إذا كانت الأسرة تتناول غذاها وحدها فإن الربع الأمامى أو الخلفى من الذبيحة يكون طبقاً كافياً ، وإذا تبل ببعض الفلفل أو للملح لكان طيب اللذاق ٠٠٠

أما الذين هم أكثر تدبيراً واقتصاداً فيمكنهم أن يسلخوا الجنة ، ويعالجوا جلدها بطريقة خاصة ليصنعوا منه قفازات لطيفة للسيدات ، وأحذية صيفية للرجال الأيقين ٠٠٠٠

إن بعض الذين جزعوا لهذه الظاهرة اهتموا اهتماماً كبيراً بهذا العدد الضخم من اللسنين أو للرضى أو للمتعدين وللشوهين ، ورضبوا إلى أن أعمل التفكير فى الوسائل التى يمكن أن تتخذ لتخليص الأمة من هذا العبء الثقيل الموزن ، ولكنى لا أتألم كثيراً لهذه المسألة لأن المعروف جيداً أنهم يموتون وتبلى أجسامهم فى كل يوم من البرد والجوع والقذارة والهوام ، بالسرعة المتوقعة بداهة ٠٠

وأظن أن مزايى الاقتراح الذى عرضته واضحة متعددة ٠٠٠

وأولى للزاياء ، أن هذا يخلصنا إلى حد كبير من عسدد البابويين (اليسوعيين) الذين يجتاحوننا كل عام ، لأنهم للربون الأساسيون للأمة ، قدر مام ألد أعدائنا وأخطرهم ٠٠٠ وثالثها أنه من حيث أن تربية مائة ألف طفل من سن الثانية فما فوق ، لا يمكن أن يتكلف الواحد أقل من عشر شلنات في العام ، فهذا الاقتراح سيتوفر الأمة خمسون ألف جنيه سنوياً ، هذا بالإضافة إلى فائدة اللون الجديد من الطعام الذي يقدم إلى موأند ذوى الثراء والوجاهة ٠٠٠٠ الذين يتعلمون بالذوق الرفيع « ٠٠

إن نتاج يراع سويفت ، ذلك النتاج الغريب ، والثائر أحياناً ، وبخاصة بعد وفاة ستيللا ، يوحى بأنه قد أصابه مس من الجنون ، « إن شخصاً من ذوى المسكنة في إيرلنده (كان يسره أن ينحني كثيراً ليدقق النظر في عةلى) اعتاد أن يقول له أن عةلى مثل روح مسحورة ، قد يؤذى ويسىء إذا لم أشغله بشىء « (١٣٦) .

وتساءل أحد الأصدقاء : إن مبغض البشرية الكئيب هذا ، والذي تركته الأخطاء الصارخة في بيت من زجاج ، بينما هو يسلق البشرية بأسنة حداد من الهجاء ، ألا يغنى فساد الناس ومساوئهم جسدك ويستنزف روحك ؟ « ، « إن غضبه على العالم كان امتداداً لغضبه على نفسه ، فقد أدرك أنه على الرغم من عبقريته ، معتل الجسم مريض النفس ، ولم يكن يغتفر للحياة حرمانه من الصحة والأعضاء السليمة وهدوء البال ، والتقدم الذى يتناسب مع قوة عقله .

وكان آخر مظهر لقسوة الحياة على سويفت ، هو اختلال قواه العقلية يوماً بعد يوم . وازداد بخلة وجشمه ، حتى وسط أصدقائه وقيامه بأعمال البر . فكان يرضن الطعام على ضيوفه ، وبالنبيلذ على أصدقائه (١٣٧) . وازدادت نوبات الدوار عنده سوءاً ، فما كان يدرى في أية لحظة منحوسة ينتابه هذا الدوار ليجمعه يترجح ويتلوى من الألم فى هيكله أو فى الشارع .

وكان قد رفض أن يضع النظارات على عينيه فضعف بصره وترك القراءة .
ومات بعض أصدقائه ، ونأى بعضهم بنفسه عنه ، اجتناباً لحسنة طبيعه
واكتسابه ، وكتب إلى بولنجبروك : « كثيراً ما فكرت في الموت ،
ولكنه الآن لا يغيب عن ذهني أبداً (١٣٩) » وبدأ يتلهف عليه . واحتفل
بيوم ميلاده يوم حصاد وحزن . وقال « ليس هناك رجل عاقل يرغب في
استعادة شبابه (١٤٠) » . وفي أعوامه الأخيرة كان يودع زأريه دوماً بقوله
« سمدتم مساء ، أرجو ألا أراكم ثانية (١٤١) » .

وظهرت أعراض الجنون التام عليه في ١٧٣٨ . وفي ١٧٤١ عين بعض
الأوصياء ليتولوا شؤونه ، ويراقبوه حتى لا يلحق بنفسه أى أذى في نوبة
من نوبات العنف والجنون التي تصيبه . وفي ١٧٤٢ عانى ألماً شديداً من
التهاب في عينه اليسرى التي تورمت حتى صارت في حجم البيضة . وأحاط به
خمسة من الأتباع ليحولوا بينه وبين قف عينه بيده . وقضى عاماً لا ينطق
ببنت شفة . وأذنت محنته بالإنهاء في ١٩ أكتوبر ١٧٤٥ ، وقد بلغ الثامنة
بعد السبعين . وأوصى بكل ثروته البالغة اثني عشر ألف جنيه لبناء
مستشفى للأمراض العقلية . وورى التراب في كاتدرائيته ، ونقش على ضريحه
عبارة اختارها بنفسه :

« حيث لا يمود السخط المرير يمزق قلبه » .

فهرس

الفصل السابع

كرومول ١٦٤٩ - ١٦٦٠

- ١ - الثورة الإشتراكية .
- ٢ - ثورة أيرلندة .
- ٣ - ثورة اسكتلندة .
- ٤ - أوليقر حاكماً مطلقاً .
- ٥ - ذروة البيوريتانية .
- ٦ - الكويمكرز .
- ٧ - الموت والضرائب .
- ٨ - طريق العودة : ١٦٥٨ - ١٦٦٠ .
- ٩ - ويعود الملك ١٦٦٠ .

الفصل الثامن ملتون ١٦٠٨ - ١٦٧٤

- ١ - جون بنيان ١٦٢٨ - ١٦٨٨ .
- ٢ - الشاعر الغاب ١٦٠٨ - ١٦٤٠ .
- ٣ - المصلح ١٦٤٠ - ١٦٤٢ .
- ٤ - زواج وطلاق ١٦٤٣ - ١٦٤٨ .
- ٥ - حرية الصحافة ١٦٤٣ - ١٦٤٩ .
- ٦ - سكرتير اللغة اللاتينية ١٦٤٩ - ١٦٥٩ .
- ٧ - الشاعر المعجوز ١٦٦٠ - ١٦٦٧ .
- ٨ - السنوات الأخيرة ١٦٦٧ - ١٦٧٤ .

الفصل التاسع عودة للسكية ١٦٦٠ - ١٦٨٥

- ١ - الملك السعيد .

(ب)

- ١١٢ — ٢ — مرآة الدين .
١٢٣ — ٣ — الإقتصاد الإنجليزى ١٦٦٠ - ١٧٠٢
١٣٣ — ٤ — الفن والموسيقى ١٦٦٠ - ١٧٠٢ .
١٤٢ — ٥ — الأخلاق .
١٥٠ — ٦ — العادات .
١٥٦ — ٧ — الدين والسياسة .
١٦١ — ٨ — المؤامرة البابوية .
١٦٨ — ٩ — خاتمة الملهاة .

الفصل العاشر

الثورة الجليلة ١٦٨٥ - ١٧١٤

- ١٧٥ — ١ — الملك الكاثوليكي ١٦٨٥ - ١٦٨٨ .
١٨٦ — ٢ — الاطاحة بالعرش ولللك فى للهد .
١٩٣ — ٣ — إنجلترا تحت حكم وليم الثالث ١٦٧٩ - ١٧٠٢ .
٢٠٣ — ٤ — إنجلترا فى عهد الملكة آن - ١٧٠٢ - ١٧١٤ .

الفصل الحادى عشر

من دريدن إلى سويقت ١٦٦٠ - ١٧١٤

- ٢١٢ — ١ — صحافه حرة .
٢١٥ — ٢ — المسرحيه فى فترة عودة الملكيه .
٢٢٩ — ٣ — جون دريدن - ١٦٣١ - ١٧٠٠
٢٣٩ — ٤ — فى ثبت واحد .
٢٤٤ — ٥ — إيفلين وبييز .
٢٥٠ — ٦ — دانيال ديفو ١٦٥٩ - ١٧٣١
٢٥٥ — ٧ — ستيل وأديسون .
٢٦٨ — ٨ — جونatan سويقت .